大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零三百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

本報編印《中國出口商品交易會》彩色畫册，今日憑印花贈閱，印花刊在第五版

海灣局勢突趨險惡

美大舉向伊朗報復
毀兩油台襲三戰艦
伊朗還擊阿聯酋油井襲三貨輪

【美聯社巴林·麥納麥十八日電】美國海軍星期一摧毀了兩座伊朗海上石油平台，擊沉一艘伊朗巡邏艇，並轟擊兩艘伊朗快速艇。伊朗則攻擊阿拉伯聯合酋長國海面一座油井，並轟擊至少兩艘美國船。

【合衆國際社巴林·麥納麥十八日電】伊朗為了報復美國的襲擊，分別轟襲了一艘懸美國旗的拖輪，據信是美國人經營的穆巴拉克海上油田，一艘懸英國旗的油輪，以及一艘塞浦路斯註册的運肥料貨船。

【美聯社麥納麥十八日電】美國軍艦星期一摧毀了兩座伊朗的離岸石油平台，並擊沉了一艘保衛平台的伊朗巡邏艇。

白宮說，六艘美國軍艦參加爆炸伊朗石油平台的行動，據報美國方面無傷亡。白宮說，在砲擊前，伊朗人已逃離平台。

美國國防部長卡盧奇說，在襲擊期間，美國軍艦將一艘向他們發射導彈的伊朗巡邏艇擊沉了。他說，在襲擊過程中，一架美國直升飛機曾遭射擊，但未被擊中。

襲擊行動前日決定

卡盧奇說，一艘美國軍艦向正在接近的兩架伊朗噴氣戰鬥機發射了導彈，但那兩架戰鬥機改變了航向，不清楚它們是否被擊中。

航運界人士說，不久後，一艘伊朗軍艦對海灣南部阿聯酋沙迦岸外的穆巴拉克油田進行砲擊。

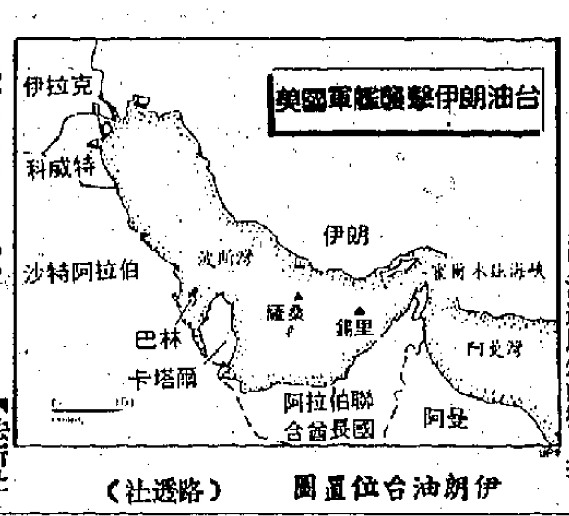
該消息人士說，伊朗襲擊了在沙迦岸外穆巴拉克油田的鑽井設備、十一萬二千七百四十四噸的英國油輪「約克號」，以及一個儲油設施。

該消息人士說，「約克號」中彈起火，其船員已棄船而逃。據報鑽井設備遭到

美股下跌 英股攀升

【法新社紐約十八日電】華爾街星期一對美國向伊朗鑽油台大舉報復的消息作出緊張反應，股價開市即大跌，道瓊斯指數在上午十時跌破二千關口，跌了二〇·〇六，報一九九三·八六，但隨後回升至二〇〇六水平。

【法新社倫敦十八日電】英國股市在減利率的前景與英鎊上升的刺激下攀升。



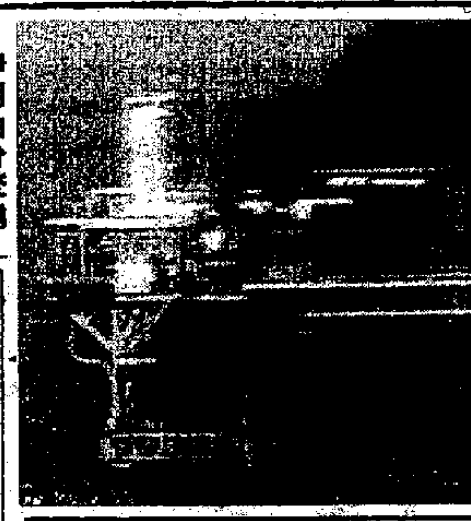
伊朗油台位置圖（路透社）

四艘砲艇的襲擊。另一艘懸掛塞浦路斯旗商船亦遭襲擊。

【法新社華盛頓十八日電】美國官員說，在美國星期一凌晨突襲波斯灣的兩座伊朗油台後，美國戰機與戰艦在另外的獨立事件中，擊中二艘伊朗護衛艦，使它着火焚燒，又打沉了一條伊朗導彈船。

【美聯社華盛頓十八日電】里根總統下令星期一砲轟海灣伊朗離岸鑽油台，報復一艘美國海軍護衛艦被水雷炸中。白宮稱，「這是對伊朗非法使用武力的一種適當反擊」。

白宮發言人菲茨沃特說，里根總統星期天晚上在白宮會議上決定採取這次襲擊行動。里根總統星期天晚上會見國務卿舒爾茨、國家安全顧問鮑威爾和其他官員，隨後向國會領袖作了匯報並與他的顧問開會。（尚有消息刊三版及十三版）



伊朗油台焚燒

伊朗的薩桑石油平台，四月十八日凌晨遭襲後着火焚燒。里根總統命令美國軍艦施擊。（路透社）

伊朗譴責美機介入助伊拉克奪回法奧
美國防部否認斥之荒謬

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞十八日電】伊朗星期一指責美國直升機襲擊伊朗軍隊，在伊拉克發動的進攻之中，襲擊伊朗部隊。伊拉克報稱在這次進攻中收復了南部的法奧半島。

【法新社華盛頓十八日電】關於伊朗指責美國直升機向與伊拉克軍隊戰鬥的伊朗軍施襲事，美國國防部星期一予以否認，並斥為「荒謬」。

發言人蘭迪·莫格在五角大樓反駁說，「這是荒謬的。我們否認。」

英丹發表談話支持美艦行動

【合衆國際社倫敦十八日電】首相戴卓爾夫人星期一說，美國襲擊伊朗鑽油台是「合理」的行動，並表示，她感到滿意，這是對伊朗佈雷行動的一種「適當反擊」。

戴卓爾夫人在蘭開斯特宮外面對記者說：「我們所得的證據證明水雷是伊朗佈下的，美國的行動是一種適當的反擊措施，完全合理，我們對此表示滿意。」

有關官員說，英國事先已得到通知，美國準備襲擊錫里和薩桑鑽油台，外交部次官梅勒已定今天傍晚向下議院報告海灣事態的發展。

【合衆國際社倫敦十八日電】英國星期一譴責美國襲擊伊朗鑽油台的行動，稱此舉是對伊朗佈雷行動的一種「適當反擊」。

【法新社丹麥哥本哈根十八日電】丹麥表示支持美國攻擊海灣的伊朗油台，並說，「有需要保持該區航運自由。」

急聘

某大印刷公司招聘植字、排字技工、學徒多名。有意者請將履歷及近照寄，香港郵箱一一六一號。

景珍瓷業有限公司
KING CHEN CHINAWARE CO. LTD.
地址：青衣島青衣工業中心第二期D座十二樓D11室
電話：0-4976987 0-4315155 0-4977015
電傳：49906 KCCCL HX
包銷三級 經銷一級 青米通 彩米通日用瓷器
茶酒樓用品 茶具 啡具 餐具
歡迎：茶酒樓 洋行 批發商 洽購

"天時不如人和"

遠古的時候，有兩條靈慧的龍，潛心修鍊，盼望有天能昇上天。到了一千年修鍊期滿，玉皇大帝就送下一顆昇天如意珠，但等了很久，卻不見龍昇上天來，覺得很奇怪。後來得悉是因爲如意珠只有一顆，二龍不能同時昇天，正在互相推讓。

爲了對方而不惜犧牲一次昇天機會，願意多等千年，這種仁讓美德令玉帝非常感動，認爲殊堪嘉許，乃破格再送下一顆如意珠，讓兩條龍一同昇天。「雙龍」的名稱即取義於這個由來久遠的傳說。而「雙龍」的人和精神也就是淵源於這種互敬互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在短短的半個世紀，信譽滿全球，亦是因爲這個緣故。

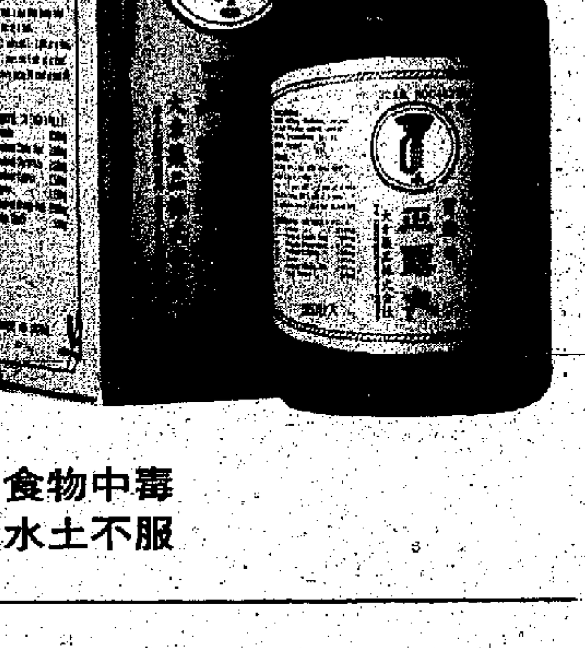
從水泥、煉油化工、建設、工程、重工業、造紙、紡織機械等基礎工業，以至於綜合貿易，電腦軟件、金融和尖端技術工業等，「雙龍」在國內外，皆贏得一致的信賴。

與其炫耀自己，不如敬重別人；與其急進求先，不如穩步向上，竭盡全力，爲顧客服務，再接再勵、奮勇攀登，百尺竿頭、更進一步，正是「雙龍」藉以在國際貿易間，謀取衷誠合作，和協共榮的精神。

SSANG YONG 雙龍
雙龍（香港）有限公司
香港干諾道中111號永安中心1209室
電話：5-423151, 423229, 423541
電掛：75024 TWIND HX 75024
傳眞：5-8100480

日本喇叭牌正露丸，一向深受用家信賴，返鄉省親，餽贈日本喇叭牌正露丸，極受歡迎。

日本喇叭牌正露丸，對飲食過量、食無定時、消化不良、或因飲用不潔食物而引起的腸胃不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛（蛀牙）均有迅速及特佳療效。因此，日本喇叭牌正露丸一向深受日本人信賴，在香港、中國大陸、台灣及南洋各地區亦有廣大用家，爲家居旅行，返鄉省親的必備良藥。



主治：疴嘔肚痛 • 腸胃不適 • 食物中毒
飲醉食滯 • 消化不良 • 水土不服

請認明 日本喇叭牌 正露丸

日本家家購備
旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造
總代理：一德貿易有限公司
電話：5-446051 各大中西藥房均有代售

天府牌

固牙護齒丸

功能：滋陰補腎、固齒壯陽、消除牙炎。
主治：牙齒發炎、咀嚼無力、牙根鬆動、牙齒酸軟、牙根出血、牙齦腫、牙週袋深、牙齒鬆脫、流牙血等。

國貨公司 · 藥行有售

總經銷：
永康醫藥公司
電話：0-6056216

中國新任外交部長 錢其琛談國際形勢五動向

新華社記者 柴世寬

國際形勢不斷發展變幻，當前有些什麼值得注意的動向？中國的外交要推向前進，需要做好哪些方面的工作？

帶着這些問題，記者日前訪問了新任外交部長錢其琛。

今年六十歲的錢其琛精力充沛，思路敏捷，說話乾脆利落，看上去比他的年齡要年輕得多。

世界趨向多極化

錢其琛首先談論了去冬今春的國際形勢的新發展。他說，美國和蘇聯去年十二月簽署了關於銷毀中程和中近程導彈的條約後，美蘇關係趨向緩和。這只是個起步，離大幅度裁減核武器還遠得很，緩和和對話將經歷一個漫長、艱難和曲折的過程。但是，緩和總比緊張好，對話總比對抗好。當前國際形勢的發展對各國人民維護和平，謀求發展是有利的。我們要利用這有利形勢，更好地貫徹執行獨立自主的和平外交政策，開展廣泛的國際交往，為我國的改革開放服務，並進一步推動國家的統一大業。

錢其琛接着說，世界趨向多極化，這是當前國際形勢中的又一個重要動向。在美蘇簽署中導條約、兩國關係趨向緩和的形勢下，東歐同西歐的交往增多，促進了歐洲和平力量的發展。在亞洲，日本經濟實力上升，成為美國的對手，貿易磨擦增加。

錢其琛說，多極化的另一個重要標誌是區域合作的勢頭在增強。中美洲五國首腦制訂了和平計劃。拉美八國舉行了首腦會議。阿拉伯聯盟首腦會議在彌合分歧、增進團結方面向前邁進了一步。非洲、東盟、海灣國家也在近一時期先後召開了首腦會議。這些會議有一個共同特點：發展中國家在沒有超級大國參與的情況下，謀求解決地區衝突、區域合作和債務等問題。

中國吸引力愈來愈大

錢其琛指出，還要看到中國的影響在增長。中共十三大和七屆全國人大一次會議的召開，在國際上引起了巨大反響。隨着改革開放的深入發展，中國在世界上的吸引力必然會越來越大，這也是不可阻擋的趨勢。

目前，大多數社會主義國家都在推行改革，錢其琛把這股潮流列為當前國際形勢中第三個重要動向。他認為，社會主義各國的建設道路不同，都在根據自己的具體條件把社會主義建設事業推向前進。當然，在改革的道路上會有阻力、困難甚至曲折，但改革是大勢所趨，終會克服困難向前發展。

政治解決呼聲日高

錢外長指出，在美蘇緩和的大氣候下，地區衝突處於僵持狀態，軍事手段難以奏效，政治解決的呼聲日益增高。這是當前國際形勢中的又一個重要動向。他強調，政治解決的道路是漫長而艱難的，而且政治解決必須有基礎。例如，解決兩伊衝突的基礎是聯合國五九八號決議；解決中東問題的基礎是公正合理地解決巴勒斯坦問題；解決阿富汗、柬埔寨問題的基礎是盡早從那裏全部撤走外國軍隊，讓這兩個國家的人民在沒有外來干涉的情況下解決自己的問題。

經濟動盪值得注視

錢其琛把世界經濟動盪列為當前國際形勢中的第五個值得重視的動向。他說，去年十月發生西方股票大暴跌，反映了整個西方經濟的脆弱性。西方經濟嚴重失衡，第三世界債務負擔沉重，這些都是世界經濟不穩定的重要因素。在這種情況下，貿易保護主義重新抬頭，這對第三世界很不利，到頭來對發達國家也沒有好處。

錢其琛說，亞太地區的經濟情況比較好，繼續保持高速增長的勢頭，尤其是中國經濟的發展引起了各國的廣泛重視。

中國要培養外交人才

談到外交部今後的工作，錢其琛着重講了兩點：加強調查研究，培養外交幹部。他說，中國獨立自主的和平外交政策是很明確的。外交工作的內容很廣泛，都是為了正確地執行政策，而調查研究是這一切的基礎。對於國際形勢、各國情況、中國同各國的關係，都要做深入的了解和透徹的分析，才能使外交活動更有實效。

錢其琛強調，改革與開放的形勢向外交幹部提出了許多新問題。他們要勇於接受新事物，善於學習新知識，在繼承新中國外交優良傳統的基礎上，力爭在新的歷史時期有新的建樹。

【新華社北京十八日電】

錢其琛

國務院會議闡明改革攬全局 李鵬總理約法三章 強調首要爲政清廉

公佈副總理國務委員分工內容

【新華社北京十八日電】國務院總理李鵬今天下午主持召開新的一屆政府的第一次國務院全體會議，宣布了國務院工作規則和國務院總理、副總理、國務委員的分工，對當前幾項工作提出了要求。

國務委員兼秘書長陳俊生宣讀了國務院工作規則。這個規則包括國務院職權，總理、副總理、國務委員的職責，會議制度，文件審批制度，社會協商對話制度五個方面的內容。規則規定國務院實行總理負責制，副總理、國務委員協助總理工作。總理、副總理、國務委員在工作中，要認真貫徹執行黨的路線、方針、政策，接受全國人民代表大會及其常務委員會的檢查監督，充分發揮國務院各部門和地方各級人民政府的作用；一切從實際出發，注重調查研究，按客觀規律辦事；要密切聯繫羣衆，傾聽羣衆的意見，發揚為人民服務的優良傳統；努力提高工作效率，改進工作中的官僚主義。國務院實行全體會議、常務會議和辦公會議制度。國務院工作中的重大問題，必須經國務院常務會議或者國務院全體會議討論決定。

李鵬促認真對待人大政協提出的意見 政府工作當務之急 抓好農業物價問題

李鵬總理宣布了總理、副總理、國務委員的分工：國務院總理李鵬領導國務院的工作。副總理姚依林負責常務工作並協助分管財經工作，田紀雲協助分管農業和商貿工作，吳學謙協助分管外交事務。國務委員李鐵映協助分管文教工作，秦基偉兼任國防部長，王丙乾兼任財政部長，宋健協助分管科技工作，王芳協助分管政法工作，鄒家華協助分管工業交通工作，李貴鮮兼任人民銀行行長，陳希同負責協調中央國家機關同北京市的工作關係，負責首都規劃建設工作，陳俊生協助處理國務院日常工作。

國務院工作規則和國務院總理、副總理、國務委員的分工，是四月十四日國務院總理李鵬主持召開新的一屆政府第一次國務院常務會議討論通過的。

李鵬在會上說，新的政府要以改革統攬全局，推動各方面的建設和工作。新的政府要繼承和發揚好的傳統和作風，同時應該有新的作風，這個新的作風主要是三條：第一條，為政要清廉，要從國務院開始，從各部委開始，嚴格要求自己，給全國人民做出表率。第二條，要加強組織性、紀律性。對國務院做出的決定，要嚴格執行，有令不行、有禁不止的壞風氣必須堅決改變。第三條，要克服官僚主義，提高工作效率。

李鵬對當前幾項主要工作提出了要求。李鵬說，這次全國人代會和全國政協會議，民主氣氛很濃，對政府工作提出了很多好的意見，國務院要認真對待。機構改革要抓住轉變職能這一關鍵，搞好定職能、定機構、定人員的工作，要按照人大通過的方案盡快組織實施，在機構新老交替中要搞好銜接，防止脫節。要抓好當前農業生產，搞好農用物資的供應。對物價問題，各地要按政府工作報告的要求，根據實際情況，落實具體措施。要着手交通秩序的整頓，在調查研究的基礎上提出方案，國務院要開會專門研究。

中國安置印支難民 聯國續提供援助金

未來三年共千五百萬美元

【中新社北京十八日電】聯合國難民署決定，從一九八九年至一九九一年繼續提供一千五百萬美元，援助中國安置印支難民的工作。

聯合國難民署從一九七九年開始向中國政府提供安置印支難民援助，原定於一九八八年結束，援助金額共計六千一百萬美元。

烟塵最多都市 北京名列榜上

【據新華社北京十八日電】國家環保局副局長程震華今天說，國家將採取有效措施整治北京市的烟塵污染。

這些措施主要包括：改善民用煤質，不安裝除塵裝置的企業不得開工，對在北京行駛的汽車強行安裝淨化烟塵裝置等。

在今天舉行的新聞發布會上，國家環保局局長曲格平指出，北京已成為世界上烟塵污染最嚴重的都市之一。反映烟塵污染程度的環境懸浮微粒在北京日均濃度達七百微克左右，比世界上一些大城市都高。

台北郵局兩個郵務員在揀選寄往中國大陸的郵件。台灣紅十字會昨天開始處理這些郵件。（路透社）

全國首次環保調查發現

中國工業污染嚴重 六成工廠有損環境

污染狀況等於發達國家六十年代水平

【本報記者張少威北京十八日專電】國家環境保護局局長曲格平說，中國的環境污染有百分之六十至七十是工業污染，目前工業污染狀況相當於發達國家五、六十年代的嚴重時期。今年的污染治理重點是控制烟塵污染。

國家環保局今天舉行新聞發布會，發布全國工業污染源調查成果報告（第一號）。這次調查以一九八五年為基準年，歷時兩年半，初步摸清了全國各種污染源的情況及其對周圍環境、生物的影響，並且建立了一批污染源數據庫和檔案庫，為今後的污染治理工作創造了條件。

調查表明，全國現有的四十多萬個工業企業中，有二十五萬左右家有污染源，共有工業噪聲源五十三萬多個。這次調查的十六萬八千多家有污染的企業，年排工業廢水二百九十一點八億噸，廢氣七億一千六百萬標立方米，工業固體廢棄物三億零二百萬噸，分別約佔全國總量的百分之八十、百分之八十和百分之八十八。

曲格平在新聞發布會上說，造成工業污染的原因主要有四個：一、工業佈局不合理，工業企業百分之八十集中在城市，特別是大、中城市。許多污染嚴重的工廠座落在城市的上風向，水源上游，風景遊覽區和居民稠密區，使危害更加突出。二、多數工業企業工藝技術落後，能源、資源浪費嚴重，是造成污染的又一個原因。全國工業鍋爐平均熱效率為百分之五十五，比發達國家低四分之一；煤灰渣含炭量百分之八至十五，有大量的煤沒有燃燒完全。三、企業管理不善，污染物排放控制不嚴。四、環境監督管理不力。

曲格平說，李鵬指出，防治環境污染，一靠政策，二靠管理，三靠技術。今年以控制烟塵污染為重點，這一方針已經國務院環境保護委員會會議通過，它將在相當一段時間內得到施行。

根據這次人大會議的決定，國家環保局得從原城鄉建設環境保護部的建制中分出來，成為國務院直屬局，其工作力量將得到進一步加強，這將有利於更好地開展環保工作。目前該局的籌建工作正處於「三定」（定任務、定機構、定編制）階段，不久將報國務院，待批准後正式對外公佈。

福建武術團 明赴菲獻技

【中新社福州十八日電】二十名武壇英傑參加的福建省武術代表團，在福建省體委主任王浩率領下，將於二十日由廈門乘飛機赴菲律賓獻技。應菲律賓奧委會邀請，該團一行二十五人，將在菲律賓的馬尼拉、三寶顏、納卯等地作為期十五天的訪問和表演。

邵逸夫捐資建兩館 已在寧波杭州動工

【中新社杭州十八日電】香港知名人士邵逸夫捐資的寧波師範學院「邵逸夫圖書館」和浙江農業大學「邵逸夫體育館」於四月十七日和十六日分別動工興建。

台農工商界促當局 開放兩岸經貿交流

稱搭不上大陸貿易「巴士」將有不利 前日在台北開座談會

【中新社香港十八日電】台北消息：在海峽兩岸農工商百業接觸頻繁的情勢下，昨天在台北出席一個兩岸經貿座談會的台灣農工商界人士及專家學者，大多期待着兩岸經貿直接交流的到來。

主持這項「海峽兩岸農工商業發展之利益、危機及建議」座談會的台灣工商管理學會理事長范光陵在會上表示，海峽兩岸目前是「經濟巨人」與「資源巨人」間的關係，兩岸貿易並非台灣廠商的「一頭熱」，而是「兩頭熱」，如果台灣廠商搭不上與大陸貿易的「巴士」或「搭上了卻吊車尾」，都將對台灣經濟不利。

與會的工商界人士無論主張保守或贊成開放，都認為未來海峽兩岸經貿交流的發展，是無可避免或不易阻擋的趨勢，且具有互補性。他們主張有關當局應及時宣佈具體政策，開放台灣民間與大陸進行直接經貿往來，尤其是允許民間往大陸投資，利用大陸豐富的勞力及原料資源，並允許大陸的農工原料進口，使台灣產業得到新的生存空間和維持競爭力。

與會的一些農業界人士則主張，大陸的部分農產品可適度開放進口，以改變目前仰賴美國供應的狀況，但同時也應有嚴謹的選擇性，以免台灣農業受到衝擊。

黃信介有意訪大陸 探討兩岸經濟交流

【本報訊】據十八日《日本經濟新聞》刊登該報台灣高雄專電，台灣在野黨民進黨實力人物、前立法委員黃信介十七日會見《日經新聞》記者時說，他要在今年底前到大陸訪問，與中國大陸當局商討擴大兩岸經濟交流問題。台灣的政治家以此為目的要去大陸訪問，尚屬第一次。

《日經新聞》說，黃氏訪問大陸的背景，是因為台灣的經濟由於台美摩擦加劇，工人工資高漲以及公害問題嚴重等因素，面對的問題嚴重。台灣工商界已經開始向東南亞地區投資。但是，黃信介認為，大陸擁有言語相通且人工廉宜的勞工，應當向大陸發展。

黃氏又說，技術方面，台灣的民用工業技術，大陸的軍事等一部分技術力量都是卓越的，因此在分工合作方面，兩岸進行經濟合作對雙方都有利。

廣交會昨設酒會 招待台灣同胞等

【新華社廣州十八日電】中國出口商品交易會今晚在廣州舉行酒會，招待前來參加第三十六屆廣交會的台灣同胞、旅日華僑代表。

廣交會副主任、廣東省副省長于飛在酒會上講話，熱烈歡迎台灣同胞、旅日華僑前來廣交會洽談貿易，共敍骨肉情誼，希望他們為溝通海峽兩岸人民的聯繫，促進祖國的統一和繁榮作出貢獻。

廣交會副主任周傳儒代表中國對外經貿部向到會來賓祝酒，祝他們生意興隆。

廣交會副主任宋恕忠、甯宇、鄭少康、朱冰、梁錦文等出席了酒會。

特稿 廣交會面貌煥然一新

本報記者 林寧

中國人講求傳統，辦事亦講究吉利。今年是龍年，寓意騰躍奮飛，交易會也銳意改革，步進五光十色的展館，場館裝潢設計，新產品種類，乃至物品包裝，均顯示出刻意求新之意，令人耳目一新。

場館裝飾各出奇意

就場館裝潢設計而說，無論從色調、燈光、商品擺設布局，直至宣傳主體，各家頗費心思，標新立異，力求以鮮明形象吸引客商。五礦交易團展廳強調整體感，以藍色為主，地毯、擋板等色調都統一起來。在海藍的氣氛下，擺上五光十色的各類大理石，或是純以潔白如玉、具有中國特色的仕女、佛像，或是褐色的維納斯神和大衛雕像，更顯其雍容華貴。

而土畜產交易團展廳在布局上突出多色彩的格調，五彩的隔板、屏風，配以各色彩燈，並用彩綢豐富空間層次。化工展廳則以「燈」來取勝，其別開一面的序展廳，通過方形、圓柱形、多邊形、棱形等多種彩色廣告燈箱，把各公司的主體思想及國際化企業的特點體現出來。據說，該交易團從去年十月開始，就組織各公司的美工人員進行聯合設計，使展廳布置及陳列手法均有新的突破。

新產品羣雄鼎立

各交易團爭先推出新產品，亦大有「羣雄鼎立」之勢。電子交易團的展館裏，擺着首次露面的彩色立體電視機，雙畫面、多畫面彩色電視機，遙控電話錄音機等，顯示出改革開放，使我國電子產品與技術出口躍上新的層次。醫藥保健品交易團則推出最新開發的天然生物釀劑系列產品，如枸杞蜂王漿、何首烏蜂王漿等，均列入金榜，獲國家獎的就達十多種。

輕工交易團亦不甘示弱，如自行車類，就增加了爬山車、運動員車，用以鍛煉身體的滑車等新產品，吸引了不少客商。五千元一個的大獎杯和刻花瓶等，更是引人注目。新時代交易團則發揮其高科技的優勢，展出的新產品如出口飛機、微型反應堆、精密機械、人造衛星及運載工具、微型電腦等，令有些交易團自嘆弗如。

包裝富有特色

值得注意的是，過去被外商稱為「敗絮藏珍」的包裝裝潢，這次有了很大改進，且頗有新意。來自湖南的西漢古酒，採用仿西漢馬王堆出土文物圖案、造型，顯得稀有珍貴，這一包裝在一九八六年曾獲世界包裝之新大獎賽一等獎。河南省宮酒以瓷瓶包裝，飾以乾隆皇帝頭像，意求名貴，具有收藏價值。

目前，各種保健飲料大都採用拉蓋包裝瓶，更趨安全實用。廣州市分公司新展出的「四美」一套包裝減肥茶，採用國畫仕女和背法裝飾，四件一套，陳列起來極有工藝品四扇屏的效果，令其身價驟升。

【本報廣州十八日專電】

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台提供）

城市	溫度	天氣概況
北京	5-23	晴見多雲
桂林	17-26	晴轉多雲
廣州	17-28	晴轉多雲
杭州	15-28	晴轉多雲
香港	18-27	多雲見晴
海口	21-30	晴轉多雲
上海	9-24	晴
哈爾濱	負2-5	中雪轉多雲
台北	18-25	陰轉多雲
天津	9-25	晴
大連	4-13	晴
西安	9-22	晴轉多雲

自動噴火原因不明 滬一槐樹突自燃

前後兩次凡消防員出動

【新華社北京十八日電】據《解放日報》報道，上海市武康路泰安路一棵枝葉翠綠如華蓋，軀幹粗大的槐樹昨天中午十二時四十分突然冒出耀眼的火星，繼而從樹洞中間竄出熊熊火焰。

當這棵大槐樹莫名其妙自燃後，有人立即向消防隊打了火警電話。幾分鐘後，消防車迅即趕到，消防戰士用滅火機撲滅了騰騰亂竄的火舌。誰知沒隔多久，火舌又從樹洞裏竄出來，且越燒越旺，站在離樹數米之外，猶可感到一股熱浪撲面而來。消防隊員又接起水管，用高壓水槍猛澆，花了半個多小時才降服了這條奇怪的「火龍」，然而槐樹仍然餘煙繚繞。

數百名行人目睹了槐樹「噴火」的奇怪現象，紛紛向消防隊員探詢原因。據吳興路消防隊估計，可能是地下煤氣管道漏氣，蓄積於樹洞之中，有人向洞內扔了煙蒂，以至引燃起火。據悉，昨天下午煤氣公司已派員前往現場作探漏檢查，發現管道無泄漏。

民衆寄大陸信件 台郵局昨起受理

【路透社台北十八日電】台灣的郵局星期一首次接受寄往中國大陸的信件，從而放寬了被分隔近四十年的親人和朋友之間的通信限制。

郵局星期一接到三千封寄往中國大陸的信，這些信件將交給台灣紅十字會，由該會通過香港轉往大陸。

從前寄往中國大陸的信件，要秘密地通過第三國家或地區轉寄。

萬里昨會見伊東正義 盼中日友好不斷發展

【新華社北京十八日電】全國人大常委會委員長萬里今天下午在會見日本首相特使、日本自民黨總務會長伊東正義一行時重申，中國希望中日友好關係不斷發展。

伊東代表日本政府和竹下登首相對萬里當選為全國人大常委會委員長表示祝賀。萬里對此表示感謝。他說，伊東正義先生是中國人民的老朋友。他對伊東正義特使訪華表示歡迎。

伊東說，竹下登首相認為長期發展日中友好關係是日本外交的重要支柱。去年，日本參、衆兩院作出決議，要面向未來，維護和發展日中友好關係。他說，日本國會中有許多議員聯盟，其中日中友好議員聯盟是最大的。他表示，作為日中友好議員聯盟會長，他今後要為發展日中友好作出貢獻。

萬里讚揚伊東正義先生為中日友好合作關係的發展作出了許多貢獻。他希望伊東正義先生對此作出新的貢獻。

滬七屆政協會議開幕 四百多名新委員出席

包括合資企業負責人和經濟學家等 港澳特邀委員王劍偉顧乾麟等參加

【中新社上海十八日電】上海市政協七屆一次會議今日開幕。

有六百八十五名政協委員出席了會議，其中四百十一位是新委員。一批中外合資企業的董事長、總經理，多位高級經濟師、經濟學家，及一些思想解放的中青年知識分子進入了本屆政協。

今天的會上，毛經權代表六屆常委會作工作報告，回顧過去五年來，市政協履行政治協商、民主監督的職能，為上海市的改革開放和經濟建設作出的成果。

中共上海市委、上海市政府領導人江澤民、朱鎔基等，全國政協副主席劉靖基、蘇步青應邀出席開幕式。

專程來上海參加會議的港澳地區特邀委員王劍偉、孔祥勉、林輝實、劉浩清、陸達權、顧乾麟、唐翔千、詹金源、熊知行，以及裘錦蘭、吳中一、貝煥章等均出席了會議。

西班牙歌星 將赴京演唱

【中新社北京十八日電】西班牙籍世界著名歌星胡利奧·依格萊希亞斯將於四月二十四日來京訪問演出。有行家認為，他的演唱會對中國流行音樂特別是通俗歌曲起引導作用。

霍英東馬萬祺捐款 擴建仲愷農院校舍

【本報廣州十八日專電】今年適逢何香凝先生誕辰（六月二十七日）一百一十周年，多位港澳知名人士已決定向廣州仲愷農業技術學院資助擴建校舍。該院院長劉良榮最近向記者透露，霍英東現已決定資助該院興建一萬二千平方米面積的實驗大樓，馬萬祺、何厚鏵、陶開裕等也合力資助，興建四千平方米面積的圖書館。

縱橫談 美再次攻擊伊朗油台軍艦

施君玉

轟毀油台 擊沉伊艦

兩伊戰爭在伊拉克軍發動反攻，宣稱奪回一九八六年被伊朗佔領的伊拉克南部領土法奧半島之際，美國昨天宣布伊朗在波斯灣的鑽油台被美艦開砲擊毀兩座。白宮又說伊朗一艘巡邏艇向美艦開火，美艦還火，擊中其中一艘，使之着火下沉，另擊傷兩艘。伊朗鑽油台受到攻擊，立即加劇攻擊波斯灣油輪及阿聯酋鑽油台。一艘英國油輪中彈起火。

這是美艦在去年十月以來又一次直接介入兩伊戰爭，直接攻擊伊朗的石油設施和軍艦，予人以美國以軍事支持伊拉克的印象。

中東本來就是一座火藥庫，兩伊苦戰八年迄無和平迹象，且月前雙方發動中程火箭互轟對方首都，造成大量房屋被毀和平民死傷。美國在此時再次介入，不能不引起全世界對中東及海灣局勢惡化的擔憂。昨天石油價格和金價已聞聲而漲，足以反映世界經濟受到美國介入的影響。

報復三天前美艦中雷

美國又一次介入波斯灣局勢，起因於本月十四日一艘美國海軍驅逐艦「羅伯茨號」在波斯灣距巴林海岸約一百公里巡邏時中了隱蔽的伊朗所佈水雷而爆炸，艦身受傷，十名海軍人員受傷。白宮發言人費茲華特承認，美國的回擊是為了報復十四日「羅伯茨號」中雷，美國認為伊朗恢復了佈雷，所以里根下令還擊伊朗的一些軍事目標，而伊朗那些鑽油台則被指稱用來從事軍事指揮及雷達站用途，乃是有意義的軍事目標。

伊朗號召全民抗美

伊朗指出被美國摧毀的兩座鋼質伊朗鑽油台，孤懸碧海之上，是根本無防禦的，兩油台每座每天泵油十五萬桶。美國先派軍事人員登上伊朗的鑽油台，安置好炸藥，下令台上人員撤退，再用艦砲轟毀。德黑蘭的革命衛隊發表一項聲明，號召所有伊朗有戰爭經驗的人立即動員起來，與美國搏鬥，保衛伊朗。

對於美國的新攻擊行動，英國第一個發表聲明支持。戴卓爾夫人說這是「完全正當的有限度回應」，因為她相信「伊朗又在波斯灣投放了水雷」。丹麥也表示支持美國的報復行動。

美國以力迫伊朗和談

美國這次行動，含有以「力」迫使伊朗就範，在聯合國安排下與伊拉克和談停止這場兩伊戰爭。這次美艦「羅伯茨號」中雷，使白宮找到了一個有力的藉口，迅速向伊朗直接報復。

今年以來已有二十八艘第三國商船油輪在波斯灣國際航道上遭伊朗攻擊。而英國的十一萬二千七百噸油輪「約克號」昨天遭伊朗攻擊着火。德黑蘭這種擾亂公海航行的行為，應受國際譴責。

面對美國海空軍的硬性挑戰，伊朗是無力還擊的。兩伊戰爭確已使世界航運備受威脅困擾。聯合國安理會多次呼籲停火，其奈伊朗不從。現在，德黑蘭再敷水雷又被人抓住了證據，喫了一記悶棍。為今之計，聯合國及有關國際機構應再次出面斡旋兩伊戰爭，早日恢復和談。

第一張

阿爾及爾機場加強部署

阿拉法特傳將赴阿 視自與劫機者談判

人間新美味？

這種看來令人討厭的巨型甘蔗蟾蜍住在澳大利亞昆士蘭，是一種人見人憎的動物，但據北昆士蘭醫方說，一些嬉皮士近來愛用這種蟾蜍煮湯喝。（美聯社）

日「黃金周」內遊華人數大增

【中新社東京四月十八日電】四月底五月初是日本連續放假一個星期的「黃金周」。今年這個時間裏，有更多的日本人計劃到中國旅遊。據日本旅遊業界的一份統計表明，從目前日本旅客的訂票情況來……

行情 1988年4月18日

	報價	上日收市
香港	4258	4238
倫敦	上午定盤 457.55 / 下午定盤 458.00	456.25
蘇黎世	456.85	457.00
紐約	459.75	455.20

	香港收市	倫敦收市
豐	6.65	6.55
和	12.10	12.00
泰	6.90	6.85
黃	8.15	8.10
地	7.90	7.80
古	17.00	17.05
燈	18.70	18.60
燈	8.00	8.00
實	7.35	7.25
倉	6.80	6.70

香港基資料研究有限公司提供

日本大阪右翼團體不斷騷擾中國領館

阿爾及爾機場加強部署

阿拉法特傳將赴阿 親自與劫機者談判

科國王室人質懇求滿足槍手要求

【合衆國際社阿爾及爾十八日電】阿爾及爾機場周圍的保安已加緊，有報道說一名重要的阿拉伯人員可能到來，親自和科威特四二二航機上的劫機者談判，希望他們釋放三十一名人質，結束十四天的苦難日子。

警方的神槍手星期日第一次在華里布梅恩機場總站的屋頂上駐紮。官員把休息室一個臨時新聞發佈室的一百五十個記者和攝影師趕走。

一些外交消息人士猜測巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特會從突尼斯抵達，他星期六晚到突尼斯是向副總司令阿布・杰哈德最後告別。一些疑為以色列特工的人星期六在杰哈德的突尼斯郊區寓所把他槍殺。

【美聯社阿爾及爾十八日電】在一架被騎劫的科威特航空公司珍寶噴氣客機上遭挾持作人質的科威特三名王室成員中的一個，星期一懇求其政府滿足槍手提出的釋放十七名恐怖主義囚犯的要求。

劫機者稱之為法德爾・卡勒德・薩巴赫的一名男子，用慢悠悠而疲倦的聲音說，「我希望科威特釋放所有那些囚犯。」

在情況發生了未作解釋的慌亂活動後，薩巴赫於下午作了上述聲明。

阿爾及利亞官員曾私下表示，希望劫機者會在神聖的齋戒月開始之際，於星期一凌晨釋放多一名或更多的人質。傳統上說，齋戒月期間，是虔誠穆斯林的和解之期。

【法新社吉隆坡十八日電】在此間參加錦標賽的一支科威特國家足球隊星期一提出，他們願當被騎劫科航飛機的人質，換取全部釋放在阿爾及爾的人質。

這些球員與職員，包括科威特酋長的二名兄弟，共五十二人。他們說，他們準備直飛阿爾及爾。

他們說，酋長已批准他們的行動。

伊拉克稱已獲勝利 刻正發動最後攻勢

已摧毀法奧半島伊朗軍最後防線

伊朗軍稱已重新部署在新防禦陣地

【路透社巴格達十八日電】伊拉克說，它的軍隊已從伊朗手中奪回法奧半島及星期一下午在那裏升起國旗。法奧半島位於科威特東北。

【路透社巴格達十八日電】伊拉克星期一表示，它的軍隊已摧毀法奧半島南部伊朗最後的防線，並正在肅清那裏的餘敵。

伊拉克一名官員對路透社說，他們星期日早上向法奧發動攻勢，打死打傷或俘虜數以千計的伊朗士兵及革命衞隊隊員。

該名官員說，「我們的軍隊已摧毀伊朗在法奧的最後防線，而且正在殲滅小股的餘敵。」

在巴格達，一名外交人士說，巴格達或許已沿着下瓦阿卜達拉赫水道，以船隻向前輸送戰車以發動最後攻勢。伊拉克曾表示，發動攻勢數小時之後，就收復了水道的堤岸。

科威特的布比延島處於這條狹窄的水道的西邊，那裏可通往伊拉克在烏姆卡斯爾唯一的海軍基地。

【法新社巴林・麥納麥十八日電】伊拉克通訊社報道，伊朗一枚地對地導彈星期一落在巴格達的住宅區，造成傷亡，數名平民被殺、傷者包括有婦孺及老人。

據伊拉克說，這是上星期六以來首枚射向巴格達的導彈，也是二月二十九日「襲城戰」恢復以來的第三十八枚導彈。

【路透社尼科西亞十八日電】伊朗星期一說，它在伊拉克法奧半島上的軍隊，已在新的陣地上重新部署。此前數小時，伊拉克說，它的軍隊已奪回了該地區。

德黑蘭電台說，「同時遭到美國和伊拉克海陸空夾擊的伊斯蘭戰士，已重新部署在新的防禦陣地上。」

科威特否認借據點供伊拉克發動攻勢

【路透社科威特十八日電】科威特星期一否認伊朗的指責，稱科威特允許伊拉克軍隊使用海灣北部科威特布比延島，攻擊被佔領法奧半島上的伊朗軍隊。

【路透社塞浦路斯・尼科西亞十八日電】伊朗星期一指責科威特准許伊拉克直升機，使用科威特領土攻擊伊朗佔據的法奧半島，伊朗並警告科威特立即停止這樣做。

伊朗的伊斯蘭共和國通訊社引述戰爭消息中心的發言人的話說，伊拉克使用海灣的布比延島，顯示科威特在兩伊戰爭「偏幫巴格達政權。」

何日出樊籠　還我自由身　一羣雀鳥星期天在阿爾及爾機場上被騎劫的科威特航空公司波音七四七飛機上空飛過。（美聯社）

人間新美味？　這種看來令人討厭的巨型甘蔗蟾蜍住在澳大利亞昆士蘭，是一種人見人憎的動物，但據北昆士蘭警方說，一些嬉皮士近來愛用這種蟾蜍煮湯喝。（美聯社）

秘魯美國文化中心遭游擊隊炸彈襲擊

【美聯社秘魯・利馬十八日電】秘魯警方星期日說，親古巴游擊隊用爆炸品襲擊兩間美國資助的文化交流機構辦公室。沒有受傷報告。

警方說，在利馬市和近郊米拉弗洛雷斯高尚住宅區的秘魯—美國文化中心辦公室門外，星期六晚發現一些親古巴組織的宣傳刊物。

這些小册子說，爆炸事件是報復美國一九八六年四月轟炸利比亞。

菲總統家族甘蔗園遭美機投練習炸彈

克拉克基地否認乃美軍機所為

【路透社馬尼拉十八日電】菲律賓軍方星期一說，一架美國空軍飛機，在總統科拉桑・阿基諾家族擁有的一個甘蔗種植園內，扔下了一枚練習炸彈。

塞薩爾・納薩雷諾准將在一項聲明中說，「三架被信是從克拉克空軍基地起飛的噴氣機……作低空俯衝飛行時，」於星期四投下了那枚炸彈，地點在馬尼拉北面七十五英里的一個種植園。他未提到該機的機種。

克拉克空軍基地發言人否認該機屬於美國空軍，並說，該基地的跑道已封閉，進行維修。

美國上周曾因一架美國空軍直升飛機飛近總統府而侵犯空域之事，向菲律賓政府作出道歉。

科拉桑談美基地方案 反對向美國開天殺價

【合衆國際社馬尼拉十八日電】菲律賓總統科拉桑・阿基諾夫人，星期一拒絕接納政府談判人員提出的要求美國作更大賠償，以換取繼續使用菲律賓基地的方案。

阿基諾夫人在記者會表示，她不認為政變領袖霍納森對她的政府仍有威脅。

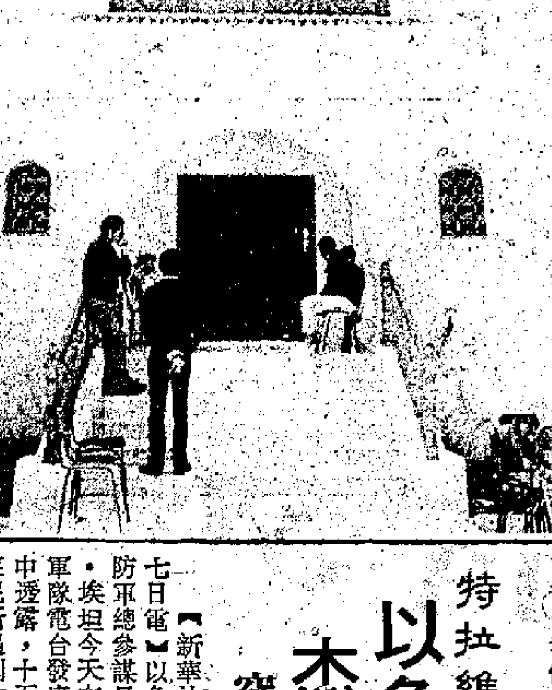
美國及菲律賓正舉行基地談判，菲律賓參議員埃內斯托・馬塞達及外長曼格拉普斯建議向華盛頓索取更多的賠償，科拉桑被問對此看法。

阿基諾夫人說，「我想你知道這是個自由國家，縱使外交部長曼格拉普斯及參議員馬塞達都是聯合政黨的成員，我稍後定必發表自己的立場」，正如我曾說，「我希望不囿於成見，保留選擇的餘地。」

這是阿基諾總統首次對菲律賓美軍基地的談判作出評論。

美國及菲律賓四月十五日開始檢討一九四七年的協議，有關的協議包括克拉克空軍基地及蘇碧灣海軍基地，這些基地是美國在東南亞僅存最大的設施。

她說：「就政府而言，我們仍如我所說過的：我們尊重基地的條約，直至一九九一年，此後，就是另一回事。」



杰哈德魂斷之所　圖為上星期六遭暗殺的巴勒斯坦解放組織司令部第二號人物杰哈德在突尼斯郊區寓所。在屋外的巴勒斯坦人正等候入內悼念杰哈德。（美聯社）

美參院外交委員會建議通過中導條約

【合衆國際社華盛頓十八日電】《華盛頓郵報》星期一報道，參議院外交委員會差不多一致批准一份強烈要求批准中程核導彈條約的報告，但附有參議院拒絕政府制訂條約權力立場的條件。

《華盛頓郵報》報道，委員會以十七票對二票通過了準備星期一發表的報告。上月，委員會也以同樣票數通過這項具有歷史意義的條約。兩位極端保守的參議員投反對票。他們是北卡羅萊納州共和黨參議員赫爾姆斯和南達科他州共和黨參議員普雷斯勒。

日「黃金周」內遊華人數大增

【中新社東京四月十八日電】四月底五月初是日本連續放假一個星期的「黃金周」。今年這個時間裏，有更多的日本人計劃到中國旅遊。

據日本旅遊業界的一份統計表明，從目前日本旅客的訂票情況來看，今年「黃金周」時間要到中國旅遊的人比去年同時增加了百分之二十六，居於到國外旅行的國別增長率中的首位。

雖然上海的列車相撞事故曾給日本旅客們帶來了一陣驚恐，但這種心理很快就平靜下來。最近已有一些學校組織學生到中國旅遊。一位叫片瀨美惠的小姐最近到中國上海旅遊。她說：「發生了事故之後，中國會更加重視交通安全。」

日本旅遊者對中國的興趣還在不斷增長。今年「黃金周」中計劃到美國旅行的人數增長了百分之二十五，到中國的增長率超過了美國。

廉價女工多來自農村

新聞背後

走過一排排已燒得焦黑的縫紉機，在一堆堆已成灰炭的殘樑敗瓦之間，躺着女工們的一些遺物，它們的主人在這兒工作，也在這兒送掉了命。

這就是綠山紡織製品公司大火後剩下的一切。

大火發生在三月底，在這間位於漢城市郊的小型紡織製品廠，共有二十八名留宿的年輕女工，她們就睡在車間，大火發生後，由於大門被鎖上，廠內堆滿她們日間車縫好的衣服，以致只有數人僥倖逃出，二十二名女工葬身火海。

像這樣的小型工廠，在南朝鮮仍多的是，女工們在惡劣的環境中工作，時間長，工資少，她們組成了南朝鮮經濟起飛的另一面。

在落後的山邊棚屋區，工人用手推車推着煤磚，而像綠山紡織製品公司般的小工廠內擠滿了來自農村的年輕女工，她們的所謂宿舍，都是在車間旁邊一些無窗無戶的小房間，還要三個人擠着睡在一起。

這些女孩子一心想到城市來掏金享受，大部分投身到紡織、造鞋和電子廠去，成為這些行業的主要勞動力，幸運的可以在大廠中覓得工作，不幸的就只好進入小型工廠。

南朝鮮的工業意外率相當高，工人的平均時薪只有一・七五美元，每星期平均工作五十七個小時，一九八五年，共有一千七百二十八名工人在工業意外中喪生，受傷的共十四萬零九十一人，而且，還有很多工業意外傷亡數字是沒有向當局報告的。

午飯時間只有二十分鐘

據綠山紡織製品公司的看門人說，這間工廠的女工所受待遇已算不錯，每天早上八點半上班，晚上七點半下班，但在趕貨的日子，則要加班至晚上十或十一點，而且這種趕貨的日子很多。

女工們有二十分鐘午飯時間，不趕貨時可以有三十分鐘，每月可休息兩個星期天，月薪在二百七十至三百四十美元之間。

綠山紡織製品公司並沒有合法的經營許可證，據鄰近店舖的人說，工廠東主李先生仍處於艱苦創業時期，沒有能力合法地經營工廠。

但工廠隔壁冰室的老闆說：「李先生對女工們很好，像個父親或兄長一樣，女工們要加班時，他親自為她們送飯送蛋糕，他們相處得好像一家人。」

從綠山紡織廠看南朝鮮

《紐約時報》新聞社記者　蘇珊・奇拉

其他工廠的年輕女工際遇更差，在距綠山紡織製品公司不遠處有一間私營的工廠青工中心，為青年工人提供諮詢和廉價清潔宿舍，該中心的職員說，青年工人們面對的困境還不只此。

這些職員堅持不肯透露姓名，擔心會開罪政府官員和當地的工廠老闆，惹來麻煩。

他們說，許多青年女工受教育不多，知識少，經驗淺，上工前與僱主簽訂合同，也不知合同內寫些什麼，僱主也不會向她們解釋工作的條件或薪酬，大部分女工每天只夠時間吃一餐飯，所以多數營養不良，她們經常患上眼疾、皮膚病或其他疾病，而許多小型工廠的老闆都違反法例，要女工們自己購買工傷和醫療保險，老闆們可以不經事先通知，隨時取消女工的休假及下令她們加班，女工若未能及時趕回去上班，就會被辭退。

正常工資不足餬口

而事實上，許多女工也希望加班，因為工資太低，不加班便不夠餬口。

在青工中心住宿的其中一名女工，日薪為五・八美元，若每星期工作六天，每天工作八小時，每月只可寄一百二十一・二美元回家，根本不夠開銷，許多女工是要賺錢維持鄉間家人生活的，若工資突然少了，很容易便墮入借高利貸的悲慘命運。

有些工人發覺城市生活並不如她們夢想中的一般，一名姓金的二十二歲女工說：「我以為我可以賺好多錢，寄好多錢回家，但事實並非如此。」

她在一間電子廠檢查電腦零件，每天工資約五美元，通常工作十二小時，每月有三天休假，她說這份工作比以前在一間製衣廠的條件已有改善，在製衣廠，她要站着工作，現在她至少可以坐着工作，休假的日子，她大多與四名同房的女工聊天，或者玩籃球和乒乓球。

但她十分想念在農村的生活。

「在農村，什麼都是綠色的，春天到處都開着花，但在這兒根本沒有花。」

所以，她最近為自己買了一盆盆栽。

儘管生活艱苦，但對於許多年輕女子來說，到城市的工廠工作是她們惟一的出路，她們可以將部分工資寄回家，養家的義務是一種根深蒂固的傳統美德，條件較佳的女工可以去唸夜學，希望考取高中文憑，將來謀取較佳的職業。又或者可以省吃儉用，儲夠一筆嫁妝，然後才可以找個對象嫁出去。

（李耆　譯自《國際先驅論壇報》）

特拉維夫前總參謀長說

以色列有暗殺名單 杰哈德一直是目標

突尼斯證實杰哈德乃以特務所殺

【新華社開羅十七日電】以色列前國防軍總參謀長拉斐爾・埃坦今天在以色列軍隊電台發表的談話中透露，十五日晚在突尼斯遇刺的巴勒斯坦武裝力量副總司令阿布・杰哈德一直是以色列計劃要消滅的一個主要目標。

他說，以色列黑名單上還有另外三名巴勒斯坦游擊隊領導人。他們是：法塔赫第十七支隊領導人阿布・塔耶卜、人陣總書記喬治・哈巴什和民陣領導人哈瓦特邁赫。

與此同時，以色列軍事情報局負責人阿農・沙哈克在同以色列軍隊一家周報記者談話中宣稱，以色列有一項打擊巴勒斯坦游擊隊領導人的政策。

美國全國廣播公司電視台的一份報道透露，暗殺阿布・杰哈德是以色列情報局和海陸突擊隊搞的一次聯合行動。但是，以色列總理沙米爾的發言人對此拒不發表正面評論。

【路透社以色列特拉維夫十八日電】以色列消息人士說，刺殺巴解游擊隊司令杰哈德，是根據以色列的命令進行的。

若干以色列消息人士說，杰哈德是被以色列「莫薩德」特工用機槍打死。「莫薩德」是由以色列海軍及陸軍精英部隊組成。

【美聯社突尼斯十八日電】突尼斯官方人士星期一說，政府調查巴解軍事首腦杰哈德遇刺的結論是，暗殺是以色列做的。

突尼斯打算向以色列與聯合國安理會遞交正式投訴。

阿富汗游擊隊決定缺席審判納吉布拉

罪名是與蘇聯勾結進行侵略

【法新社伊斯蘭堡十八日電】游擊隊消息人士星期一說，在巴基斯坦的阿富汗七黨游擊隊聯盟決定缺席審判阿富汗「總統」納吉布拉。

游擊隊消息人士說：「喀布爾政權首腦納吉布拉，和他在阿富汗人民民主黨中央委員會內的成員，將根據伊斯蘭法律受審，因為他們『與蘇聯勾結入侵，參與屠殺一百三十名阿富汗人』。」

他們又說，聯盟的宗教委員會不久將召見目擊證人。

國際最新滙市股市金市行情

1988年4月18日

滙市	香港	紐約
港元	7.8120	7.8100
西德馬克	1.6580	1.6590
日圓	123.96	124.20
英鎊	1.8970	1.9000
瑞士法郎	1.3703	1.3725
澳洲元	0.7505	0.7499
加拿大元	1.2307	1.2318

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4258	4238
倫敦	上午定盤 457.55；下午定盤 458.00	456.25
蘇黎世	456.85	457.00
紐約	459.75	455.20

股市	收市	升降
東京道瓊斯平均價	26671.45	−222.12
新加坡海峽時報指數	930.72	−2.72
悉尼全普通指數	1450.70	＋13.90
倫敦金融時報指數	1419.60	＋3.90
法蘭克福商銀指數	1389.80	＋3.50
紐約道瓊斯指數	2007.13	−6.80

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.65	6.55
怡和	12.10	12.00
國泰	6.90	6.85
和黃	8.15	8.10
置地	7.90	7.80
太古	17.00	17.05
九燈	18.70	18.60
港燈	8.00	8.00
長實	7.35	7.25
九倉	6.80	6.70

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日本大阪右翼團體不斷騷擾中國領館

領館已向日外務省辦交涉

【新華社東京十八日電】中國駐日本大阪總領事館官員今天對本社記者說，該總領事館從五日以來多次遭到日本右翼團體的騷擾。

五日下午三時，一個名叫「日本國友會」的團體向總領事館投放了一份所謂「警告書」，借上海列車事故進行威脅。

從八日起，右翼團體的騷擾活動變本加厲，氣焰囂張。到今日上午為止，「關西協議會本部」和「大義社總本部」等六個右翼團體先後十一次出動四十多輛次宣傳車在總領事館附近反覆繞行，用高音喇叭就上海列車事故、所謂日本商社違反巴統規定和日中關係等問題攻擊、誣衊中國。

日本右翼團體的宣傳車一般每次出動三、四輛，叫嚷三十至四十分鐘，但十一日一天來了三次，持續一個多小時。對於上述騷擾活動，中國駐日本大阪總領事館早在八日就要求當地警方採取措施，加以制止，但警方未及時進行有效制止。

十二日下午，中國駐日本大阪總領事館又向日本外務省駐大阪分室進行交涉，要求日方立即採取切實有效措施，防止再次發生此類活動。

杰哈德遺體葬於敘利亞

【路透社大馬士革十八日電】巴勒斯坦消息人士說，在突尼斯遭槍手殺害的巴勒斯坦軍事指揮官杰哈德的葬禮，將於星期三在大馬士革舉行，而不是早些時候所報道的在安曼舉行。

他們說，巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特將參加葬禮。

該消息人士說，敘利亞和巴勒斯坦人已批准了為杰哈德舉行葬禮的計劃——這將是敘利亞與巴解多年不和以來，阿拉法特第一次訪問敘利亞。

國際短波

美日月底聯合空軍演習

【法新社東京十八日電】日本軍方官員星期一說，日本及美國四月二十五日至二十七日將在日本西部石川縣海面，舉行聯合空軍演習。參加演習有八架日本防衛廳的戰機及美國海軍陸戰隊四架強擊機。

中國與亞銀商談貸款事

【路透社馬尼拉十八日電】一位中國官員星期一說，中國正與總部設在馬尼拉的亞洲開發銀行談判，要求今年提供六筆貸款。

日美談判電子產品關稅

【法新社東京十八日電】日本和美國星期一在這裏開始為期兩天的談判，集中討論美國為報復據稱的日本半導體晶片傾銷而對日本電子產品實施的關稅問題。

巴黎通訊

中國絲綢使法國人又喜又懼

高潔

春秋佳日，巴黎地鐵湧滿了出遊的幼兒園小朋友，好似一羣麻雀吱吱喳喳，飛向新開的奧賽博物館，或是蒙瑪特山上的青草博物館——那兒不久前剛有過《絲綢絲調展覽》。五六歲的法國娃娃們，可以在圖畫上看到中國的蠶蛾，如何在一片桑葉上產五百枚卵，蠶寶寶如何成熟吐絲，「誰家蠶繭一村香」……

在法國，這早就成了陳年歷史。一八五三年他們還能生產二千二百噸生絲——半個世紀後，「蘇伊士運河帶來東方的絲綢與蠶病」，養蠶業從地平線上消失。絲綢之都的里昂，今日雖然有一個「國立養蠶中心實驗室」，卻是純作科學研究的。只餘南部幾個小城鎮，欲振雄風。然而四萬五千蠶繭，方能紡出一公斤絲。如果一公斤中國絲賣三百法郎的話——法國人不得不賣一千法郎，哪兒還有招架之力呢？

「中國絲綢有着超級競爭力！」「法國女裝成衣總會」的織物部門負責人蒂埃里・諾布，在接受我訪問時，幾乎劈頭就是這一句。說話的當兒，眼鏡片後面的神氣是複雜的。

超級市場　中國絲襯衣打入大

是的，中國絲綢出口去年創匯十三億四千萬美元。生絲貿易量佔國際市場百分之九十，真絲綢佔百分之四十以上。當花都高級時裝名牌聖羅蘭、仙奴、卡丹、浪凡、蒂妸……的模特兒華貴婀娜，「美人舞如蓮花旋」，誰都知道那新裝的原材料，多半來自中國，一部分網料還是在中國印染的。中國也是法國女裝成衣最大的生絲綢料供應者。

「真絲」在法國人腦中，是跟鵝肝醬、銀餐具一般奢侈的。一件蓮娜・麗姿的絲質睡袍，賣到七千二百法郎。中價成衣的大圓點絲外套，也要一千二百法郎。然而去歲聖誕，法國太太小姐在香榭麗舍大道蕭公司「舔櫥窗」時，驚喜地發現了一種中國真絲襯衣：黑色或象牙色，柔潤輕盈，觸手生春；時髦的大企領加拉鏈，比地攤站實傳統刺繡款式，更富現代大都市氣息。而價錢呢？太不可思議了：還不到三百法郎，這價錢只能買到一條人造纖維的法國迷你緞裙，也難怪諾布先生為他們女裝成衣前景「憂心忡忡」了。他告訴我，法國好幾個巨型超級市場網，完全撇開他們，自己直接跑去跟中國訂合同。結果「獨價」、「歐洲市場」、「滙點」等超級市場，便出現了這些比他們廉宜近三分二的「中國製造」襯衣，轉瞬售罄。「坦白說，這已經開始給我們提出了嚴重的問題。」

發愁中國絲綢自闖天下

一九八七年的法國女裝成衣，本來就不怎麼「姹紫嫣紅開遍」。國內消費下降了百分之一點八。如果說七七年法國人還肯把收入的百分之九，花在悅己之容上面，到了一九九〇年，估計便只願意掏腰包的百分之五了。世道艱難，唯一出路，是擴大出口。然而新市場是這樣難開闢，勁敵意大利又是這樣虎虎有生氣。去年法國在中東的營業額甚至跌了百分之三十一。而目睹亞洲四小龍來勢洶洶，法國對歐洲共同體的紡織品限額，尤其金睛火眼，極力主張談判新的配額限制。

然而天地不仁，去年全球氣候不正常，禍延地球上優質絲綢生產國的蠶繭生產。踏入一九八八年，國際絲綢供求關係更趨緊張，中國絲綢根本供不應求，「而今又添了一段新愁。」諾布先生並不諱言，他們「擔心中國將來總會把絲綢都留給自己的。」

花都取樣江南織

當然，中國絲綢要像巴黎那樣，在國際高級時裝領域艷壓羣芳，在成衣市場雄踞前列，還未能一步登天。據法國絲綢專家的分析，中國在絲綢的織、壓、印染與花紋設計方面，恐怕還不足以獨力奪得花魁。而法國呢——他們有的是絲綢紡織技藝及現代化的里昂、指揮世界時裝潮流的巴黎。也許彼此最錦繡的前程，是如同白居易《繚綾》詩所讚頌的：「天上取樣人間織」罷……。

「法國女裝成衣跟中國合作，我們提供技術器材、提供花色款樣；中國出原料和勞動力——這是我們今後一個重要的賭注，也是一個重大的戰略決策。」諾布先生強調道。他以一句話結束了我這次訪問：

「歸根結底，十到十五年後，我們最害怕的對手，將是中國！」

【四月十日於巴黎】

范能知訪泰馬印尼後返港稱
越難民非因政治流亡
解決問題重點將有變

重點將會有所改變，不再以游說其他國家及地區的工作作為重心，因為這些國家及地區也不可能無止境地收容留港越南難民的。

范能知表示，在解決越南難民的問題上，港府現正研究修……過，目前對此仍未作出具體的決定。

談及各地的難民問題情況時，范能知說，泰國的情況比香港更為惡劣，因為當地除了越南難民外，還有數以十萬計來自其他地方的難民，而馬來西亞的難民問題……

不要繼續收容越南「難民」了

經不是難民的「難民」……

今年首三個月抵港的越南難民有七百九十八人，比去年同期增逾一倍。目前滯留本港的越南難民已達九千七百五十人。香港決不應繼續收容這些已……已不再適用了。

英國外交事務部次官簡艾德不久前在致范徐麗泰的覆函中，認為香港取消第一收容港有困難，因不只涉及國際法，亦要顧及人道及香港聲譽。近日訪港的美國助理國務卿施格，在談到越南難民問題時表示，希望香港和東……

……年以來最熱的一天。天文台預測，今日吹和緩東至東南風。初時天色明朗，後轉多雲。氣溫由二十一度至二十五度。昨日最低氣溫二十點一度，陽光十點二小時，有些微雨量。

港青年內地流浪 終與母廣州…
去年在葵涌醫院出走

……京，由於丟失隨帶證件，生活無着落而在街頭流浪，被當地公安機關送來廣州，但他卻在韶關下車，沿鐵路線一路乞討回穗。本月十二日下午當他在廣州動物園門口徘徊時，被羣眾發現並送派出所。經東山……州，母子相見，抱頭痛哭。據許淑芳稱，今年二月十八日曾收到一封其子寄自內地的信，也曾兩番讀女兒回穗查找，並在報上刊登尋人啓事，惜當時未能如願。

兩讀者捐款六百 幫助李世鴻遺屬
本報先後共收善款四千二百元

男子自縊幸獲救

【本報訊】一名男子疑因感情問題，昨日被家人發現在住所廁所內吊頸企圖自殺，送往醫院急救後情況欠佳。事主姓楊，二十五歲，與家人同住荃……

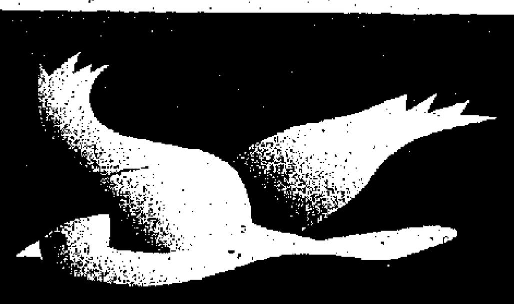
第四版　初五穀雨　農曆戊辰年三月初四日　大公報　星期二　一九八八年四月十九日　第一張

中國服裝工業總公司設備成套公司
開業誌慶
鴻圖大展

愛華工業衣車(遠東)	幹威有限公司	杜克普遠東有限公司	遠東友誠有限公司
格柏成衣技術(遠東)有限公司	承宏貿易(香港)有限公司	秀奇(香港)有限公司	(株)森本製作所
藝誠機器製造廠	N.C.A.株式會社	直本香港有限公司	百福衣車香港有限公司
保得工程有限公司	利是服裝設備(遠東)有限公司	興華(香港)有限公司	勝家日鋼香港有限公司
田島香港有限公司			津聯有限公司

同敬賀（排名不分先後）

樂喜金星與閣下



同步向前

樂喜金星是個一百五十億美元集團，由三十多家韓國公司所組成，業務遍及化學工業，電子工業與各項服務業。

今天，樂喜金星的產品和業務非常廣泛，自石油化工、化學原料、家電產品、通訊電纜，機械設備至國際貿易及金融等服務，此皆致力於爲海內外創造更高的生活品質。

經由不斷的努力發展，今天樂喜金星已在許多行業中嶄露頭角，一路領先，而我們全體七萬員工皆懷着無比的鬥志和進取精神，將此非凡的科技成就與經驗推廣至世界各地，成功的例子如在泰國的Mahajac Electric，沙烏地阿拉伯的SABIC，及美國阿拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America，皆是其中佼佼者。

我們備有各項詳情資料，歡迎閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp.
Business Development Dept.
Yoido P. O. Box 699, Seoul 150, Korea
電話：(02) 785-5694
電傳：LGINTL K27266
傳眞：(02) 785-7762/3
香港辦事處：電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX
傳眞：852-123-40601

LUCKY-GOLDSTAR

■ 樂喜金星的子公司的業務範圍：

化工與能源 □Lucky Ltd. □Honam Oil Refinery □Lucky Advanced Materials □Korea Mining & Smelting 電器與電子 □Goldstar Co., Ltd. □Goldstar Semiconductor □Goldstar Electronic Devices □Goldstar Telecommunication □Goldstar Electric □Goldstar-Alps Electronics □Goldstar Precision □Goldstar Industrial Systems □Goldstar Instrument & Electric □Goldstar Electric Machinery □Goldstar-Honeywell □Goldstar Cable 服務 □Lucky-Goldstar International □Lucky Securities □Pan Korea Insurance □Goldstar Investment & Finance □Pusan Investment & Finance □Lucky Development □Lucky Engineering □Hee Sung □Systems Technology Management 公共事務與體育 □Lucky-Goldstar Sports □The Yonam Foundation □The Yonam Educational Institute

范能知訪泰馬印尼後返港稱

越難民非因政治流亡 解決問題重點將有變

採措施阻他們離本土不再以游說為主

【本報訊】首席助理保安司范能知昨日表示，目前離開越南前往各地的越南難民，主要都是因經濟問題，希望能在西方社會過着更好的生活。他們的情況已經有別於七九年時，因政治問題而不容於越南境內，所以港府曾經接觸過的三個東南亞國家，均認為有需要採取措施來阻止這些越南人士離開本國。

范能知結束在印尼的訪問後，昨日返港隨即在中區布政署舉行記者招待會，講述他與泰國、馬來西亞、印尼等地的官員就越南難民問題交換意見的結果。

范能知指出，他個人認為國際間在七九年達成的難民協議，現時已不再適用，因為當年訂立協議的國家及地區，都是基於人道立場來收容數以萬計流亡海外的越南難民，他們當年都是基於政治理由，在越南境內既不能找到工作，也無家可歸，只有被逼流亡海外。

范能知表示，目前越南的情況已有改善，境內已沒有因政治問題而不容於當地的人士，很多現時逃離越南的人士，只是希望能獲安置往海外地區，可以過着更好的生活，而海外國家及地區是不會將他們視作越南難民而予以收容的。

范能知說，他在泰國、馬來西亞、印尼等地訪問難民營時，發覺住在營內大部分的越南人，都是因上述經濟理由而離開本國的，並非真正的越南難民，而三個地方處理越南難民的官員，均認為有需要採取措施阻止這些非難民身份的越南人士離開本國。

范能知說，儘管港府仍將繼續向海外國家及地區進行游說工作，勸說這些國家及地區收容更多的留港越南難民，不過，基於上述實際情況，解決越南難民的工作，重點將會有所改變，不再以游說其他國家及地區的工作為重心，因為這些地區也不可能無止境地收容留港越南難民的。

范能知表示，在解決越南難民的問題上，港府現正研究修改第一收容港的政策及其有關的影響，不過，目前對此仍未作出具體的決定。

談及各地的難民問題情況時，范能知說，泰國的情況比香港更為惡劣，因為當地除了越南難民外，還有數以十萬計來自其他地方的難民，而馬來西亞的難民問題與香港的情況差不多，至於印尼情況則甚為輕微，因為當地只有約二千名越南難民，而難民移居海外的數字也十分穩定。

范能知說，在與三個地方的官員提出香港建議採取地區性共同解決越南難民問題的方法時，印尼的反應是興趣較低的，不過，印尼官員仍表示將參加有關的討論。

港督下月訪福建浙江

【本報訊】港督衛奕信應福建及浙江兩省省長的邀請，將於五月二十二日至二十七日前往該兩省訪問。陪同港督前往訪問的有港督夫人、政治顧問寇立夫及港督私人秘書賀理。

【新華社香港十八日電】香港總督衛奕信爵士應福建省和浙江省省長的邀請，將於五月二十二日至二十七日前往訪問。

這是衛奕信爵士自去年四月就任港督以來對中國內地的第四次訪問。在前三次的訪問中，衛奕信爵士曾訪問了北京、上海、廣州和深圳，同中國國家領導人和有關省市領導人就貫徹實施中英聯合聲明和加強經濟合作等問題進行了會談。

專訪

閔建蜀談我國發展沿海地區

香港發展將進另一新高潮

本報記者 丁永家

在北京剛結束的七屆人大會議，通過了國務院總理李鵬的政府工作報告，裏面提到要不失時機地加快實施沿海地區經濟發展戰略，進一步擴大對外開放。作為背靠大陸而面向世界的香港，在內地建立黃金海岸的過程中，將可以扮演甚麼角色呢？

香港可扮演一定角色

全國政協委員、香港中文大學講座教授閔建蜀日前接受記者訪問時表示：「我相信在國內正準備積極發展沿海地區時，香港的發展也會進入另一個新高潮，不過，作為學術的探討，我認為國際大循環是有着理論上應探討的問題。沿海地區對外開放戰略，也會受到一定的限制及須留意的地方。」

閔建蜀表示，國家計劃委員會副研究員王建提出「國際大循環」的理論，主要是建議利用中國農村剩餘勞動力，發展勞動密集型出口工業，產品出口後賺到的外匯，便可轉到工業及農業部門，使兩者可以相互配合地共同發展。

閔建蜀認為這理論最關鍵的是「出口產品是否有市場吸納」的問題，而理論就此點作出起碼三點假設，①工業發達國家及地區已放棄勞動密集型生產，②亞洲「四小龍」將改變產業結構，由勞動密集型工業走向技術密集型工業，而③中國正好把握這個空檔機會，以低工資發展勞動密集作業，向工業發達國家及地區出口產品。

閔建蜀認為，亞洲四小龍很有可能放棄低檔勞動密集產品，但相信增值率高的高檔勞動密集型產品，例如時裝工業，則不會輕易放棄，例如法國、意大利、日本、美國等工業發達國家，他們在放棄低檔的勞動密集工業的同時，仍着力於發展及保持其在時裝工業中的地位，中國大陸若要出口諸如此類的高檔產品，必會面臨強大的競爭，目前中國可以把握的，僅是完全以價格競爭的低檔市場，而非所有勞動密集型產品市場。

內地主要把握低檔市場

閔建蜀又認為，勞動力多及工資廉，是中國在國際比較優勢下的成本優勢。不過，如果要吸引外來資金來發展勞動密集型企業，成本低只是多個考慮條件的其中一個。其他條件還包括基本建設、地方行政效率、有沒有官僚作風及配套市場等等；凡此種種，都是影響製成品成本高低的重要因素，如果不努力改善這些條件，產品最終的成本價格，能否維持在一個低水平，仍是使人懷疑的。

他又批評說，「國際大循環」理論，只提出國際比較優勢，沒有考慮到企業競爭優勢的問題。他說：「企業比較優勢是個別企業跟其他企業比較所具備的優勢，這包括管理效率、企業銷售效率等的比較；在國際市場上進行競爭，考慮的不單是產品生產成本的高低，還須顧及企業的比較優勢問題。」

國際大循環理論問題

閔建蜀說，國際大循環理論解決的，似乎只偏重於宏觀角度的國際比較優勢問題，對於微觀角度，例如中國工廠生產出來的產品在市場上將面對的企業競爭優勢問題，便明顯地有所忽略。

他指出，現階段以國內資金發展的勞動密集工業，其實便是將鄉鎮企業進一步發展為可以出口的企業，問題是這些企業的生產技術很有局限，如何能將這些鄉鎮企業產品打進國際市場存在着很大的困難。他說：「縱使鄉鎮企業產品能在某一年打入國際市場，但下一年度它能否繼續維持優勢，保持着在國際市場上的競爭能力呢？而即使中國勞動密集產品能夠很成功地進入國際市場，但面對着主要工業國家保護主義的限制，產品湧入國際市場後，人家會不會採保護措施，限制入口，或者倒過來要求中國也開放國內市場，屆時中國又願不願意開放呢？」

閔建蜀表示，提出國際大循環理論，是要將中國產品打入國際市場，而事實上中國現時已有參加國際貿易，換言之，亦已加上了「國際循環」的系統中；例如港澳在中國內地的投資，再將產品出口便是很好的例子；現時再提出發展沿海地區經濟，不過是把這方面的速度加快，增長幅度擴大而已。（上）

首批屋邨單位六月公售

在荃灣填海區 售價接近居屋

共約九百多個料於九月間可入伙

未來五年新單位將撥出三成發售

【本報訊】房屋協會將於本年六月首次推出屋邨的單位讓市民購買，該會並計劃於未來五年在新落成或重建的屋邨內撥出三成單位發售。首次推出發售的單位位於荃灣填海區。

根據房屋協會未來五年的發展計劃，房屋協會將興建不少於一萬個屋邨單位，其中二千五百個單位經已計劃出售給市民。

此次是房屋協會成立四十年以來首次將屋邨單位出售。房屋協會助理總幹事梁志誠解釋，房屋協會出售屋邨單位主要是配合房屋委員會的長遠房屋策略，另外，他們亦觀察到市民對自置居所有很大的需求，所以，房屋協會決定於未來五年在新的建屋計劃及重建計劃中撥出盡量多的單位出售。

他說，他們計劃將三分之一的單位出售，其餘三分之二則會出租。

他又說，出售單位的價錢會與居屋的售價接近，亦會優先出售予受清拆重建影響的居民，其餘才會公開發售。

首批出售的屋邨單位約有九百多個，位於荃灣填海區，面積由三十五至五十五平方米，預計於六月間接受申請，八、九月間可以入伙。

深圳開關時間 按香港時間不變

各機關團體辦公亦依舊

【本報深圳十八日專電】深圳從本月十七日開始實行夏令時間，邊境口岸開關時間按原香港時間不變。

深圳市府口岸辦公室官員稱，深圳從十七日開始實行夏令時間，時鐘比原來時間多撥了一個小時，但口岸開關時間實際未變，羅湖口岸仍為香港時間早上七點半開閘，晚上十點關閘，而作為深圳夏令時間，則是早上八點半，晚上十一點。

為適應夏時制，深圳各機關團體的時鐘從十七日開始均早撥一個小時，上下班時間則按新時間推遲一個鐘頭，與香港時間亦實際不變。

編者的話

不要繼續收容越南「難民」了

今年首三個月抵港的越南難民有七百九十八人，比去年同期增逾一倍。目前滯留本港的越南難民已達九千七百五十十人。香港決不應繼續收容這些已經不是難民的「難民」，應該是到了取消作為第一收容港的時候了。

首席助理保安司范能知前往泰國、馬來西亞和印尼，與當地官員商討越南難民問題，一致認為現在離開越南前往其他地方的人，並非政治難民，而只是希望到別的地方尋求更好的生活。范能知認為，國際間在七九年達成的收容難民協議，現時已不再適用了。

英國外交事務部次官簡艾德不久前在致范徐麗泰的覆函中，認為香港取消第一收容港有困難，因不只涉及國際法，亦要顧及人道及香港聲譽。近日訪港的美國助理國務卿施格，在談到越南難民問題時表示，希望香港和東南亞國家本着人道立場，繼續維持第一收容港的政策。但正如范能知指出的，現時越南「難民」的性質已變了。所以現在取消作為第一收容港的政策，應不存在國際法問題，更非有違人道立場。如果繼續收容已非難民的越南人，而對由大陸非法入境的人卻即捕即解，那是絕對不公平的了。

蘇澤光（左）在貿發局總辦事處接見上海代表團團長王大軍

滬企經合作代表團抵港

王大軍率領 訪問十一天

明參加長江三角洲發展研討會

【本報訊】一個由二十一人組成的上海經濟區企業經濟合作代表團在國務院上海經濟區規劃辦公室副秘書長王大軍率領下，昨日抵達香港展開為期十一日的活動，其中包括參加星期三（四月二十日）在怡東酒店為介紹上海經濟區及長江三角洲發展近況而舉行的研討會。

上海代表團全體團員昨日下午出席香港貿易發展局為他們而設的簡報會。團長王大軍與貿易發展局執行幹事蘇澤光會晤時，他們相互交換有關加強香港與長江三角洲貿易關係的意見。

蘇澤光對王大軍講述的上海經濟區給予海外投資者（包括香港在內）的機會留下深刻印象。

交通警學車撞山重傷

因導師示意停車煞掣失控出事

【本報訊】一名新調入交通部的警員，昨日跟隨導師，一行四人在西貢練習電單車駕駛技術，豈料在大澳門道落斜時失事撞山，警員頭部受創昏迷，被急送入沙田威爾斯醫院留醫，情況危殆。

習騎電單車失事受重傷的警員黃錦明（十九歲），編號四五七×五，未婚，與家人居於土瓜灣。黃隸屬九龍交通意外調查組，由於新近入伍，近期頻頻練習駕駛電單車技術。

事發前，導師警長林×輝（編號三七×六）帶同三名學員，包括傷者、警員二二〇九×七及警員二一七×四，分別駕駛電單車在西貢區一帶練習。

意外發生於上午十一時五十分，一行四人駕車沿大澳門道南行，途至清水灣道水上樂園對開一處落斜的彎角，前行導師打手示意停車，尾隨警長及一名警員相繼停下，惟最後的黃錦明所駕駛的電單車（AM八六×九）煞掣時失去控制，電單車衝向左邊撞山翻倒，而黃的頭部撞向石壁，當場受創昏迷。

黃錦明被送入滕合醫院急救，由於頭部受傷，被轉送入沙田威爾斯醫院以進行電腦掃描。

昨逾廿七度 為今年最熱

【本報訊】昨日天氣未見稍涼，反為大熱，最高氣溫升至二十七點四度，是今年以來最熱的一天。

天文台預測，今日吹和緩東至東南風。初時天色明朗，後轉多雲。氣溫由二十一度至二十五度。

昨日最低氣溫二十點一度，陽光十點二小時，有些微雨量。

澳法律翻譯室 昨起正式辦公

首先編撰中葡對照詞典

【本報訊】澳門消息：澳門法律翻譯室昨日開始正式辦公，首項任務是編撰一部中葡文對照的法律詞典。

法律翻譯室主任比度率領一組翻譯人員展開工作，包括兩位土生葡人白德堅、施偉賢以及兩位從中國內地特邀的翻譯專家。由於證件問題，兩位中國翻譯專家將於稍後來澳。

法律翻譯室是澳門政府於上月設立的機構，主要工作是將澳葡法律翻譯成中文，而在今年十月之前，他們先要完成編撰中葡文對照法律詞典的任務，以方便日後工作。

港青年內地流浪 終與母廣州重聚

內地正為其辦出境手續

【本報記者錢鐵十八日專電】《羊城晚報》上曾刊登啟事尋找的香港林姓青年，經過半年多的內地流浪生活後，已由廣州市東山區公安分局幹警協助，昨天中午悲喜交集地與從香港趕來的母親和姐姐、表哥團聚。公安機關現正為林辦理出境手續，讓他早日回港。

據悉，林因在香港中五畢業後，屢次參加預科考試不成，精神上受到刺激，由家人送往葵涌醫院檢查。去年九月他從醫院出走，獨自到了北京，由於丟失隨帶證件，生活無着落而在街頭流浪，被當地公安機關送來廣州，但他卻在韶關下車，沿鐵路線一路乞討回穗。本月十二日下午當他在廣州動物園門口徘徊時，被羣眾發現並送派出所。經東山區公安分局幹警仔細詢問後，獲知他的姓名、香港身份證號碼和家中地址、電話，即向香港聯繫。林母許淑芳喜悉其子尋獲，立即與親屬趕到廣州，母子相見，抱頭痛哭。據許淑芳稱，今年二月十八日曾收到一封其子寄自內地的信，也曾兩番派女兒回穗查找，並在報上刊登尋人啓事，惜當時未能如願。

兩讀者捐款六百 幫助李世鴻遺屬

本報先後共收善款四千二百元

【本報訊】本報昨日收到兩位熱心讀者分別交來兩筆捐款，幫助日前在工業意外喪生的挖泥工人李世鴻的家屬。讀者同情人捐五百元，梁慶捐一百元，連同日前本報所收，捐助李家善款合共四千二百元正。

男子自縊幸獲救

【本報訊】一名男子疑因感情問題，昨日被家人發現在住所廁所內吊頸企圖自殺，送往醫院急救後情況欠佳。

事主姓楊，二十五歲，與家人同住荃灣芙蓉山壽山村一單位。據悉，楊於兩個月前與女友分手後，情緒一直低落。昨日上午十一時十五分，楊父發現他在廁所吊頸，立即將他解下，報警送往醫院救治。

仁濟醫院第廿一屆董事局鳴謝

敬啓者：本院第廿一屆董事局總理就職典禮，於四月十八日在本院禮堂舉行，荷蒙
衛生福利司湛保庶頒發任命狀及總理聘書，
行政局首席議員鍾士元爵士主持監誓，各政府機關首長、社會賢達及
各界友好光臨指導，寵賜多珍，惠賜花籃花牌，或折現金贊助善舉，
高誼隆情，感銘五內，謹此鳴謝，祇以禮遇欠週，至深抱歉。統祈
鑒原

仁濟醫院主席 楊錦珍
副主席 王子沐 劉坤銘 蔡正林 何惠釗 何頡泰 杜瑞卿
總理 許永波 吳攻耿 郭子樑 選仕華 敬啟石 陳荃鍵 尹志強 梁福榮 歐陽安基 蔡馬愛娟 蘇漵民 蘇錦明 李維龍 李尚樺 張偉美
謹啓

《……口商品交易會》
……冊今天出版
……外貿最新發展的媒介之一

內容摘要
● 中國對外經濟貿易部副部長王品清談中國外貿體制改革的深化
● 在改革開放中的中國對外經濟貿易
● 機械設備、絲綢、紡織品、糧油食品等交易團團長談本屆交易會的貿易
● 大連外貿專輯
● 深圳外貿專輯
● 廣東三水縣外貿專輯
● 湖北外貿發展介紹

免費贈閱

剪下所附印花到下列地點換領

印花

大公報門市部	灣仔軒尼詩道342號地下
商務印書館中區門市	中環威靈頓街28號地下
三聯書店門市	中環域多利皇后街
商務印書館北角門市	北角英皇道395號地下
商務印書館圖書中心	香港銅鑼灣怡和街9-15號
中南圖書文具公司	尖沙咀加拿芬道46號地下
中華書局中心門市	旺角彌敦道450號地下
中南圖書文具公司	旺角西洋菜街2B-2C地下
南方書店	土瓜灣譚公道30號地下
荃灣書店	荃灣沙咀道245號地下
觀塘書店	觀塘輔仁街88號地下
大江書店	慈雲山雙鳳街70號地下
南方書店（分店）	青山道368號地下

鳴謝啓事

香港中國旅行社成立六十周年慶祝酒會於昨（十八）日假座美心皇宮酒樓舉行，荷蒙社會賢達、同業先進、各界友好光臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，曷勝銘感。惟以招待未週，殊深歉疚，謹致謝忱。

香港中旅（集團）有限公司
香港中國旅行社有限公司 謹啓

第四版 中國 愛華工業 格柏成衣技 藝誠機 保得工 田島香港 樂 同步

中旅成立六十周年 千人出席慶祝酒會

梁靈光蛾美厚華君武等應邀參加

馬志民稱將在西德日本設立分社

【本報訊】香港中國旅行社成立六十周年慶祝酒會，昨日下午在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行，港澳知名人士、港府官員、各國駐港外交使節及商務專員以及來自內地及海外的來賓共一千多人出席。

中旅（集團）副董事長兼總經理馬志民在酒會上致詞說，當今世界經濟勢態正在變動，內地正在實行對外更加開放的政策，海峽兩岸的交往出現了新的開端，香港也在進入一個新的歷史發展時期。許多因素將使香港的地位更形重要。他表示對香港的未來充滿信心。

談到中旅社未來發展，馬志民補充說，中旅對未來充滿信心，將發展更多網點，並將致力進一步向海外發展，將在西德、日本設立分社。到現在為止，中旅社已在八個國家設立了十個分社。在內地的旅遊發展方面，中旅社將繼續投資興建酒店，該社新近在海南島投資了一間酒店，首期會有二百多個房間，將分三期完成。

他還表示，中旅在香港立足六十年，以服務旅客為宗旨，今後將銳意改革，積極進取，努力擴大服務領域，提高企業的管理效能和服務質素，更好地為旅客服務。

人大華僑委員會副主任委員梁靈光、全國僑聯副主席洪絲絲、蛾美厚、國務院僑辦副主任陳白泉、深圳市副市長周溪舞、中國旅行社總社總經理賀言、著名畫家華君武、黃冑、黃永玉等應邀專程來港參加了酒會。

新華社香港分社副社長喬宗淮，張浚生及新華社澳門分社副社長王文彤亦出席了酒會。

中旅社副董事長蔡福就（中）以及賓主在中旅六十週年酒會上舉杯致賀　（本報攝）

仁濟總理聯誼會 昨開會改選新員

上屆主席謝志新再蟬聯

【本報訊】仁濟醫院歷屆總理聯誼會昨晚在尖沙咀海城酒樓舉行第九屆週年常會，選舉新員，結果上屆聯誼會主席謝志新再度蟬聯。

週年常會通過核數師報告後，隨即選舉委員，結果如下：名譽會長邱德根、查濟民、周文軒、胡忠、唐尤淑圻、林建名、邱裘錦蘭、廖湯慧靄、胡郭秀萍、周厚澄、查劉璧如、何耀華、吳禎貽、梁劉柔芬、田北俊。會長趙曾學韞，主席劉志新，副楊錦珍、羅定邦、周鎮榮、黃佩翰、劉意成。總務郭潤興、司庫何大偉，稽核李炳炎，秘書李業華，執行委員：唐正林、蔡惠劍、劉坤銘、何顏素雲、王子沐、何杜瑞卿、還仕華、張敬石、郭子樑、陳荃鏈、吳政耿、尹志強、許永渡、梁福榮、蘇錦明、李錦龍、葉獻民、羅維廣、蔡馬愛娟、李尚樺、歐陽宏基、蘇張偉美、袁弓夷、周永成、廖黃莉倫、陳錫謙、朱松勝、何永光、楊振鑫、蔡德河、魏天欽、孫婉海、范甲及許添。

聯歡晚宴在週年常會結束後舉行，並慶祝仁濟醫院第二十一屆董事局總理就職，新舊總理濟濟一堂，場面熱鬧。

仁濟醫院應屆主席楊錦珍在就職儀式上致詞　（本報攝）

華安商會聯歡

【本報訊】香港華安商會八八年會員春節聯歡宴會，本月十五日在珠城酒樓舉行，理事長劉鴻漢致歡迎詞，勉各會員繼續衷誠合作，發揚會務，繼由監事長袁俊致謝詞。

當晚到有該會名譽會長何昭、袁俊、雷庭灼，理事長劉鴻漢、副理事長王仲銘、監事長袁俊，以及各理事、監事及會員商號等，筵開數十席。

仁濟新總理昨就職

主席楊錦珍致詞談任內院務大計

包括安老院護士訓練學校小學等

【本報訊】仁濟醫院昨日舉行第二十一屆總理就職儀式，由行政局首席議員鍾士元主持監誓，衞生福利司湛保庶頒發任滿總理及顧問獎狀。

應屆主席楊錦珍致詞時表示，仁濟醫院自一九七三年開幕至今，除醫療服務外，並開辦了幼兒中心、老人中心、老人宿舍、護理安老院及中小學，成為多元化慈善機構。

本居任內，將完成以下工作，包括籌備「仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院」、青衣島「趙曾學韞小學」、「仁濟醫院周卓明護士訓練學校」、沙田「仁濟醫院博康老人合宿」啟用，動工興建第四期院舍上蓋工程及籌備興建沙田馬鞍山「仁濟醫院董之英職業先修學校」。此外，為仁濟醫院於一九九〇年擴建完成後全面投入服務時作好準備，董事局將加強培訓院務人才。

昨日卸任的去屆主席趙曾學韞在會上作交代時指出：仁濟醫院第三期興建「周卓明護士訓練學校」的工程可望於本年底完成上蓋工程。而第四期的擴建亦已完成打樁，現正進行招標興建上蓋，可望於一九九〇年竣工。位於荔景山的「郭玉章夫人護理安老院」，已完成上蓋工程，快可投入服務。屆時可收容二百四十六位需要護理的老弱殘疾人士。仁濟醫院在得到鄧永濤捐贈牙科設備，使該院在上月二十九日開始提供廉宜的牙科服務。籌募方面，去年共籌得善款三千二百多萬元，打破歷年紀錄。

該院本屆董事局成員如下：主席楊錦珍，副席正林、蔡惠劍、劉坤銘、何顏素雲、王子沐、何杜瑞卿，總理還仕華、張敬石、郭子樑、陳荃鏈、吳政耿、尹志強、許永渡、梁福榮、蘇錦明、李錦龍、葉獻民、羅維廣、蔡馬愛娟、李尚樺、歐陽宏基、蘇張偉美。永遠顧問邱德根、查濟民、周文軒、胡忠、唐尤淑圻、林建名、邱裘錦蘭、廖湯慧靄、胡郭秀萍、周厚澄、查劉璧如、何耀華、吳禎貽、梁劉柔芬、田北俊。當年顧問趙曾學韞、袁弓夷、周永成、廖黃莉倫、趙芸芝、何明懿、黃鎮南、夏鄧娟妹、林謝正陸、何鐵文、羅定邦、謝志新、魏天欽、周坤成、許添、楊振鑫、陳錫謙、何永光、朱松勝、劉意成、李炳炎及郭潤興。

東區婦女會選新員

選出主席丁毓珠會長梁黃翠眉

【本報訊】香港東區婦女會日前選出第十四屆執行委員會職員，梁黃翠眉獲選會長，丁毓珠獲選主席。

該會應屆職員包括永遠會長陳羅紉素、鄭黃月芳、柯林潔德、葉袁瑞珍、李鄭潔開、龍鴻惠玲，永遠顧問郭黃如碧、曾黃麗嫦、許岑婉瑛、呂趙韭致、馬陳婉嫻、蕭嚴則樂，會長梁黃翠眉，副會長許周美閩、黎鄧賽軒、楊繆鳳岐，主席丁毓珠，副主席林曾儀淑、黃梁曼麗、何曾艷梅，老人服務董事局兼幼兒園主席李陳勁秀，中文秘書張淑芳，英文秘書孔美琪，財務組長許周美閩，總務組組長楊繆鳳岐，服務組組長張何寶雲，智育組組長陳玉瑜，家政組組長謝慈生，康樂組組長梁黃翠眉，聯誼組組長黃方惠瓊，衞生組組長何麗尋，宣傳主任雷秀芳。

安老院須先防火 管理法案暫押後

湛保庶昨日作上述透露

【本報訊】衞生福利司湛保庶昨日在仁濟醫院第二十一屆總理就職儀式後透露，由於有關部門仍在商討私營安老院的防火措施準則，所以，關於管理私營安老院法案暫時仍未擬定，需待這個問題解決後，才能將法案提交立法局通過。

張人龍的父親 張知行喪禮今舉行

北區社團組成治喪委會

【本報訊】立法局議員、區域市政局主席張人龍的父親張知行於本月十三日壽終浸會醫院，積閏九十有七。張知行的遺體定今（十九）日下午三時奉移紅磡世界殯儀館治喪，四月二十日下午三時移靈殯儀館地下世界廳，接受各界人士致祭，並於四月二十一日上午十時半大殮，隨即出殯。

由北區各社團機構學校代表組成的「張知行老先生治喪委員會」決定以新界上水石湖墟新豐路七十三號二樓上水議員辦事處為治喪聯絡站，電話：〇一九三八〇六六及〇一九三八三〇六。各界帛金可送交上述地點，治喪委員會將遵從張知行先生遺命，全部帛金扣除開銷外均撥充善舉。

深圳新都酒店舉行開幕儀式

【本報訊】深圳市新都酒店昨日舉行開幕儀式。該酒店由中國振興企業有限公司投資興建，總投資額達二億五千萬港元。

中國振興有限公司聘請太平洋國際酒店有限公司管理新都酒店。據由太平洋國際酒店有限公司委派為新都酒店總經理的施德望說，新都酒店於八六年籌備興建，與此同時在內地及深圳市附近地區公開招選了六百名員工，為他們提供全面的酒店基本培訓課程。

樓高二十四層、擁有四百二十七間客房的新都酒店，座落在深圳市中心區建設路上，距離火車站和國際貿易中心僅咫尺之遙。

出席昨日開幕儀式的有深圳市市長李灝以及其他市政府的高級官員等。

港廚師揚名星洲

亞洲食品賽獲奬牌廿八面

隊制組別賽亦奪得第二名

【本報訊】本港約二十名飲食業廚師代表上星期參加在新加坡舉行的「八八年亞洲食品展」，個人組別共獲得十五面金牌、九面銀牌及四面銅牌，合共奬牌二十八面，而隊際組別亦奪得第二名。

其中香港希爾頓酒店的五名廚師在賽事中共獲得十面奬牌，包括四面金牌、五面銀牌及一面銅牌。該酒店昨日舉行雞尾酒會慶祝。

「亞洲食品展」是亞洲區重要的廚藝大賽，兩年舉行一次。今屆參賽的廚師來自十四個地區，共四百五十名代表，參賽者需當場製作食品，由評判品嘗評分。

廠商會代表團 昨訪江門珠海

司徒輝率領一行廿二人

【本報訊】香港中華廠商聯合會應江門市及珠海市之邀請，組織代表團於昨日啟程，分別訪問上述兩市。該團一行二十二人於上午八時半乘船先往江門市，至二十一日上午再由該市乘車轉往珠海市，至於二十二日下午回港。此行為期四天，除拜會市政府及工商業聯合會等機構外，並參觀工商經濟發展近況，以期促進今後雙方工貿關係。

該團由會長司徒輝為團長，副會長梁欽榮、梁乃榮為副團長，團員包括黃丙西、楊木盛夫婦、劉商亭、李世奕、關展、黃桂夫婦、柳子元夫婦、吳滔田、馮繼海、梁中力、麥雄、周朝瑞、姚以仁夫婦、朱光瑤、何煜榮，貿易部秘書劉達明為隨團秘書。

津貼中學議會主席張子江稱

新教師毀約情況增加 建議合約增法律條文

大學暫取生制違反普及教育原則

【本報訊】由於近年教師與學校簽約後，在未到任前毀約的情況有所增加，令致部分學校在學期開課時仍未聘足教師，香港津貼中學議會已決定由今年夏季開始，建議各會員學校在教師合約上增加一項法律條文，以對付教師毀約問題。

香港津貼中學議會主席張子江昨日在記者招待會上表示，該會對上述這種不負責任的毀約行為甚感不滿，同時擔心會造成學校因在短時間內急於招聘人手，影響教學質素。

張子江稱，該會向法律顧問諮詢後，決定由今年夏季開始，將建議向各會員學校與教師簽署的合約上，加添一項有法律約束力的條文，聲明教師在簽約後自行毀約者，其解約時間縱使在九月一日前及給予校方一個月通知，仍須對校方作出賠償，賠償數目由各校自行決定，不過，一般不會超過一個月薪金。

他說，議會已將有關措施通知兩間大學及各教育學院職業輔導處。至於校方實行新措施與否，則自行決定。

另外，張子江表示，代表二百多間津貼中學的議會均反對大學暫取生制度，認為會對普及教育的宗旨有所抵觸。

他說，本港大專教育仍未達到普及教育，目前僅有約百分之八中學生有機會升讀。若將中學會考成績作為大學的收生標準，無形中使中學會考變為大專入學試，這將會影響中學課程的原則，違反普及教育的原則，同時亦令教師擬定試題時難定標準。

他認為，大學入學應以預科成績作為收生標準，因為在兩年預科課程中，學生可學習到更多大學課程所需的知識。

津中議會對色情連環圖深入中學情況表示關注，張子江指出，據資料顯示，目前色情連環圖七成以上對象是十八歲以下中學生，由於部分內容涉及性變態，對心智未成熟之中學生影響甚大，他認為，港府應對有關問題及早採取行動，如禁止未足齡人士租借等，才能配合學校在道德教育及性教育方面的努力。

談及當局擬削減學生車船津貼問題，張子江說，現時高中學生在校內及校外參與的活動增加，要界定他們是否乘搭公共交通工具參加這些活動會有困難，所以該會呼籲當局在決定實施新措施時，要小心考慮，尤其要顧及家境清貧的學生。

音統處合唱團公開招收團員

【本報訊】音樂事務統籌處屬下的青年合唱團現正公開招收新團員，歡迎年齡由十五至二十三歲，對合唱有興趣者報名參加。

青年合唱團於一九八零年成立，曾多次與多位名音樂家合作演出。合唱團每逢星期六下午四時三十分至七時，在旺角音樂中心排練。

報名表格可向音統處各區音樂中心索取，填妥的表格須於五月十四日前交回柯士甸道一三八號金門商業大廈二樓之油蔴地音樂中心。

合資格的報名者須接受一項試音測驗，查詢可電三一七二二六二四零。

私校政策報告書 教統已呈教委會

肯定私校地位及制訂買位準則

【本報訊】據悉，教育統籌委員會已將一份有關私校政策的報告書提交教育委員會參考，報告書除肯定了私校的地位外，並指出港府將來會向私校買中四及中五的學位，以及制訂一套新的私校買位準則。

雖然該報告只是一份原則性的參考資料，但已顯示出港府改變了以往對私校的政策，重新肯定其地位，文件表示港府今後除繼續向私校買初中學位外，亦會買高中學位，同時撥款這些私校以改善師資、校舍設施等，使這些私校在教育體制中的地位得以提高。

至於現時港府用以評定參與買位計劃私校的標準，因受到社會人士非議，港府亦會重新訂定一套準則，作為將來買位的標準。港府已把這套計劃會私校聯會，而聯會代表將於兩星期內與教統會討論，估計教統會在六月發表的第三號報告書中，會包括這些建議。

「莎士比亞」創作奬 優勝者名單已公佈

【本報訊】超過一百五十名本港青年作家運用他們豐富的想像力、流暢的文字將莎士比亞筆下的人物勾劃得淋漓盡致。一位中文中學的學生的作品更獲得評判一致的讚賞，在英國文化協會舉辦的「莎士比亞與你」英文創作奬項中脫穎而出，贏得初級組的冠軍奬。

此項比賽目的為提高青少年對莎士比亞劇的認識及英文創作的興趣，是次比賽更吸引超過一百五十名本港青年作家參加，而各評判對參賽作品均有極高評價，各項優勝者名單如下：

高級組：雙冠軍：陳維鵬，甄相倫、季軍：孫中齡（瑪利諾修院學校中七學生），初級組：（共有二十二間中學的學生參加比賽），冠軍：李陞冰（培正中學中四學生），亞軍：林芳君（瑪利諾修院學校中七學生），季軍：劉笑瑛（聖羅撒書院中五學生）。

各優勝者均可獲得現金奬、書券，由英國莎士比亞劇團成員親筆簽名之莎士比亞劇及其他紀念品，頒奬禮將於本月底舉行。

英皇家芭蕾舞團 昨起在港演七場

劇目有《天鵝湖》《女大不中留》

英國皇家芭蕾舞團來港演出的《女大不中留》中一幕

【本報訊】英國皇家芭蕾舞團（莎拉惠斯園），由昨日開始在香港體育館演出長篇芭蕾舞劇《天鵝湖》及《女大不中留》，作為該團在遠東區巡迴演出的一部分。

該舞蹈團總監彼得·威特昨日中午在記者招待會上表示，該團曾於一九八〇年來港，並演出《天鵝湖》一劇，但今次此劇經另一人設計，效果更佳。而《女大不中留》充滿動感及富幽默感，對初看芭蕾舞的觀衆最為適合。

他指出，該芭蕾舞團在來港前已到過曼谷、北京、天津、上海、廣州演出，結束在香港的表演後，將往東京、漢城等地表演。

他又說，該芭蕾舞團除了在中國大陸演出外，亦與當地有關團體交流，他希望將來彼此能進一步合作。

昨日出席記者招待會者還有該團助理行政總裁珀內爾·及首席舞蹈員朱高·奧希和妮歌拉·加特勒。

英國皇家芭蕾舞團這次巡迴演出由英國文化協會舉辦，葛蘭素香港集團贊助，由昨日開始至本月二十三日在本港演出七場。《天鵝湖》的演出時間為四月十八日至二十日晚上八時及四月二十日下午二時三十分的學生日場。《女大不中留》的演出時間為四月二十一日至二十三日晚上八時及四月二十三日下午二時半的日場。《天鵝湖》三場夜間場演出的門券現已售罄，星期三的學生日場及《女大不中留》兩夜場一日場，則尚餘少量門券。

高級會考英語運用聽測 考生投訴應考時間縮減

考試局稱調查後會作適當安排

【本報訊】考試局昨日收到上周六在葵盛一間中學考高級程度會考「英語運用」科聆聽測驗的考生投訴。考試局發言人表示，考試局如調查事件屬實的話，會將這個試場的考生成績同附近試場比較，再做出適當的調整。

考試局所收到的投訴是指上周末在葵盛順超文中學考高級程度會考英語運用科聆聽測驗的時候，考生作答時間比原定時間少了五分鐘，令考生忙亂並影響作答結果。

考試局副秘書長陳永照昨日表示，他們現在正與當日該校的試場主任、監考員以及投訴的考生接觸，了解實際情況，而考試局亦已去信給當天在該中學考「英語運用」科聆聽測驗的二百多名考生，並通知他們，考試局目前正在調查有關投訴，如情況屬實，考試局將有適當的安排。

他說，考試局會將這些考生在試卷上的表現與其他附近地區試場考生比較，若兩個試場成績相距不太遠的話，會作出適當調整。他又說，考試局不會因為這一事件讓考生重考，但會考慮用別的辦法防止類似事件再發生。

公民教育委員會 謝志偉出任主席

港府並委任吳惠祖陳振發 程介南關正傑加入委員會

【本報訊】行政及立法兩局議員謝志偉博士，已獲港府委任為公民教育委員會主席，任期由一九八八年四月一日起，為期兩年。

謝志偉是香港浸會學院院長，他是繼范徐麗泰任公民教育委員會主席，范徐麗泰是剛於今年三月三十一日卸任。

此外，有四位新委任，委任期為兩年：葉景文、潘啟迪、王津及楊國雄。

公民教育委員會在一九八六年五月成立，目的是就學校以外推行公民教育活動的目的及範疇，並向政府及社團提供意見。

該委員會亦鼓勵市民積極參與社區事務及協助各界對社會公德及良好公民的推廣。

為使委員會能吸納新血及更具代表性，港府亦委任四位人士加入該委員會。他們是屯門區議會民選議員吳惠祖、黃大仙區議會委任議員陳振發、中學教師程介南及建築師兼名歌星關正傑。

該委員會其他成員是陳永泰、黃霞遐、高岩華、麥海華、伍周美蓮、邱可珍及葉敬平。

香港雀鳥郵票 明日開始發行

【本報訊】郵政署將於明（二十）日發行的一套四款以四種「香港雀鳥」為題的特別郵票。

四款特別郵票的面額分別為五角、一元三角、一元七角和五元。

郵政署發言人說：「印有此等雀鳥放大圖案的明信片及首日封已在各郵局發售。」

中大周四舉辦研討會 探討穗農村養老制度

由中大與廣州社會研究所合辦

【本報訊】香港中文大學當代亞洲研究中心與廣州市社會科學研究所聯合舉辦的「廣州農村養老制度研討會」，將於本月廿一日（星期四）上午九時半至下午五時半在中大邵景樓一二五室舉行。

兩主辦單位於去年七月和十月在廣州番禺縣和新豐縣進行了實地調查，探討農村養老方式及其形成背景。是項合作研究的結果將分別由十位港穗講者在會上提交。各專題討論主要以粵語進行，歡迎各界人士出席，詳情可電：〇一六九五二〇二六。

改變車船津貼辦法 教委會已表示同意

屋邨學校已獲准用貨櫃作教室

【本報訊】教育委員會主席范徐麗泰昨日表示，當局在車船津貼方面應給予經濟上有需要的學生較多的資助，使他們能夠參與課外活動。

教育委員會昨日上午舉行會議，討論學生半價證、用貨櫃作為教室，以及教育統籌委員會有關私校未來發展的建議文件等問題。

教委會主席范徐麗泰在會後表示，他們原則上同意港府改變車船津貼的資助辦法，以減少港府與交通機構在付款方面出現的糾紛，以及可以根據學生的家庭經濟狀況，作出適當的資助。

她又說，房署與教署已批准屋邨內的學校可以用貨櫃來作教室，但在非屋邨內的學校，用貨櫃作為教室仍需要得到工程師認可。不過，委員會希望教署能簡化審批手續。

聞

不孝男奕龍 奕強 奕訪 奕虎 等侍奉無狀禍延

家嚴諱茂昌 廖府君不幸慟於一九八八年四月十四日廿二時在雅加達養生院壽終正寢距生於一九一五年六月初十日吉時享壽七十有四隨將遺體奉移日朗半影殯儀館治喪不孝男女等隨侍在側親視含殮淚消本月十九日（星期二）下午二時隨俗起壇禮懺一日兩宵廿日（星期三）下午五時舉行成服晚上八時堂奠廿一日（星期四）上午九時扶柩發引於芝靈津火葬場舉行火化　忝屬

世誼 戚族 女 此哀訃

妻 羅亞燕
繼室 黃靄芳
男 奕龍 奕訪 奕強 奕虎　媳 陳妍珊 蔣文玉 賴惠雲 黎虹霞
女 秋蘭 秋玲　婿 朱勒銘 李德生
孫男 世謙 世賢 世偉 健君 世宏 世彬
孫女 凱文 淑文 妃文 惠文 鳳文
外孫男 朱浩威 朱浩恩
外孫女 朱浩虹 李瑩瑩
胞弟 友昌　弟婦 陳平春
俊昌
侄男 奕雄 奕康 奕錦
侄媳 吳月華 林來珠
侄女 新招 麗招
侄婿 何俊傑 郭勝榮
胞姐 亞推　姊夫 郭君
胞妹 蓮英　妹夫 吳君
堂兄 錦開
外甥男 文義 訓義
外甥女 蓮英

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

青衣長康……

職業訓……

……領成……

遺書

【本報訊】一名在訓練學校修讀建築的青年，昨日領取畢業證書返回青衣島長康邨住所不久，被發現墮樓喪生。警方事後在其他內發現兩封遺書，內容透露成績差而厭世。警方調查後認為無可疑。

【本報訊】死因裁判庭昨日開庭，研訊去年十一月初半山寶雲道高尚住宅發現的一具女屍的死因。死者張世芬（三十二歲），被發現時已死去三天之久。昨晨分別由法醫官及曾診治過死者的婦女衞生科及精神病醫生作詳盡供述。全案證供未畢，押後今晨續訊。

法醫官表示，死者是死於身體多處受傷，包括肋骨折斷，手腳折斷及內臟破裂，其傷勢和從高處墮下受傷脗合，死者死亡時並無懷孕。第二位作供的油蔴地婦女衞生科一名……

……亂及不健全。

此後，死者大部分時間均在家及倚賴非法購得的鎮靜劑度日。八〇至八五年間死者曾有過十次服食過量藥物的紀錄，精神香亂的情況更趨嚴重。八三年開始，死者又產生內疚，覺得自己負累家庭，進而十分頹喪。死者雖然有服食軟性藥物習慣，但並沒有跳樓自殺紀錄。

經過八五年在葵涌醫院的治療後死者開始不用倚賴鎮靜劑，同時又參加康復計劃，接受鼓勵從新……

首飾場東主騙鑽石 昨認罪被判囚兩載

青衣長康邨發生慘劇
職業訓練學校男學生 領成績表後墮樓喪命
遺書兩封透露因成績差而厭世

【本報訊】一名在訓練學校修讀建築的青年，昨日領取畢業證書返回青衣島長康邨住所不久，被發現墮樓喪生。警方事後在其住所內發現兩封遺書，內容透露成績差而厭世。警方調查後認為無可疑。

死者錢君武，十七歲，與父母及一弟居於青衣島長康邨康貴樓一六×○室，父在葵涌區開設一間小規模的印刷廠，代客印製卡片。據悉，錢君武唸書至中三輟學，之後在一間訓練學校修讀建築課程。

昨日是課程畢業的日子，中午十二時，錢被鄰居目睹他從外返家，當時垂頭喪氣，並沒與鄰居打招呼，不久即被人發現在床上不斷抽煙。

及至下午三時二十分，錢更被人發現從高處墮樓，先後壓斷多支晾衫竹後，倒臥在康貴樓二樓對開平台，奄奄一息，事後由消防員救出，被送入瑪嘉烈醫院搶救，惟證實傷重不治。

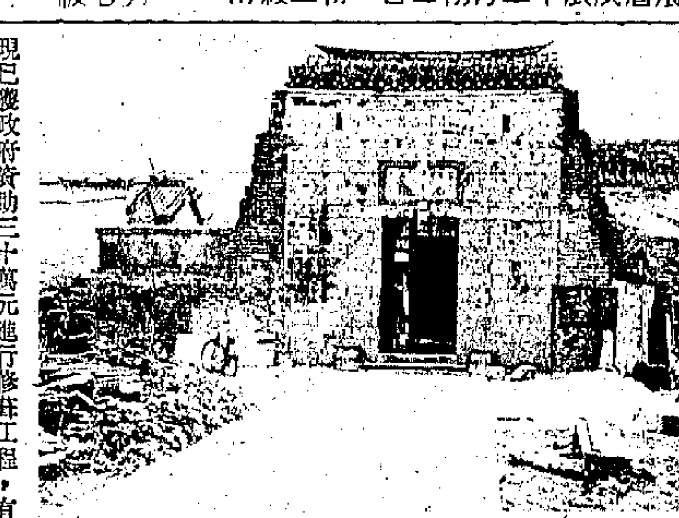
警方事後在現場展開調查，證實死者居於十六樓一單位，但屋內無人應門。稍後，死者的弟弟返家，開門入屋，發覺騎樓遺下一張圓櫈及一隻拖鞋，故相信死者自騎樓跳下。警方在室內還發現兩封屬於錢君武的遺書，分別予母親及一友人，內容透露成績差，要一死了之。

在青衣住所墮樓喪生的男學生錢君武

青年被判入獄九年
為偷錢吸毒誤殺共事老翁
案發後被告藏匿十二日始落網

【本報訊】染有毒癖的廿歲青年周遠建，昨在高院承認在南丫島誤殺七十餘歲建築工人劉隆，被判入獄九年。

法官指出，被告與死者曾在建築地盤工作而相識，事發日早上，他暗中尾隨死者入木屋，想偷取東西換錢吸毒，不料被死者發覺，雙方糾纏起來，死者高聲呼救，被告為禁止其出聲，用手緊扼死者喉部，死者即告昏厥，被告除從死者銀包內搶去四百元外，並在屋內搜去一些值錢的東西出售，然後匿藏於渡假屋。案發後十二天，至十一月二十九日，警方跟蹤將其拘獲。法官說，由於事



已有二百四十多年歷史的覲龍圍門樓

澳博彩監督監守自盜
昨被判有罪囚十年餘
另償還葡京娛樂場五百六十萬元

【本報訊】澳門消息：澳門博彩監察署前駐葡京賭場副隊長邊度，監守自盜罪名成立，昨被法官判入獄十年〇八個月，另賠償澳門旅遊娛樂有限公司澳門幣五百六十萬元，同時需繳付堂費六千元。

該案按例將轉呈葡國高等法院作最後審理。

該宗監守自盜案揭發於八七年二月四日，邊度當日利用職權進入葡京娛樂場賬房視察賬房，職員清點款項時，乘職員不察，將捨面一疊五萬元澳門幣放在西裝衣袋中，事後有關人員在錄影帶中發覺邊度涉嫌偷竊，遂通知司警司署。司警司署經調查後，認為邊度有監守自盜行為，遂將之拘捕，並查出他的銀行戶口存款高達五百多萬元。

粉嶺新田覲龍圍門樓
獲港府資助卅萬重修
工程已展開　預計九月中可完成
上月十一日被公布為古蹟

【本報訊】位於粉嶺新田一條圍村內的覲龍圍門樓，現已獲政府資助三十萬元進行修葺工程，有關工程業已展開，預計在五個月內完成。

新圍村原名覲龍圍，是新界北區龍躍頭十一條鄧姓村落的其中一條。雖然鄧氏宗族據云於十四世紀已遷入該村，但圍牆卻在較後才興建。該村主要入口處的石棚刻有「乾隆甲子」字樣，即公元一七四四年。

初期該村是由四幅磚牆包圍着，圍牆內建有五列房屋、一座神廳及一座位於西南方的門樓。雖然圍牆已告損毀，但門樓仍保持良好面貌。其獨特之處是該門樓共有兩座，有別於新界其他地方所慣見只有一座的傳統設計。

兩座門樓並非連在一起，而是獨立建築的。外面的一座門樓既高且窄，外層鋪上青磚及麻石，樓頂襯有別致的船形正脊，別具特色。

覲龍圍門樓於今年三月十一日在憲報公布為古蹟，受古物古蹟條例保護。

五男一女昨提堂
被控藏械及爆炸品
法官拒絕保釋押後周五再訊

【本報訊】涉嫌無牌藏有改裝手槍及爆炸品的五男一女，昨再解北九龍裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押後本月二十二日再訊，以便警方作進一步調查。各被告俱暫無須答辯，還押警方看管。

被告（一）邱寶、（二）關鐵光、（三）何健榮、（四）吳志偉、（五）黃少明、（六）女子楊麗玲。分別被控四罪：（一）及（二）罪指各被告於四月十五日，在大角咀杉樹街三號六樓一單位，無牌藏有一支改裝起步槍及藏有爆炸品──火藥，（三）單控首被告於本月七日在白加士街一二一至一二三號一遊戲機中心內，無牌藏有一支改裝起步槍，（四）控第三及第四被告於本月十一日在旺角砵蘭街三六三號一蒸氣指壓浴室內，打劫三名男子現金共九千五百五十三元，兩部傳呼機及身份證等物。

證人於死因庭作供顯示
女子伏屍寶雲道豪宅
疑涉報界一高層人員
死者曾透露有人助她在某報章找到工作

【本報訊】死因裁判庭昨日開庭，研訊去年十一月初半山寶雲道高尚住宅發現的一具女屍的死因。死者張世芬（三十一歲），被發現時已死去三天之久。昨晨分別由法醫官及曾診治過死者的婦女衛生科及精神病醫生作詳盡供述。全案還供未畢，押後今晨續訊。

法醫官表示，死者是死於身體多處受傷，包括肋骨折斷，手腳折斷及內臟破裂，其傷勢和從高處墮下受傷脗合，死者死亡時並無懷孕。

第二位作供的油麻地婦女衛生科一名醫生指出，死者在八三年七月至八四年六月間，曾前往診所看性病，期間曾有一次受感染紀錄，但已治好，最後一次就診是八四年六月六日。

第三位作供的精神科醫生指出，死者八五年三月，曾因意圖服食過量藥物自殺，由瑪麗醫院轉往葵涌醫院，並於七月離開。該醫生又指出，死者有五名兄弟姊妹，入院前一直和父母同住，與父親關係很差，而死者脾氣猛烈，同時少年時讀書的成績亦很差。死者曾先後做過舞女、伴遊女郎及售貨員。她的性格衝動、敏感，自我為中心，發展成憎恨中國男人的性格，對其第十分妒忌。

死者在七四年，曾與第一任男友同居，並懷孕及墮胎，後因受虐待而分手。

八〇年中，死者由於其外籍男友死亡，而死者亦因中煤氣毒入院，醫生診治後指出死者的精神混亂及不健全。

此後，死者大部分時間均在家及倚賴非法購得的鎮靜劑度日。八〇至八五年間死者曾有過十次服食過量藥物的紀錄，精神昏亂的情況更趨嚴重。八三年開始，死者又產生內疚，覺得自己負累家庭，進而十分頹喪。死者雖然有服食欲睡藥物習慣，但並沒有跳樓自殺紀錄。

經過八五年在葵涌醫院的治療後死者開始不用倚賴鎮靜劑，同時又參加康復計劃，接受鼓勵從新工作。八五年七月出院後，便開始看精神科門診。

死者墮樓現場的半山寶雲道樓宇姓陳管理員作供指出，案發日早上，接到九樓一名菲籍女傭報稱，在她的住所門外找到一個黑色手袋，其主人李能說不是他的。陳向上級報告，後來在手袋內找到死者的身份證，一百零三元及一張名片，上面寫着是南華早報執行董事湯熙士．李能。李能見到該咭片後，否認是他的，並取去將之搓作一團，證人於是對李能說不能取去該咭片，否則他會向警方報告。

李能後來將咭片弄平，交還給證人。

證人後來在樓宇巡視，見到九樓上天台的一塊玻璃窗破爛，證人乃通知警方。證人稱，據他所知，李能是九字樓住客，已婚，與妻子在上址居住。

另一名姓黃的女證人作供，她是南華早報分類廣告的主管。她說，去年十月十七日，證人曾接見死者，她當時是應徵擔任電話推廣員一職，曾留下一張近照，證人曾問及死者的背景。數天後，死者致電查詢，證人答覆不錄用她。

證人表示不知道她是否認識公司人士，但沒有人向她提及優先錄用死者。

上址樓宇另一名外籍住客供稱，他於去年十月二十九日，曾在電梯大堂遇見過死者，她當時看來曾飲過酒，身穿鮮色衣服。

一名菲籍女子出庭作供稱，她在一間出版社與死者共事，死者經常向她借錢，一百至二百元不等，但從沒有償還。案發前，死者曾向她稱有人可以協助她在南華早報找到工作。死者較早前又向她透露有孕，須款三千元動手術。

死者母親作供稱，死者生前曾透露與一名外籍男子計劃在寶雲道租一單位住，不過直至死者被發現時，仍租住皇后大道西住宅內。最後一次見死者是去年十月二十六日（即案發前兩日），她返家吃飯。

首飾場東主騙鑽石
昨認罪被判囚兩載

【本報訊】涉嫌以空頭支票詐騙價值一百八十餘萬元的首飾工場股東，昨在香港地方法院認罪，法官判其入獄兩年。

被告男子杜展鴻，四十歲，首飾工場股東。被控作為樣本性控罪共八項，其中七項指被告利用空頭支票詐騙鑽石，日期由八六年七月二十四日至十月三日，計七單罪被騙去鑽石價值共達四十三萬餘元；另一項指其逃避債務罪。

案情透露，被告於八六年間與一姓羅友人合資開設一間首飾工場，替人裝嵌鑽石，被告的工作是負責從鑽石供應公司購入鑽石經加工後出售。案發時，被告以自己私人名義向多間公司取得一批價值一百八十二萬多元鑽石，並以個人名義的期票付款一百五十多萬，公司的另一股東對此事全不知情，但仍欠二十八萬多元未有以支票付款，三個多月後，期票到期均不能兌現，被告一直拖延還款，事主乃向警方商業犯罪調查課報案，調查後，將被告拘控，但被騙去的鑽石，則已不能尋回。

港男子涉嫌在澳販毒
昨日被裁定表證成立押後審訊

【本報訊】澳門消息：一名中年香港男子，因涉嫌在澳門販賣毒品，被司警司署探員拘捕，並起獲十安士白粉，遂落案起訴，昨日下午被刑事起訴法庭裁定販毒罪名表證成立，押「市牢」候審。

被告姓陳，五十餘歲。據司警司署掌握的資料顯示，陳經常在葡京酒店附近向客仔兜售毒品牟利。前日下午四時左右，司警探員在關前街拘捕了被告。

陳在錄口供時，否認控罪，但探員稍後根據資料到關前街搜查，在街邊一垃圾桶附近，檢獲一包約十安士的白粉，有人指證是屬被告所有。

司警人員在調查過程中，先後拘留多名吸毒者，有人力指長期向被告購買毒品，司警司署遂將之轉為控方證人，於昨日上午將案移交刑事起訴法庭進行初級偵訊。

槍戰中受傷疑匪 已被控以行劫罪

【本報訊】上周六（十六日）旺角彌敦道景福珠寶金行發生的警匪槍戰，中槍受傷的疑匪，昨晚已被警方落案控以行劫罪，今早在北九龍法庭缺席提堂。

被告名季×明（廿三歲），目前仍在伊利沙伯醫院羈留病房留醫。這宗劫案發生於上周六上午十時半，四匪打劫景福珠寶行掠去金飾一百萬元，逃走時發生警匪槍戰，一疑匪中槍斃命，一匪受傷，一匪被捕（已被檢控），警方目前仍在追緝在逃一人。

兩男女自殺獲救

【本報訊】兩名均有精神病紀錄的男女，昨日分別企圖自殺，幸均被制止，同送醫院檢驗。

昨日下午三時卅分，油麻地新填地街金山樓酒家一名清潔女工，在酒樓三樓的女廁清潔時，發現一名女子坐在其中一廁格內，手持一樽消毒藥水企圖自殺，於是報警。

該女子湯×玲（廿四歲）。

另宗企圖自殺的男子張×聯，四十九歲，與家人居於新蒲崗崇齡街八十五號十五樓一單位。於昨日下午三時十五分，張因家庭瑣事與妻子發生爭吵，之後情緒激動，聲言自殺，並且開放煮食爐的氣體，妻子無法勸止而報警，事後由警方到場將他制服送院。

拱北海關緝私隊 截獲三艘走私船
檢獲私貨值四十五萬元

【本報訊】澳門消息：拱北海關海上緝私大隊，前日（十七日）凌晨截獲三艘從香港開出的小型貨輪，搜獲總值四十五萬元人民幣的電視機及舊西裝。

被截獲的三艘走私船，分屬海豐縣及陸豐縣，利用出海之機，繞道香港，在香港接貨後偷運內地。十七日凌晨，三艘貨輪熄燈航行，企圖避過海關緝私隊而進入珠海境，但被海關緝私船在擔杆島附近海面截獲，即場在三艘船上分別搜出全新電視機一百五十部，舊電視機四百三十一部，舊西裝九十五包，估值共人民幣四十五萬元。三艘船上的十四名船員全部被扣，該案仍在珠海審理中。

Bermuda Trust (Far East) Limited

Everbright Lotus CPT Manufacturing Ltd.
光大路脫斯彩色顯像管製造有限公司

The Ball Partnership

Thomas Cook
英商通濟隆旅行社

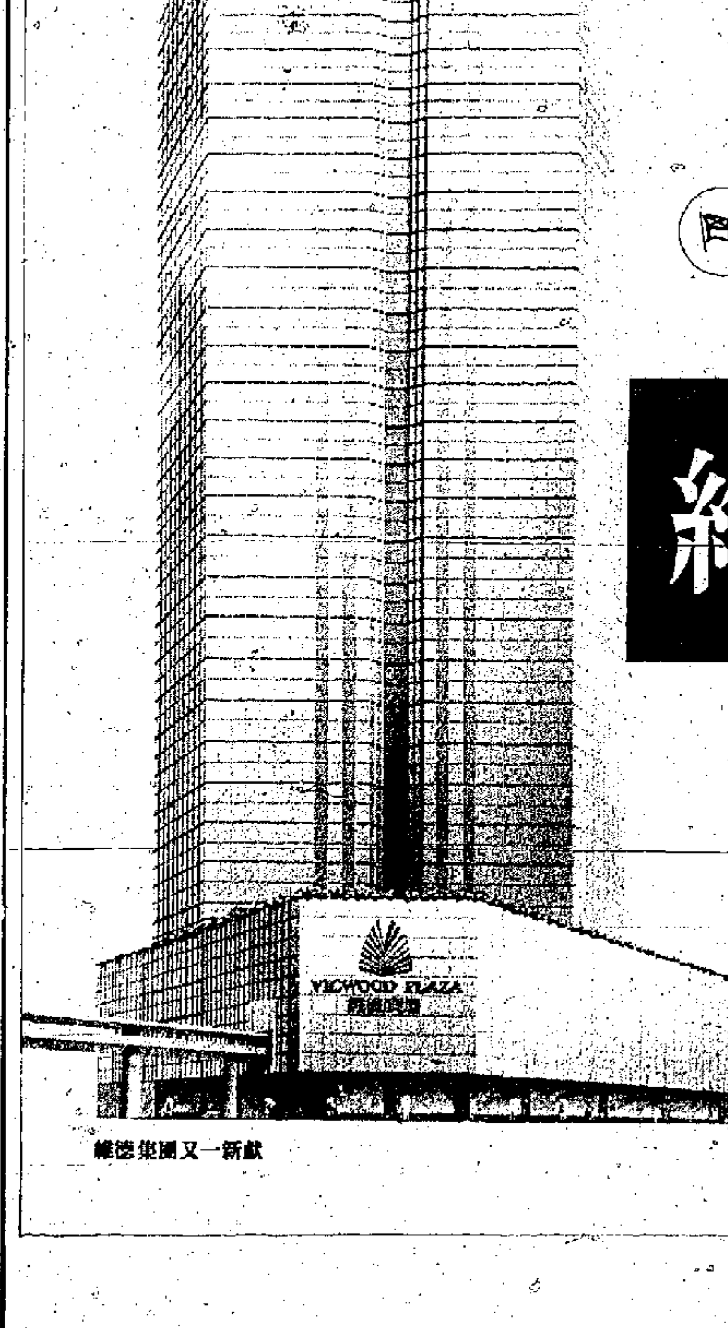
VICWOOD PLAZA
維德廣場

barwil

美心 Maxim's

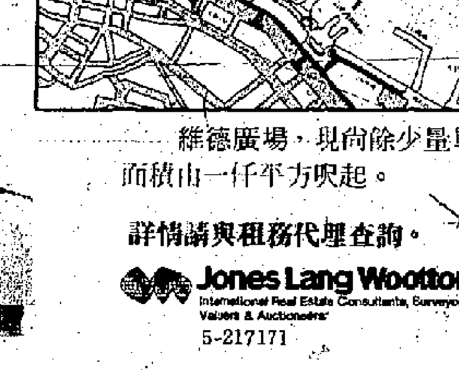
Lotus International Marketing Engineering Ltd.
美國路脫斯國際市場工程有限公司

Dodwell Stores Ltd
天祥百貨有限公司



維德集團又一新獻

維德廣場　大展鴻圖



維德廣場，共有四十二萬平方呎甲級寫字樓，現已落成啓用，出租率逾百分之七十。

維德廣場迄立於中區海旁，擎天面海，間格靈活，已吸引了不少跨國公司租用，如：銀行、保險、船務和貿易機構等。

維德廣場，現尚餘少量單位租賃，面積由一仟平方呎起。

詳情請與租務代理查詢。

Jones Lang Wootton 仲量行
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers
5-217171

VICWOOD PLAZA
維德廣場
香港德輔道中199號

業主：維德集團屬下機構國際維德有限公司，5-431943

傳顧問公司完成的研究報告稱
獅隧加價難緩和擠塞 潮水式行車對症下藥
三年後大老山隧道完成獅隧擠塞問題將可解決

【本報訊】據一項可靠消息來源透露，港府委託研究解決獅子山隧道擠塞問題的顧問公司，最近已經完成研究報告，報告書認為獅隧加價，不是解決擠塞問題的有效辦法，目前獅隧實行的潮水式行車計劃，已足以解決獅隧至九一年的擠塞問題，屆時大老山隧道工程亦已完成，獅隧的擠塞問題將可解決。

據悉，該份研究報告將於下周提交行政局審閱。

受港府委託的顧問公司，較早時曾在獅隧向駕車者進行一項彈性調查，研究加價對駕駛者選擇是否採用獅隧的影響。據悉，調查結果顯示，除非港府大幅地以倍數增加現時的通過隧道收費，否則在減少汽車使用獅隧所起的效用將十分輕微。

另外，顧問公司亦曾研究獅隧在不同時間收取不同收費辦法的可行性，據悉，研究結果顯示，這項措施涉及頗複雜的技術問題，而因此須更換的獅隧電腦收費系統，也需兩年的安裝時間。

至於有關荃灣至沙田的第五號幹線通車後，可否藉減低使用五號幹線通道的汽車收費，來減低獅隧的擠塞問題，據悉，研究報告中指出，由於使用獅隧的車輛，若改用五號幹線公路前往沙田，其在車程時間上，將需多費三分之一的時間；顧問公司認為駕車者不會因為節省少量的金錢，而選擇五號幹線替代獅隧前往沙田，將來五號幹線通車以後，駕車人士只會考慮其所在地區而選擇採用那一條通往沙田的通道。

解決海隧擠塞問題 顧問公司將提建議
該公司會深入研究加費及限制行車等辦法

【本報訊】由運輸署委託研究解決海底隧道擠塞問題的顧問公司，將於下月底或六月初向港府提出改善建議。

運輸署花費五十萬元聘請之顧問公司，以前曾就獅子山隧道的擠塞情況進行研究，對交通管理方面有一定經驗。該顧問公司將聯同運輸署的工程人員進行各種可行性研究。

此項研究會考慮一連串的建議，包括全面增加使用海隧的收費，或只針對某一種車輛增加收費，以及在某一段時間內限制某一種車輛使用海底隧道，另外，他們亦會考慮開闢巴士專線及使用交通燈管制車輛等辦法。

顧問公司會深入研究各種辦法的可行性，找出適合海底隧道情況的措施。顧問公司須於五月底或六月初完成報告，以便呈交運輸科及交通諮詢委員會研究。

海底隧道交通流量去年全年達到四千二百萬架次，是歷年最高的數字，其中增加最多的車輛是貨車，達到九百七十萬架次，比八三年時多出四百多萬架次。

監管公共事業聯委會 昨向地鐵遞信被拒收
聯委會擬選一地鐵站抗議加價行動
荃灣區議員等盼港督否決地鐵收附加費

【本報訊】各界監管公共事業聯合委員會多名代表，昨日下午前往九龍灣地鐵公司行政大樓遞交一封函件，要求地鐵公司主席李敦解釋地鐵加價及在繁忙時間增收附加費等問題，但未獲該公司職員接見，信件亦無人接收，代表於是將該信撕去後離開。

聯委會發言人劉千石表示，聯委會於上星期六已知會地鐵公司，要求與李敦見面，而該公司昨日上午覆電，謂李敦不在本港，同時，該公司亦不會安排任何職員與聯委會代表會面。劉千石認為，地鐵公司既然可以在市民大力反對下加價，就不應不敢面對市民的質疑。

他又說，聯委會將於本月二十四日選擇港九其中一個地鐵站口，進行拉橫額抗議行動。

聯委會昨日所遞交的信件，內容指出地鐵公司八七年盈利較八六年多出百分之二十七，故此今次的加價並非由於成本增加而致。至於在繁忙時間增收每程五角的附加費，除加重市民的負擔外，後果會帶來更多混亂及擠迫；同時，地鐵公司這種迫使市民不要在繁忙時間使用地鐵的做法，基本上違背了地鐵作為主要集體運輸系統的目的。

【本報訊】荃灣多名區議員及居民團體的代表，昨日前往兩局議員辦事處，遞交一份關注地鐵加價及增收附加費聯合聲明，內容建議港督否決地鐵公司於繁忙時間增收附加費，港府並應立例管制地鐵公司，監管其票價及服務水平。

發表上述聲明的區議員或團體，包括陳偉業、譚大安、鄭瑞泰、陳偉明、陳婉琛、黃於昌、陳育文、何滿、張中仁、荃灣坊眾聯誼會、梨木樹居民聯誼會、荃灣關注民生委員會及荃灣關注民生協會。

李敦與兩局運輸組 將談地鐵加價問題

【本報訊】港府發言人昨日表示，地下鐵路公司主席李敦將於四月二十五日早上九時，與行政及立法兩局運輸小組就地鐵加價的問題舉行會議。

同日，李敦並會主持地鐵董事局特別會議，考慮各界人士就票價問題提出的意見及建議。

港事漫談
從地鐵加價看交通政策
徐永德

地鐵準備在五月開始實施繁忙時間加價的措施，已引起普羅大衆的不滿。當然，有些人不免又以「損性反對」的棍子來打擊這次反對行動，但從立法局監管公共事業委員會建議將這加價措施推遲至九月執行，又從交通諮詢委員會對是次加價建議持審慎保留態度顯示，是次加價確值得商榷。再加上新界區不少議員、居民團體均以可觀的數據及理由來提出其反對意見，可見地鐵公司是次確有理屈之嫌。

其實，這次加價問題，不只是影響民生的即時性表象，更深一層的分析顯示，這實反映出港府在整體交通運輸設施的策劃上出了問題。

單從影響民生而言，加價必然造成部分人士生活開支增加，尤其對低收入家庭，及特別倚重地鐵上落班的勞動階層而言，這次加價實是頗大的打擊。然而，從地鐵提出的所謂加價足以減低現時超負荷的現象，筆者不禁回想海底隧道及獅子山隧道類似的經驗，都似是為禁於微的構想。其實這對一些必須的公共設施，尤其是廣泛市民普遍採用的交通工具而言，估計收效委實不大。

另外，造成地鐵超負荷而直接導致是次加價問題的，不只是地鐵公司本身的決定（當然部分論者亦試圖推論地鐵公司與港府之間有一定協商甚或「內幕」，筆者在此不予討論），而是反映現時本港交通運輸整體計劃中過份倚重地鐵為一中樞系統，因而出現的供求不平衡現象。

衆所週知，自地鐵系統投入服務以來，其他各種公共交通工具均在不同程度上受到影響。例如渡輪服務，亦由於地鐵承擔了部分海港兩岸交通量而被迫縮減，至令有關公司縮少甚至取消部分航線，因而更進一步促成地鐵成為獨一無二的運輸途徑。此外，巴士公司的路線發展計劃亦因應地鐵的發展而需要作出適應，如九巴新界區路線大部分均以地鐵站為終點，以完成與地鐵接駁的任務。因而亦令巴士服務從屬於地鐵服務範圍之內，造成地鐵為一獨當一面、主宰大局的運輸工具。

誠然，從資源調動有效性的角度來看，為免服務的重複，即資源的重複投資，理論上不需開辦兩種或以上的交通服務於同一路線，或同一組別的乘客。即是說，若地鐵確能更有效（即更經濟、快捷、廣泛）地承擔某路線的交通需求，則政府實毋需着令其他公共交通專利公司開辦同樣的路線，以免將後者置於浪費或未能充份運用。

但是這資源投資有效性的準則未必是問題的全部，因為這正與近代西方國家所盛行的所謂「公衆選擇」（Public Choice）原則可能有所違背。因為這項源自西方自由民主派的公共政策原則，強調的是市民──消費者的自由選擇，而非單由公營部門或某些龐大財團單方面決定了市場的運作。現時本港地鐵的近乎獨攬性局面，實已接近剝奪了市民大衆對交通工具的自由選擇權，例如部分地區的交通服務基本上倚靠與地鐵線路網接駁系統，因而直接或間接地均需使用地鐵服務，從而減少市民的絕對自由選擇。根據西方學者對「公衆選擇」概念的理論，這原則的達成，最少有兩個基本要素，一是沒有絕對獨裁式的決定權，二是所謂「柏蒂圖準則」。前者是指公衆對社會上的貨品或服務的選擇，沒有受到某一方面的絕對控制，而後者則是指「一種社會上的利益分配情況，某一些人的得益不會導致另一些人的損失」。將這兩要素應用於地鐵及交通整體計劃上，若有關方面透過安排甚至規例，導致地鐵成為無選擇餘地的必然交通途徑，則違反了首項準則。而若為了對一部分使用地鐵的人士作出更「有效」的服務，而對其他較少使用，甚至選擇不使用地鐵的人士造成損害（如減少了其他交通工具的服務），則亦違背了次項準則。

另外，將這「公衆選擇」概念引伸，則與所謂「社會福利函數」（Social Welfare Function）概念有關，即謂社會人士整體對社會利益的介定，現時港府（或與地鐵一起）單方面地代市民作出了決定，將地鐵選擇為最適當的運輸途徑，則實違背了介定這「函數」的兩項基準：即集體決定，及對有關利益的判斷之真確性。若然港府以「專家治港」的立場獨斷地取決社會政策，而忽視民意，則「港人治港」的民主成份，必會有一定的褪色。

毀一貨車三攤檔八輛電單車
昨發生四宗縱火疑案
警方正調查是黑社會抑或惡作劇者所為

【本報訊】港九昨日在一個小時內發生四宗縱火疑案，其中三宗發生在旺角區，有兩個小販攤檔及一輛貨車被焚毀，在灣仔交加里發生的一宗則有八輛電單車被焚毀。警方現正調查這些火警是否與黑社會有關，抑或惡作劇者所為。

首宗火警發生於昨日凌晨五時二十分，一輛裝載廢紙的貨車（CJ五二×五）被發現在旺角洗衣街與跛油街交界處着火焚燒，消防員到場迅即將火撲熄，但貨車已嚴重損毀。

凌晨五時零六分，花園街一八九號對開一個花檔發生火警，消防員到場後在十四分鐘後將火撲熄。在這宗火警發生後不久，花園街二至十六號對開兩個小販菜攤亦懷疑遭人縱火，迅即被消防員撲熄。

在港島方面，八輛停泊在灣仔交加里五號對開路邊的電單車，於昨日凌晨五時四十四分被發現着火焚燒，火勢波及電單車的汽油箱，引起猛烈爆炸，消防員到場將火撲熄後，八輛電單車已被焚毀。

石排灣墮磚 擊傷一男童

【本報訊】一名男童昨日途經香港仔石排灣邨時，遭一塊從高處墮下的磚頭擊傷頭部。

傷者黎×康，九歲。昨日下午十二時半，他途經石排灣邨第五座對開處時，突然有一塊磚頭從大廈高處墮下，男童走避不及，頭部被磚頭擊中，由途人報警將之送院救治。警方人員事後在大廈進行調查，但未有結果。

匪徒夜鑿牆洞 企圖爆竊銀行
結果因洞太小無法入內

【本報訊】油麻地彌敦道一間銀行，昨日被發現遭匪徒鑿牆企圖爆竊，幸匪徒僅能鑿穿一個小洞，無法入內，銀行未有損失。

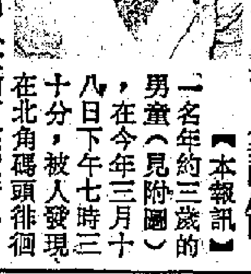
現場為彌敦道五○三至五○七號萬榮大廈地下永亨銀行。昨日上午九時許，銀行職員上班，發現銀行牆壁被鑿穿一個半呎乘半呎的小洞，立即報警。警員到場調查，在大廈後樓梯發現一堆舊西裝，懷疑是匪徒留下，同時懷疑匪徒於前晚在後巷潛入大廈鑿牆爆竊，但由於匪徒行動緩慢，至昨日清晨始鑿開一個小洞，結果唯有棄洞而逃。事後經銀行負責人點算，證實銀行並無損失。

求見分手女友被拒 莽漢揚言放火燒屋

【本報訊】一名男子昨晚到深水埗李鄭屋邨要求會見已分手的女友被拒，揚聲放火燒屋，警方到場將一名男子拘捕。

現場是李鄭屋邨第十一座六樓五×七室，戶主姓黃，有兒女多名，其中一名女兒最近與其男友分手，但其男友仍苦苦相纏，近日已多次登門求見，但每次都被拒絕。

三歲男童疑遭遺棄 迄今一月無人認領

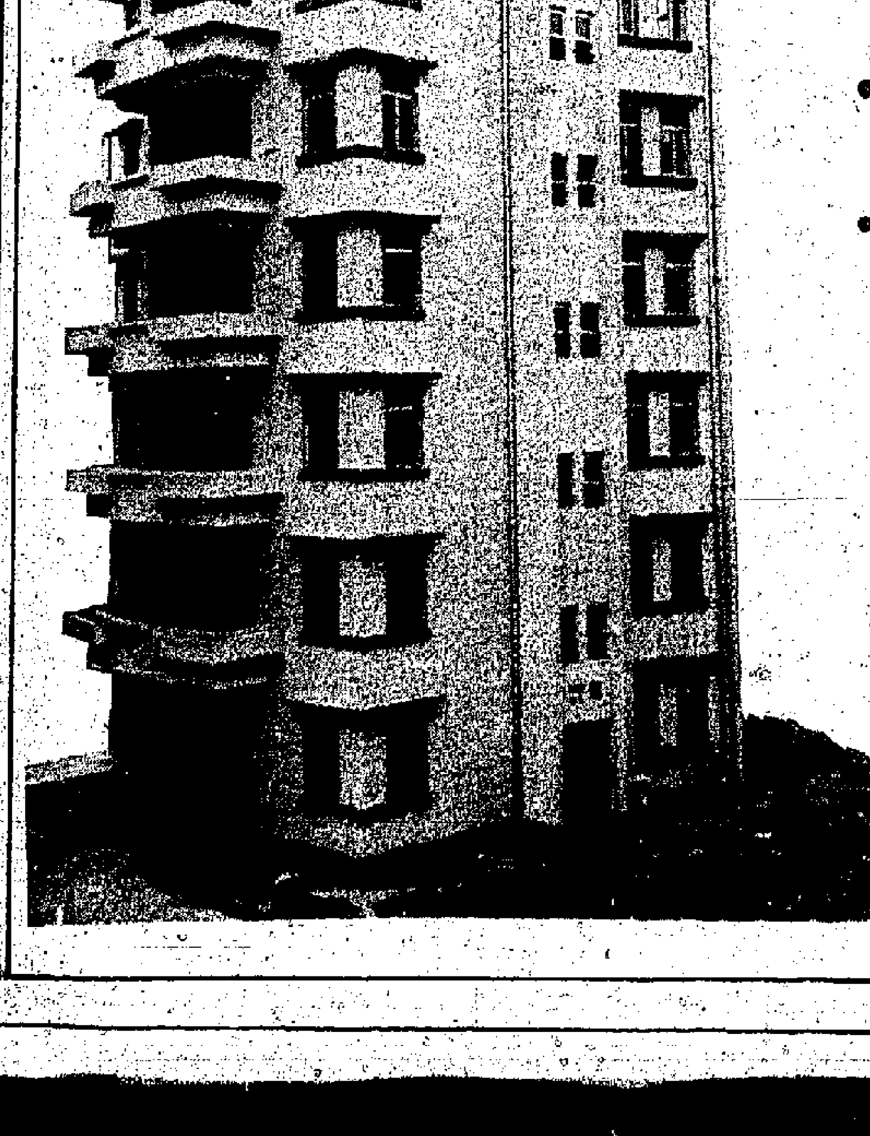


【本報訊】一名年約三歲的男童（見附圖），在今年三月十八日下午七時三十分，被人發現在北角碼頭徘徊，至今無人認領。任何人士如有該童資料，可與警方聯絡，或致電警察熱線五─二七七一七七。

祝賀汕頭僑汕房地產開發公司開業
暨首批房產隆重推出

香港華潤機械有限公司
香港華潤機械設備有限公司
香港華潤貿易諮詢有限公司
中藝（香港）有限公司
香港創進貿易有限公司
香港中拓工程發展有限公司
香港西林企業公司
中國銀行香港分行
香港南洋商業銀行
香港南洋財務有限公司
香港利園管理公司
香港藝圖工程設計有限公司
金城銀行香港分行
香港南洋木材有限公司
香港祥興木材公司
香港企榮貿易有限公司
香港港新（劉氏）集團公司
香港精棉發展有限公司
香港許偉先生
香港合孚行有限公司
香港維豐企業有限公司
香港錦龍製衣有限公司
香港豐富染織廠有限公司
香港達成有限公司
香港海港國際貿易公司
泰國木材出入口商公會
泰國泰成發木材有限公司
新加坡潮州八邑會館
新加坡利通私人有限公司
新加坡林德利集團公司
中藝（紐約）有限公司
美國永寶盛有限公司
潤深貿易有限公司
大華有色金屬有限公司
華潤（集團）有限公司
潤汕貿易有限公司

同敬賀
（排名不分先後）



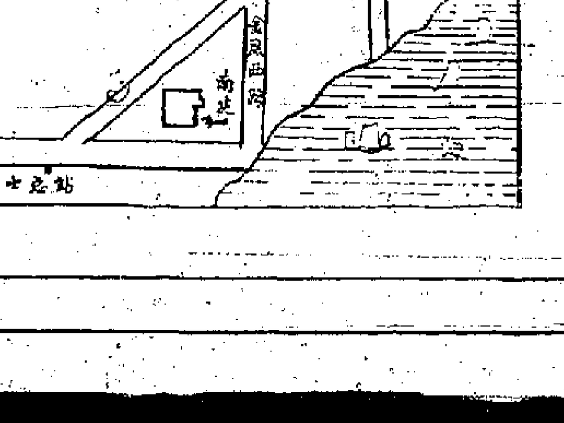
南苑公寓
汕頭市飛厦住宅區南苑公寓
第3.4.9幢（A型）第10.13幢（B型）

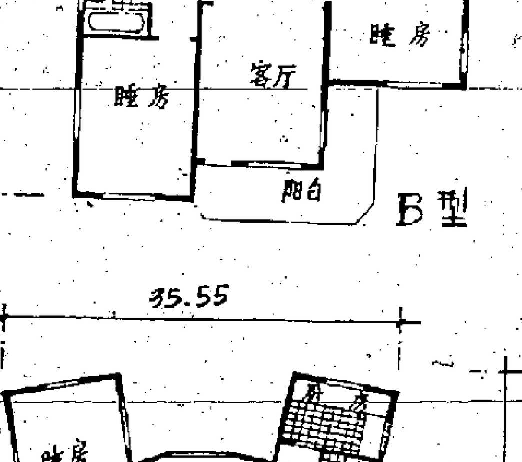
- 地處住宅新區之中心，享盡生活區之地利。
- 樓高六層、一梯一伙、獨立清靜、即可入伙。
- 面積由1016呎──1285呎（單位有二房二廳及四房二廳）

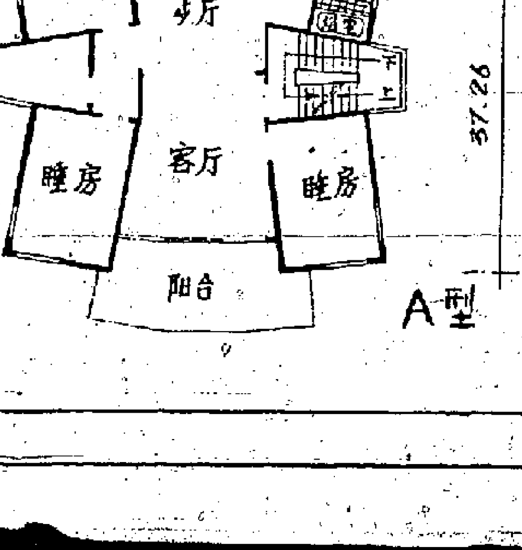
每呎特價HK$150起　　每單位僅售HK$15萬起

潤汕貿易有限公司

售樓處：香港港灣道華潤大廈41樓　（電話：5─751983）；
汕頭國際大酒店六樓　（電話：32280、51212─1603）；
汕頭市外馬路122號後座　（電話：75851）。
本公司地址：汕頭國際大酒店六樓　電話：32280、51212─1603
電掛：HITTRUST或7139　電傳：45411 SITSO CN
圖文傳真：50798







第三張

港隧擬向港府提出申請 延長專利權至廿一世紀

紅邊探語

股市昨日回落，藍籌股所受壓力頗大，較穩者只匯豐、長實、九倉、新地而已。二、三線股中，富豪表現最好，收二元八七五，升七仙半。此股本周四就宣佈全年業績，因酒店業好景，料盈利會有大幅增長。昨成交三百五十多萬股，值一千萬元。

富豪電子 堅挺，昨收二元八五，只跌二仙半。同級的天昌，因有基金沽盤，回落反而較速，收三元四二五，跌一角二仙半。

卜蜂招股獲熱烈認購

【本報訊】卜蜂國際招股的點算結果已接近完成階段，據接近包銷商的人士透露，超額認購比率達二百八十倍，凍結資金達二百八十億元。該公司將於今晨舉行記者招待會公佈有關招股結果詳情。

如果卜蜂的超額認購率達二百八十倍，將是繼東方報業以後招股反應最熱烈的公司，較諸嘉華石業的二百二十多倍超額認購比率

……，日圓五○、○○○、○○○，新西蘭元三○○，加拿大元三○○，澳洲元五○○，歐洲貨幣單位一三○○，英鎊一五○，西德馬克三五○。

萬國寶通 日前

【本報訊】萬國寶通銀行已於本月十六及十七日在沙田新城市廣場首次就該行的服務舉行展覽，並由本港歌影紅星鍾鎮濤及太太章蓉舫於十六日

融金行銀　程宇

市況混亂息口偏軟

港元貨幣市場短錢息率昨日異常波動，而期貨貼現高企，市況混亂中息口略軟。

認購新股活動凍結市場龐大資金，並集中於主要的包銷商渣打銀行。渣打雖擁有大量頭寸，但不欲息口過速回順，故它要有大手盤口才肯拆出短錢。在上午，渣打要一手五千萬…

息短錢，而轉手在市內拆出，即可賺取可觀的息差。

有日資銀行欲套息，卻與拆放者的同業信用額爆滿，唯有申請特別額。其中一間日資銀行且先後三次作出要求，可見套息之具吸引力。

本來，直錢信用額爆滿，認可機構大可在期貨市場求取資金來源。但匯豐在拆出隔夜錢及一個

港隧擬向港府提出申請 延長專利權至廿一世紀

如獲准則部分大股東準備向港府購入股權 港隧並希望擴展業務獲得其他隧道管理權

【本報訊】接近香港隧道有限公司的一位發言人昨天對本報記者透露，香港隧道董事局目前正草擬一份建議書，向港府申請將隧道的經營專利權延長到一九九九年之後，如果獲批，隧道的部分大股東將會向港府洽購其所持的隧道股份。

香港隧道於一九六五年成立，於一九六七年獲港府批出建造及經營海底隧道的專利權，該項專利權為期三十年，由一九六九年九月開始計算，於一九九九年九月便到期。甚於此項原因，證券界對於隧道的前景一向都抱保留態度，故此其股份交投亦相當疏落。

根據該位人士透露，雖然目前距離專利權到期的日子尚有十一年時間，但如果前景長期受到局限，將會不利於其股東。另一方面，香港隧道對於將來落成的數條隧道管理權亦極表興趣，故此在申請將隧道專利權續期的同時，亦希望將業務作進一步的合理擴展。

和黃集團及會德豐集團本來是繼港府之後的隧道最大股東，甚於隧道的發展前景有限，故此該兩集團已分別在八五年初及年中將所持的隧道股份出售。在八五年一月，和黃以每股九元七角五仙將手上百分之廿一隧道股權向海外投資者配售，而會德豐則於同年八月以每股十元一角將百分之十七點二的隧道股權配售，但據悉包玉剛仍以私人身份持有隧道少數股份。

經濟①

根據香港隧道的最新一期年報資料顯示，截至八七年十二月三十一日止，港府持有隧道百分之二十四點四三股權，而商界名人支盈章則持有隧道百分之十一點四股權，為隧道的第二大股東，其他股東包括嘉道理及利氏家族等。

該位人士指出，如果港府批准將隧道的專利經營權續期，將使到隧道的前景大大得到保障，屆時港府所持的百分之廿四股權將會易於售出，據悉目前隧道的部分大股東都對於購入港府所持的股份表示濃厚興趣，但港府是否批准將隧道經營權續期，是一項重要的考慮因素。

隧道的專利權費用是以該公司每年的經營收入百分之十二點五計算。截至八七年十二月三十一日的年度止，該集團的盈利額為一億七千六百九十萬元。

隧道目前的發行股本為一億二千六百五十萬股，昨天以每股十四元四角報收，但較上日下跌二角，但近月以來則顯著上升，目前已較諸股災前的造價為高。

除了過海隧道之外，該集團亦擁有香港駕駛學院百分之五十股權。

東茗定下月底招股 並擬於六月初上市

生產消費性電子產品 每股售一元 集資五千萬

【本報訊】近期電子股熱潮方興未艾，繼鴻運電子公司上市後，另一生產消費性電子產品的東茗集團已定於下月二十四日正式招股，擬在六月初在港上市。

市場消息透露，東茗集團上市初步定出的市盈率為六倍，共發行五千萬股新股，每股作價一元，總集資額為五千萬元，主要作用擴展業務。東方匯理已為該公司安排上市事宜。

東茗集團原名TWD，最近經過重組，將旗下電子公司合併組成東茗工業集團，主要股東為劉學宏家族。現時有不少日資電子公司有意參股東茗集團。

東茗集團主要業務生產收音機電子鐘、手提卡式錄音機、大型音響組合等，為本港主要大型音響器材製造商之一。該公司在八六年度營業額為七億元。八七年度估計有兩成增長。該公司一半產品是替日本松下、東芝、聲寶製造。另外美國市場佔營業額百分之十二，而歐洲市場佔營業額三十。

股市先揚後回挫 收市跌四十六點

地產股跌幅最大其次為公用股

【本報訊】昨日股市先揚後挫，恒指雖一度回升至二千六百點以上，但無法守穩，在東京股市回落及波斯灣局勢緊張的消息影響下，港股再受回吐壓力，以二五五一點九六收市，跌四六點九九，成交額十億八千八百萬元，較上周五少五億一千四百萬元。

昨日初段因上周華爾街股市止跌回升而高開，上午十時半恒指報二六一八點，升二十點，其後回吐漸增，中午二千六百關得而復失，再跌十二點五一。

下午沽盤更盛，買家且接且退，終以全日最低價收市。

分類指數中，以地產股跌九十三點為最多，次為公用股，跌七十八點。

經濟小語 林浩雨

兩日已跌百三點

股市昨日再跌四十七點，至此，在兩個交易天內，恒生指數已跌了一百三十二點，回到了二五五〇的水平。這個水平，是四月份的最低點（四月六日收市報二五五五六），如果今日再跌，則可能創四月份的新低了。理論上而言，下一個支持會是三月份的低點，即二四五八點，這是三月廿八日創下的紀錄。

二四五〇點左右，也是恒指五十天平均線之所在，上一次受到考驗，我相信今次也可以再經得起考驗，大市的氣氛儘管惡劣，但仍不必過慮。

昨日之跌，有三方面的原因。一是在重上二千六百關後，無法守住，技術性走勢轉弱。二是東京股市回落。港股近期對東京股市的敏感程度並不下於美股。三是海灣地區美伊衝突加劇，發生「海陸空戰」，一些敏感的投資者恐防美股會大跌，遂搶先拋售。

不過，到我執筆時止，儘管華爾街股市低開，却不是跌得很重，二千點關口失守後，所落的幅度並不大，最低亦只報一九九三，後來又重上二千關，報二〇〇七。以此觀察，如果美股收市不是太劣，則預先作了反應的港股，今日反而有企穩的機會。二千五百關有可守之道，是合理的預期。

恒隆購一澳公司股權 預計注資一千萬澳元

董事局今開會研究進一步投資可能性

【本報訊】恒隆有限公司預計可能要投資一千萬澳元（五千七百萬港元），以便該公司購入的澳洲上市公司PARRY能順利重組。恒隆將於今天召開董事局會議，磋商該公司進一步投資的可能性。

恒隆自購入百分之十四點八PARRY股權後，已取得一項選擇權，可把其持股量增至百分之三十四。PARRY公司的獨立非執行董事葛特指出，恒隆是以投資一千萬澳元換取目前所持的百分之十四點八股權，並答應支持該公司其後的集資計劃，估計需注入三至四千萬元，才能應付財政危機，而恒隆方面估計要負擔三分之一或以上，即須再注入一千萬澳元以上的資金。葛特表示，該公司已出售所有賬面有盈利的資產，目前最重要的關鍵是取得新資金的注入，然後才能與債權人洽商重組。

PARRY目前的負債總額為一億二千多萬澳元，其中九千萬澳元乃短期內需償還的銀行貸款。

技術性走勢突形惡劣

大市昨天初段一度回穩，指數高開二十餘點，最高曾見二六二二·九九，中段旋又沽壓嚴重，及至消息傳來波斯灣局勢突又緊張，大市即備受影響，收市率以全日低點二五五一·九六報收，跌四六·九九，雖然成交總額不足十一億，但投資者對後市信心驟減則為眼前事實，技術性走勢突形惡劣，繼上周滑處五天及十天平均線之下，昨天更失守二十五天線，上升軌道首遭破壞，大市很可能續向低位尋找支持區，距離不足一百點之五十天線將會面臨考驗。大市經過昨天演變，實予人百般無奈，港股過去數天遭遇連串打擊，均來自外界，怎不為之洩氣。

天地線 甘金

ELDERS昨天收市價為十三元八角，逆流而升報漲二角，且曾觸及年內高價十四元，該股近個多月來均呈強勢，並有挺向超買區意圖。最近發表之中期業績顯示每股資產值仍高於市價，另外該股將於後天（廿一日）在澳洲獲准上市掛牌買賣，從三月份股東名冊所見，「匯豐銀行授信有限公司」赫然為第二大股東，從流通量而言，市面貨源甚疏，接近期走勢股價本應很有機會續創新高，惜今番遇上大市逆轉，進程則難料。

五十天線將面臨考驗

東方紅招股 市場反應好

【本報訊】於下月十一日上市的東方紅集團，昨日進行分包銷工作，由萬國寶通負責，一般反應相當不俗。

東方紅集團將於短期內招股，據悉，每股發售價為六角八仙，市盈率為五點二倍。東方紅主席兼總經理陳學樑表示，是次上市集資所得將用作擴展分店及日後業務發展之用。該公司現有十七間門市部，其中七間屬自置物業，市值逾五千萬元。另外，該公司亦已斥資一千五百萬元購入兩處物業，打算在今年秋天開幕營業。

紅邊絮語

富豪合和表現好 電子股走勢仍佳

股市昨日回落，藍籌股所受壓力頗大，較穩者只匯豐、長實、九倉、新地而已。

二、三線股中，富豪表現最好，收二元八七五，升七仙半。此股本周四就宣佈全年業績，因酒店業好景，料盈利會有大幅增長。昨成交三百五十多萬股，值一千萬元。

合和前日回軟，昨日卻逆市而升，一度湧上三元五二五，後以三元四角收市，仍升二仙半。合和對興建發電廠興趣大增，看來這方面也是有利可圖。

新昌出售華光大廈所屬的一半業權後，手頭現金大增，股價也較堅挺，昨收二元八五，只跌二仙半。同級的大昌，因有基金沽盤，回落反而較速，收三元四二五，跌一角二仙半。

嘉宏相對而言，表現已算穩定，昨收三元三角，只跌五仙。昨晚油價大升，不少石油股都上漲，而以投資石油的港股而言，亦只是和黃、長實、嘉宏而已，且看今日長實系三股會否因油價上升而得益了。

電子股今年業績普遍看好。王氏行將宣佈末期息，買意也明顯增強，昨收一元四角四仙，升四仙。另一隻電子股鴻運電子，也頗強勁，收一元三角七仙，無升跌，成交三百四十五萬股，值四百七十多萬元。

布星

天安溢利六百二十萬

末期息每股一點五仙 續擴大在內地投資及發展物業

【本報訊】天安中國投資昨日宣佈，截至八七年十二月三十一日止年度，該公司除稅及少數股東權益後股東應佔溢利為六百二十萬零二千元，每股盈利三點二四仙。

董事局建議派發末期息每股一點五仙，截止過戶日期為六月九日至六月二十一日。

主席馮永祥指出，集團今年仍將繼續努力，擴大在國內的投資機會。隨着中國逐步推行土地使用權改革，土地可以有償轉讓，集團亦將會考慮在上海、深圳、海南島及珠江三角洲等具有發展潛質的地區競投土地作物業發展，此等業務，回收期較短，與原有之長線投資業務，可收相輔相成之效。此外，集團更計劃拓展中外貿易，透過與國內有關企業單位合作或合資經營，擴展中國產品在海外的市場。

他在業務回顧上表示，集團截至一九八七年十二月三十一日止之年度除稅後溢利主要來自在上海市向新鴻基證券有限公司收購之上海聯誼大廈的租金收益及其他資金營運收入。

他又稱，與上海市投資信託公司合營的上海聯誼大廈，出租率達百分之九十九，租金收入穩定。

在中國內地投資的其他八個項目包括㈠南通新海通有限公司（此公司業務包括發展在南通之天南大酒店）、㈡廣州越秀天安大廈、㈢武漢天安假日酒店、㈣北京的魚台麗晶酒店、㈤西安鐘樓飯店、㈥天津國際大廈、㈦北京天安大廈、及㈧深圳發展中心，其中西安鐘樓飯店合作權益是在八八年初購入，而北京天安大廈及深圳發展中心之合資協議，則尚待中國有關單位批准。

馮永祥又表示，現時已開業者，有在南通的天南大酒店，而西安鐘樓飯店已於八八年二月試業，廣州越秀天安大廈亦將於今年第四季落成開業，其他項目預期在九零年底前相繼落成，而行將於九零年中竣工的北京釣魚台麗晶酒店，在建成之後，將是全中國最豪華的五星級大酒店之一。

卜蜂招股獲熱烈認購 超額比率二百八十倍

凍結資金二百八十億 詳情今公佈

【本報訊】卜蜂國際招股的點算結果已接近完成階段，據接近包銷商的人士透露，超額認購比率達二百八十倍，凍結資金達二百八十億元。該公司將於今晨舉行記者招待會公佈有關招股結果詳情。

如果卜蜂的超額認購率達二百八十倍，將是繼東方報業以後招股反應最熱烈的公司，較諸嘉華石業的二百二十多倍超額認購比率還要高出五十多倍。

據銀行界人士分析，由於卜蜂將於本周五退還不獲分配股份的支票，故此在這五天的凍結資金期，以凍結金額達二百八十億元及平均四厘的隔日錢息口計算，卜蜂已可賺取到約一千五百多萬元的利息。

卜蜂所招售的股份，每股作價一元，附送一股九二認股權證。

匯豐提供新服務 設外幣儲蓄戶口

【本報訊】匯豐銀行昨日推出一項專為零售客戶而設的外幣通儲蓄戶口。

這個多種外幣通用的戶口是一種簡便的儲蓄方式。客戶可利用同一個戶口持有多至九種主要外幣，並可進行轉換，只需一本存摺，即可提供各項交易及結存的完整紀錄。

各種外幣的最低存款額如下：美元一〇〇〇，瑞士法郎三〇〇〇，日圓五〇〇，〇〇〇，新西蘭元三〇〇〇，加拿大元三〇〇〇，澳洲元三〇〇〇，英鎊一五〇〇，西德馬克三〇〇〇，歐洲貨幣單位一五〇〇。

加元澳元存價創新高

業內人士料後市仍可再漲 估計紐元會向五二〇水平推進

【本報訊】美元向淡，此間一些存款外幣如加拿大元及澳洲元對港元行情再創新高。

一位銀行人士說，相信在美元偏淡的走勢中，這兩種外幣仍可能再漲一些，但歐洲貨幣卻仍受到一定牽制。另外，新西蘭元近日見低後，亦開始有抄家捧場，估計後市可向五二〇水平邁進。

昨日收市時，加拿大元升為六元五，比前收市上升二點三，成為新高。澳洲元越五八五水平，以五八五點五收市，亦升二點三。新西蘭元反覆，收市為五一五點五，跌一點二。

歐洲貨幣單位昨日上升，收市為九七七點五，升三點八，息率改低十六分一厘。英鎊上升零點零七，升為十四點七八。

日本圓升一點一，升為六二九點八。西德馬克昨上升一點一，以四七〇點二收市。瑞士法郎昨升一點八，升為五六九點五收市，息率上升十六分一厘。法國法郎則上升了零點六，升為一三八點四，息升十六分一厘。美元存款價昨上升零點二，升為七八一點一。

萬國寶通服務展覽 日前已在沙田舉行

【本報訊】萬國寶通銀行已於本月十六及十七日在沙田新城市廣場首次就該行的服務舉行展覽，並由本港歌影紅星鍾鎮濤及太太章蓉舫於十六日星期六主持開幕典禮，而萬國寶通銀行業務總監王冬勝在開幕禮上致辭。

王冬勝在開幕禮上說：「萬國寶通銀行致力為全港市民提供各式各樣嶄新方便的銀行服務，保持我們在提供優良銀行服務的領導地位，成為銀行服務機構的典範。」

展覽的重點在介紹萬國寶通銀行安居樂優惠樓宇貸款服務、「萬利達」綜合存款戶口、具備顏色顯示屏的觸式熒幕自動櫃員機等。萬國寶通銀行職員在場為市民解答有關萬國寶通個人銀行服務的問題。

此外，一項由仲量行提供有關本港近年住宅樓宇價格上升情況的資料亦將在展覽上展出。萬國寶通銀行更特別舉行「萬利達戶口」問答比賽，獎品包括價值高達港幣一千元的禮券。

銀行金融 程玉宇

市況混亂息口偏軟

港元貨幣市場短錢息率昨日異常波動，而期貨貼現高企，市況混亂中息口略軟。

認購新股活動凍結市場龐大資金，並集中於主要的包銷商渣打銀行。渣打雖擁有大量頭寸，但不欲息口過速回順，故它要有大手盤口才肯拆出短錢。在上午，渣打要一手五十「球」始有短錢供應，市內無甚拆放者，僅匯豐拆出隔夜錢及一個月期長錢。

下午的市況變化甚大。短錢息率跌至三厘之時，日資以至英資及加資銀行均有大求盤，但渣打把成盤的交易量由一手一百「球」迅速增至一百五十「球」甚或二百「球」，息率則低至兩厘，所以若能向渣打拆取低息短錢，而轉手在市內拆出，即可賺取可觀的息差。

有日資銀行欲套息，卻與拆放者的同業信用額爆滿，唯有申請特別額。其中一間日資銀行且先後三次作出要求，可見套息之具吸引力。

本來，直錢信用額爆滿，認可機構大可在期貨市場求取資金來源。但匯豐在拆出隔夜錢及一個月期長錢的同時，也掃一個月港元期貨，貼現價一六五點。期貨貼現價比直錢息率普遍高八分一厘，銀行業集中在直錢交易。

息率在尾市回軟的其中因由，是有倫敦盤來港出三個月港元期貨，貼現價為五二〇點。長錢的交易遠較短錢為淡靜。

大酒店集團簽署合約 管理美比華利山酒店

【本報訊】大酒店旗下的半島集團最近已與美國PROBITY INT'L物業發展公司簽訂了一份全新酒店管理合約——美國加州比華利山酒店，這是近二十年來於美國比華利山的第一個豪華酒店計劃。

比華利山酒店的投資額為一億美元，約港幣七億八千萬元。將於九零年落成。酒店樓高三層，擁有客房一百一十二間，套房七十二間及花園小築十六間，佔地達十九萬平方呎，酒店租金由美金二百四十元，而花園小築為二千美金。

半島集團行政副總裁潘敦雅透露，自去年與三藩市之THE PORTMAS簽了酒店市場聯營合約後，比華利山酒店是該集團於美國第一次簽訂之酒店管理合約。他表示，該集團會繼續物色新酒店投資及爭取酒店管理合約。

半島集團轄下之酒店包括：本港的半島酒店及九龍酒店，菲律賓的馬尼拉半島酒店，在中國大陸有廣州花園酒店及上海The Portman酒店及美國三藩市之The Portman（半島集團聯營酒店。）

特稿

市場續看好英鎊走勢

本報記者 黎偉成

英鎊昨日成為外匯市場的一顆燦爛奪目明星，對美元已衝破一點八九五關口。在市場續普遍看好的基礎下，英鎊會有力挑戰一點九三。果如是，英鎊對港元有可能破十五算。

自美國上周四公佈二月份的貿易赤字一百三十八億三千萬美元以來，市場重新對美元採取悲觀的態度。美元昨日並未在亞洲匯市進一步下挫，主要是基於投資者害怕工業國家的中央銀行或會聯手干預市場。七國會議的成員國及奧地利央行上周五曾作出干預行動，使早於歐美市場開始活動的亞洲匯市，不敢過份活躍。美元對日圓在東京的收市價為一二三點七八，與上周末的紐約收市一二三點九相去不遠。

短期內，美元匯價弱勢難改，因為，令美元積弱多時的政府財政與外貿龐大赤字均不可能在旦夕間作明顯改善，匯市對美元買賣已形成投機趨勢，並睹每月公佈的美國貿易逆差的大小而定動向，投資者開始忽略美國的其他主要經濟因素。

上周公佈貿赤之前，市場一般預期數字大致為一百一十五億美元，因此有若干「好友」吸納美元。這些投機盤對短線的美元無疑構成利淡的壓力。外圍匯市在最近兩三天已少人有興趣買入美元。

甚於投資者害怕主要國家的中央銀行聯手干預匯市，市況基本淡靜，但英鎊似乎一枝獨秀。英鎊對美元匯價在美國公佈貿赤後，馬上由一點八四升上一點八七，昨日已突破一點八九五的第一道關口，但一度扳至一點八九七，收市仍為一點八九五八。

對美元的短線目標將是一點九三。要是英鎊能衝上此一水平，它對港元匯價應相當於一五點〇五四，而其昨日收市是一四點七八六、一四點七九八，買賣差價拉寬。不過，英鎊在推上新的目標價的路途中，還會碰到一點九及一點九一等兩個阻力區。

英鎊在較早前英國減息半厘後曾一度略為回軟，但最近再度被投資者看好，原因是：㈠在各主要或強勢貨幣中，英鎊存息相對較高，如一個月定期有七厘半以上，僅次於加拿大元而高於日圓，西德馬克及歐幣單位等，若投資得宜，有可能財息兼收。㈡英國經濟穩定向好，其國民生產總值增長率高於美國、西德等地，失業率續有改善。㈢歐洲匯市仍有沽西德馬克而吸納英鎊的套戥活動，英倫銀行似無意干預這兩種貨幣匯價。

近兩日，本地出現投資英鎊存款的獲利回吐活動，但未有阻礙英鎊升勢。相信這些沽盤會在十三算或接近十四算吸入。但市場也有看好英鎊前景的補倉。看來，英鎊在短期的走向是值得看好的。

匯豐屬下澳洲銀行 去年賺九十萬美元

【本報訊】據外電報道，匯豐銀行屬下的澳洲銀行昨日公佈八七年業績，繼八六年虧損一百六十萬美元後，該銀行八七年獲純利九十萬美元，而資產值亦增至一百二十萬美元，增幅達百分之四十九。

據銀行方面表示，去年其整體利潤由八六年的二十六萬美元增至五百萬美元，其中以該銀行附屬的發多利澳洲公司盈利貢獻最大。

匯豐銀行高級財務經理史勿夫表示，澳洲銀行今後將會減少零售性質的銀行業務，因為該等業務勞工成本高昂。銀行將集中擴展與商界及財務機構的聯繫，主力推廣有關批發性的銀行業務。他又指出，銀行業務今年雖然有一定競爭力，但他期望澳洲銀行在八八年仍有可為。

滙豐售南太平洋分行業務

【本報訊】匯豐銀行已同意將該行斐濟、雲諾圖及所羅門羣島等分行業務，售給西太平洋銀行。

作為協議之一部分，西太平洋銀行將聘用匯豐銀行三間分行的全體職員，該項轉讓預料將於六月三十日進行，並於九月三十日完成。

匯豐銀行總經理唐生稱，西太平洋的零售銀行業務並未能給予該行通常自業務經營中所能獲得的資本收益，因此該行出售這些分行業務。

壽德隆舊水星大廈重建 發展為麗斯卡爾頓酒店

【本報訊】麗斯卡爾頓（Ritz-Carlton）酒店集團日前宣佈一項發展協議。據聲明宣佈，法國巴黎麗斯酒店之持有人麗斯酒店有限公司，已同意該公司使用麗斯酒店的商標RITZ字為其名稱的一部分，而這名字將採用於麗斯—卡爾頓在美國以外的其他酒店業務。

現時該集團擬在本港興建酒店，計劃於九一年落成啟用。該酒店位於中區富麗華酒店與香港會之間（即壽德隆及舊水星大廈現址），共有二百一十四間客房。酒店將由日本GGS有限公司擁有，由麗斯—卡爾頓酒店集團負責管理。

美居集團私有化 董事局昨已通過

【本報訊】美居集團昨日舉行股東特別大會，會上通過由九龍建業全數購入美居已發行股本，使美居成為九龍建業的全資附屬公司。

昨日的股東大會上，雖有八十三萬票反對美居的私有化計劃，但最終仍通過由九龍建業全數購入美居所有股本。據九龍建業董事會主席黃坤表示，九龍建業並無意上市，因目前並非合適時機，且該公司仍有待擴大資產及改善經濟情況，以確保利潤穩定。此外，由於證監處對買殼管制嚴格，故出售美居上市地位的可能性亦不大。

他表示，現時電影及戲院業務各佔九龍建業頗大的比重，因此，需要先將電影運作及收益穩定下來，才考慮上市事宜。目前，新藝城為九龍建業提供一成盈利，現階段有意維持低成本，至於日後會否將其電影業務分拆，他不排除這可能性。

黃坤說，新藝城合共有一百部電影版權，會否用來製成錄影帶，發行全世界，甚至出售其專利權，他仍未作決定，他否認該公司會拆卸麗聲或凱聲戲院，待市道明朗時才會作考慮。新藝城現時屬下有六間戲院，至於會否出售戲院仍在考慮中。

談到九龍建業的主要業務發展時，黃坤表示現時該公司業務中，有一至二成作投資股票，其餘六成作物業出租，且正物色工廠及住宅樓宇，以便作為集團租金收益。

問及九巴會否將某些地皮轉讓予九龍建業，他說，九巴也沒有多餘的地可轉讓，目前正在荃灣、屯門及將軍澳等地物色建九巴廠房。

透視講場 奇逸

投資者反應頗敏感

今天是四月十九日，表面上沒有甚麼特別意義，但對於廣大投資者而言，則是一個非常重要的日子，因為就在剛好半年之前，國際股市經歷了有史以來最大的一場浩劫，但估不到今日又再受到當時同樣的不利因素所困擾，可真天意弄人。不過，今次再呈現重創的機會應會微乎其微。

觸發去年十月股劫的最基本因素，源自不斷膨脹的美國貿易赤字，同樣地，上周四華爾街股市大跌一百多點，便是甚於投資者對於當天公佈的二月貿赤高達一百三十八億美元表現得惶恐失措所致，更為巧合的是，兩次的跌市都突然在充滿利好氣氛的市場出現，致使人們再度惶恐第二次股劫可能會再度重臨。

投資者對於市場環境作出敏銳的反應，是一項進步的表現，但敏銳變為敏感，則往往會令投資者遭逢損失。以目前的市場基礎而言，反覆回軟的機會是有的，但再出現如十月股災般的驚心動魄式崩潰，則相信微乎其微。支持這項結論有兩大項因素：㈠美國證券業檢討委員會已在年初實行了龐大的改革工作，一些漏洞已被填補，如在跌幅超逾五十點便規定禁止程式買賣便是一個有力措施；㈡股票按揭貸款已大大收縮，市場沒有面對急切斬倉的壓力，投資者作出壯士斷臂式的套現活動將會大為減少。

一存款公司註冊撤銷

【本報訊】銀行監理專員昨日宣佈，已應Hibernia太平洋（亞洲）公司的要求，根據銀行業條例第三十一（二）條撤銷其作為接受存款公司的註冊。

多家公司訂期宣佈

【本報訊】普美電腦定於明天（二十日）宣佈末期息。

香港地氈集團及富豪酒店分別定於本周四（二十一日）宣佈末期息。

Mega Pacific定於本周五（二十二日）宣佈中期息。

彩虹復牌股價急升

【本報訊】彩虹發展宣佈私有化後，昨天首日復牌，股價急升，但交投並不活躍。

彩虹發展昨日最高做價三元八角，最低三元六角五仙，以最高價收市，較前收市三元一角上升約百分之二十三。全日總成交股數只為六千三百股，總成交金額二萬五千六百八十元。

以紡織品皮草成衣珠寶等為主

港貨輸日將繼續增長 去年上升百分五十三

豪宅租售買賣

新鴻基東京辦事處 本月十五日已開幕

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

翠亨邨茶寮
黃金廣場分店
嶄新設計・格調清新・名門氣派・不同凡响
廳房雅座・高貴大方・美侖美奐・獨擅勝場
營業時間：上午11:30—晚上11:30 假日提前：上午10:00—晚上11:30
訂座電話：5-778911,5-768622 地址：香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金廣場7-9樓
翠亨邨茶寮一系列榮譽出品
色、香、味、相，傲視同儕
口福享受，臻於至境
銅鑼灣畔，午膳晚宴，下午茶座
款宴親朋，最佳粵菜食府
美麗華集團

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

四月十八日（星期一）

恒生指數	2,551.96—46.99	成交股份	312
香港指數	1,677.43—30.61	上升股份	42
金額：	1,088,284,372	下降股份	232
總成交股數：	522,601,927	無變股份	38
宗數：	23,908		

香港分類指數

金融	1351.63	-12.39
公用	1741.35	-36.15
地產	2053.48	-48.27
綜合	1743.61	-27.31
工業	1692.87	-34.11
酒店	1720.95	-34.64

十大成交金額

公司	金額
滙豐	88,906,232
太古A	60,671,201
和黃	58,753,842
長實	57,190,700
新地	50,451,338
置地	45,007,897
九倉	35,993,265
恒生	30,302,719
中電	29,245,223
新世界	27,907,400

十大成交股數

公司	股數
國銀	37,045,500
愛美高	22,214,000
玉郎98	19,566,000
信地	19,509,000
信置	17,496,000
滙豐	13,307,377
羅氏	12,295,075
富豪88	10,189,607
興利(一萬)	9,710,000
中娛	9,091,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
彩虹	3.80	+22.58
國際酒樓	1.61	+10.27
王氏90	0.34	+9.68
財務地產	0.88	+7.32
中娛策略	1.02	+6.25
富豪88	0.56	+5.66
東方海外	3.50	+4.48
愛美高94	0.125	+4.17
工業投資	11.00	+3.77
南豐89	0.83	+3.75

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
爪哇08	0.72	-13.25
麗德90	0.076	-10.59
新世界89	2.45	-10.09
萬勝	1.42	-8.39
鷹君92	1.46	-8.18
彩虹	0.57	-8.06
富輝	2.30	-8.00
溫生02	0.047	-7.84
新世界91	2.75	-7.56
爪哇89	0.75	-7.41

恒生指數移動線

（5天）	
2628.44	-19.81
（10天）	
2613.67	2.30
（50天）	
2471.05	2.85
（250天）	
2834.27	-0.93

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	16.40	16.60	16.80	16.40	16.40	-0.30	155,172	10.25	4.57
440	大新		5.85	5.85	5.80	5.80	-0.05	8,088		
011	恒生銀行(除淨)	26.80	26.90	27.30	26.80	26.80	-0.20	1,120,876	11.50	4.66
005	滙豐銀行(除淨)	6.60	6.65	6.75	6.60	6.60	-0.05	13,307,380	8.46	5.76
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.49		1.54	1.49	1.49	-0.05	231,000		
096	永隆銀行(除息)	28.30	28.60	29.20	28.60	28.60	-0.567	11,700	7.04	6.29
	財務及投資									
021	聯合企業		8.30	8.30	8.30	8.30	-0.20	3,000	6.18	10.00
103	亞洲保險	11.30	11.70			11.50	-	34	11.59	4.78
459	中娛策略	1.00		1.02	0.98	1.02	+0.06	100,800		
106	CRUSADER	0.90	0.91	0.95	0.90	0.91	-0.01	922,000	5.65	
053	道亨集團	1.13	1.15	1.17	1.12	1.15	+0.01	789,000	20.80	3.48
439	ELDERS		13.90	14.10	13.60	13.80	+0.20	203,200		
129	財務地產	0.85	0.88	0.88	0.85	0.88	+0.06	100,000	3.18	17.05
342	FAI保險									
214	第一太平特別		4.10	4.15	4.15	4.10	-0.10	10,000	25.15	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.23	0.231	0.238	0.23	0.23	-0.004	37,045,500	287.50	
170	工業投資		11.10	11.30	10.70	11.00	+0.40	78,083	14.38	1.82
208	怡和策略	9.15	9.30	9.50	9.15	9.30	-0.05	2,256,371	10.00	1.61
376	萬勝證券	1.42	1.46	1.46	1.42	1.42	-0.13	128,000	15.78	4.23
174	百利大國際	1.01	1.03	1.07	1.00	1.02	-	2,256,000	2.05	
222	泛印集團	0.57	0.59	0.59	0.57	0.57	-0.04	120,000		
226	萬眾財務									
227	大眾國際	1.04	-	1.04	1.04	1.04	-0.02	21,041	16.94	4.81
086	新鴻基(除息)	1.82	1.83	1.88	1.82	1.83	-0.01	3,032,959	7.32	8.20
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.59	0.60	0.63	0.59	0.60	-	1,966,000		
020	隆豐國際	3.275	3.30	3.40	3.275	3.275	-0.075	3,020,000	14.42	3.66
	公用事業									
360	大東電報	46.00	46.50	46.00	46.00	46.00	+0.50	2,000	17.42	1.45
002	中華電力	18.60	18.70	19.00	18.60	18.70	-0.10	1,556,630	10.75	3.90
026	中華巴士	18.00	18.20	18.60	17.80	18.00	-0.70	66,600	17.41	3.89
032	香港隧道(除息)	14.20	14.40	14.50	14.40	14.40	-0.20	60,000	10.71	9.10
003	中華煤氣	15.70	15.80	16.40	15.80	15.80	-0.60	141,700	22.25	2.34
006	港燈集團	8.00	8.05	8.20	8.00	8.05	-0.05	1,605,371	10.19	6.09
008	香港電訊	7.10	7.15	7.35	7.10	7.10	-0.20	3,385,444		
062	九龍巴士	12.50	12.70	12.90	12.50	12.60	-	725,705	17.26	3.97
050	油蔴地(除息)	6.65		6.80	6.55	6.70	-0.10	230,000	13.11	3.28
	綜合企業									
271	亞洲證券	0.87	0.88	0.90	0.87	0.88	-0.01	1,456,000	63.31	
024	寶威		1.60	1.63	1.59	1.59	-0.04	754,000	6.57	7.86
123	嘉宏國際	3.30	3.325	3.45	3.30	3.30	-0.05	4,878,797	10.31	5.45
025	其士	0.90	0.92	0.97	0.91	0.91	-0.03	6,078,000	6.24	10.99
110	中國東方									
116	國生生		2.65	2.65	2.65	2.65	-0.05	38,000	6.58	8.68
367	莊士機構	0.55	0.56	0.58	0.54	0.56	-0.01	1,610,000		
353	牛奶國際	4.40	4.425	4.575	4.40	4.425	-0.15	946,727	13.17	3.84
441	寶隆洋行(除息)	1.26	1.28	1.26	1.25	1.26	-	68,000	9.62	4.76
118	第一太平實業優									
038	第一太平實業	3.80	3.90	3.85	3.80	3.825	+0.025	68,039	7.48	5.23
133	第一太平國際		1.91	1.93	1.91	1.91	-0.04	262,000	7.58	1.57
264	公和祥	0.63	0.65	0.65	0.63	0.63	-0.01	150,000		
013	和記黃埔	8.10	8.15	8.40	8.10	8.15	-0.15	7,106,024	12.54	4.25
175	志正國際	1.16	1.20	1.20	1.20	1.20	-	11,662	67.04	8.33
015	怡和控股	11.90	12.10	12.30	11.90	12.10	-	1,500,116	8.23	3.93
191	麗新國際	1.62	1.63	1.72	1.62	1.62	-0.06	2,658,000		
096	利豐公司	5.60		5.85	5.60	5.60	-	70,000	7.39	6.07
194	摩劍興	2.95	2.975	3.05	2.95	2.95	-0.075	246,000	18.04	3.39
478	名體	0.65	0.66	0.68	0.65	0.65	-0.02	1,222,000		
224	建生									
249	森那美	1.46	1.47	1.51	1.47	1.47	-	286,000	6.71	8.16
253	麗德投資	0.53	0.55	0.56	0.53	0.55	-0.01	750,000	2.93	8.18
019	太古A	17.00	17.10	17.70	17.00	17.00	-0.30	3,541,017	11.09	3.65
087	太古B	2.95	2.975	3.05	2.925	2.95	-0.10	480,000	9.61	4.20
004	九龍倉	6.75	6.80	7.00	6.75	6.75	-0.05	5,258,494	13.46	1.33
286	衛利行	0.61	0.62	0.66	0.61	0.61	-0.03	1,500,000		
290	永安集團	3.225	3.30	3.325	3.30	3.30	-0.075	73,000	6.80	0.91
100	仁孚行		2.625	2.675	2.60	2.60	-0.025	512,960	7.95	6.73
	酒店飲食									
105	凱聯國際	2.375	2.40	2.45	2.35	2.375	-0.05	1,378,000	21.19	2.53
341	大家樂	1.49	1.50	1.50	1.49	1.49	-0.01	20,000	12.47	5.60
206	國泰城市									
037	遠東酒店	0.87	0.89	0.91	0.87	0.88	-0.02	1,052,240	6.67	1.14
039	富麗華酒店	7.90	8.00	8.20	8.00	8.00	+0.10	36,000	12.47	6.25
051	海港企業									
045	大酒店(除息)	4.075	4.10	4.30	4.075	4.10	-0.105	1,688,000	16.80	2.93
163	國際酒樓	1.60	1.62	1.62	1.50	1.61	+0.15	232,000	9.47	
422	文華東方	4.45	4.475	4.60	4.45	4.45	-0.075	934,500	11.15	3.15
071	美麗華	7.25	7.35	7.85	7.25	7.25	-0.20	882,000	25.54	2.34
064	新世界酒店	6.00	6.10	6.15	6.05	6.05	-0.05	122,000	14.94	3.80
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.85	2.875	2.95	2.825	2.875	+0.075	3,317,660	16.26	4.52
236	紅寶石									
	倉塢航運									
293	國泰航空	6.85	6.90	7.10	6.85	6.90	-0.10	3,144,000	9.29	4.06
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.29	1.31	1.32	1.28	1.29	-0.03	34,000	17.20	2.33
117	萬邦航業		13.50	14.10	13.20	13.20	-0.80	25,000	32.13	3.79
217	海南發展	4.30	4.40	4.325	4.30	4.30	-0.10	80,500	6.15	8.84
332	東方海外	3.50		3.50	3.45	3.50	+0.15	22,000		
237	安全倉	5.20	5.40	5.50	5.30	5.50	-0.15	40,000	339.74	2.85
242	信德企業	3.525	3.575	3.75	3.525	3.575	-0.125	1,410,000	5.40	8.39
095	華光航業	4.325		4.325	4.325	4.325	-	56,464		
	傳播業									
036	亞洲電視	1.19		1.22	1.19	1.21	+0.01	344,000	4.65	11.57
009	香港電視		14.50	14.80	14.30	14.50	-0.20	449,000	14.95	4.41
343	玉郎機構	0.77	0.79	0.82	0.77	0.78	-0.05	4,110,000	4.00	1.28
018	東方報業	1.23	1.24	1.28	1.23	1.23	-0.03	1,442,000		
233	星島集團	2.425	2.45	2.50	2.40	2.425	-0.025	874,400	11.99	9.48
	地產建築									
373	聯合海外(除息)	0.93	0.94	0.98	0.92	0.94	-0.03	1,546,000	7.30	3.19
056	聯合地產(除息)	2.80	2.85	2.975	2.80	2.80	-0.125	1,569,020	7.95	1.07
101	海大廈業(除息)	2.55	2.60	2.725	2.55	2.625	-0.025	3,794,352	0.43	57.14
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	粹達國際	1.31	1.33	1.39	1.32	1.32	-0.04	3,770,000	3.53	5.30
108	建懋國際	0.48	0.50	0.51	0.50	0.50	-0.01	68,000		
355	世紀城市	1.13	1.14	1.19	1.13	1.13	-0.02	3,649,000	11.19	5.73
480	中染物業	2.05	2.10	2.15	2.05	2.05	-0.05	229,200		
001	長江實業	7.25	7.35	7.55	7.25	7.35	-0.05	7,720,000	9.55	2.99
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.425	0.435	0.46	0.425	0.435	-0.01	9,091,000		
127	華人置業	0.75	0.77	0.79	0.75	0.76	-0.01	4,893,000		
216	建業	4.80	5.00	4.80	4.80	4.80	-	26,000	26.19	1.88
125	四海地產	3.325		3.325	3.325	3.325	-	20,000	1.47	47.22
121	紀德置業									
128	安寧	1.56		1.60	1.58	1.58	-0.02	62,000	7.59	8.86
035	遠東發展	0.74	0.76	0.79	0.74	0.76	-0.01	8,643,000	10.33	
135	富輝	2.225	2.30	2.40	2.30	2.30	-0.20	46,000	3.09	8.70
124	景耀國際	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.01	880,000		
140	金山地產	0.91	0.92	0.91	0.90	0.91	+0.01	232,000	6.65	
041	鷹君地產	2.25	2.275	2.40	2.25	2.275	-0.075	5,065,000	9.14	3.34
010	恒隆發展(除息)	4.90	4.95	5.25	4.90	4.90	-0.30	3,579,000	8.42	10.20
052	夏利文	3.65	3.675	3.75	3.65	3.675	-0.125	42,000	5.21	8.98
012	恒基地產	5.00	5.10	5.30	5.00	5.05	-0.16	2,897,000	22.13	3.76
157	協成行	5.20	5.40	5.30	5.20	5.20	-	20,000	12.21	2.69
007	置地(除息)	7.85	7.90	8.10	7.85	7.85	-0.20	5,638,551	17.56	4.33
149	港澳發展	0.425	0.435	0.45	0.42	0.435	-0.005	3,850,000		
049	信託公司A	4.30	4.35	4.575	4.30	4.35	-0.15	331,944	7.10	8.51
153	信託公司B									
161	鴻福									
159	河聯投資		0.98	0.96	0.96	0.96	-0.01	30,000	32.00	5.21
160	漢國置業	0.81	0.83	0.86	0.83	0.83	-0.02	536,000	5.02	6.63
054	合和實業	3.40	3.425	3.525	3.40	3.40	+0.025	4,340,700	12.66	5.59
055	新昌集團	2.825	2.875	2.925	2.825	2.85	-0.025	2,376,000	5.75	7.02
164	惠泰置業	0.80	0.82	0.86	0.80	0.81	-0.02	2,894,000	3.24	7.41
014	希慎興業(除息)	0.86	0.87	0.90	0.86	0.86	-0.03	6,410,000	11.78	6.98
165	明輝發展	1.44	1.45	1.47	1.41	1.45		398,000	47.23	0.69
171	國際實業	1.45		1.45	1.45	1.45	+0.02	20,000	6.16	6.90
181	發明		1.76	1.73	1.73	1.73	-0.02	10,000		
182	順利企業									
184	德成投資									
185	建煌新記	0.315	0.33	0.32	0.31	0.315	-0.005	156,000		
134	基利建新(除息)									
190	熊谷組	3.875	3.90	4.05	3.875	3.90	-0.025	1,133,000	11.09	
189	廣生行	442.00		442.00	442.00	442.00	-4.00	150	13.24	9.35
063	倫敦愛丁堡	0.83	0.85	0.86	0.85	0.85	-0.01	42,900	40.09	1.18
068	利興發展	2.025	2.05	2.15	2.05	2.05	-0.05	265,000	12.09	6.83
195	樂古置業A(除息)		78.00	79.00	78.00	78.00	-1.00	9,600	23.99	3.85
196	樂古置業B(除息)									
200	澳門電力	0.72	0.73	0.77	0.72	0.72	-0.02	1,350,000		
201	華大		0.365	0.375	0.36	0.36	-0.015	614,000	1.46	63.89
202	萬年	2.40	2.525	2.40	2.40	2.40	-0.10	20,000	16.29	2.92
203	美居集團	2.25	2.275	2.275	2.25	2.25	-	83,812	3.94	28.89
158	萬邦	(暫停買賣)								
156	新時代	0.66	0.67	0.70	0.65	0.67	-0.02	3,250,000	69.07	
072	新城市	5.50	5.55	5.70	5.50	5.55	-0.15	1,036,800	38.81	1.44
017	新世界	10.00	10.10	10.50	9.95	10.00	-0.20	2,736,000	17.77	3.80
219	鴻易	0.57		0.58	0.57	0.58		66,000	126.09	
220	碧利地產	-	2.45	2.45	2.45	2.45	+0.05	20,000	18.92	
073	百利保	2.275	2.325	2.375	2.30	2.30	-	1,513,550	2.76	19.57
074	保華建築	1.69	1.70	1.75	1.69	1.69	-0.04	405,000		5.92
225	博富臨									
282	百樂門	(暫停買賣)								
232	聯邦A	5.65	5.70	5.80	5.70	5.70	-0.05	105,000	9.54	8.16
226	聯邦地產B									
369	彩虹發展	3.80	3(暫停買賣)0		3.65	3.80	+0.70	6,800	16.41	4.74
231	富利									
281	川河	1.16	1.20	1.23	1.18	1.20	-0.03	330,000	6.14	7.50
251	爪哇企業	2.725	2.775	2.95	2.725	2.725	-0.20	210,000	5.97	4.40
252	華信地產	1.38		1.40	1.38	1.40	+0.04	180,000	7.33	6.43
240	海裕實業	2.65	2.70	2.775	2.65	2.65	-0.075	160,000	29.74	1.13
016	新鴻基地產	10.20	10.30	10.70	10.20	10.20	-0.20	4,816,778	15.92	6.86
082	瑞安	1.20	1.22	1.27	1.21	1.21	-0.04	1,967,000	6.76	7.44
263	順豪發展	1.01	1.02	1.04	0.99	1.01	+0.03	1,076,281		
412	順豪地產	1.32	1.33	1.35	1.32	1.33	+0.01	3,167,200		
245	星港地產									
083	信和置業	0.50	0.51	0.54	0.50	0.51	-0.01	17,496,000	6.44	4.27
247	信和地產(除淨)	0.49	0.495	0.51	0.49	0.495	-0.005	19,509,000	6.72	2.42
085	大新公司		6.60	6.45	6.45	6.45	-0.15	3,800	6.39	8.53
257	新安									
088	大昌地產	3.40	3.425	3.60	3.40	3.425	-0.125	1,383,500	8.35	5.84
089	大生地產	2.45	2.50	2.60	2.45	2.475	-0.075	541,000	25.41	2.42
090	泰盛發展	2.60	2.625	2.775	2.60	2.60	-0.10	1,619,121	12.38	3.85
091	德榮建築	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-	328,000	13.26	
277	太興	2.05	2.125	2.05	2.05	2.05	-0.05	675,000		
266	天德									
092	大寶地產	0.205	0.207	0.215	0.20	0.207	-0.008	2,246,000		
269	大寶地產優先			0.20	0.20	0.20	-0.001	200,000		
267	泰富集團	0.66	0.67	0.70	0.66	0.67	-0.01	2,469,640	4.22	5.97
270	友聯世界	1.77	1.82	1.80	1.80	1.80	-	20,000	12.74	7.11
278	華夏		0.93	0.93	0.93	0.93	-0.03	60,000	108.14	
137	華美置業									
283	偉圣	2.05		2.15	2.15	2.15	-	20,000	9.92	8.37
287	永發									
288	永鴻基	0.28	0.285	0.295	0.285	0.285	-0.01	1,350,000		
097	永泰建業(除息)	8.50	8.65	8.60	8.50	8.60	-0.090	27,000	14.00	2.79
291	永逵利									
260	輝煌太平洋	1.07		1.13	1.07	1.07	-0.03	878,000	2.10	14.02
193	慶屋國際		2.20	2.20	2.15	2.20	-	28,000		
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.80	0.82	0.83	0.82	0.82	-	320,000		
488	麗新發展	0.87		0.94	0.87	0.87	-0.04	3,330,600		
	工業製造									
102	寶力電子	0.435	0.44	0.46	0.43	0.435	-0.005	2,710,000	3.29	9.20
104	冠亞商業	0.92		0.97	0.92	0.92	-0.03	882,000		
115	思德石油	0.435	0.445	0.45	0.44	0.44	-0.01	210,000		
378	城市資源		1.35	1.30	1.30	1.30	-0.03	10,000		
031	康力投資	0.76	-	0.75	0.75	0.76	+0.01	15,600		
295	萬順實業	2.575	2.675	2.70	2.575	2.675	+0.025	112,000	24.32	1.87
033	依利安達	0.74	0.75	0.79	0.74	0.75	-0.03	3,518,000	6.41	2.67
034	愛美高	0.355	0.365	0.38	0.355	0.36	-0.005	22,214,000		
136	通用電子		0.43	0.44	0.425	0.43	-0.01	438,000		
093	青洲英坭	14.20	14.40	14.70	14.20	14.40	+0.10	295,200	16.00	2.52
040	金山實業	1.44	1.45	1.50	1.44	1.45	-0.02	1,174,000	41.43	3.45
114	興利科技	0.154	0.155	0.16	0.154	0.154	-0.003	9,710,000	77.00	
044	港機工程(除息)	11.90	12.00	12.00	11.90	11.90	+0.04	330,800	12.66	4.03
146	香港地毯	9.20	9.30	9.20	9.20	9.20	-0.10	1,000	7.04	9.78
152	茂昌眼鏡		6.50	6.35	6.35	6.35	-0.30	4,000	20.72	2.36
179	德昌電機	7.40	7.50	7.55	7.50	7.50	-	350,000	19.23	2.67
173	嘉華石業	1.13	1.15	1.20	1.12	1.14	-0.03	1,666,000	8.20	6.14
180	開達實業	1.08	1.10	1.12	1.08	1.10	-0.03	112,000	36.91	6.36
141	金城工商									
186	隆輝	1.72	1.73	1.81	1.71	1.72	-0.04	648,000		
411	南順	9.50	9.55	9.80	9.50	9.50	-0.25	140,000	16.75	3.16
366	陸氏實業	2.825	2.85	2.875	2.80	2.85	+0.025	1,154,000	7.36	5.61
213	樂聲電子	0.75	0.76	0.79	0.75	0.76	-0.01	802,000	7.94	7.89
438	太平協和	0.60	0.61	0.62	0.61	0.61	-0.01	300,000		
075	彩星集團	0.57	0.59	0.60	0.57	0.57	-0.05	436,000		
076	寶福礦油	0.154	0.155	0.158	0.153	0.154	-0.004	2,780,000		
243	品質企業	0.91	0.92	0.97	0.91	0.92	-0.03	2,398,000	5.79	13.04
229	利民實業		1.90	1.90	1.90	1.90	+0.02	100,000	16.75	5.26
472	鴻運電子	1.35		1.39	1.35	1.37	-	3,458,000		
236	生力啤酒	7.05	7.10	7.20	7.05	7.05	-0.05	82,800	15.72	6.52
065	基立集團	1.65	1.66	1.68	1.65	1.66	+0.01	1,768,000	89.25	
448	普美電腦	0.73	0.75	0.76	0.73	0.74	-0.02	4,458,000		
081	蜆壳電器	1.16	1.17	1.27	1.16	1.16	-0.07	1,949,000	7.25	6.03
485	升岡	1.02	1.03	1.07	1.02	1.03	-0.01	2,546,000		
084	寶光實業	2.55	2.575	2.675	2.50	2.575	-0.025	422,000		
254	廣聯企業	1.81	1.82	1.81	1.81	1.81	-0.04	14,000		1.10
419	友利電訊	0.68	0.69	0.72	0.68	0.69	-	269,000		
333	偉易達	4.20	4.25	4.35	4.20	4.225	-0.075	372,000	11.78	5.21
413	華盛國際	0.85	0.86	0.92	0.85	0.86	-0.02	1,578,000	7.17	9.30
099	王氏工業	1.42	1.44	1.48	1.41	1.44	+0.04	3,931,000	12.00	5.21
298	溫生金屬	0.25	0.26	0.26	0.25	0.25	-0.01	870,000		
	紡織									
481	中國印染		0.72	0.71	0.70	0.71	+0.01	132,200		
122	鱷魚恤	9.90	10.00	9.90	9.90	9.90	-0.40	1,000	23.54	4.04
	福田									
154	香港毛紡		4.75	4.70	4.70	4.70	-	6,000	6.27	4.26
172	香島印染	2.90	2.95	3.00	2.95	2.95	-0.05	12,000	1.04	93.22
339	羅氏針織	0.65	0.66	0.69	0.65	0.66	-	12,295,080	5.60	9.09
211	南豐紡織	8.70	8.80	9.25	8.80	8.80	-0.30	185,000	4.26	9.09
212	南洋紗廠		20.30	20.50	20.20	20.30	-0.10	22,000	14.18	83.74
178	永新企業	1.69	1.70	1.77	1.69	1.70	-0.06	964,000	5.31	4.71
234	玫瑰針織	0.66	0.67	0.67	0.65	0.67	+0.02	568,000	3.01	1.49
250	南海紗廠	18.80	18.90	19.40	18.70	18.80	+0.30	736,500	7.20	2.87
458	聯亞集團	3.25	3.30	3.55	3.25	3.30	-0.20	84,500	5.00	1.52
272	協興(除息)									
273	怡南	6.40	6.55	6.80	6.50	6.55	-	102,000	10.37	16.79
275	裕泰	2.80	2.85	2.85	2.80	2.85	-0.05	37,000		35.09
098	南聯實業	8.20	8.25	8.40	8.20	8.20	-0.20	257,500	9.24	9.15
294	長江製衣	2.625	2.65	2.65	2.625	2.625	-0.10	40,000	2.81	32.38
454	長江國際	0.53	0.55	0.54	0.53	0.53	-0.02	132,000		
375	長江貿易									
	百貨及零售									
371	銀行國際	0.90	0.91	0.91	0.90	0.91	+0.02	396,500	3.22	1.65
113	迪生創建	4.45	4.475	4.575	4.45	4.45	-	871,000	8.85	4.04
280	昇福	1.72	1.73	1.79	1.71	1.73	-0.04	1,220,000		
066	連卡佛A	9.15	9.20	9.20	9.15	9.20	-0.05	32,000	4.67	11.96
192	連卡佛B									
067	立興公司	8.50		8.80	8.55	8.55	-0.35	14,000	5.38	14.04
080	邵氏	3.775	3.825	3.95	3.75	3.775	-0.075	303,000	12.96	4.77
241	瑞興百貨	4.35	4.45	4.40	4.40	4.40	-0.05	4,000	15.60	6.82
244	先施公司	29.80	30.00	31.50	30.00	30.00	-1.00	15,130	37.69	5.00
417	謝瑞麟	0.92	0.93	0.97	0.92	0.93	-0.02	3,289,000	5.22	
289	永安公司	2.70	2.75	2.85	2.70	2.75	-0.10	269,000	8.95	5.09
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	到期日子	每單位可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.44	0.415	0.415	-0.03	432,750
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.206	0.205	0.205	-0.005	145,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.45	0.435	0.435	-0.005	391,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.625	2.475	2.50	-0.075	674,981
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.63	1.57	1.57	-0.04	294,000
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.208	0.183	0.188	-0.005	6,393,000
048	[illegible]士92	31/12/92	5000.00	0.65	0.21	0.204	0.206	-0.003	1,025,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.092	0.088	0.092	+0.002	1,210,000
[illegible]	銀[illegible]91	31/12/91	505.05	1.98	0.265	0.26	0.26	-	210,000
030	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666					
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.46	0.425	0.44	-0.02	248,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.082	0.072	0.075	-0.001	6,474,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.132	0.125	0.125	+0.005	4,068,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062	3.20	3.20	3.20	-0.10	10,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.59	1.46	1.46	-0.13	534,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	0.65	0.60	0.60	-0.03	4,954,102
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02	29.60	29.40	29.40	-0.40	8,600
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.20	6.85	6.85	-0.30	338,795
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.815	1.94	1.80	1.81	-0.03	4,010,000
059	和記黃埔89	31/03/89	2164.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.53	0.50	0.50	-0.04	438,000
486	麗新發展94	31/07/94	——	0.90	0.36	0.32	0.325	-0.02	8,831,798
0[illegible]	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	1.94	1.81	1.81	-0.090	527,171
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.825	2.45	2.45	-0.275	1,019,288
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.05	2.75	2.75	-0.225	477,288
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.21	1.17	1.18	+0.01	556,500
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00					
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33	0.59	0.54	0.56	+0.03	10,189,610
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.126	0.123	0.125	-0.001	430,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	8.20	7.70	7.75	-0.15	127,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	8.35	7.90	7.90	-0.55	80,000
463	信德88	31/12/88	2000.00	3.00	1.85	1.68	1.71	-0.11	1,334,800
	信德07	15/12/97	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.045	0.044	0.044	-	169,200
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.73	0.68	0.68	-0.03	340,800
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.092	0.092	0.092	-0.002	17,200
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	0.83	0.76	0.77	-0.05	266,800
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58					
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70					
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.078	0.078	0.078	-0.002	10,000
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	0.78	0.76	0.76	-0.02	247,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00					
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.12	0.118	0.118	-	2,120,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20	0.166	0.162	0.162	-0.008	184,000
445	麗德90	31/12/90	2000.00	0.80	0.082	0.076	0.076	-0.009	286,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	1.97	1.87	1.88	-0.03	582,952
414	漢國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.228	0.22	0.22	-0.011	466,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.21	0.21	0.21	-	120,000
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40					
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30					
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05	0.34	0.31	0.34	+0.03	356,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.53	0.53	0.53	-0.03	19,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.103	0.10	0.102	-	1,380,000
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.181	0.173	0.173	-0.004	69,000
107	寶力電子91	30/06/91	2000.00	2.00	0.089	0.089	0.089	-0.001	50,000
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50					
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.24	0.235	0.235	-0.003	297,332
434	華人置業90	07/10/90	7432.43	1.48	0.226	0.215	0.217	-0.004	938,500
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.22	0.208	0.209	-0.008	8,330,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.84	0.79	0.83	+0.03	181,000
449	普美90	30/09/90	6349.21	0.63	0.40	0.375	0.39	+0.01	516,000
442	順豪91	31/12/91	2097.90	2.86					
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.30	0.26	0.275	-0.015	5,061,185
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80			0.147	-	52,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.44	0.42	0.42	-0.02	100,000
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.19	0.177	0.177	-0.006	4,052,500
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.70	0.64	0.65	-0.04	948,000
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.175	0.165	0.166	-0.007	3,369,000
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.204	0.198	0.198	-0.001	1,161,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.315	0.295	0.295	-0.015	864,000
437	依利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.171	0.162	0.162	-0.008	381,500
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40	0.69	0.64	0.64	-0.03	262,200
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40	0.84	0.84	0.80	-0.04	11,800
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	0.85	0.76	0.75	-0.06	368,000
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	0.83	0.72	0.72	-0.11	280,000
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	0.80	0.73	0.73	-0.05	2,837,020
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	0.87	0.82	0.85	-0.02	66,400
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.216	0.205	0.205	-0.011	850,000
	聯合海外93								
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.41	0.40	0.405	-0.005	220,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.25	0.25	0.25	-0.02	210,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.355	0.33	0.33	-0.015	1,671,200
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	0.85	0.85	0.85	+0.01	4,400
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	0.68	0.55	0.65	-0.02	214,000
474	興利科技91	31/12/91	——	0.20	0.072	0.063	0.065	-0.001	7,242,100
	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
467	溫生90	31/12/90	10000.00	0.40	0.052	0.049	0.049	-0.001	1,928,000
469	溫生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.053	0.045	0.047	-0.004	1,900,000

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
150	置地債券93	8.00	31— 5	1984/93	5	-		99.50	-
058	和黃債券93	9.00	31/ 3—30/ 9	1989/93	5 102.00	100.00	100.00	100.00	-
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/ 8—31/ 1	1987/92	4				
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/ 8—31/ 1	1987/92	4 138.00	138.00	136.00	138.00	-
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/ 8—31/ 1	1987/92	4				
465	黃金牛債券	4.00	26/ 1	1988/93	5				
471	黃金熊債券	9.00	26/ 1	1988/93	5				
477	地鐵債券	5.75	25/ 2	1989/95	7 96.50	96.50	96.00	96.00	-0.50

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約 淨數	未平倉合約 總數
四月	2560	2582/2600	2595	2515	2515/2517	2517	-63	1139	655	1787
五月	2583	2580/2600	2600	2515	2510/2520	2520	-63	275	200	381
六月	2587	2590/2610	--	--	2510/2520	2515	-72	0	0	0

成交額約數 1415 手

以紡織品皮革成衣珠寶等為主

港貨輸日將繼續增長 去年上升百分五十三

松浦晃一郎稱港成衣質素設計合顧客需求

【本報訊】日本駐港總領事松浦晃一郎昨日在一個研討會上表示，雖然日圓走勢不會像過去兩年半般大幅上升，但日本的內部需求正日漸擴大，加上本港方面的努力拓展，港貨輸日應續有增長。

松浦晃一郎表示，在八六及八七年，港貨輸日分別增長百分之三十九及百分之五十三，而港貨出口世界只分別增長百分之十九及百分之二十七。換言之，港貨出口日本的增長速度，是港貨出口世界的兩倍。

他說，造成急增的因素包括三方面。首先，日圓由八五年九月開始節節上揚，港元由於跟隨美元掛繫，日圓升值令港貨在日本更具競爭力。其次，是日本內部需求的迅速擴張。在八六年以後，日本經濟由內部需求所帶動，內部需求的增幅比國民生產總值的增幅更大。

經濟②

此外，是本港方面的努力拓展。以往，本港廠商將注意力放在美、歐市場，但近年本港廠商對日本市場的興趣轉濃，並且生產適合日本市場的貨品。與此同時，本港貿易發展局在推廣港貨銷日相當積極，令港貨在日本市場的形象提高。

松浦晃一郎又說，紡織品、皮革、成衣、珠寶及鐘表是本港出口日本的最主要貨品，合佔港貨輸日總額的百分之六十二。

他續稱，在衣着方面，中國內地、台灣及南朝鮮的成衣在日本市場已經有一段長時間，香港雖然較遲起步，但增長幅度卻相當大，顯示本港成衣在質素、設計各方面均能迎合顧客需求。有迹象顯示，本港成衣在日本續可擴展。

他又說，日本人生活質素的提高，對珠寶的需求保持強勁，加上港廠商在質素及設計上的改良，令本港珠寶銷日在過去兩年均錄得逾倍增長。至於鐘表，香港需要在質素上加以改良，以及建立本身的鐘表零件工業，以令本港鐘表在日本市場更具競爭力及吸引力。

怡和集團董事鮑磊談開拓日市場要訣

另一方面，怡和集團董事鮑磊在會上表示開拓日本市場需要一段長時間的努力，但長遠計對廠商是有利的。

他提出了開拓日本市場的幾種要訣。他說，廠商可以考慮僱用一些通曉日文的員工，以方便與日本入口商接觸。此外，可以嘗試透過合作方式，加強與入口商或零售商的關係。

鮑磊又說，一些日本連鎖店在本港成立採購部，亦有助於廠商將貨品去銷。

他續稱，有意開拓日本市場的廠商，可以透過貿易發展局、日本在港成立的商社、日本駐港公司、銀行等機構取得資料。

他又說，近期本港成衣銷日有相當理想的進展。

鮑磊又表示，在本港的美資工廠，有五成貨品是用於出口美國的；但在本港的日資工廠，只有約一成貨品是出口日本，他希望這個比率日後能有所增長。

快意代理權轉移 協議昨在港簽署

【本報訊】一個歐洲快意車廠代表團昨天在香港與新近成立的快意汽車有限公司簽署協議，取代仁孚集團，出任快意汽車在香港及澳門的總代理。

快意乃勵安有限公司的全資附屬公司，專門在香港銷售高級汽車及提供維修保養服務。

快意車廠訪港代表團的海外營業董事表示，勵安現已成為快意集團的法拉利、領先及快意汽車在本地區的總代理，使快意集團在汽車方面的業務更為協調和統一。

地產市場投機趨嚴重

施永青表示炒風已形成潛伏危機

【本報訊】中原地產代理公司合夥人施永青表示，目前新推出的樓盤有一半以上是由炒家購入，部分地區更達到七至八成。他認為，若炒風持續下去，受害的不單只用家，嚴重的話，會令地產市場崩潰。

施永青昨日出席該公司東區分行開幕酒會時表示，踏入三月份以來，地產市場的投機傾向更趨嚴重，而炒家的成份亦有改變。

他指出，過往炒家以地產公司及與地產、建築界有關聯人士為主，而現時卻開始有非行內人士參與炒樓，包括廠家、影藝及教育界等人士。這些人對地產市場的認識很有限，許多時會有盲目跟風的情形，造成樓價上升。

他認為，投機因素促使樓價納入升軌，並帶來連鎖反應，由於新樓盤推出時，很快便被炒家吸納，造成一種市場上有強勁需求的假象，此種虛假的需求擾亂市場上的供求關係，一些發展商亦受到迷惑而加強發展新樓盤的興趣，炒家手上亦累積大量現貨，假若炒家與發展商同時推出大量單位，未來對樓宇的需求量由於在現階段已預支，將達飽和，到時可能會面臨崩潰的危機。

施永青表示，地產市場雖然現時炒風尚未構成重大危機，但已足夠成為一個潛伏的危機。他說，現時受影響的主要為用家，因新樓一推出即被炒家吸納，用家只能以較高價從二手市場購入，但假若炒風繼續嚴重下去，則地產市場可能出現蕭條，屆時受影響的則會是地產界人士。

此外，該公司合夥人王文彥又分析東西區的物業形勢。他表示，東區人口密集，對住宅物業需求甚為殷切，特別是地鐵東區支線於八六年底通車後，這區的住宅需求顯著增加，導致康怡花園的樓價由最初推出的每呎五百餘元，升至目前的平均每呎一千二百五十元左右，而太古城的售價亦十分接近。相對而言，位於薄扶林的置富花園平均每呎最高售價只能達到接近一千一百元左右。

兩區物業之比較，東區的交通網較為全面，前往中區商業中心及銅鑼灣消費區的時間大為縮短。此外，區內多個大型商場提供不少消閒及消費的場所。在各項條件的配合下，使該區的物業市值由一個頗低位置，逐步升至目前的高水平。比較之下，西區交通不及東區方便，加上西區可供發展大型屋邨的地皮並不多，發展商方面亦傾向於興建。在樓市勁升的時候，該區物業的樓價亦不能攀升至與東區物業看齊。

首季空運輕微增長

梁智光預料第二季將不太樂觀

【本報訊】香港航空貨運業協會主席梁智光表示，本年第一季空運出口情況，與去年同期比較上升百分之八點一三，其中以成衣及電子業品為主，但展望第二季及下半年則不甚樂觀。

梁智光昨日出席「亞太區航空貨運業會議」後表示，本年首季空運有輕微增長，主要是廠商趨於二月農曆年假前把貨品出口，導致二月份的出口貨量一度理想，但有關的增長在三月份已告下挫，他預料出口貨量踏入第二季仍會下跌。

他表示，近年海運事業發展理想，但空運業卻陷低潮，一些具規模的空運公司已積極出外謀求發展，其中部分已開始在東南亞各地設置分公司，希望以外地空運補本地的不足，但在本地二百多間空運公司中，可以有能力作海外發展的只得百分之五。

昨日舉行的「亞太區航空貨運業會議」為期三天，將集中討論現時亞太區航空貨運業總會計劃爭取瑞士國際貨運業聯會之官方承認，及會員受幣值波動影響的問題。

地產市道（王華）

豪宅租售價堅穩

豪華住宅單位近期的市場需求較大，租務及買賣市場均較為活躍。就以近來一些新的租務盤口看，價錢相當堅穩。

最近推出的租盤如跑馬地司徒拔道東山台五號的雅閣，這是已經落成有十八年的樓宇，但經過翻新之後，租金水平站於約十元五角的水平。雅閣位置鄰近嶺南學院，可遠眺海港及跑馬地，全部才十二個單位，並裝有一部電梯，單位面積一千四百三十八方呎及一千四百九十八方呎，實用率約八成，每單位租金一萬三千五百元至一萬八千五百元。

另一個半山區的新盤是位於堅尼地道的豪景閣。這是一個新建的樓房，要今年五月後才入伙。豪景閣樓高二十八層，每層兩伙，單位面積為一千六百一十方呎。由於位置良好，客廳向北可俯瞰維港，因此租金較高，樓宇本身也附設有游泳池。由於其地理條件及本身所具的優良因素，租金稍高也為市場所接受。

同在半山的富景花園，較早時推出，也在很短時間內全部售出；同區內的慧苑，就是低層單位也有成交價每呎接近一千八百元的。可以說，無論是租、售市場，現時高級住宅的前景都普遍被看好，相信這種趨勢，起碼還要持續一段時間。

期貨保證公司股東 五間銀行希望退出

【本報訊】據《亞洲華爾街日報》報道，香港期貨保證公司主要股東的五間銀行認為，保證基金應由期貨交易所會員自行提供，因此，該五間銀行可能在找到一個妥善的保證方法後，便退出保證公司。

該項報道指出，五間銀行當初注資協助期貨交易所成立，自從十月股災之後，銀行認為繼續成為保證公司股東將是令人尷尬的，因此他們希望退出。

保證公司的股東包括國際商品結算所、及柏克萊銀行、大通、匯豐、標準渣打及CREDIT LYONNAIS。

匯豐銀行高層主管歐百恩亦表示，各銀行的觀點是，保證基金應由期貨交易所會員自行提供。但問題是如何去提供一個中期的保證。此外，國際商品結算所董事總經理潘偉文說，由於交易量減少，有少數經紀不願增加資本，成為通用結算會員。保證公司目前正籌劃，長遠來說，希望成立一個由期交所會員組成的保證基金。

仲量行人事升遷

【本報訊】仲量行有限公司於一九八八年四月一日擢升郭漢淩為董事。郭漢淩自一九七四年起即在仲量行任職。曾任商廈租售部董事。仲量行亦宣佈下列人事升遷：

徐應德獲升為店舖租售部董事。劉樹仁及黑斯杜化烈福獲升為商廈租售部董事。林少瑜及施彼德獲升為物業管理部董事。仲量行並擢升張仲良、小普茂、黃世寧、黃錫興、蔡志賢為助理董事。

中東局勢惡化 九九金價反覆上升 收市四二五八漲二十元

【本報訊】九九金價昨日反覆上升，但至高點後有些沽盤，使尾市有拉鋸，價略為回落。收市時報每兩四千二百五十八元，比上周末收市價上升二十元。金牌價昨日無變動，每兩仍為四千四百五十元。

一位交易商表示，昨日市場所見，主要是有較多買盤，主要是市場人士見中東局勢惡化，擔心其進一步演變對大市會有所刺激。不過，下午在本地倫敦金升越每安士四百五十七美元水平時，明顯有較大阻力，令金價無法再進。

行內人士認為，如非中東局勢支持，金價在升至此一水平理應回吐。但目前中東局勢不容忽視，即使稍後局勢和緩，估計日內金價仍可受美元支持。另外，白銀行情昨日在尾市升越每安士六點五美元，對金市亦起支持作用。另一位交易商認為，目前金價在每安士四百五十美元有一定支持，但較高水平時則變得敏感，預料本周將在中東局勢和美元走勢的帶領下，作出上落。

九九金昨日以每兩四千二百四十三元開出，比上周末收市價即上升了五元。此價亦為全日低點。午前反覆微升，最高升至四千二百四十八元，中午以四千二百四十七元收市，比開市價上升四元。低息訂為四元，場內交收八千二百兩。下午金價以四千二百五十三元開出，為下午低點。最高升至四千二百六十五元，成為全日高價，比上月底的近期高價四千二百六十七元，只相差二元。收市前回順，以每兩四千二百五十八元收市，較上周收市價升二十元。全日波幅為二十二元。

本地倫敦金昨日以每安士四百五十六點七五美元收市，比上周末收市價上升二美元。本地倫敦銀昨日升越六點五美元，以每安士六點五一美元收市，比上周紐約收市價上升四美仙。飾金價昨日無變動，每兩仍為五千三百元正。

台貨輸美下跌四成

台幣升值空運外滙調節附加費升

【本報訊】台北市航空貨運承攬商業同業公會理事長魏慶利昨日表示，由於台幣升值，台灣對美的出口空運事業的外滙調節附加費已升至百分之二，對台灣空運構成影響，估計台幣若繼續升值，有關的附加費將會被迫增加。

魏慶利昨日在一記者會上表示，台幣升值已令該地出口美國的貨量下跌三至四成，但對歐洲方面的出口則未見影響。台灣政府方面亦已計劃改變本土產品生產結構，把大量勞工密集的產品生產轉移往東南亞部分廉價勞工的地方，希望藉此提高台貨的出口量以作平衡。

目前，台灣因美元疲弱，其購入美國貨品的數量較已往增加一倍，魏慶利預料，八八年台灣對美國貨品的入口將較出口為大，而有關入超情況已於三月起開始顯著。

他又指出，台灣政府除計劃改變本土生產結構外，並會增加從歐美輸入高科技，希望把生產技術提高後，再把產品推銷回歐美，可望在未來一、二年內把高科技產品打入歐美市場。

魏慶利說，現時台灣成衣已成功打入日本市場，且成績理想。他預料台灣未來一、二年內出口仍會繼續增加，事實上目前台灣從事空運的公司數目已由從前低潮時期的百多間，增至八八年三月底登記的三百五十多間，可見一般仍看好空運事業的前景。

他表示，繼續看好台灣對日本及歐洲的市場，雖然對美市場因台幣升值而受影響，但同期台灣對東歐市場的出口增加，將可補償損失。

黃金點滴（北雁）

台金與港金差價

近日台灣方面金價比本港為高，實金價一度高出二百多元台幣（每兩計），但行內人士認為不會持續太久。

形成這種情形，主要因素包括：一、目前當地大量吸入，稍後金價上升，買盤減少，在經過個多月來的消化，有利行情上升。二、市場人士一直觀望五、六月份可能取銷黃金銷售稅，較早時少買黃金，到金價有上升苗頭時才入市，有助價位扶升。

因此，當地行情上升，其實是一件好事，證明金價上揚，投資人士已能作出反應。另外，也開始能夠比較準確地反映出當地的吸納能力。但另一方面，行內人士又認為這種情形不會持續（指差價），理由為港台兩地只是個多小時的航程，加上此間存貨充足，相信很快便可以滿足當地需求，拉低差價。

田土廳資料兩則

【本報訊】據田土廳資料顯示，Giv ga有限公司與Ron de投資公司於今年四月七日簽訂初步協議，前者以四千餘萬元購入美國銀行大廈十二樓全層。

Chan Wan Sam and another公司與Solarwell投資有限公司於今年四月十四日簽訂初步協議，後者以二千九百萬元購入中環德輔道西一四六六號地下及一樓物業。

新鴻基東京辦事處 本月十五日已開幕

【本報訊】新鴻基有限公司宣佈設於東京的日本辦事處於本月十五日正式開幕。主席兼董事總經理馮永祥在東京舉行的記者招待會上表示，開設東京辦事處能促進日本、香港兩地的雙邊投資，以及亞太區內其他金融活動。

他又指出，日本設立辦事處有助新鴻基向日本投資者提供其專業服務與經驗，以及發揮新鴻基在香港及其他亞太區市場的聯繫網，特別作為日本及中國兩地的橋樑。

東京辦事處另一項重要作用，就是研究日本機構的資料，以及透過倫敦、紐約等海外辦事處，提供深入的國際投資報告。此外，該辦事處又為海外投資者組合經理人及退休基金經理人提供意見及資料。

特稿

地產市道與賣地

本報記者 羅麗霞

地產市道由去年至今仍然保持蓬勃，即使在股災之後，其受影響的程度亦不如一般估計之大，地產市道的良好表現，令發展商對投資地產充滿信心。因此，港府在八七至八八財政年度公開拍賣土地亦有極佳成績。

港府在上一財政年度公開拍賣的土地共二十六幅，為庫房帶來三十三億三千二百八十萬元的收益，其中更有幾幅地皮在拍賣時引起地產界的極度關注。

創歷史最高地價

其中一幅最受人矚目的土地為去年五月推出的中區消防局舊址，該地雖面積二萬二千五百八十平方呎，地積比率十五倍，總樓面面積達三十三萬八千七百平方呎，屬中區的一幅地王，當時一度引起激烈競爭。最後卒由恒生銀行以八億四千萬元投得，創出平均每平方呎三萬七千二百元的歷史性最高地價，該處現正興建恒生銀行新總行。

另一幅是位於港島半山舊山頂道的地皮，成交價五億，買家為裕景地產。該地為皇后花園舊址，面積六萬二千六百二十五平方呎，地積比率六點八倍，總樓面面積為四十二萬八千八百五十六平方呎。

該幅地皮雖然於去年十月股災之後推出拍賣，但仍能以高出底價約四成售出，顯示出股市的頹勢並未令地產發展商對投資地產卻步。

去年最後一次土地拍賣推出的九龍灣地王亦為各界對該次賣地的焦點。由於該地皮地點適中，而且接近市區，拍賣時曾引來多個財團競投，卒之，由長實與合和攜手將對手擊敗，以四億七千萬元，較底價高逾一倍的高價奪得地王。該地面積二十三萬九千八百二十二平方呎，地積比率五點三倍，是唯一一幅可作展覽場館用途的公開拍賣地皮。

新市鎮地產看好

上年度公開賣地除了有多幅極受注目的土地推出之外，另一特點是新市鎮的土地，尤以屯門為甚，亦受到發展商的垂注，反映新市鎮地產市道發展為發展商所看好。

以屯門的土地為例，去年度推出的地皮包括：屯門地段二九六，一幅面積二十五萬餘平方呎的私人住宅用地，成交價二億六千五百萬元，較底價高出百分之六十五；屯門第四十區之工業用地，面積八萬七千餘平方呎，成交價一億零九百萬元，較底價高出一倍多；屯門一幅接近輕鐵總站及飛翔船碼頭的住宅用地，面積十四萬餘平方呎，以高出底價五成的二億一千三百萬元成交。

綜觀土地拍賣之中，發展商對競投屯門的地皮的表現頗為熱烈，地產界人士認為，這顯示發展商對屯門市的樓價持有樂觀的態度，相信未來屯門市的土地將成為發展商熱衷競投的對象。

港灣道地皮受注意

較早時，屋宇地政署宣佈八八至八九上半年度的賣地預測計劃，相信灣仔港灣道的一幅商業用地將會是另一幅受到矚目的地皮。該地面積七萬六千餘平方呎，位於香港會議展覽中心對面。由於近來灣仔的邊緣地帶漸趨向成為新的商業中心，灣仔樓價勢必上升，加上香港會議展覽中心落成後，該地又將成為另一旺地，故估計屆時必有一番激烈競爭，地產界人士亦估計該地成交價可逾十三億元。

經濟漫談（肆金）

製衣業增設產銷據點

香港的大中型製衣廠，現多已接到八月底的出口訂單。港製成衣輸美以高價貨為主，輸往西歐則多屬中價貨。今年成衣輸往美國及西歐的生意，廠商認為還會有不同程度的增長。以往成衣輸歐，多集中於西德和英國，但在近兩三年內，成衣輸往法國已有較大的增長。有些中型製衣廠現在接入的歐洲訂單，甚至以法國市場居首。這是在拓展出口市場中所取得的一項佳績。

外國設立入口配額限制，香港勞動力缺乏和生產成本增重，都是目前製衣業在發展產銷中所遇到的一些主要困難。有些大中型廠為減輕配額短缺及生產成本高昂等困難，近年已陸續在澳門、台灣、馬來西亞等地設廠生產。據估計，在馬來西亞生產的中價成衣銷去歐洲共市，發展機會還較在港製貨銷去為大。另外，製衣廠商也考慮在中美洲投資設廠生產成衣，爭取在當地增加銷路，以及就近把產品銷往美國。還有，在美國開設公司經營成衣零售生意，也有漸多港商作此打算了。

香港除生產成衣出口最多之外，現亦成為世界性的成衣貿易中心之一。因此，港廠一方面以本地為接單和統籌產銷的總部，另方面則在外國設立有發展潛力的產銷據點，實是一套並行不悖，有利大局的做法。台灣市場可增購港製成衣，亦吸引到廠商漸多注視這個銷貨點了。

定期客貨班輪

舟山六號 M.S."ZHOU SHAN 6" 四月十九日由溫州抵港 船泊屈地街招商局卸貨區

馬蘭號 M.S."MALAN" 四月十九日由廣州抵港 四月廿日直放海口 船泊油蔴地

北安 M.S."BEI AN" 四月廿日由溫州經寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

蘇麟 M.S."SU LIN" 四月廿日由張家港抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓 干諾道中一五二──一五五號十一樓 電話：440555,440557,447402.

離職啟事

本公司原營業代表尹宏非先生已於一九八八年四月十三日離職，今後尹君在外之一切活動概與本公司無關。

香港電腦管理系統有限公司啓 一九八八年四月十九日

薇棻乾

東北產10噸現貨連出口證轉讓，有興趣請聯絡：

傳真：5-295294

電傳：66698 HYBSL HX

楊先生洽

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V"GREAT FORTUNE" VOY.28

到港：五月一日 啓航：五月二日

直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911

櫃貨站：大欖地段414 電話：0-4507800

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓

接載部：5-8611538 文件部：5-8615571

新鴻基(中國)有限公司
SUN HUNG KAI (CHINA) LIMITED
A member of the Tian An Group 天安集團成員

營業工程師

主要職責為推銷電子廠生產線設備及機械、商業洽談及銷售後之服務。

應徵者需具備：

—大專程度，對電子學有認識

—能操流利英語及普通話

—具有關工作經驗者優先考慮

歡迎已從國內來港定居而在國內有良好貿易關係者來信應徵。

有意者請函履歷、要求薪金、聯絡電話及近照往香港告士打道151號23樓人事部收。

Mee Koon

高級 0.03 0.10 Micron G F

鍍24K R.G.P.銅鍊（罐裝）

款式新穎 顏色持久

適合百貨公司及精品店

人造首飾 飾物配件 奇異發光珠 安全針耳環 出口批發

瑞士標準牌5990無痛穿耳器

鍍24K R.G.P.金穿耳耳環

美國希域牌無痛穿耳器

美觀人造首飾有限公司

香港上環文咸東街10號地下 電話：5-453349 圖文傳真：5-8151120

「今時威」KINGSWAY

不銹鋼电热管

锅炉超声波机適用

代寫指定尺寸功率任擇

協德工業公司

香港新界火炭 穗輝工廠大廈1323室 電話：0-6054161 3-218033

塑膠打火機零件（全套）

工廠直營 轉口批發 現貨訂貨 無任歡迎

廣隆發展有限公司

九龍新蒲崗大有街31號904室

電話：3-7260449

圖文傳真：3-3521705

本港

恒生指數 2,

香港指數 1,

金額： 1,

總成交股數：

宗數：

號碼	公司	買價
023	東亞銀行	16.40
440	大新	
011	恆生銀行(除淨)	26.80
005	滙豐銀行(除淨)	6.60
183	嘉華銀行	
349	友聯銀行	1.49
096	永隆銀行(除息)	28.30
021	聯合企業	
103	亞洲保險	11.30
459	中娛策略	1.00
106	CRUSADER	0.90
053	進亨集團	1.13
439	ELDERS	
129	財務地產	0.85
342	FAI保險	
214	第一太平特別	
145	建屋貸款	
166	國銀亞洲	0.23
170	工業投資	
208	怡和策略	9.15
375	萬勝證券	1.42
174	百利大國際	1.01
222	泛印集團	0.57
226	萬泰財務	
227	大衆國際	1.04
086	新鴻基(除息)	1.82
258	永盛財務	
261	森地財務	
265	億利投資	
028	天安中國	0.59
020	隆豐國際	3.275
360	大東電報	46.00
002	中華電力	18.60
026	中華巴士	18.00
032	香港隧道(除息)	14.20
003	中華煤氣	15.70
006	港燈集團	8.00
008	香港電訊	7.10
062	九龍巴士	12.50
050	油蔴地(除息)	6.65
271	亞洲證券	0.87
024	寶威	
123	嘉宏國際	3.30
025	其士	0.90
110	中國東方	
116	周生生	
367	莊士機構	0.55
353	牛奶國際	4.40
441	寶隆洋行(除息)	1.26
118	第一太平實業優	
038	第一太平實業	3.80
133	第一太平國際	
264	公和祥	0.63
013	和記黃埔	8.10
175	志王國際	1.16
015	怡和控股	11.90
191	麗新國際	1.62
096	利豐公司	5.60
194	廖創興	2.95
478	名鐘	0.65
224	建生	
249	森那美	1.46
253	麗德投資	0.55
019	太古A	17.00
087	太古B	2.95
004	九龍倉	6.75
286	衛利行	0.61
290	永安集團	3.225
100	仁孚行	
105	凱聯國際	2.375
341	大家樂	1.49
206	國泰城市	
037	遠東酒店	0.87
039	富麗華酒店	7.90
051	海港企業	
045	大酒店(除息)	4.075
163	國際酒樓	1.60
422	文華東方	4.45
071	美麗華	7.25
064	新世界酒店	6.00
223	百樂酒店	
078	富豪酒店	2.85
235	紅寶石	
293	國泰航空	6.85
338	中華造船優先	
029	中華造船	1.29
117	萬邦航業	
217	海南發展	4.30
332	東方海外	3.50
237	安全倉	5.20
242	信德企業	3.525
095	星光航業	4.325
036	亞洲電視	1.19
009	香港電視	
343	玉郎機構	0.77
018	東方報業	1.23
233	星島集團	2.425
373	聯合海外(除息)	0.93
056	聯合地產(除息)	2.80
101	海大置業(除息)	2.55
022	亞細安	
268	榮達國際	1.31
108	建懋國際	0.48
355	世紀城市	1.13
480	中染物業	2.05
001	長江實業	7.25
112	至祥置業	
130	中華娛樂	0.425
127	華人置業	0.75
216	建業	4.80

竭誠合作　發展貿易

TO COOPERATE FULLY TO DEVELOP FURTHER

丹楓　中國製造　MADE IN CHINA

RED MAPLE

中國紡織品進出口公司瀋陽分公司，已有組織瀋陽地區紡織品出口二十多年的歷史。經對外經濟貿易部批准，本公司自1985年開始自營出口，已與三十多個國家和地區建立了良好的貿易往來。爲開拓新的市場，展示新的優良產品，我公司於1987年7月啓用新的"丹楓"商標，它將用於各種棉紗、棉布、床單布、純棉、滌棉混紡、人造棉、漂白及雜色印染布和其它紡織產品。

我們願意與各國（地區）客商竭誠合作建立長久的貿易關係，並熱忱迎候各國（地區）客商來瀋惠顧。

China National Textiles Import and Export Corporation, Shenyang Branch engaged in supplying textile products for export for 20 years. With the approval of the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, we started to deal in the import and export of textiles in 1985. Since then we have established trade relations with more than 30 countries and regions. To further open the market for our new and high quality textiles, we began to use the new trade mark "RED MAPLE" in July 1987 for various kinds of 100% cotton yarn, cotton piece goods, bed sheetings, polyster and cotton blended cloth, synthetic cotton cloth; bleached, dyed or printed fabrics and other textile products.

We are ready to cooperate and establish friendly relations with the clients all over the world.

You are welcome to Shenyang for business.

中國紡織品進出口公司瀋陽分公司
地址：中國瀋陽和平區太原街一號
電話：21993　21707
電掛：0992　瀋陽
電傳：80306　STIEC　CN

CHINA NATIONAL TEXTILES IMP./EXP. CORP., SHENYANG BRANCH
No. 1 Taiyuan Street, Heping District,
Shenyang, China.
Tel: 21993 21707
Cable: 0992 SHENYANG　Tlx: 80306 STIEC CN

隆輝工業村首期落成
番禺工學院年底開課
彭磷基說港商在粵設廠雙方得益

【本報訊】從事電子及電腦工業的香港隆輝集團，昨日在廣東省番禺縣舉行一項儀式慶，祝隆輝工業村首期工程落成。

隆輝集團主席彭磷基在儀式上表示，隆輝工業村首期工程的十二萬平方呎廠房，已經建築完成及投入生產。以後，還會興建三幢廠房及工業學院等。預計整個工業村於明年中竣工。屆時廠房總面積可達六十萬平方呎，並招收員工四千至四千五百人。

彭磷基認為，港商在內地投資設廠，對雙方均有很大的好處。他並表示，該集團有信心在內地繼續進行投資。

最近，中國宣布致力發展外向型經濟新措施，受到海內外投資者廣泛注視。上星期二，廣州市副市長雷宇更透露，廣州市將在番禺等地方設立保稅工業加工區，藉以促進穗港澳經濟合作。

在儀式上，番禺縣縣長何桃進一步透露，番禺縣最近已獲得跟珠江三角洲所享受的同等優惠等政措施。特別是廣州市政府已批准番禺蓮花山海關附近設立保稅工業加工區。他補充說，保稅加工區將按照國際慣例進行加工和生產，歡迎海內外投資者前來設廠辦店。

據隆輝集團介紹，該集團主要從事生產電腦磁頭。該集團已於去年七月成為香港聯交所上市公司。隆輝集團於去年五月在內地簽訂一份為期三十年的土地租用契約，租用廣東省番禺縣約二百五十萬平方呎土地，總樓面面積約六十萬平方呎。該幢工業村名為隆輝工業村。據悉隆輝工業村將來的產品主要銷往美國、南美洲、歐洲及遠東等地。

此外，隆輝集團最近還籌備成立一所廣東工學院番禺隆輝分院。據介紹，這是廣東省首間由內地與香港合辦的免費大專院校，預期於今年底開課。

旅遊外匯流失多
粵佔三十億港元
正研究制訂兩項管理法

【中新社北京十八日電】中國旅遊外匯嚴重流失現象，令國家旅遊局局長韓克華深深不安。

國家旅遊局的消息說，廣東、北京、上海、西安、桂林、蘇州等省市情況較為嚴重。僅廣東省，流散在社會上的旅遊外匯就高達三十億港幣，合三點八億美元。

中國旅遊部門每年賺取的外匯不超過二十億美元。

一些旅遊部門不到銀行結匯，是造成外匯流失的原因之一。以旅遊汽車收匯為例，一九八四年全國擁有出租汽車一萬六千輛，收匯六千一百萬美元；一九八六年出租汽車增至五萬四千多輛，收匯僅有六千三百萬美元，足見外匯流失嚴重之程度。

此種現象已引起中國最高當局的重視。據悉，國家旅遊局已被授意盡快制訂旅遊外匯管理辦法，兩部門現已着手研究制定《旅遊外匯管理辦法》和《旅遊外匯財務管理辦法》。

投資與貿易

津開發區美商投資多
五千萬美元設合資廠
一公司擬買地四公里大建廠房

【中新社天津十五日電】美國投資者使天津開發區的官員應接不暇。最近，美國MGM公司開價一千萬美元計劃向天津開發區洽購四平方公里土地使用權，準備營建大量標準廠房，迎接美國商人的到來。人們預測：在天津開發區將出現美國商人的投資熱潮。

力爭具備「國際仿真投資環境」的天津開發區，在其興建之初即受到美國方面的青睞。美國駐華商務代表在向其政府提供的報告中稱，這裏是中國「北方的蛇口」，美國大使洛德在考察天津開發區時，也對此地理環境和工作效率大加讚賞，認為這裏是理想的投資場所。

在天津開發區興建短短三年時間中，許多美國商人已在此建立了富有成效的橋頭堡。目前在天津開發區開業的五十二家合資企業中，與美國商人合資開辦的企業已達十七家，美商投資額達四千多萬美元，超過香港投資者而居首位。

捷足先登的美國中小企業的成功，使美國的大企業和跨國公司也躍躍欲試。美國著名的製藥跨國公司強生公司計劃投資五千三百萬美元，在開發區設一分廠，世界六大半導體集團之一的美國莫托羅拉公司，將投資六千萬美元在開發區獨資生產半導體電子元件，開發區第一家外商獨資企業，美國勞特公司投資二百萬美元的油墨廠，已獲批准興建。而美國第三大醫藥公司BAXTR公司、世界最大的牙膏生產廠美國的高露潔公司以及美國英特姆公司都意欲在此落戶。

美國政府也對天津開發區傾注了熱情。去年八月，美國政府撥款四十六萬美元，資助被稱做「TDP」的計劃，對天津開發區進行全面的評估。美國專家在近一年的時間中，對天津和華北的資源、開發區的投資環境以及其發展戰略，進行了深入的調查。美國專家認為，待該計劃於今年七月完成後，將對美國企業來華投資產生積極的促進作用。

據天津開發區的官員稱，今年美國在開發區的投資金額預計將達到一億五千萬美元。開發區正在加緊完善各項措施，以迎接美國投資熱潮的到來。

廣東金融今年大改制
銀行可獨辦投資公司
融資公司成立　證券公司籌辦中

【中新社廣州十八日電】廣東省今年將對金融體制進行重大改革，並鼓勵外資銀行前來興辦獨資或合資的投資公司或信托租賃公司。

其主要舉措是：

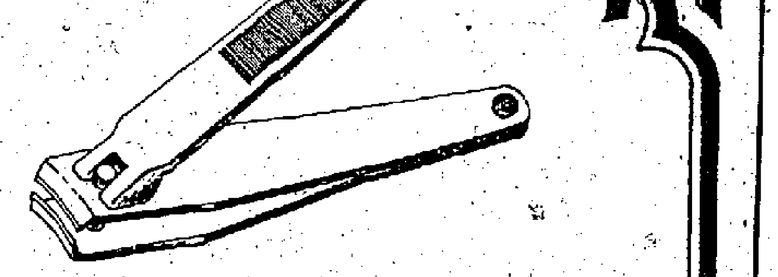
——信貸資金由中國人民銀行廣東省分行統一匯編，報中國人民銀行總行審核後，「切塊」下達給人民銀行廣東省分行執行。

——發展金融市場，經中國人民銀行廣東省分行批准，企業可以在省內向社會、個人發行股票，最近廣東融資公司已獲准成立，廣東證券公司也在籌備之中，經濟比較發達的中心城市可辦融資公司和證券公司，並和省級公司聯合結成統一的資金融通網絡。

——發展多種類型的金融機構。由人民銀行領導，經營本、外幣的存款和結算業務的廣東發展銀行正在加緊籌建。鼓勵外資銀行在廣東省辦獨資或合資的投資公司或信托租賃公司，開設投資業務。條件成熟時，有選擇地允許海外銀行在廣州設立分行。

——按照外匯自求平衡，自擔風險的原則，廣東省可以在國家下達對外借款規模內自行決定項目。此外，中國人民銀行廣東省分行有權向國外同業拆借資金，為了擴大外匯市場，廣東省計劃於近期內建立省一級的外匯調劑中心。

555 指甲鉗



經營範圍

- 指甲鉗系列
- 套裝指甲鉗
- 玩具型指甲鉗
- 美容修甲套裝
- 多功能工具刀鉗
- 塑料電鍍噴淋嘴
- 其他五金產品

歡迎海內外工商貿易界人士光臨洽談
來樣來料加工、補償貿易、合資經營等業務

本公司是以廣州指甲鉗廠爲主體組建的聯營公司，爲具有法人資格的經濟實體，實行董事會領導下的經理負責制。公司內實行統一領導、統一核算、統一計劃、統一銷售、統一管理，以擴大「555」牌指甲鉗及其系列產品的出口爲主要目標，向工貿、工商結合的企業集團發展，並爭取早日實現自營出口。

廣州指甲鉗廠是「555」牌指甲鉗系列產品專業生產廠，有三十多年歷史，品種有六十多個，花色達二百多款，年產量近五千萬隻。產量、銷量、出口量均居全國同行業之首，也是目前亞洲最大的指甲鉗製造廠之一，產品遠銷世界三十多個國家和地區。一九八六年加入廣州創百萬美元俱樂部，成爲廣州十個外貿擴權試點單位之一，在國內外市場享受較高聲譽。

廣州指甲鉗廠技術力量雄厚，設備先進，擁有日本的ZSH-56bs型環型電鍍自動生產線和MCE-7024型連續式氣體滲碳同火熱處理自動生產線，工藝合理，質量優良，多年來曾先後榮獲廣州市、廣東省、輕工業部優質產品獎，一九八四年榮獲國家優質產品銀質獎。

爲擴大生產，增加出口，經上級有關部門批准，並經工商行政管理部門核准，已於一九八八年四月十三日成立本公司。

廣龍指甲鉗聯營公司成立後，將繼續加强現代化管理，爲國內外人士提供優質的產品和優良的服務，爲促進我國小五金製造業的發展作出貢獻！

董事長黃建華　　經理蘇榮

地址：中國廣州市海珠北路書同巷35號
電話：345631（總機）345636　電掛：3943

第四張

受美伊在海灣地區衝突影響
油價漲達今年最高點
倫敦金價進一步上揚

國的貿易赤字問題使
道種情緒不會輕易改
變。
外匯商還表示，
在上周美國公佈二月
份的貿易數據之後，
市場極少出現美元買
家。但是，試圖沽售
美元的市場人士又擔

相對較高利率所吸引
，估計英鎊在短期內
將升至明顯高於三·
一五馬克的水平而向
三·二〇馬克進軍。
在倫敦，英鎊周
一上午升至一·八九
七〇美元，高於上周
五收市價一·八八八

東京市低跌成交大減

東京股市周一滑落二百多點，交投轉淡，東京市場人士懷疑華爾街上周四猛跌一〇一點後，是否能夠重新站起來。
日本一家證券公司的總經理說，如果要使日經指數保留於二千七百點，那麼，杜瓊斯指數起碼也要保持在二千點以上才行。

《海峽時報》工業指數下跌二·七二，收市報九三〇·七二。成交量減至一千九百二十萬股，上周五為二千三百六十萬股。

澳金礦股帶動市

澳洲股市周一收市微升，交投淡靜。
上周五當地股市下跌三十點。經紀說，交投幅雖不算大，但市場旺盛，有些基金投資

分類廣告
個位可排大字四個
十六個，收費12元

波清洗機現貨
能處理表面清洗包括
板、電子零件、光學玻璃
架、錶殼、電鍍除油除蠟
期付款及舊機換新機
-6977098 南方電子機械公司

OMPANY
UILDING, 17, WANG HOI ROAD
OON, HONG KONG.
FAX: 852-3-7999587

125摩托車
特價H.K.$7,400–
5-8193127
5-8197287 吳生、顏生洽
香港商業中心22號舖

吉9座原廠冷氣收錄機

受美伊在海灣地區衝突影響
油價漲達今年最高點 倫敦金價進一步上揚
英原油逾十七美元歐金價下午定盤四五八

【綜合外電倫敦十八日消息】美國與伊朗在海灣地區發生軍事衝突的消息令原油及黃金價格周一急劇上升。

在倫敦，五月份交貨的布倫特原油周一中午升至一七・五〇美元，比上周五收市價高出六十美仙。達到今年來最高點。

六月份交貨的布倫特原油周一上午曾升至每桶十七・三八美元，在此之後又進一步升至十七・五五美元，比上周五收市價十六・九五美元亦高於六十美仙。

上星期，布倫特原油價格曾上升了一・三〇美元。市場預計石油輸出國組織將於二十六日召開的會議，以及該組織成員國與非成員國於二十八日召開的會議可能會達成減產協議。一些分析家們指出，海灣地區局勢緊張可能使石油供應受到影響，並進一步推高油價。

國際經濟

【綜合外電倫敦十八日消息】由於受到美國與伊朗發生軍事衝突的消息影響，西歐黃金價格周一小幅上揚。倫敦黃金上午定盤價為四五七・五五美元，下午定盤價為四五八・〇〇美元，高於上周五收市價四五六・二五美元。

蘇黎世黃金價格周一以四五七・七〇／四五八・二〇美元收市，比開市價高出二・二〇美元。

經紀表示，黃金價格在一、兩天之內將試探四六〇美元關口，海灣地區政局不穩以及上周公佈的美國貿易數字均對黃金價格產生支持作用。

另據來自新加坡的消息，美國能源部長赫靈頓周一表示，一些產油國將於維也納舉行的會議不太可能使石油市場的形勢產生巨大變化。

他指出，產油國的會議將只是對市場心理產生一定的影響。

英鎊滙價急劇攀升 對馬克達廿月高價
美伊衝突使美元獲支持跌後回穩

【綜合外電倫敦、東京十八日消息】美元匯價周一在東京下挫之後在歐洲回穩。英鎊匯價則急劇上揚，並一度升上三・一五〇〇馬克，成為八六年七月以來之首次，市場猜測英國有可能再次調低基本借貸利率。

在東京，美元周一以一二三・七八日圓收市，低於上周五收市價一二四・一三日圓。經紀表示，日本央行曾在美元跌至一二三・六八日圓時對外匯市場進行了干預。

日本大藏相宮澤喜一周一透露，日本已經與美國和西德達成協議，採取聯合干預行動，遏止匯率出現劇烈波動。

在歐洲外匯市場，美元周一上午對各主要貨幣的匯率如下：一二三・八八日圓，一・六五七〇西德馬克，一・三六九〇瑞士法郎，五・六二二五法國法郎。

外匯商表示，美國和伊朗之間在波斯灣發生衝突對美元匯價起到支持作用。

外匯經紀認為，美元只是受到短暫的支持，市場依然看淡美元的長期走勢，美國的貿易赤字問題使這種情緒不會輕易改變。

外匯商還表示，在上周美國公佈二月份的貿易數據之後，市場極少出現美元買家。但是，試圖沽售美元的市場人士又擔心工業國中央銀行聯合干預外匯市場。

英鎊周一上午在倫敦一度升上三・一五馬克而報三・一四六六／一五〇三馬克。

市場人士聲稱，並無任何迹象表明英倫銀行曾干預外匯市場。

外匯經紀表示，投資者依然被英國的相對較高利率所吸引，估計英鎊在短期內將升至明顯高於三・一五馬克的水平而向三・二〇馬克進軍。

在倫敦，英鎊周一上午升至一・八九七〇美元，高於上周五收市價一・八八八〇美元。

外匯經紀指出，越來越多的市場人士都猜測英國的基本借貸利率將進一步被調低。但是經濟學家卻認為，只有英鎊進一步上升，或是升至三・二〇馬克，英倫銀行才會再度減息。目前，英國的基本借貸利率為八厘。

美二月貿赤百廿二億
今年首兩月總額低於去年同期
扣除保險費及運費後計算

【路透社華盛頓十八日電】美國商務部周一公佈了除去保險費與運費的二月份貿易數據，二月份的赤字額為一百二十二億六千萬美元，高於一月份的赤字額一百零八億九千萬美元。

美國商務部上周四公佈的數據顯示，如果包括保險費及運費，二月份美國的貿易赤字為一百三十八億三千萬美元。

今年一月份和二月份，不包括保險費和運費的美國貿易赤字總額為二百三十一億五千萬美元，低於去年同期的二百三十六億六千萬美元。

在剔除了保險費及運費之後，美國二月份的進口額為三百五十八億二千萬美元，高於一月份的三百三十二億二千萬美元。

世經筆漫

美國加息壓力增大
平林

美元匯價低跌，生產價格上漲，短期利率與長期利率差距擴大，給美國聯邦儲備局構成壓力，需要考慮是否要收緊信貸，提高利率。

在十月股災發生後的半年內，人們一直擔心美國會否步入經濟衰退，但實際上，多項經濟數據表明，美國經濟表現較預期為佳，人們對經濟衰退的擔憂減輕。代之而起的，則是在美國經濟強勁增長之下，人們擔心通貨有可能會促使通貨膨脹加劇。

美國上周五發表的三月份生產價格出乎預料地上升百分之〇・六，被認為是通脹回升的一個兆頭，本周三即將公佈的美國三月份消費價格，可以為美通脹是否冒升提供更具體的明證。二月份美消費價格較去年同期上升百分之三・九，倘若三月份數字較上述升幅為大，顯示美通脹勢頭加大，那麼美國聯邦儲備局會有可能實行收緊信貸，以阻遏通脹冒升勢頭。

美國經濟不出現衰退，國內消費者的強勁需求，將使入口數額無法低減，因而使貿易逆差狀況無法作重大扭轉，這種情況有可能迫使美元進一步下跌，美國聯邦儲備局已經與各大工業國聯手在匯市干預來阻止美元低跌。除干預手段外，美國若採取加息行動，對美元可起到一定支持作用。

美國聯邦儲備局可選擇提高市場短期利率或調高貼現率的方法，來達致信貸緊縮。鑑於調高貼現率影響較廣泛，包括對美國經濟發展的影響，估計聯邦儲備局在實行信貸緊縮之時，首先會提高市場利率，靜觀情況變化後，才會考慮是否提高貼現率。

日汽車輸美低減 內銷強勁產量增

【路透社東京十八日電】日本汽車界人士稱，日本汽車三月份出口量比去年增長百分之三・九，增至四十六萬二千四百六十八輛。

日本三月份汽車產量比一年前增長百分之五・六，總數為一百二十一萬輛，主要還是由於國內銷售量增加。二月份的產量為九十四萬一千一百四十二輛。

在截至今年三月三十一日為止的八七年度，日本汽車外銷總量為六百二十九萬輛，較上一年度減少百分之四・九。

日本通產省官員說，在以八八年三月三十一日為止的八七年度，日本汽車輸美總額，較二百三十萬輛自動出口限額少了八十六萬輛。

業內人士說，今年可能會進一步下降。兩大日本汽車製造商豐田和日產，八七年度在美國銷售汽車數量，分別較上一年度低減百分之十五和百分之二十一・七，減至八十七萬三千五百零八輛和五十一萬五千八百七十一輛。

澳元創三年高點 紐元微跌波幅窄

【路透社悉尼十八日電】澳元周一收市創三年來的新高，收市報〇・七四九五／七五〇〇美元。

經紀說，因為美元軟弱，使得澳元轉強。澳元現在是八五年二月的〇・七四八九／九六美元以來的最高水平。

上周四，海外市場的澳元曾扳上〇・七五〇三美元，經儲備銀行干預才回落。

經濟學家和外匯分析家預言，三月份經常項目赤字可能是七億五千萬至十億澳元之間，而二月份的赤字是七億三千七百萬澳元。

澳洲儲備銀行的澳元貿易加權指數收市為五四・三，而上周五收市為五四・四。

新西蘭元周一收市微挫，交投幅窄，都圍繞着六十六美仙。

新西蘭元收市報〇・六五九九／六六〇六美元，開市為〇・六六〇〇／一〇美元，上周五收市為〇・六六一〇／一七美元。

東京市低跌成交大減

東京股市周一滑落二百多點，交投轉淡，東京市場人士懷疑華爾街上周四猛跌一〇一點後，是否能夠重新站起來。

日本一家證券公司的總經理說，如果要使日經指數保留於二千七百點，那麽，杜瓊斯指數起碼也要保持在二千點以上才行。

日經指數平均價下跌二二二・二二，收市報二六六七一・四五，該指數上周五已下跌二二七・七八。周一下降與上升股的比例為五比四，成交量為五億五千萬股，上周五為十億股，周一成交量是二月九日以來全交易日成交量最低的一天。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數上周五報二〇一三・九三，上升八・二九。

星洲股市微跌兩點

新加坡股市周一收市微挫，原因是缺乏買盤支持，又有散戶的獲利回吐。股市受外界影響較大，華爾街股市稍微回升使市場略穩，下午東京股市一跌使新加坡股市大受影響。

《海峽時報》工業指數下跌二・七二，收市報九三〇・七二。成交量減至一千九百二十萬股，上周五為二千三百六十萬股。

市股地各

澳金礦股帶動市

澳洲股市周一收市微升，交投淡靜。經紀說，交投幅雖不算大，但市場旺盛，有些基金投資者置杜瓊斯指數之影響於不理，還是樂意入市。金礦股升幅顯著，金礦股指數上升一四・二，報一七一四・八。

全普通股指數上升十三・七，收市報一四五〇・七。

新西蘭市溫和上升

新西蘭股市周一溫和回升，從上周五慘跌中奪回數點。

柏克萊指數收市上升一六・七三，收市報一九九九・二一。

經紀說，成交量少，也反映華爾街市的影響。周一升數只是暫時性的，新西蘭股市和澳洲股市都緊盯住美國市場的動態。

星洲三月貿赤增 總額逾七億坡幣

【路透社新加坡十八日電】新加坡貿易發展局的一份聲明報道，新加坡三月份貿易赤字躍增至七億八千萬坡幣，二月份經調整的赤字為四億五千萬坡幣，而八七年的三月份的赤字為六億四千萬坡幣。

三月份出口額比二月份下跌，減至五十四億九千萬坡幣，但比去年同期的四十一億九千萬坡幣多。

貿易發展局說，三月份的進口額下降至六十二億七千萬坡幣，比去年四十八億三千萬坡元數額大得多。二月份為六十三億五千萬坡幣。

該局說，進口非石油類物資，最近以計算機，通訊設備器械及化工產品為主。

西德資本產品訂單增 國內外需求相當穩定

【路透社威斯巴登十八日電】西德聯邦統計局為配合周二開幕的漢諾威工業博覽會發表聲明說，西德資本產品今年以來訂單和產品生產有所增長。

資本產品訂單從八七年中開始恢復增長，今年頭兩個月的訂單額和八七年的同期相比較，增加了百分之四・八。

統計局官員說，國外的需求非常穩定，盡管從去年秋季匯率發生變化，需求仍然不變。八八年的頭兩個月，國外訂單穩升百分之六・三，而國內訂單同時也上升百分之三・六。

該官員說，資本產品產量在八八年的頭兩個月就上升了百分之二・五。

但是他指出，資本產品製造業的總銷售額在一、二，兩個月下降百分之三・六。不過，對外銷售還是稍微增加百分之〇・一。

新西蘭通脹續降 現達百分九水平

【路透社惠靈頓十四日電】截至今年三月底為止的年度內，下降百分之九，八七年為百分之九・六。但是政府在周四說道還是太高。

統計局說，八八年第一季度，通脹率上升百分之一・八，而上一季度為百分之二・一。

統計局說，如果從去年十二月份起，消費價格指數能充分反映住宅價格的下跌情況，該數字還可以再低一些。金融市場人士預計上升率為百分之一・三至一・七，但對所發表的數字仍是反應鎮定。

CIBAC
第四屆國際建築及營造展覽會
展品
來自十一個國家及地區一百八十多間廠商，包括各式名牌 [illegible]

CIBAC
第四屆國際建築及營造展覽會
展場
九龍尖沙咀海港城
海運大廈展覽廳
展期
1988年4月20日 上午11時至下午6時
1988年4月21日 上午11時至下午6時
1988年4月22日 上午11時至下午6時
1988年4月23日 上午11時至下午4時

CIBAC
第四屆國際建築及營造展覽會
歡迎
業內人仕包括建築師、工程師、測量師、設計師、房地產發展商、承建商、專業顧問、樓宇物業管理行政人員、政府官員、建築產品製造商、業主、入口商、批發商和買家蒞臨參觀。
免費入場，請柬可向主辦機構、參展商提前索取，或於展覽期間到大會接待處登記參觀。
十八歲以下人仕恕不招待。

CIBAC
第四屆國際建築及營造展覽會
贊助機構
贊助刊物
主辦機構

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝用紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商，雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3－7205285－8

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費12元

本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待

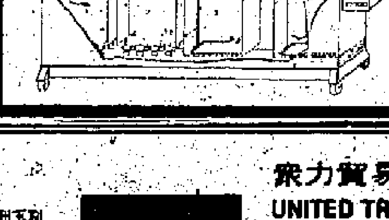
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●特價發售每台$8500圓●
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351
中孚車行　新界元朗合益路建業街運興樓70號地下　電話：0-757151

幸福婚姻　香港婚姻公會 [illegible]

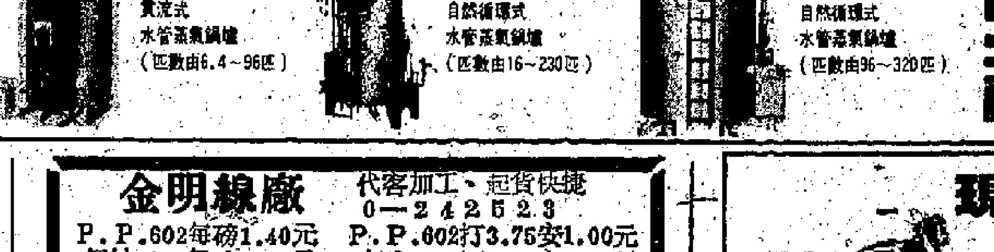
西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE　500SE　420SE　380SE
300SE　280SE　250　230

實運貿易　佐敦道渡船角文昌樓40號式樓　3-323351

日本全新翻新轎車
藍鳥　桂冠　公爵　卡連娜　姬仙達　大皇冠
世運亞車行　荃灣關門口街24號地下　0-448765


超聲波清洗機現貨
超聲波能處理表面清洗包括·線路板·電子零件·光學玻璃·眼鏡架·錶殼·電鍍除油除蠟
可分期付款及舊機換新機
電話：0-6977098　南方電子機械公司

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

日本 EBARA"荏原"牌
油渣／煤氣　工業蒸氣鍋爐系列
日本 EBARA 廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。


眾力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7988361　FAX: 852-3-7998587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室

愛得利 綿羊 ADLY AT-100
CDI電腦點火系統，電撻、脚撻一車兩用，全自動混油，1988年超時款汽車儀表板裝備，油表、轉數表、儲油表、電子反應，當一目了然。
勝利車行3-969971　九龍旺角洗衣街175號
利士車行5-710703　香港銅鑼灣道124號

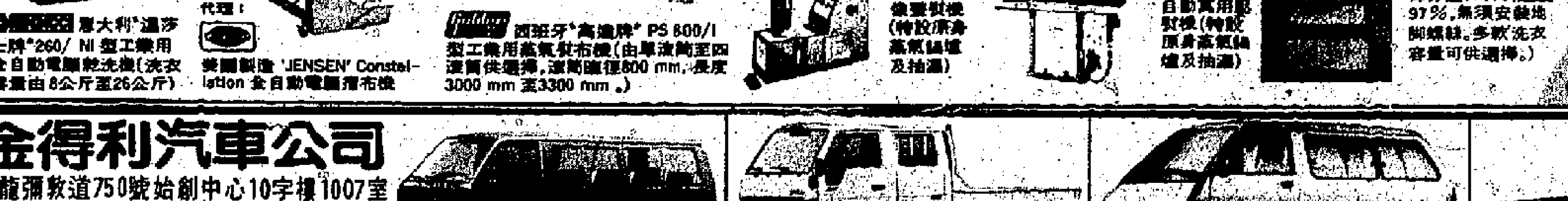
三陽 領導 125DX
國內最流行，最受歡迎摩托車王
特有10匹馬力，高性能鋁合金引擎，省油耐用
★售價全港最平★
奧士車行 3-7150133
九龍旺角[illegible]道4號

金明線廠　代客加工、起貨快捷　0－242523
P.P.解紗　602每磅1.40元　603每磅1.10元　502每磅1.30元　402每磅1.10元　202每磅0.90元　203每磅0.80元
P.P.上球　602打3.75安1.00元　502打4.25安1.00元　402打5.5安1.10元　402打4.5安0.90元　202打6安0.80元　203打6安0.80元

現貨台灣本田CG125摩托車

每月大量供應大跳樓　每台特價H.K.$7,400－
香港僑興貿易公司　電話：5-8193127　5-8197287　吳生、顏生洽
香港西環吉直街78-86號地下　香港[illegible]街香港商業中心22號舖

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴6、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購。



乾濕洗衣機械設備
適合酒店、賓館、洗衣房的高度要求 [illegible]

木工機械
全新拉鋸，鉋鉋，作孔機，風車鋸，面鉋、皮帶鋸，沙紙床，吸塵機，磨刀機，自動仿型鉋邊機。現貨專門提供製木座設備，專收二手木工機械代理日本小林方作，超能膠水，⑧454566洽

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　3-812915　3-812873
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

股市與樓價

韋基舜

輪流講

去年十月，本港出現股市大跌市時，當時有些人認為：在股市跌市的影響下，本港的地產市道，也會遭受到相同的大壓力，市道會放緩，而樓價亦將會下跌百分之五至十左右。

然而，實際的情況又如何？

進入了八八年後，整個社會經濟也見穩定下來，工商業也不差，地產市道不單只沒有受影響，反之，樓市之佳，乃較之去年全年更好。

一項統計數字顯示出，今年第一季度結束時，樓價急升了百分二十，回復到八二年的水平。

八二年的社會經濟十分活躍，雖然其後出現了政治困素，而使到整個社會經濟也受打擊，不過，當塵埃落定後，一切也告平靜下來，社會經濟也隨之而回升，股市及地產亦現好轉。

在去年，我曾經表示過：港元在兌美元的匯率從八三年的五算，下跌至目前的七算，這相等於港元貶值了百分四十。而美元兌日圓方面，在過去三年內亦見貶值百分五十。

如果以港元、美元及日圓之間的兌率進行統計的話，港元與日圓之間的匯率，無形中是貶值了百分之七十左右。

如此大比率的貶值，往往就形成一個最淺易而又實質的現象，便是港元已經不值錢。

就實際的例子而言，如今一個一百萬元的住宅單位，若以八〇年之水平來計，則只是當年的三十萬元而已。

也就基於這個情況，在通貨膨脹的情形下，本港的樓價，又怎會下跌呢！

論一般事務隊應由談判專家訓練

街坊議會

楊古

文康市政司透露，今後警方除非必要，即一般事務隊除非遇到小販暴力反抗，不會自己對小販郁手；而在訓練一般事務隊上提供協助。又話對無牌小販之整頓，不會用強行嘅方式處理，而考慮用較溫和態度咁講。

唔知係唔係最近小販被趕得呱呱嘈，所以文康市政司要表吓態嘅。不過，呢一輪睇嚟相當「強行」之方式都用咗唔少，不少小販雲集嘅街市周時烽煙四起，雞飛狗走，果菜滿地，好似戰場一樣。即使如此，無牌小販仍然同你打遊擊，眨吓眼又捲土重來，拉咗去罰錢，或者損失咗部份貨物，當交租耳，計埋落成本之內者。近來重興咗喺夜晚九點半大概係一般事務隊收工之後，喺不少大街通衢，都有成衣、雜品之小販出現，成行成市，行人道為之不通。如果「強行」嘅方式都不能奏效，「温和態度」有乜野用，實在不能使人無疑者也。

因此，揾普通之警察嚟提供訓練之協助，相信有乜大用。追逐、拘捕小販，以至公車仔同貨物，四而埋伏，圍而殲之，呢啲行動，一般事務隊已經有一套辦法同良好經驗，何須要警察來傳授哉？警察所恃有者，係使用武器，揸住枝槍，就零舍唔同。但一般事務隊唔得有炮仔，有乜好訓練呢？楊老古認為，由警方提供訓練協助亦可以，但並非普通嘅警察，而係警方之談判專家。

好多人唔知談判專家之犀利。不見平時脅持人質同警方對峙者，聲言要自殺企係天台欄河者，普通警察有如狗咬龜無從入手，於是就要出到談判專家，又呃又勸，又講道理，往往都能使對方回心轉意，乖乖地就範。無牌小販咁難搞，又要用「溫和態度」，實在好蝦人。無已，一於請專家嚟，教會一般事務隊談判之技能，同小販好聲好氣，展開談判，感化到佢哋好似釋放人質咁樣放棄小販之行業，或者乖乖地跟返去警署投案，就有咁多麻煩矣！

洋紫荊

博覽九七

唐約翰

持平篇

一批有心人提出了九七年在香港主辦世界博覽會的建議，初步受到了各方面的積極響應。但總也有人表示異議的，他們對於舉辦博覽會的動機和效果都有所懷疑。

香港舉辦博覽會的主意被稱讚為「富想像力」。由想像而付諸實踐，要解決許多實際問題，這必須建立在可行性研究的基礎上。辦世界性的博覽會是個大計劃，而且前車可鑑，以往外國一些地方主辦的博覽會曾陷於失敗，但是也有辦成功的。香港能不能主辦博覽會，應該以科學性的研究作出評估。在研究有結論以前，長官意志式的「拍板」肯定，或否取消主義式的一概否定，都不要得。能夠開動腦筋，提出新鮮的主意，則無論如何總是可取的。香港進入新歷史階段的發展，能多一些創見好，雖然並非每一項都要實行。現在，已經有工商界人士贊助對博覽會計劃展開可行性研究。

香港有沒有能力成功舉辦博覽會？與世界上其他城市比較，大阪、溫哥華、墨爾砵能辦成功的話，不見得香港沒有相應的條件。假如經過可行性研究，發現存在一些不能解決的問題，才放棄不遲。過去為什麼香港沒辦過世界博覽會呢？難道從未有人想過？也許原因之一在於香港的特殊處境，在前途未明朗時，那不好辦。世界博覽會是要由主權國家申請舉辦的，參展的又多是以國家名義，不能不涉及外交與政治層面。回想幾年前中英開始談判香港前途時，有過一個主張說：把香港作為聯合國的總部，大搞國際化。此議早已沉寂。世界博覽會則是在一國的明確主權下舉辦的，提供場地給參展國家和地區租用。如果經研究確定香港九七年辦博覽會可行，而會期跨越當年七月一日的話，這當然要由英、中兩國政府協同籌辦。

主辦博覽會的城市都是為本身作推介。香港有沒有東西可向世界炫耀呢？贊成研究舉辦博覽會的，無疑相信香港有值得向世界推介的東西，而且相信九七年更是多作宣傳介紹的好時機。博覽會計劃若能以本身價值證實為可行，什麼「沖喜無用」或「治標不治本」等議論，都是離題的。

地鐵帶來繁忙

港人港事

吳用

地鐵宣佈繁忙時間收附加費之後，的確帶來了繁忙。議員、市民忙於反對。運輸科和交諮會人員均出動，實地視察繁忙時間過海擠迫情形。

兩局公用事業小組開會，研究結果是地鐵不合理，要求押後至九月才考慮應否實施，並希望港督運用權力否決這項無理的附加費措施。

其實，在繁忙時間原有的主要過海交通渠道都是乘客擠迫。在早上繁忙時間的兩小時內，有一萬四千人在九龍紅磡隧道口等候乘搭隧巴。地鐵若一意孤行，必然引起市民反感。兩局公用小組的決定，相信會獲得立法局議員鼎力支持，獲得全體市民支持。

首席議員的職能

政海微瀾

唐武

在決定立法局首席議員誰屬的問題上，港府應該考慮的倒是如何可使立法局的首席議員能夠繼續維持其職能的問題。

一向以來，立法局首席議員可算是立法局內的家長，他不單有責任誘導新晉議員瞭解立法局運作，更負起維持議員間的紀律、秩序責任，記得去年林鉅成出語譏諷港督尤德後，鄧蓮如隨即發言道歉，從這種反應，可以看到首席議員是如何理解自己的責任了！

另外，當立法局的非官守議員向港府爭取一些東西時，首席議員亦順理成章地成為議員的代表，例如在越南難民問題上，鄧蓮如便經常代表立局同僚，向英國政府、香港政府爭取合理的解決問題辦法。

上述所說的，是立法局首席議員過去、現在及可見將來所應負起的職能，不過，自八五年立局加入民選成份以後，首席議員在執行這些工作時，越來越困難了。究其原因，主要在於以往港督委任立局議席，擬委任名單主要是由首席議員及布政司提出來的，因此，首席議員有變相的操「生殺」大權，首席議員維繫其在立局內的家長地位，很大程度上依賴這種「生殺」大權。而隨立局加入選舉成份以後，對經選舉成份進入立局的議員，首席議員怎樣可以再維持其特殊地位，負起「家長」的職能呢？

瓊瑤

三言兩語

吳錯

台灣女作家瓊瑤到大陸探親、訪問，會在大陸引起許多人的興趣，是意料中事，因為就是這兩年，她的作品在大陸印行，掀起了一陣瓊瑤熱，在這個時機到內地去，要不受注意也不可能。瓊瑤經香港，緊張的是記者，她到大陸有新聞性，讀者的熱情就看不到了——那應該是三十年前的事，當時香港的青年學生也有過瓊瑤熱。在這一方面，大陸是遲來了三十年，雖然遲了而還是會出現，有這樣的機緣，相信瓊瑤自己先前也沒有估計到。

作家與作品的受歡迎程度，也許與當時讀者的心態有關。不一定建基於現實而帶着理想主義的、充滿了浪漫氣氛的愛情故事，在五、六十年代的台灣和香港，都可以打動許多青年特別是女孩子的心，她們會把自己代入小說中的人物而陶醉。但是在今天，台、港的青年人很少可能再迷戀「純情」了，他們要現實得多，愛情也往往是便利店或快餐店式的。只要看到一些少女在衆目睽睽之下，站在街頭擁吻相識不一定很久的男友，又知道男男女女「換畫」是平常事，便會明白，如果他們也需要讀愛情故事的話，也只能是另一類型，而且這種類型說不定還沒有出現。事實上，連以愛情為題材的電影、電視劇也不吃香，何況是要慢慢去吟味的小說？在生活節奏緊迫，時間被雜七雜八的東西塞滿了的香港，有時覺得，能夠安靜下來看一本書而不受打擾，也是一種奢侈，非任何人有資格享受。

在內地，現在還是青少年們有心思看書，而且還可以接受這一類愛情故事的時候，瓊瑤的訪問，可謂合時，即此一點，便可以說是值得高興的。

採訪瑣記

採寫餘事

平平

記者發現一個老太婆做小販，一問之下知她已經九十歲，一生歲月淒涼，現在替人看檔賣雨遮，一天賺取一個飯盒裹腹。

記者寫了特稿登在報上，幾天後收到熱心人士捐共五千元，馬上轉送，老太婆顫動的手拿着鈔票問道是什麼？原來，她從未見過一千元的鈔票。

× × ×

有大專學生說不滿港府車船津貼措施，要由灣仔某院校遊行至維園。有記者接消息獨家趕往現場，見一羣學生拿着擴音器、布條等，卻不是遊行，正在擠巴士。

看見記者來了，大家擠得更加着緊，還夾雜嬉笑聲。

× × ×

這是一星期裏的兩件採訪瑣事，有時還不知道應該怎樣說感受。

家居安全

反響

石踏

一個兩歲半的男童，爬上廁所洗盆，越過活動窗花，從十一樓墮下，本來是九死一生的，偏偏這「一生」他執到了，而且只是鼻流血，手擦傷，實在是個奇蹟，不知道他們的家有沒有信仰什麼宗教，如果有，一定會歸功於神的保佑了。

其實家居安全是十分重要的，即使不是墮街，在室內亦會闖禍的，電掣、沸水、刀剪、藥丸，在在都可使小孩受創，甚至不小心從高處跌下，玩窗簾繩裹頸等等也可能造成傷亡。做家長的必須分分鐘處於戒備狀態，及早發覺，及早預防，才能確保平安，由此想到要養育一個兒童成長，確非易事。

縱火案

回響

汪雄

這一陣，縱火疑案可謂屢屢出現，最新兩宗，分別出在旺角與灣仔。

對過去一段日子中發生的縱火疑案留有印象的人當會記得，不管案件發生在港、九哪個區域，這些「怪火」的焚燒對象，大變都不外兩類目標，一是小販攤擋，一是停泊街邊的車輛。而被焚攤檔之中，又多是菜檔，被焚車輛之中，又多的是營業車輛如小巴、貨車等等，其他倒是較少涉及的。

因此，這類怪火的施放者為誰，其間應是有其蛛絲馬跡可尋。但願警方及早能順藤摸瓜，將縱火疑案查個水落石出，免得居民懸念。

有厚望焉！

非法賽車

聽聞

杜盈

非法賽車仍然無法杜絕，每隔一段時間，警方採取行動，又有一批車被扣、人被捕。

無法杜絕的原因，是香港有許多熱愛汽車人士，看路面林林總總的名貴汽車便知，他們喜歡在開快車當中去尋找刺激，但香港又沒有合法賽車的環境。

許多年以前便有人提出香港應該有一個賽車場地，但以地理和面積而言，根本沒有可能，於是亡命之徒只得深夜時分發，由九龍出發，向吐露港公路、屯門公路等進發，在周末時間場面尤其熱鬧。

據說，非法賽車的賭博注碼甚大，經常超過十萬元，有些則純為面子，輸者還要親自用石塊砸爛自己愛車的玻璃窗。在他們那一個圈子裏，刺激與樂趣都在其中。

非法賽車肯定對路面交通造成極大危害性，快車始終是意外最主要原因，現時交通條例對超速駕駛的判罰已十分苛刻，奈何警方唯有更加針對非法賽車。

新一代大學生

學餘走筆

港大　楊佾

有人在報上著文，將大學生分為「頂尖人馬」和「草根階層」，筆者恐為非是。

其實有幸「擠」進大學的同學，可謂人人平等，斷斷乎沒有什麼「階級的」劃分。就以考試成績來說，不論你是「三分入U」（即報考大學三科皆是A一成績），或是「邊緣入」（即以最低入學標準考上大學的），都要面對同樣的考試，而且成績往往是差不多的。筆者的一位好友以「四分」昂然踏進港大，每年可獲大學當局頒發的四千元獎學金，但考試成績則與「十八分入U」的人相同（筆者是也）！

大學校園內，絕沒有以為是「草根階層」的同學；相反地，一些剛踏入校園的同學，也許有一點自豪感，自恃「高級試」（A-Level）成績優異，目空一切。

不過，筆者奉勸這些成績優異同學，切記戒驕戒躁，古語云：「滿招損，謙受益。」這是千古不易的真理！

談到一些新同學，不禁令人唏噓不已。一來他們不熱心「搞」課外活動（甚至連「參加」也不願意），二來「無心向學」，做功課敷衍了事，或乾脆「抄功課」！

首先是搞活動方面。他們就算是學會幹事，也不積極宣傳他們的活動，反而倚賴一些去屆幹事代勞——我們真懷疑，他們當初毅然上任是為了什麼？難道只為了配上某某學會幹事的「名牌」而已？

其次是課務方面，尤令人痛心！我們一年級的時候，大都戰戰兢兢應付功課、導修課等等，然而部分新一代的大學生卻得過且過，甚至「集體抄功課」，令導師大動肝火！例如一些學期論文，他們竟照抄師兄師姐的「大作」（當然論文給他們抄的同學，理應痛打二十大板）。至於一些讀書報告，他們的做法更「離譜」，竟然把某位老師的有關論文，般字過紙，還一字不漏呢！

新一代的大學生不搞活動，不認真做功課，他們騰出大部分時間來做什麼呢？補習、談戀愛還是別的「大事業」？

學生參與課外活動應鼓勵

學童車船津貼不宜減

兩團體更認為此津貼應該不設假期限制

意見箱

編輯先生：最近傳出運輸科打算削減對「學童車船津貼」的政策，對此，我們甚表不滿。

首先，行政局於八零年頒佈擴大車船津貼計劃，藉此鼓勵學生參與課外活動，現時，運輸科則建議削減學童車船津貼，所持的理由是「避免津貼學生參與和教育無關的活動」，這豈非與當局原來的政策背道而馳？

運輸科雖然建議擴大高中及大專生的貸款額，以取代交通津貼，可是目前政府的貸款計劃本身未盡完善，加上手續繁複，可能令很多有需要的學生或學生家長望而卻步，使真正有需要的學生未能得到適當的津貼。而且，學生在交通費上增加的開支，很可能直接轉嫁在學童父母身上，令一般小市民百上加斤。

運輸科對車船津貼計劃政策更改，事前並沒有諮詢各界意見，而且準備在四月間遞交行政局通過實施，我們認為此舉是對公衆不負責任的表現。

最後，我們希望行政局基於鼓勵學生參與課外活動的原則下，不但不應削減對學童車船津貼，反而應刪除目前對車船津貼的假期限制，使學生可利用較便宜的交通工具去參加課外活動，也可以減輕父母在子女交通費用方面的負擔。

街坊工友服務處徐柏林、梁耀忠區議員辦事處謹啓

「綠公仔」不會閃動 途人過馬路怕轉燈

讀者盼當局改善偉業街一組交通燈

民居意見

讀者王君日前來函稱：觀塘偉業街與巧明街交界處，有一組指示行人橫過偉業街的行人過路燈，「綠公仔」沒有閃動便轉「紅公仔」，對過馬路人士構成不便，並易生危險，希望有關方面加以改善。

王君表示，該組行人過路燈，不知是設計上本來就是如此，抑或內裏線路出現問題，「綠公仔」之前，並無閃動，以提醒途人快將轉燈，使過馬路人士經常行至馬路中間時，便突然轉紅燈，實在危險。

故此，王君希望有關方面將燈號的線路改變，使燈號的操作與一般燈號相同，加入「綠公仔」閃動的燈號，使途人能掌握燈號的情況來過馬路，保障安全。

按：記者曾到現場察看，發覺該組行人過路燈的「綠公仔」在轉燈前，的確沒有閃動，令過馬路的人士不知何時會轉燈，這情況當然比較危險。

記者已將有關情況及意見，轉向交通投訴組反映。·周·

交通燈「綠公仔」不會閃動，途人過馬路要「急急腳」（本報攝）

大河道一段行人路 路面毀爛容易傷人

投訴窗

讀者洪太四月十三日來電，投訴荃灣大河道一二一號A對開新村街口的行人路旁，部分路面毀爛不堪，凹凸不平，途人經過容易拌倒及扭傷腳部，希望有關方面將毀爛的行人路面盡速修理好。

洪太表示，她曾日經過上址，不小心踏進毀爛的路面，扭傷了腳腕。她認為該毀爛的地面面積約有十平方呎，凹凸不平，石屎碎塊滿布，實是途人的陷阱。

她又說，由於地面凹陷成洞，下雨時恐會做成積水的現象，對途人更為不便。故希望有關方面盡速將該部份的路面重新鋪好，方便經過的市民。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉交地政工務科處理。·寧·

成為「途人陷阱」的行人路（本報攝）

簡報

▲讀者張君日前來電，投訴九龍城嘉林邊道一後巷污水渠淤塞，不斷有污水溢出地面，對環境衛生有所影響，記者曾到現場察看，發覺該污水渠已修理好。

▲讀者郭君來函，投訴旺角西洋菜街一幢商業大廈後巷漏水如注，記者到現場察看，並未發覺有此情況出現，據該大廈一位管理員表示，可能是日前其中一單位清洗冷氣機水塔時流出污水所致，他認為此乃偶然事件。如郭君再發覺有此情況，可致電旺角市政處直接投訴。

軒尼詩道小販阻街 市署會常派人掃蕩

覆函照登

大公報編輯先生：貴報二月廿二日報道讀者廖君投訴灣仔軒尼詩道近天樂里一帶小販問題，現答覆如下：

本署一般事務隊經常前往該地點執行掃蕩行動，過去兩個多月以來，共拘捕六名小販以及充公小販工具八宗。

本署將繼續注意上述地點，如有需要將會採取適當行動。

市政總署署長包富士

（灣仔環境衛生總監廖美煥代行）

一九八八年四月十四日

通告板

溫馨母愛畫中寄　媽咪看見必歡喜

勁歌穿梭話少年　何妨試把歌喉展

▲升中輔導講座：元朗大會堂及教育署學生輔導組（新界西區）合辦，邀請專人為各家長詳細闡述升中派位辦法，以及討論學童升中後所面對的困難。講座將於四月卅日下午在元朗大會堂禮堂舉行，歡迎各學生家長參加，免費入場券可向元朗大會堂或該區各駐校學生輔導主任索取，查詢電話〇一七六四〇〇三。

▲「溫馨母愛畫中寄」繪畫比賽：香港遊樂場協會修頓圖書館舉辦母親節繪畫比賽，分中、小學組，作品尺寸、形式不限。參加者須於四月卅日前將作品寄送該館。查詢電話：五一七二三五四五。

▲「勁歌穿梭話少年」歌唱比賽：救世軍樂華青少年中心舉辦，初賽於四月三十日舉行，決賽於五月七日舉行，分獨唱及合唱兩組。歡迎十二至十八歲青少年參加，凡進入決賽者可獲紀念品一份，報名費每組十元。查詢可到牛頭角樂華邨展華樓三樓平台，或電三一七五八〇四八〇。

▲「親子樂天倫」活動：楊震社會服務中心主辦，內容有幼兒體能器械活動、兒歌教授、親子遊戲、家居活動介紹及父母分享交流時間。活動時間由四月卅日至六月四日逢星期六下午，費用每位兒童六十元，並須由父或母陪同參加。報名及查詢可電三一八八七一四一。

▲「少男勝試組」：聖公會樂民社會服務中心主辦，目的為協助升上高中的中三男生減輕學業上的壓力。四次聚會內容分別為「營中自有黃金屋？」、「應試要訣大搜索」、「讀書之難難在……」及「再上路」。活動日期由四月卅日至五月廿一日，逢星期六下午，收費每人五元。歡迎各中三年級男生參加。報名查詢可電三一三三八二二五，或到土瓜灣樂民新邨H座地下。

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三

總機電話：五一七五七一八一

家計會婚前檢查服務 未婚夫妻可申請預約

排期長短須視乎所選地點及時間

有問有答

家庭計劃指導會發言人表示，家計會在港九兩地設有婚前檢查服務，辦公時間由早上九時至下午八時，午飯時間照樣提供檢查服務，方便上班人士。

讀者駱小姐四月十一日來電，查詢家庭計劃指導會有關婚前檢查服務的內容，以及申請該項服務需否提出已登記註冊結婚的證明和有關的收費？

按：據家計會發言人稱，婚前檢查服務主要是身體檢查及化驗，身體檢查項目計有：量度身高、體重、血壓、檢驗甲狀腺、心臟、腹部；女性方面並包括婦科檢查，至於化驗方面，則包括小便、血色素、血型、RH因子、性病病毒、精液（男方要求時始會作這類化驗）、乙型肝炎抗原等化驗，並會進行照肺。上述化驗約需兩個星期始有化驗報告。

發言人指出，婚前服務的好處，是可以讓男女雙方清楚了解本身的健康情況。此外，如接受檢驗的未婚夫婦向會方醫生查詢有關避孕事宜，醫生便可根據他們的身體情況，介紹一些適合他們採用的避孕方法。節育指導是免費的，但購買避孕藥物則要另外收費。

整個婚前檢查約需半小時，至於排期的長短，要視乎他們所選的地點及時間，通常下午五時至八時的一段時間是最多人選擇的。

收費方面，主要視乎接受檢查者選擇的檢驗項目多寡而定。申請這項服務的人士，不須提出結婚註冊證明，而在申請婚前檢查前，最好先行預約時間。港九兩處地點的服務均集中在九龍預約，電話為：三—七一一九二七一。至於該兩所服務處的地址分別為：九龍馬頭涌道一〇五號，香港灣仔洛克道一八六至一九二號。·吳·

尋人啓事

余秀蓮尋弟余定柳

余定柳，六十五歲，江西省奉新縣于州鄉北曾村人，一九四八年在南昌做警察時隨國民黨軍隊去了台灣，當時在台中縣裝甲兵團，一九五零年曾來過一信，以後一直無訊息。知情者請函告：江西省靖安縣統計局　余秀蓮（一二二三八）

朱素尋父朱志遠

朱志遠，又名朱容松、朱寶琛，浙江蘭溪人，現年六十七歲，國民黨軍官，會開汽車。一九五〇年去香港，六二年一月曾來信尋找在北京的妻子，當時他的地址是：九龍蘇屋邨楓林樓四一四號。他離大陸時，其妻生有一女，名叫朱索。望知情者與大公報聯繫。

朱索（一二二三九）

江大璋尋母親孟清珍

孟清珍，六十六歲，生於四川省綿陽縣東大街五十號。一九四九年由成都市南郊太平園空軍修理廠隨軍家屬去台灣，至今杳無音訊。望知情者請來函：四川成都製車廠

江大璋（一二二四〇）

李燕民尋表妹王玉娜

王玉娜，一九四五年生，北京人，六四年北京景山學校高中畢業後上大學，六八年前後去港，走時只有一仔名李驍，在港又生一女。八五年曾來信，惜無法聯絡。望知情者請來函：北京陽坡樓大街大石橋三號

李燕民（一二二四一）

李蓮尋弟妹

我名李蓮（又名阿伍），八十六歲，香港出生，家中共有九兄弟姊妹，我排行第三。父親李正方，兄李木桓。由於離別多年，弟妹名字已忘記。當年我與曾衛總結婚，曾住尖沙咀、旺角道等地。香港淪陷時，姐妹弟失散。望知情者請來函：廣東陽江閘坡列對岸鄉曾滔根聯繫。

李蓮（一二二四二）

第四張

足球圈掀起組軍挖角潮

海峯提前招兵買馬

當豪氣十足的實業大亨基爾去年接任馬德里會長時，他許諾這間球會將會竭盡可能的一切，但經過八個月及兩位教練執教後，這支足球隊正在掙扎，而士氣低沉的球員正作出反抗。

當法特成為三星期內第二位被辭去的教練後，中場球員斯夫表示：「如果我們在其他球會發現同樣的情況，我想所有球

信，信中表示他們驚奇「忠於工作的法特在不當時間及難以置信的情況下被辭去。」該信件在沒有提及基爾名字下控訴球會的管理為「不斷的指責及羞辱、不斷以公開及隱晦的恐嚇干預，令球隊士氣受困擾。」

文諾迪認為法特被辭去為令人失望的行動，他

馬德里在開咧時緊隨着真馬德里，但至今年三月尾已跌至第三，排在真蘇士達之後。批評接踵而來地指出球隊缺乏合作及體能，球迷開始捨棄馬德里。

文諾迪被辭去後，基爾簽得些爾他教練馬格列，但西班牙球例規定一人不得同時任教兩間球會，因此他到秋天才能接任，馬德里暫以法特為代教練。法特任教馬德里首場比賽作客勝薩那

身高二米、體格魁梧的中國男子柔道運動員徐國清，日前登上了倫敦水晶宮英國全國體育中心的領獎台，贏得了一九八八年全英柔道公開錦標賽男子九十五公斤以上級冠軍。當這位中國巨人在中華人民共和國國歌聲中，戴上男子金質獎章的時候，雷鳴般的掌聲和喝采聲，英國等國家柔道界人

足球圈掀起組軍挖角潮
海峯提前招兵買馬　花花球員爲介對象
沈宏𡒊稱擬收購陳發枝或巴貝利

【本報訊】海峯足球隊本屆表現平平，在聯賽成績位於中游。統帥部有見及此，決定提前招兵買馬，欲增強實力，下季與南華、愉園等強隊抗衡。海峯總監沈宏𡒊昨日接受記者訪問時承認有此事。他稱，目前，圈中已盛傳海峯球帥秘密與花花數名有好表現的球員提前斟介加盟事。沈宏𡒊昨日承認此事。他認爲，球會在季中與屬自由身的球員斟介，並無不妥，因爲球員已屬自由身有權爲下屆出路提早作打算。他相信這樣不會影響球員在季尾的表現，因爲他們會爭取表現，提高身價。

沈宏𡒊稱，他日前向足總詢問有關球員的合約問題，如球員與球會的生約屆滿，是否可自由轉會，但足總卻未能立即答覆。他認爲，球員與球會的生約已屆滿，理應有權自由轉會。

沈宏𡒊透露，海峯下屆肯定大舉招兵，除向花花一些球員打主意外，還希望收購南華的巴貝利或陳發枝。雖然這兩名球員可能還與南華有合約，但他認爲，要使球圈興旺，南華再不應擁兵自重，應該將旗下一些球員讓與其他球會，這樣各隊實力扯平，才能提高競爭性。他又稱，不管如何，海峯統帥下屆組軍之時，定會向南華統帥提出買兵之要求，希望能斟到一至兩名南華球員，以增強實力。

沈宏𡒊並稱，據他所知，目前不止海峯向榜末隊伍的球員斟介。他認爲在季中已掀起組軍挖角潮，證明各甲組會均看好下屆球市，如「班霸」南華能不再擁兵自重，相信下屆球賽更有看頭。

體壇六月

備戰周末總督杯足球決賽
南華昨在大本營練兵
教練羅沙六月約滿希望下屆續約

【本報訊】南華足球隊昨午在嘉山場操練，全力備戰周末對星島的總督杯決賽。隊中主將陳發枝足踝「扭柴」，要用冰敷治療，但不影響周末上陣比賽。

教練羅沙認爲南華本屆雖能三勝對手，但在一場決勝負的淘汰賽絕不能大意。所以他下令一些後備球員羅家貴、黃國安、陳家駒及任烽雄今晨加料，多操一課。

羅沙指出，從星島近兩仗表現來看，隊中有三名球員值得重視。一是中堅張力健，此子攔截力強，頭槌瓦解準繩。另一名是中場重心球員鄧錦添，他是「鮟鱇手」，至於衛將蔡偉文除了做好本職外，還經常可以上前助攻，頗具威脅。所以南華定會緊盯他們。

羅沙稱，他與林建岳簽了私人合約，到今年六月就屆滿，所以，他下周會與林建岳斟談是否續約。羅沙十分希望能繼續擔任南華教頭，如未能如願，亦希望能再在香港發展。

羅沙對於本屆甲組足球聯賽的改革措施有如下意見，三循環聯賽並不適當，使球季拖長。至於施行三分制，雖是好主意，但在九十分鐘比賽打和，然後再用互射十二碼球決勝，則對輸波一隊並不公平，而且有利弱隊打守勢足球。

京滬單車賽五月舉行
邀蘇聯比利時等參戰
中國奧運單車隊擬赴意大利集訓

【本報訊】今年五月，中國自行車協會準備舉辦一項京、滬單車賽，將邀請蘇聯、比利時等單車高手參賽。

萬寶路單車精英賽第五回合賽事在廈門舉行期間，中國自行車協會主席劉杰亦到廈門參觀。據劉杰表示，中華全國體育總會決定，今年五月舉辦京滬多日單車賽，初步擬定比賽路程，由上海出發，經蘇州、無錫、常州、南京、徐州、山東曲阜、太安、濟南、德州、其後或向東走，經石家莊，或向西走，還未作最後決定，全程一千多公里。

劉杰表示，這項賽事，預算經費人民幣一百萬至二百萬元，邀請參賽的隊伍將有蘇聯、比利時及部分東歐國家，這是較高水平的賽事，比賽設有獎金。

又，中國奧運單車集訓隊日前在廣西進行集訓，運動員有二十多人。漢城奧運會單車賽達二十七項，中國隊將派四、五名運動員參加場地賽，其中計有四千米追逐賽、一千米爭先賽等。中國奧運單車集訓隊有意前往意大利集訓，希望保持佳態，爭取較好成績。

全國體總代表大會
十一月在北京舉行

【據新華社北京十八日電】中華全國體育總會和中國奧委會今天在這裏舉行在京常委和執委聯席會議，決定今年十一月在北京召開全國體總第五屆代表大會和中國奧委會全體委員會議。

今天的聯席會議就在當前改革的形勢下，如何發揮盡來體育組織作用、增強自我發展的活力等問題進行了充分的討論。

到會委員在發言中強調，在當前改革的浪潮中需要進一步發揮全國體總的作用，加強監督協商，通過全國體總第五屆代表大會的召開，調動體育界各方面人士的積極性，同心協力，盡快把中國建成世界體育強國。

單車賽　廈門萬寶路單車精英賽第五站個人賽，冠軍許澤波（中）、亞軍飛力奇（左）、季軍劉旭東（右），領獎後高舉獎杯。（本報記者攝）

年維泗接替袁偉民　出任中國足協主席
袁繼張之槐擔任排協主席

【中新社北京十八日電】中華全國體育總會今天決定，年維泗接替袁偉民出任中國足球協會主席，袁偉民接替張之槐任中國排球協會主席。

袁偉民任中國足球協會主席是在一九八六年春天。當時，中國足球隊正處於谷底。一九八五年「五一九」中港之役引起中國足球迷的一場騷亂。現在，中國足球終於獲得了衝出亞洲與世界強隊在奧運會上一爭高低的機會，而中國女排最近狀態不佳，四月上旬在歐洲的比賽中兩負古巴隊。觀察家認爲，上述兩個協會主席人選的更動與此不無關係。

中國足球隊最近在國內的幾場比賽中戰績不佳，一勝一負兩和：一比零勝山東隊、零比零平瀋陽部隊隊、零比一負八一隊、一比一平國家二隊。年維泗接任中國足球協會主席後，而臨的依然是中國足球的艱難歷程。

學界少年足球賽
本月杪在港舉行
泰國上海廣州澳門派隊角逐

【本報訊】學界少年足球邀請賽始於一九八五年，今年第四屆輪值在本港舉行，由學界體育理事會統籌辦理，賽事定於本月廿九日至五月一日舉行。參賽隊伍計有泰國、上海、廣州、澳門及香港兩隊，共六隊角逐本屆錦標。各隊學界球員均在十二歲以下，本港將派兩隊參加，一隊來自本港英童學校，另一隊來自去年中選的球員，並得銀禧體育中心教練陳融章悉心教導下，已趨成熟。

四支邀請隊伍將於本月廿八日（星期四）上午陸續抵港，當日下午三時在銀禧體育中心舉行記者招待會，翌日廿九日（星期五）上午十時卅分舉行開幕禮，由立法局議員胡法光及葉文慶主禮，隨即拉開戰幔，競逐本屆錦標。初複賽一連兩天半均在沙田場舉行，不收門票，決賽將安排於五月一日下午二時三十分在大球場舉行。

勁運縱橫雜誌創刊號已出版

【本報訊】一本全新包裝、全彩色印刷的體育雜誌《勁運縱橫》創刊號已經出版。《勁運縱橫》雜誌是集中報道中國體壇動態，內容豐富，每本只售十元，各大報攤有售。

港武術協會新員昨就職聯歡

足球世界

馬德里會長炒兩教練
球員公開信表示驚奇

當家氣十足的實業大亨基爾去年接任馬德里會長時，他許諾這間球會將會贏取盡可能的一切，但經過八個月及兩位教練執教後，這支足球隊正在掙扎，而士氣低沉的球員正作出反抗。

當法特成爲三星期內第二位被辭去的教練後，中場球員斯夫表示：「如果我們在其他球會發現同樣的情況，我想所有球員都會離開。」

法特以代教練身份代替文諾迪，文諾迪在一九七八年曾帶領阿根廷取得世界杯足球冠軍，他於上月因球隊連續六場未能勝出而被辭去，其中包括一場丟臉地以一比三負於對頭兼西班牙聯賽領先者真馬德里。

上星期三法特因與急躁及直言的基爾在排陣方面發生激烈爭執被辭去後，球員與會長的關係急轉直下。

法特的離去，帶來一封由整支球隊簽署的公開信，信中表示他們驚奇「忠於工作的法特在不當時間及難以置信的情況下被辭去。」

該信件在沒有提及基爾名字下控訴球會的管理爲「不斷的指責及羞辱，不斷以公開及隱晦的恐嚇干預，令球隊士氣受困擾。」

文諾迪認爲法特被辭去爲令人失望的行動，他在離開西班牙時表示，「基爾需將他的頭放在冰箱裏，冷靜地處理所有事件。」

馬德里在球季開始時聲勢浩大，基爾一口氣購入七名昂貴的球員，雖然他們現在於聯賽排名第三，但落後真馬德里十五分。

馬德里在開咧時緊隨着真馬德里，但至今年三月尾已跌至第三，排在真蘇士達之後。批評接踵而來地指出球隊缺之合作及體能，球迷開始捨棄馬德里。

文諾迪被辭去後，基爾覓得些兩他教練馬格列特，但西班牙球例規定一人不得同時任教兩間球會，因此他到秋天才能接任，馬德里暫以法特爲代教練。

法特任教馬德里首場比賽作客勝蘿那高沙，令球隊的士氣帶來短暫的激勵，但煩惱再度開始。基爾希望馬格列基非正式地管理球隊，但法特拒絕——並被辭去。

五十四歲的基爾對球員投訴信的反應是他相信民主並會欣然接受。他補充，「任何人認爲這事件會影響我們將來的計劃是錯的。」但他承認他首季任會長的表現令人失望，「這些困擾是公平的，但我有很大的抱負，我會堅持到底。」

劍安（節譯自路透社電訊）

港青東京集訓兩戰皆北
乙丙組聯賽下月中收𠺝
足總今研究港澳埠際賽

▲香港十九歲以下青年軍在東京練習賽兩戰皆北，先後以一比三及一比二敗於日本青年軍及東京學界冠軍隊。港青將於今天轉赴台北踢最後一場練習賽，二十一日返港。

團長林建名稱，對日青時是靠梁錦輝「破蛋」，而次仗敗於當地學界冠軍隊，是因球員太疲之，「破蛋」功臣是張金華。

▲乙丙組聯賽已定於五月中下旬收𠺝，足總將於下月初發函給各屬會，包括甲組、乙組、丙組及贊助會員，表示各球會要保持會席，要於六月前函覆足總，如要參加聯賽，則於七月一日或同人大會前報名。

足總助理秘書洪友稱，今屆乙丙組聯賽進行相當順利，丙組最後一場賽事將在五月二十二日舉行，由英軍對港青。乙組賽爲五月十五日的港會對福建。由於乙丙組聯賽升降形勢經已明朗，賽事僅屬例行佐賀。

▲足總今午在會所召開執委會，研究有關港澳埠際賽、乙丙組改例、安排舉行世杯外圍賽總賽程會議及總督杯決賽「加料」表演賽等事宜。

乙丙組改例事宜，各乙丙組球會對於現時的「不升不降」賽例是否取消，均抱淡不關心的態度。至於港會及警察可註冊三名外援的優待，港會曾表示希望保持。然而足總秘書莫文川認爲，若優待仍保持，看來對其他球會不公平，因爲過往設立這條例時，本地球員要居港滿七年才可。港會以其特性可能沒有足夠球員，但現時本地球員註冊僅需住港三年，優待似無必要再維持。

總督杯贊助商希望本月二十三日的決賽加演一場表演賽，會上將作研究，的南華對海峯序幕戰，由足總主席許晉奎及南華海峯班主主持握手禮。決賽完畢，當晚六時四十五分在大會堂酒樓舉行頒獎禮及宴會，由教育署長李越挺主持。

武協新員昨就職

【本報訊】香港武術健身協會於昨晚在九龍尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會選行慶祝成立十二周年紀念、第七屆職員就職禮暨會員聯歡大會，新華社香港分社副社長張浚生、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會秘書長楊俊駟、保良局戊辰年副主席屈鴻標主禮。

該會第七屆新員名單如下：名譽會長霍震寰、周鴻標、梁祺祐、董茉莉、龐樹生、高保衡、陳永發，永遠會長鄭榮、姚光，顧問委員會主任何寶光，顧問委員陸智夫、孫智飛、鄭天熊、琮、林煥光、夏國璋、林烝、鄧志剛、范鑾、羅少峯。會務顧問杜深、杜漢琮、黃祥、趙威、盧克強、鍾元雄、嚴泉、鄧國富、盧李曼逸、馮鏡池、麥利農、姚勝健身院。會長廖國存，副主席主席李汛萍，副主席鄭鳳池、盧偉強、董茉莉，秘書馬如彪、鄭文勁，總務主任鄭寶林、張國泰、范揚宗，財務主任盧偉強、陸松茂，公關主任王棟材、永南、何啓全，研究主任陸松茂、審核主任戴，訓練主任夏德建、鄭寶林、杜兆津，資料主任董茉莉、鄭文勁，宣傳主任盧偉強、梁國照，康樂主任吳華、梁國照，福利主任何啓全、戴永南。候補執委梁鳳儀，核數師戴希遊。

賽馬簡訊

必博中游之星穩膽
配脚強心戰士得運佳火狐曠世奇才

周三夜馬賽事在快活谷跑草地，報出馬匹多，孖Q三甲可爭，必須兼顧。

頭關第三場，第四班馬跑一六五〇米，十四匹馬列陣，告東尼騎「必博」、李森騎「璐碧」，而主帥甘寶棠則客串林廐「幸運寶島」，如此配搭，費煞思量，個人認爲，「必博」值得優先留意，中距離路程合脚法，也許是大膽助告仔爭冠軍騎師吧！

對手方面，「強心戰士」質新當起，晟操是勇，配賀蘭杜夫戰意鮮明，作配最宜。此外，方廐主帥胡活士棄「百戰雄風」而取「金鑽寶」上陣，三甲可爭，必須兼顧。「得運佳」保持贏馬水準，可以加入考慮。

尾關第四場，第二班馬跑九七五米，九四馬上陣。岳廐「中游之星」短途正宗路程，馬房鬥志鮮明，乘勇出擊，坐二望一之選。兩廐馬匹實力相埒，預料會有惡鬥，提防出冷，選擇馬匹須小心推敲。以下是個人心水提供：

同場馬匹，「火狐」拚後狀態保持，簡廐兩騎列陣，雷誠會是主力，可拚上名。此外，「草上大千」、「曠世奇才」兩匹質新馬，配搭完整，隨時有力左右大局，作配最合。

▲升班馬　▼降班馬　☆自購高價馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬四

第三場　第四班　一六五〇米　孖Q頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	幸運寶島☆★	4	甘寶棠	一三四	林	5
②	金鑽寶☆	3	胡活士	一三一	王	7
③	聰明友☆★	5	葉楚航	一二六	歐	9
④	必博★	7	告東尼	一二八	摩	4
⑤	璐碧	9	李森	一二五	摩	5
⑥	東遊記☆★	8	陳柏鴻	一二五	張	6
⑦	得運佳★	2	白禮棟	一二五	登	4
⑧	強心戰士	6	賀蘭杜夫	一二二	吳	4
⑨	百戰雄風●	10	魯賓遜	一二一	方	7
⑩	純華之光★	1	鄭仲謀	一二一	甘	6

（②「金鑽寶」首次戴開縫眼罩）

第四場　孖Q尾關　第二班　九七五米

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬廐	馬齡
①	金輿錢☆	2	李森	一三九	施	5
②	火狐☆★	6	雷誠	一三六	簡	7
③	草上大千☆▼	9	甘寶棠	一三五	摩	5
④	雄豐☆	5	陳柏鴻	一三四	吳	7
⑤	曠世奇才☆	1	告東尼	一三二	吳	5
⑥	中游之星★☆	4	魯賓遜	一三一	岳	6
⑦	芳心知☆▲★	8	謝展鵠	一二二	伍	7
⑧	靈驗☆	7	謝偉豪	一二六	簡	8
⑨	河塘海☆	3	李易學	一二五	甘	8

馬澄

體操　伯明翰舉行的國際體操錦標賽中，羅馬尼亞選手克里斯塔·德魯奇尼娜在英國平衡木比賽中，以三十九點二〇的總分獲得女子全能冠軍。圖爲她在平衡木比賽中。（新華社傳真照片）

英國體操公開賽
古羅全能賽奪標

【新華社伯明翰十六日電】古巴男選手路易斯·卡塔亞和羅馬尼亞女選手克里斯蒂娜·邦塔斯，今天在英國分別奪得伯明翰國際體操賽男、女全能冠軍。

路易斯·卡塔亞是以五十七點一〇分的最高總分贏得男子全能冠軍的。民主德國的烏爾夫·霍夫曼和蘇聯選手德米特里·多加德金分獲男子全能亞軍和第三名，總分分別是五十六點三五五分和五十六點三〇分。

中國男選手樓雲因在第一個項目——自由體操比賽中右踝節部受傷，不得不退出比賽。

克里斯蒂娜·邦塔斯今年只有十四歲，是羅馬尼亞全國少年冠軍。她在女子全能比賽中表現出色，跳馬、平衡木、高低槓、自由體操四個單項均獲九·八分，最後以三九·二〇的總分名列榜首。中國女選手樊迪賽前奪標呼聲較高，在自由體操比賽中也獲得了九·八分，但在高低槓比賽中因失誤落下，僅獲九·四分，結果以三八·二二五分的總分名列女子全能第三。保加利亞女選手鮑里亞娜·斯托亞諾娃以三八·四〇分獲女子全能亞軍。

國際女子花劍賽
中國獲團體第三
欒菊杰個人賽位居季席

【據新華社莫斯科消息】中國女子花劍隊在蘇聯明斯克舉行的國際女子花劍A級賽中奪得團體第三名，欒菊杰獲個人第三名。

一年一度的明斯克國際女子花劍A級賽今年是四月八至十一日舉行的。蘇聯、匈牙利、羅馬尼亞、古巴、聯邦德國、民主德國等十二個國家的一四四名隊員參加了角逐。

個人冠軍被匈牙利的姬諾西奪得，聯邦德國的安·菲希特獲第二。蘇聯國家隊摔走團體桂冠，聯邦德國隊奪走團體亞軍。

我國的孫洪雲、鄂潔、李德玉、薛秀英分別獲得第六、十六、二十和二十四名。

亞洲重劍隊際分齡賽
中國昨挫科威特奪標

【本報訊】中國劍擊隊在第二屆亞洲區二十歲以下劍擊錦標賽的最後一天賽事中，奪得隊際重劍冠軍。

中國隊派出前日分別奪得個人重劍第三、四、七名的三名劍手李明、殷義強及蔡雲山出賽。決賽面對科威特，開賽時即連下四局，怎料被對手連追四局，但最後仍能以五比四勝出。南韓隊得第三，日本第四。

植美頭場對福建
警察纏鬥南華

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽今晚繼續有兩場在九龍伊館角逐，七時，植美對福建，八時一刻，警察對南華。門票十元，籃協屬會、學生票五元。

植美對福建，植美目前五戰三勝二敗，福建七戰五勝二敗，福建今晚賽後，還有一場是本月二十一晚對抗恩遠，即結束本屆賽事，只要今晚不敗，已可穩入決賽周。植美今晚不容有失，才有爭霸機會，否則只可爭奪第五、第六名次。植美球員心理壓力較大，看來形勢有利福建。

警察與南華之戰，兩隊都是六戰六捷，未逢敵手。

區際足球賽擬恢復舉辦

【本報訊】足總業餘小組將於本月二十六日召開會議，考慮恢復停辦了兩屆的區際足球賽。

柔道選手首次突破
——記徐國清參加全英柔道公開賽

新華社記者　薛永興

身高二米、體格魁梧的中國男子柔道運動員徐國清，日前登上了倫敦水晶宮英國全國體育中心的領獎台，贏得了一九八八年全英柔道公開錦標賽男子九十五公斤以上級冠軍。

當這位中國巨人在中華人民共和國國歌聲中，戴上男子金質獎章的時候，全場觀衆爆發出雷鳴般的掌聲和喝采聲。英國等國家柔道界人士和運動員也紛紛走上前去，與徐國清握手祝賀。這是中國自八十年代初開展柔道運動以來，中國男運動員第一次在具有國際水平的重大柔道比賽中登上冠軍寶座。

今年二十八歲的徐國清虎背熊腰，體重一二五公斤。與他爭奪桂冠的是瑞士選手杰利·克萊門斯，身高二點〇三米。他們倆是在分別戰勝英國、比利時、芬蘭、聯邦德國等國的十一名高手後進入決賽的。

爲時五分鐘的決賽一開始，身材高大、技術全面的克萊門斯就頻頻發起進攻。徐國清毫不示弱，奮力拚搏，他運用抱壓技等柔道技術，多次轉守爲攻，化險爲夷。當比賽進行了二分多鐘時，他乘勢使盡全力將克萊門斯攔腰抱起，重重將對手摔於墊上，先得一個有利領先。在剩下最後二十八秒時，克萊門斯孤注一擲，欲以巴投取勝，反被徐國清過胸向後摔倒在場，並用力死死壓住。這時，觀衆中許多人大聲叫了起來：「八秒，七秒，六秒，五秒，四秒，三秒，二秒，一秒！」徐國清勝了，這是中國男選手在國際重大柔道比賽中第一次突破。

《英國柔道雜誌》主編托尼·雷依說：「中國運動員有實力，思想開放，虛心好學。中國在奧運會大有希望。」

徐國清原是遼寧省青年男籃隊員，後改練柔道，進步較快。去年十一月，徐國清在第十五屆世界男子柔道錦標賽上曾獲男子九十五公斤級銅牌。他這次在奪得冠軍後對記者說：「我們這次來英國主要是學習，同英國、歐洲選手一起訓練，以進一步鍛煉、提高自己。我們下一個更主要的目標是向奧運會進軍！」

（新華社倫敦消息）

國際體壇

畢特無緣參加漢城奧運

▲【法新社約翰內斯堡十八日電】南非的白人運動團體在畢特被國際田聯建議禁止出賽一年後，團結一致地向這名跑手作出支持。

南非業餘田徑聯會表示，他們歡迎畢特返回南非參賽。如英國田總接受禁止畢特出賽的建議，她便不能參加九月在漢城舉行的奧運會。

但南非最多黑人讀者的一份報章在社評中表示，他們雖同情畢特，但這項禁令沒有缺點。

中國女籃征加國獲亞軍

▲【據新華社多倫多十七日電】中國女子籃球隊今晚在多倫多舉行的加拿大國際女籃邀請賽決賽中，以八三比八六的接近比分負於加拿大隊，獲得亞軍。加拿大隊獲得錦標。

參加這次邀請賽的另外兩隊澳大利亞隊和聯邦德國隊分別列第三、第四名。

中國女籃同加拿大隊的決賽爭奪激烈，比分一直咬得很緊。觀衆不斷爲雙方鼓掌、加油。在十五日的半決賽中，中國女籃以八六比六八戰勝聯邦德國隊，加拿大隊以七八比五八贏了澳大利亞隊。

中國女籃在這次爲期一周的邀請賽中五戰三勝兩負。在十三日的預賽中，中國隊曾以八六比七四擊敗過加拿大隊。

西德足協執行藥物測試

▲【路透社法蘭克福十八日電】由下季開始，西德足球員將會首次在本土賽事中接受藥物測試。

甲組球會史特嘉會長兼西德足協聯賽委員會主席禾富達表示，三十八間甲、乙組球會的會長在上周末的會議中決定實行藥物管制以打破謠言。

那些球會會長同意在西德杯賽決賽、聯賽冠軍對杯賽冠軍的超級杯賽及護級賽執行藥物測試，其他聯賽則作抽樣，被驗出違例球員的球隊會被罰三萬美元並判輸〇比二。

突尼斯國際體操賽煞科

▲【據新華社突尼斯十七日電】第十一屆突尼斯國際體操賽今午在這裏結束。中國選手繼十五日奪得兩枚單項金牌（並列）之後，今天奪得男子個人全能銅牌。鄭樹倫摘得自由體操金牌，李建華同蘇聯選手並列鞍馬冠軍。男子其他四個項目的金牌全被東歐選手奪走。

在女子四個項目的比賽中，蘇聯和保加利亞選手各得兩項錦標。中國選手沒有參加女子項目的比賽。

第二週盛大獻映
金龍　UA6　百麗殿　關宮　國泰　銀星　京華　樂宮　新光　珠江　銀都　南洋　南華
一部令你感到震慄的電影
一部極度傳真的寫實電影

票房勁！口碑好！
（東方）：選角成功，觀衆忍不住和應拍掌。
（大都會）：對青少年有一定的警惕作用。
（新晚）：震撼力來自社會真實。
（明報）：編導沒有說教，但富說服力。
（大公）：使觀衆于震撼中有所思，有所得。

北京首次舉辦選美

新聞畫頁

▶這位姑娘即興表演唱京劇。但還未唱完，就忍俊不禁，笑彎了腰。

▶她是北京國際飯店的服務員，不少人說她有酒力。

◀這位與女友一起來報名參賽的小姐，頗具自信。

北京本月舉辦首屆選美大獎賽，報名者相當踴躍，已有七百多名姑娘報名參賽，報名日期將在二十日截止。她們的職業包括：軍人、研究生、工人、農民、藝員和侍應等。她們分別量身高、體重、腿長及「三圍」後，還回答評委們的問題。（本報匯文）

▶走上評選台回答評委的問話，這位姑娘似乎有點不好意思。

▶很多人說這位參賽姑娘氣質不凡。

◀這位京郊四季青鄉的農村姑娘被問及爲何參賽時笑了。

◀參賽者在測量身高、體重。

◀工作人員爲一位參賽者試髮型。

▲報名者絡繹不絕，從四月八日至十四日，每晚平均有近百人報名。

愛爾蘭獄警舉行大罷工

【新華社倫敦十七日電】愛爾蘭監獄看守昨天起舉行全國性大罷工。許多監獄今天爆發了騷亂，共有八名犯人越獄逃跑。

這次監獄看守罷工是由於監獄當局沒有滿足他們提出的增加工資的要求。看守們曾要求有關方面體諒他們的苦衷，發給他們加班費。但是，監獄當局拒絕了這一要求。

昨天政府派出一千名警察和三百名軍人接管了十一所監獄的看守工作。

據來自愛爾蘭首都都柏林的報道說，目前越獄的八名在押犯中有三名已被抓獲，另外五名依然在逃。

賽馬　美國出生的瑞典馬「唱家班」（四號馬）在星期日意大利的格蘭彼治賽馬中跑出，他創出一分十二點七秒的紀錄，尾隨的是法國馬。（美聯社）

蟻穴和大樹作線索 可在旱區找到水源

印度地質學家稱此一古方法很靈驗

【路透社新德里十八日電】印度報業托拉斯星期一說，一名地質學家在乾旱的印度找到水源，他採用的方法是來自有一千三百年歷史的印度教經典著作，書中論述利用蟻塚和大樹作線索的方法。

東南印度大學教授E·A·V·帕拉沙德從一月起開始在西部的古吉拉特邦賈姆納加爾這個長年乾旱的地區尋找水源。

該通訊社說，他今在一棵被棗椰樹纏着的榕樹以北五米地方鑽了個洞，泉水便從洞中噴出來，速度達每小時七千六百公升（二千加侖）。

在另一個村，他在一個蓋滿草木的白蟻土丘以北三米處鑽了個井，井口於是噴出每小時一萬一千四百公升（三千加侖）的水。

帕拉沙德說，他的理論是來自六世紀一本印度教經典。他的方法一直很成功，而常規的技術卻無用

一說賣淫之地 一說娛樂場所

岷市酒吧抨擊警方 不滿濫捕舞客吧女

警察連番突襲已逮捕二千餘人

【法新社馬尼拉十八日電】爲外國遊客安排娛樂的馬尼拉最出名女郎酒吧的東主，星期一誓言要與損害這裏夜間娛樂事業的一次警察制裁行動作鬥爭。

二千多名跳舞的人和女侍應遭圍捕，並被迫接受有關性傳染病的檢驗，這是受總統科拉桑·阿基諾和馬尼拉大主教辛海綿支持的運動的一部份。

位於埃米塔旅遊區的消防局酒吧經理達維·卡爾森，在一次研討會上指責了這些突襲事件後對記者說，如果警方今年內對其酒吧採取第三次突襲行動的話，他將入稟法院控告警方。

這位娶菲律賓女人爲妻的前美國消防員說，「我們經營着合法的世界級的夜總會。」

他說，《新聞周刊》雜誌一九八六年將他的酒吧列爲世界最好者之一。該酒吧的特色是，穿着比堅尼的舞女在一個模擬的消防局內跳舞，內有一條供婦女表演雜技舞的鋼柱。

警方說，此類酒吧充作賣淫場所，並誓言要繼續進行突襲，他們說，這些行動，是對付道德敗壞、性傳染病及經營一些俱樂部的「犯罪分子」努力的一部份。

英女王今抵達澳洲 開始爲期三周旅遊

將主持澳洲開發二百周年紀念活動

【法新社澳大利亞·珀思十八日電】英女王伊麗莎伯二世星期二抵達澳大利亞作三星期旅遊，以紀念英國移民在這個前英國殖民地移居二百周年。

英女王是喬治三世的直系繼承人，當第一隊移民船隊於一七八八年到達這兒時，喬治三世還在位。

英女王這次是第十二次官式訪問澳大利亞。

她此行也是英國皇室今年第三次訪問澳大利亞，日後還有一次。

女王由王夫愛丁堡公爵陪同，她將在珀思市外一個郊區渡假屋度過兩天不被騷擾的日子，然後便會到五個州遊覽，到時她將在布里斯班爲世界博覽會開幕，以及爲坎培拉的議會大樓開幕，這新大樓達十一億澳元（約八億二千五百萬美元）。

女王伉儷從倫敦抵步後，總督尼尼安·斯蒂芬、總理霍克、西澳大利亞總督戈登·里德和州總理彼得·道丁在珀思機場迎接。

女王夫婦後來到了埃格爾頓·斯塔德，那兒距離珀思二十四公里（十五英里），是個八百公頃的動物飼養場。

女王和王夫菲臘親王到星期四便會到政府大樓，里德夫婦屆時亦會到那兒，他們通常都是住在珀思的私人住所的。

在到西澳大利亞訪問的以後數天中，女王會安排一個花園宴會招待五千名嘉賓，更會參觀漁港杰拉爾頓和古老的金礦城鎮卡爾古利。

到了星期六，女王夫婦便會飛到塔斯馬尼亞，訪問昆士蘭、新南威爾斯、維多利亞和坎培拉，然後於五月十日飛返倫敦。

歌星　盧森堡歌手拉臘·費邊將代表比利時參加四月三十日在都柏林舉行的歐洲歌唱大賽。（美聯社）

糖製鐵塔　吉隆坡一所大酒店十八日舉行法國食品節，這名西德廚師端出一座糖製的巴黎鐵塔，它用了一個月時間製造，是食品節主要「角色」。（路透社）

瑞典農夫作實驗發現 豬隻欣賞流行音樂 生長快速其肉味美

打破所謂動物懶惰可使肉質嫩說法

【合眾國際社斯德哥爾摩十八日電】拉斯·克努茨森說，他已打破下述兩種普遍公認的理論：動物的惰性使牠們的肉更嫩；經典音樂而不是流行音樂，能使動物及植物蓬勃生長。

克努茨森把堅硬的塑料球給他的二千五百頭豬，讓牠們玩一種豬的足球，同時播放流行音樂，以使牠們興奮。

克努茨森說，這種類似豬用鼻子拱地覓食自然傾向的運動，使這些動物感到輕鬆，並使牠們生長得更快，因而，牠們的肉比懶豬的肉更美味。

該通訊社說，他還在其位於瑞典南部比勒希奧爾姆村的莊園裏，安裝了收音機喇叭。克努茨森說：「那些豬最喜歡聽輕快活潑的流行歌曲。」

克努茨森在瑞典通訊社星期天發表的一篇採訪記中說，「毫無疑問，這些豬玩球玩得很高興，牠們用鼻子拱他們面前的球，並且彼此傳球。」

達卡大學火警 十八女生受傷

【路透社達卡十八日電】大學職員說，達卡大學的女生宿舍三樓星期日晚發生電線着火的意外，在慌亂四散中，有十八名女生受傷。

他們說，在舍監醒來開大閘前，數十名女生，高聲呼叫從窗口和羅基亞大堂走廊跳出去。

一名職員說，火警很快被救熄，沒有重大的破壞。

孟加拉學生示威 要求考試可作弊

與警察混戰近百人受傷

【路透社孟加拉·達卡十六日電】孟加拉的學生星期日要求有權作弊，他們並與警察及教員混戰，事件中近百人受傷。

警方說，數百學生劫掠北部博拉格縣的考試中心，警察發射鳥槍及使用警棍驅散學生，有十六人被捕。警方又在西部立瓦丹加縣與學生發生追逐戰，那裏約有一千名考生上街示威，反對監考「太嚴」。

目擊者對記者說，有些地方學生叫喊「我們爭取抄襲的權利。驅趕不近人情的監考員。」

黃山樂

遊昔日首都南京市，追憶歷史遺留的痕跡，雄偉的長江大橋。遊覽玄武湖、中山陵。蕪湖古城市有名的鏡湖。登黃山觀賞名峰。暢遊杭州西湖、花港觀魚及岳飛廟等。

HK$3,390

長江大橋、玄武湖、中山路

市內鏡湖、古城遊

登黃山、觀名峰

西湖名勝。

出發日期：30/16　4/7　14/30　5/7　11/13　6/8　25/27　6/8

大公報、新晚報 贊助

雅達旅運有限公司　中國旅行社黃山支社　聯合主辦

查詢有關詳情，請電：

大公報 5-757181

新晚報 5-724033

雅達旅運有限公司 5-237171　3-7395522

牌照號碼：350258

精美行程表備索，請填妥下列表格寄九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司

姓名：

地址：

電話：

天鵝牌國產電珠

中國輕工業品進出口公司上海市分公司出口

認明商標·提防假冒

獨家經銷：耀盛企業有限公司 YAO SHENG ENTERPRISIES LTD.

地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室

電話：3-7447500(4線)　電傳：55506 YIUSC HX

傳眞FAX：(852)3-7854758

雪熊牌國產電珠總代理

經營喇叭及電筒進出口業務

廣州暨南大學

福建華僑大學

招生

辦學宗旨：兩校以培養華僑、港澳地區的高級專門人材爲主。

報名資格：中六以上學生可報考本科各專業。中五畢業學生可報考專科、預科。

報名時間：從三月十四日開始至五月七日截止。

報名地點：香港考試局（新蒲崗爵祿街17號 3-280061）

香港中國旅行社總社（干諾道中78號—83號 中旅集團大廈三樓 5-8533715）

灣仔分社（軒尼詩道24號—34號 5-276263）

旺角分社（洗衣街62號—72號 3-964241）

北角分社（英皇道196號—202號 5-651319）

觀塘分社（觀塘道438號 3-438243）

荃灣分社（青山道189號地下 0-4991433）

元朗分社（教育路31號—41號 0-755367）

香港仔分社（香港仔大道223—227地下四號 5-8732213）

香港教育工作者聯會（油麻地彌敦道482—484號 3-7703918）

詳情請到中旅社、香港考試局、教聯會查詢。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(上午三時)	武漢	B1	招商局
山瑪	AL SALMA(上午六時)	釜山	B13	歷信
沙瑪	SAGAING(上午六時)	仰光	A18	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER(上午三時)	釜山	西區	港興
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午一時)	基隆	國際橋	港恒
加利亞	SD.GALLIA(上午九時)	地中海	國際橋	寶隆
和平南進	HP NAMJIN(下午十時)	釜山	西區	港興
馬蘭	MALAN(下午四時)	廣州	油蔴地	招商局
泰來	TAI LAI(上午)	高雄	油蔴地	永裕
金寶島	CAMPBELL ISLAND(下午)	美國	A	香島
奧觀樂	OKUNOZE(上午八時)	馬尼拉	國際橋	港恒
南江	NAMGANG GLORY(下午三時)	釜山	B23	東宇
鼎湖山	DING HU SHAN(上午十一時)	秦皇島	踏石角	招商局
樂迅	LOVCEN(上午八時)	基隆	A43	川崎
明壽	MING LONGEVITY(下午十一時半)	美國	國際橋	華海
泳安	PIONEER LAPAN(上午七時)	日本	A26	海聯
成利金星	VILLE DE VENUS(上午七時)	地中海	A31	偉特
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH(上午七時)	歐洲	黃埔塢	歷信
舟山六號	ZHOU SHAN 6(中午)	沈家門	招商卸貨區	招商局
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN(上午七時)	釜山	油蔴地	東發
麗嘉一號	LIKA 1(下午五時)	基隆	A29	逸行
紐約丸	NEW YORK MARU(上午一時)	美國	現代橋	大阪
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午十一時)	基隆	國際橋	寶隆
昌欣	MIRZAM(下午五時)	台灣	B38	威高
新東京	ZIM TOKYO(下午十時)	美國	現代橋	新興

今日出口船隻

世界之虎	WORLD TIGER(上午四時)	新加坡	海陸橋	海陸
新前勇士	SUNNY VENTURE(下午)	沙巴山打根	B14	川崎
古北口	GU BEI KOU(上午八時)	澳洲	現代橋	逸運
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	日郵
加利亞	SD.GALLIA(下午)	日本	國際橋	寶隆
明壽	MING LONGEVITY(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
成利金星	VILLE DE VENUS(下午)	台灣	A31	偉特
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH(下午)	台灣	黃埔塢	歷信
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(下午)	西北太平洋紐約	現代橋	大阪
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永宇
樂迅	LOVCEN(下午)	西非	A43	川崎
	ORT.FAIR(下午)	美國加拿大東岸	國際橋	港郵
利樂	RAYA HAPPINESS(下午)	釜山	友聯塢	新興
松風	SEKI NAGOYA(下午)	新加坡	B0	三利
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午)	地中海	現代橋	日郵
佛力斯美國	FLEX AMERICA(上午十時)	馬尼拉	現代橋	怡和
易津	TRADE RELISH(上午)	天津	青洲島	華運
國隆	KUO LUNG(上午)	高雄日本	A28	錦利
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B20	招商局
敖江	AO JIANG(上午七時)	廈門	歐亞橋	招商局
淮安	HUAIAN(下午)	張家港	A33	招商局
湘江	XIANG JIANG(上午)	上海	油蔴地	輝騰
海和號	HAEWOO FRONTIER(下午)	釜山	西區	港興
唐河	TANG HE(上午八時)	上海	A34	招商局
沭河	SHU HE(上午)	上海	B11	招商局
紐約丸	NEW YORK MARU(下午)	美國	現代橋	大阪

明日入口船隻

明福	MING COMFORT	歐洲	國際橋	華海
雅康納	AKRONA(上午二時)	日本	A41	東亞
前線風	FRONTIER WIND(上午六時)	基隆	A	日郵
新綠洲	NEW OASIS(上午六時)	基隆	現代橋	大阪
通運	MILD TRAN	上海	B	輝騰
南泰七號	NANTAI 7	台灣	西區	保威
白河口	BAIHEKOU(上午五時)	澳洲	現代橋	遠通
渣華納索	NL.NASSAU(中午)	基隆	A	渣華
東江	TONG CHIANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
健山	MOUNT HEALTHY	日本	海廈	世冠
東京快輪	TOKYO EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
嘉灣	CARGO BAY	基隆	西區	港興
風向	WINDWARD(下午)	高雄	現代橋	川崎
百保來	BARBER NARA(下午十一時)	新加坡	國際橋	百保利
保衛者	SL.DEFENDER(下午)	美國	海陸橋	海陸
光榮	NATIONAL PRIDE(上午五時)	美國	西區	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	西區	保威
陶南六號	DONAM NO.6(上午三時)	釜山	西區	港興
國新	AURIGA	台灣	B	錦利
長成	EVER GROWTH(上午二時)	新加坡	國際橋	利達
美上美	BOONKRONG II(上午)	曼谷	B	振盛行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(半夜)	菲律賓	現代橋	新興
北安	BEI AN(上午八時)	寧波溫州	招商局碼頭	招商局
長行	EVER GOING(下午二時)	台灣	國際橋	利達
金明	GEMINI MOON(上午六時)	印尼	B	五洋
蘇麟	SU LIN	張家港	B	招商局

明日出口船隻

明福	MING COMFORT	台灣	國際橋	華海
雅康納	AKRONA(下午)	歐洲	A41	東亞
南泰七號	NANTAI 7	基隆	西區	保威
前線風	FRONTIER WIND	科倫坡阿拉伯灣	A	日郵
山瑪	AL SALMA(下午)	吉大港	B13	歷信
馬蘭	MALAN(下午二時)	海口	油蔴地	招商局
新綠洲	NEW OASIS(下午)	阿拉伯灣	現代橋	大阪
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	現代橋	百保利
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午七時)	新加坡	國際橋	港恒
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	保威
昌欣	MIRZAM(上午)	基隆	B38	威高
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	西區	港興
長成	EVER GROWTH(下午)	紐約	國際橋	利達
金寶島	CAMPBELL ISLAND	西南太平洋	A	香島
光榮	NATIONAL PRIDE(下午)	洛杉磯三藩市	西區	海豐
白河口	BAI HE KOU	上海	現代橋	遠通
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	油蔴地	東發
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	西區	港興
麗嘉一號	LIKA 1(半夜)	地中海	A29	逸行
南江	NAMGANG GLORY(上午)	釜山	B23	東宇
大阪丸	OSAKA MARU(上午三時)	基隆	現代橋	大阪
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	高雄	國際橋	寶隆
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴山打根	B	國光

香港—中山—江門（四月至六月航期表）

香港⇄中山

秀麗湖
每天第一班香港開上午八時四十五分，第二班香港開下午二時
每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
乘船地點：九龍大角咀碼頭

逸仙湖
每天第一班香港開上午七時半，第二班香港開下午一時半
每天第一班中山開上午十時半，第二班中山開下午四時半
乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

蓬萊湖
每天上午八時卅分從香港開往江門
每天下午一時卅分從江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

明珠湖
每天下午一時四十五分香港開往江門
每天上午八時卅分江門開往香港
乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

五邑湖
每天上午九時從香港開往江門
每天下午二時從江門開往香港
乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（4月18日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4243	4253	455.0/455.5	456.2/456.7
最高	4248	4265	455.6/456.1	457.0/457.5
最低	4243	4253	454.9/455.4	456.2/456.7
收市	4247	4258	455.5/456.0	456.5/457.0
息價	−4.00	升降 +20.00	升降 +2.00	

場內交收數8,200両　同業新息行情　兩皮 4.0　一月4.3125　本地倫敦銀 6.51

熔鑄金幣	買入 3860	賣出 3890	楓葉金幣	買入 3668	賣出 3676
鴻運金	買入 3675	賣出 3685	鹰揚	買入 3672	賣出 3682
英國金幣	買入 3675	賣出 3683	貿易場銀價 506	長城銀價 631-637	

飾黃金（每両）4,450.00（平）　飾白金（每両）5,300.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.80	781.40	6.75	澳洲元	585.00	586.00	10.25
英鎊	14.77	14.80	7.5625	新西蘭元	515.00	516.00	15.125
日圓	629.30	630.30	3.5625	瑞士法郎	569.00	570.00	1.5625
西德馬克	469.70	470.70	3.0	加拿大元	634.50	635.50	8.1875
ECU	977.00	978.00	5.625	法國法郎	138.00	138.80	7.50

人民幣牌價　每百　買入 47.53　賣出 47.76
美電　每百　買入 781.05　賣出 781.25

外幣對港幣買賣價　港滙指數 100.3(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.00	新西蘭元	每百	505.00	514.00
英鎊	每鎊	14.73	14.83	日圓	每萬	629.50	630.50
西德馬克	每百	469.70	470.70	新加坡元	每百	388.80	389.80
瑞士法郎	每百	568.80	569.80	菲披索	每百	37.00	39.00
法國法郎	每百	138.30	139.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	418.90	419.90	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.27	6.35	新台幣	每百	26.65	26.80
加拿大元	每百	631.00	634.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	581.00	584.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3005.08	3020.15	挪威克朗	一百	59.85	60.16
比利時法郎C	一萬	1066.88	1072.23	荷蘭盾	一百	199.12	200.11
比利時法郎F	一萬	1059.88	1065.19	香港元	一百	47.53	47.76
丹麥克朗	一百	58.19	58.48	新加坡元	一百	185.46	186.39
加拿大元	一百	298.68	300.17	奧地利先令	一百	31.78	31.93
西德馬克	一百	221.19	222.30	意大利里拉	一萬	30.09	30.24
法國法郎	一百	65.85	66.18	瑞士法郎	一百	270.51	271.86
英鎊	一百	695.40	698.89	瑞典克朗	一百	63.34	63.65
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	275.49	276.88
E.C.U	一百	——	——	芬蘭馬克	一百	——	——

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317599 (出)5-8317590

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.14/15	18-20/4	15-22/4
新海華"NEW HAI HUA"V.16/17	4-6/5	1-7/5
(散貨班輪)		
新海利"NEW HAI LEE"V.004	18-21/4	18-22/4

▲泊潤發碼頭

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.96B	21-27/4	28-29/4
天翔輪"SKY HOVER"V.130	即日-23/4	24-25/4
天躍輪"TIAN YUE"V.56B	25-30/4	1-2/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.15/16(全貨箱班輪)	28-30/4	29/4-1/5
崇安"CHONG AN"V.09/10(散貨班輪)	16-21/4	17-22/4

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317572

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF 038/039	16-17/4	16-22/4

香港⇄海口　貨箱/散貨航線　(入)5-8317588 (出)5-8317595

船名/航次	(每月三航次)	收貨期	抵/離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"		——	14-18/4

香港⇄北海　貨箱/散貨航線　(入)5-8317500 (出)5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下泰、漳州、東山)散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱/散箱航線　(入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1,3, 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼/整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航線)				(散裝/貨箱)			
SKY HOVER(天翔)V.130B	NOW	20/4	22/4 23/4	TIAN LONG(天龍)V37B	NOW	23/4	20/4-26/4
TIAN YUE V.96B	21/4	26/4	28/4 29/4				
TIAN YAN V.56B	25/4	30/4	17/4 2/5				
SKY HOVER V131B	28/4	3/5	5/5 6/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8811	23/4	29/4	28/4-1/5	XIANG JIANG V8809	27/4	8/5	3-5/5
TING JIANG V8811	25/4	1/5	30/4-3/5	SAN JIANG V8813	10/5	16/5	15-18/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8809N	24/4	29/4	1-2/5	TRADE RELISH(易津) V8810N	7/5	12/5	14-15/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8815	REVG	18/4	13-20/4	MILD TRAN(通運)V8818	18/4	28/4	20-25/4
MILD UNION(通聯)V8807	23/4	28/4	26-30/4	MILD OCEAN(通洋)V8817	28/4	3/5	3/5-5/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8807/8808	23/4	28/4	25-30/4	SHOU SHAN(壽山)V.8809/8810	8/5	13/5	10-15/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港/南通　全貨箱班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317586

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8809/8810	24-28/4	27-30/4

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTANER STEAM SHP COMPANY
香港⇄大連　貨箱/散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.072/73	10-12/5	12-14/5
運豐M.S."YUN FENG"V.070/071	21-23/4	24-26/4

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.148/149	23-25/4	25-26/4
魯豐M.S."LU FENG"V.150/151	7-9/5	9-10/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317587 (出)5-8317683

船名/航次	收貨期	抵/離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"B12	——	18-21/4
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"B5	——	17-21/4
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	——	22-25/4

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	——	——

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	19/4	14-20/4

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.15	4月22日抵港 4月23-25日收貨 4月27日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.17	5月7日抵港 5月8-10日收貨 5月12日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5 414108　電傳：72927　RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記倉

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班：香港↔湛江（貨櫃及散貨班輪）
不定期班：香港↔廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。
碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
電話(TEL.)：5-8591533　電傳(TELEX)：82699 CKTHL
圖文傳真(FAX)：5-462985　電報(CABLE)：CKTRANS

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572　[illegible]　5-437393　[illegible]

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北茭山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼	(東山、下寨)	逢農曆初六、二十

[illegible]大宗貨物，可特別安排專船接運[illegible]
[illegible]有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢[illegible]

SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	7-S/8-N	19/4	19/4	20/4
REX STAR	8-S/9-N	26/4	26/4	28/4
BALTIMAR SUN	8-S/9-N	1/5	2/5	3/5
REX STAR	9-S/10-N	8/5	9/5	10/5
BALTIMAR SUN	9-S/10-N	16/5	17/5	18/5

＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川

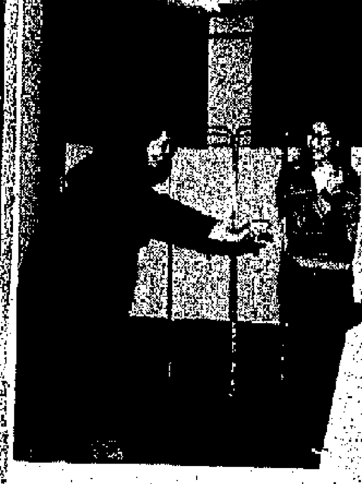
BALTIMAR SUN	8-S/9-N	1/5	2/5	3/5

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運貨發記倉
總代理：東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳真：5-8153253

版六十第

▼這位姑娘即興表演京劇。但還未唱完，就忍俊不禁，笑彎了腰。

名報，賽[illegible]賽參名報[illegible]業職的們[illegible]員藝、民[illegible]長腿、重[illegible]。題問的[illegible]（文圖報[illegible]



昨天起舉行全國性大罷工。許多監獄今天爆發了騷亂，共有八名犯人越獄逃跑。這次監獄看守罷工是由於監獄當局沒有滿足他們提出的增加工資的要求。看守們曾要求有關方面體諒他們的苦衷，發給他們加班費。但是，監獄當局拒絕了這一要求。昨天政府派出一千名警察和三百名軍人接管了十一所監獄的看守工作。據來自愛爾蘭首都都柏林的報道說，前越獄的八名在押犯中有三名已被抓獲，另外五名依然在逃。

大公報、新晚報[illegible]
雅達旅運有限公[illegible]
中國旅行社黃山支[illegible]
查詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公[illegible]
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258

紐約 4月21 日郵
美國東加拿大 4月21 招商局
西北太平洋紐約 4月21 海陸
美國西岸 4月21 利達
西北太平洋紐約 4月21 百保利
關島 4月22 國光
洛杉磯 4月22 日郵
西北太平洋紐約 4月22 總統
西北太平洋 4月22 太古
加州紐約 4月22 馬士基
美國 4月23 寶隆
西北太平洋紐約 4月23 海陸
西北太平洋紐約 4月23 海陸
西北太平洋 4月23 港郵
N BRIDGE
西南太平洋紐約 4月23 川崎
西北太平洋紐約 4月24 總統
西北太平洋 4月24 馬士基
西北太平洋 4月25 天祥
西北太平洋 4月26 川崎
舊金山 4月27 日郵
加州 4月27 香島
美國東加拿大 4月27 川崎
紐約 4月27 利達
美國東加拿大 4月28 招商局
西北太平洋紐約 4月28 海陸
西北太平洋 4月28 太古
西北太平洋 4月28 中央
美國西岸 4月28 利達
洛杉磯紐約 4月28 華海
西南太平洋紐約 4月28 港郵
西北太平洋紐約 4月29 總統
加州紐約 4月29 馬士基
洛杉磯紐約 4月29 新興
西南太平洋紐約 4月29 大阪
紐約 4月29 招商局
西南太平洋紐約 4月30 川崎
西北太平洋紐約 4月30 海陸
西北太平洋紐約 4月30 馬士基
西北太平洋 4月30 港恒
洛杉磯 5月1 日郵
西北太平洋紐約 5月1 總統
紐約 5月1 日郵
西南太平洋 5月1 偉特
美國 5月1 怡和
西北太平洋 5月2 天祥

線

南美 4月21 渣華
加勒比海中南美 4月21 百保利
加勒比海中美 4月25 川崎
南美 4月25 大阪
南美 4月25 天祥
中南美 4月26 海運
加勒比海 4月27 利達
智利 4月28 天祥
南美 4月28 渣華
加勒比海 4月30 渣華
南美 4月30 渣華
秘魯 5月3 天祥

蘭線

新畿內亞 4月21 世話
弗里曼特爾 4月22 寶隆
澳洲 4月22 遂初
澳洲 4月22 新興
澳洲 4月22 華林
新西蘭 4月23 捷迅
新西蘭 4月23 華林
弗里曼特爾 4月26 寶隆
澳洲 4月27 遂運
新畿內亞 4月28 太古
澳洲 4月28 香島
新西蘭 4月30 太古
澳洲 5月1 太古

船務有限公司
e Shipping Limited
理多艘船舶川航港粵
貨物，危險品及轉口
貨箱運經各口岸
受貨櫃準時回港)
穗港駁204,205
往下列口岸
*石岐*灣口*太平*新會
*大亞灣*容奇*瀾石
中287-291號長達大廈1502室
5-433315，5-433567
傳真：5-419745

分類廣告
天每個位可排大字四個
字三十六個，收費12元

有限公司
行中心1501室
51 圖文傳真：
2 3-7700950

樓G座
話傳真：0-6954338
號："KWHAUTO" H.K.
及齒輪泵油壓千斤頂
滑劑及日本汽車配件

報稅理帳 經驗稅務

金輪賓館
大酒店設備冷氣浴室電視電話專營大陸及台灣、華僑遊客單人房120雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字 電話：3-928169
分店：佐敦道24號四樓H座電梯按3字電話3-660858

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	4月21	東亞
天龍	TIAN LONG	天津	4月21	輝騰
中利	CHUNGLIE	台灣	4月21	偉利
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	新加坡	4月21	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月21	東宇
吉利亞	CATTLEYA	釜山	4月21	港興
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	4月21	太古
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	4月21	新興
海有	HAI YOU	台中	4月21	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月21	永裕
基亞華烈	KIA WALEED	紅海	4月21	怡和
歌莉雅	GLORIA	釜山	4月21	港興
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月21	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	4月21	馬士基
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	4月21	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	4月21	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	4月21	日郵
碧波	GLOBE EMERALD	日本	4月21	山下
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	4月21	國光
亨利角	CAPE HENRY	美國	4月21	日郵
明和	MING PEACE	台灣	4月21	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	4月21	寶隆
加拉高林	KARAKORAM	台灣	4月21	大榮
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	4月21	捷迅
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	新加坡	4月22	大阪
	LALANDIA	日本	4月22	寶隆
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	4月22	中央
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	4月22	新興
馬士基品桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月22	馬士基
金線泉	JINXIANQUAN	青島	4月22	華夏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	4月22	馬士基
渣華羅瓦爾	NL. LOIRE	南美	4月22	渣華
協和早戶	CONCORD HAYATO	基隆	4月22	日郵
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	4月22	太古
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	4月22	港恒
和平東南	HP DONGNAM	釜山	4月22	港興
海運	MARINE FORTUNER	台灣	4月22	永裕
金華	KING HWA	高雄	4月22	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	4月22	永裕
雅士康	ACE CONCORD	高雄	4月22	朝陽
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	4月22	遂初
天翔	SKY HOVER	天津	4月22	輝騰
錦江	JINJIANG	上海	4月22	金鋼
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	4月22	海柏
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	4月22	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	4月22	川崎
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	4月22	遂初
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	4月22	寶隆
	RALEIGH BAY	美國	4月22	海陸
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	4月22	港興
蘿拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	4月22	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	4月22	馬士基
長隆	EVER GLORY	美國	4月22	利達
阿里多得利	ARISTOTILES	新西蘭	4月22	捷迅
白雲山	BAIYUNSHAN	福州	4月22	華運
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	4月22	華林
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	4月22	東源
江少尉	KIANG REEFER	佛里曼特爾	4月22	寶隆
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	4月23	沙堵
昌信	SIBERIA MARU	台灣	4月23	威高
大韓恰美利	HUGHEVERETT	釜山	4月23	福來
福春	FUCHUN	台灣	4月23	大榮
萬事得	WOENSDRECHT	日本	4月23	馬士基
萬利	WANLIE	台灣	4月23	偉利
百加達	PAKARTI ENAM	日本	4月23	益高
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月23	華林
	KAP. ARTJUKH	日本	4月23	華林
海珍珠	SEA PEARL	日本	4月23	太平
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	4月23	港怡
鼓山	GUSHAN	福州	4月23	華運
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	4月23	東海
艾森豪威爾總統	PRES. EISENHOWER	美國	4月23	總統
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月23	渣華
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	4月23	怡和
愛國者	SL. PATRIOT	美國	4月23	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	4月23	珠江
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	4月23	利達
大陸	CONTINENT	基隆	4月23	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月23	東宇
馬蘭	MALAN	海口	4月23	招商局
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月23	保成
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	日本	4月23	大阪
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	新加坡	4月23	馬士基
騎士	ACRITAS	南非	4月23	東源
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	美國	4月23	馬士基
立德	UNI MORAL	台灣	4月23	利達
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	4月24	怡和
釜山	HANJIN BUSAN	美國	4月24	天祥
阿塔卡馬	ATACAMA	日本	4月24	天祥
奧富	OHFU	基隆	4月24	亞聯
榮峯	PRIMERA PEAK	日本	4月24	大阪
諾巴克	NORASIA MUBARAK	台灣	4月24	歷偉
	ZIRCON	高雄	4月24	港恒
彩虹	RAINBOW	釜山	4月24	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	4月24	港郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	4月24	寶隆
	JOY	日本	4月24	川崎
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	4月24	聯航
長頌	EVER LYRIC	台灣	4月24	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	4月24	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	4月24	美邦
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	4月24	華林
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	台灣	4月24	偉特
友誼二號	YOUYI II	曼谷	4月25	三寶
世界之獅	WORLD LION	新加坡	4月25	海陸
	BRESP	新加坡	4月25	華林
嘉蘭斯	KRANZ	釜山	4月25	海運
凱春	KAISHUN	台灣	4月25	大榮
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	4月26	偉利
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	4月25	馬士基
國偉	KUO WEI	台灣	4月25	偉利
	SAINT JOHN	新加坡	4月25	海運
信春	SHIN CHUN	台灣	4月25	大榮
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	4月25	利洲
美蘭橋	BAY BRIDGE	美國	4月25	川崎
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	4月25	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	4月25	日郵
東京丸	TOKYO MARU	美國	4月25	大阪
魯豐	LUFENG	青島	4月25	華夏
彩虹	RAIN BOW	釜山	4月26	港興
北風	BEI FENG	大連	4月26	金榜
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	4月26	港恒
天躍	TIAN YUE	天津	4月26	輝騰
通聯	MILD UNION	上海	4月26	輝騰
壽山	SHOUSHAN	上海	4月26	輝騰
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	基隆	4月26	天祥
高力	KORNAT	基隆	4月26	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	4月26	捷成
燕莎	INSA	釜山基隆	4月26	東宇
江盛	MULPHA TAIPING	日本	4月26	大阪
廬山	LUSHAN	上海	4月26	華怡
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	4月26	川崎
立雄	UNI MASTER	台灣	4月26	利達
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	4月26	太古
明樂	MING PLEASURE	歐洲	4月26	華海
峇茶口	XIFENGKOU	上海	4月26	遠運
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	4月26	港恒
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	4月26	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	美國	4月26	香島
革新者	SL. INNOVATOR	美國	4月27	海陸
海興	HAI XING	上海	4月27	招商局
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	4月27	港郵
寶莎	PULSAR	釜山	4月27	東宇
渣華馬尼拉	NL. MANILA	台灣	4月27	渣華

CKS 珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈1510室
訂艙電話：5-8591420－8
電傳：71795 CKSCL HX 傳真：5-591593

提供貨柜定期班服務

貨柜定期班輪，香港⇄中山
船　期：隔天開航
（由1988年4月16日起）
★提供陸上拖車，貨柜拆、轉、入等服務。
★大宗貨物，可特別安排專船接運。
★承接國內往香港轉往世界各地貨運業務，簽發全程提單。
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司
屯門珠江貨柜碼頭
屯門40區320地段
電話：0-812666
免費倉期四天
中山代理：中山港貨運聯營有限公司
電話：96109
收貨站：中山港貨運碼頭
免費倉期四天

PIL 太平船務(香港)有限公司
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
☆萬花開	19SB	17/4	19/4	23/4	26/4	28/4
☆高華	23SB	1/5	3/5	7/5	10/5	12/5
KOTA EAGLE	11SB	15/5	17/5	21/5	23/5	26/5
☆萬花開	21SB	29/5	31/5	4/6	7/6	9/6

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL 09NB	22/4	24/4	25/4	26/4	29/4	2/5	5/5	—	—	—	—
KOTA EAGLE 10NB	27/4	29/4	30/4	1/5	—	—	—	7/5	—	5/5	9/5
☆萬花開 20NB	8/5	10/5	11/5	13/5	—	—	—	17/5	18/5	20/5	23/5
SEA PEARL 11NB	10/5	12/5	13/5	14/5	17/5	20/5	23/5	—	—	—	—

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
KOTA EAGLE	V-10NB	18/4	20/4	—	—	28/4	30/4
☆萬花開	V-20NB	25/4	28/4	2/5	4/5	9/5	11/5

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-19SB	8/4	11/4	16/4	18/4	20/4
SEA PEARL	V-09NB	17/4	9/4	6/4	23/4	25/4
☆高華	V-23SB	22/4	25/4	30/4	2/5	4/5
SEA PEARL	V-11NB	5/5	29/4	26/4	11/5	13/5

☆CY／TRS：茂務貨運有限公司（長沙灣） 3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（江南工業大廈） 0-4999388
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

珠海經濟特區 珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港轉運簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201 珠外203	珠外202 珠外204	逢星期三、六開航
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX 電話傳真：5-404092

珠成海陸運輸(香港)有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：5-466099
ZDP 代理珠海九洲港貨運碼頭
香港↔九洲港貨箱及散貨定期班輪
M.S. "ZHU WAI 105"
逢星期二九洲港開出
逢星期五香港開出

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
威順 M.V.WISUN V8803A 泊A26泡 4月16日開行
恒星 M.V. WISING V8804 5月2日到港 5月6日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8803 4月24日到港 4月28日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：(5)－485144

海皇輪船有限公司
NOL 總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155·8101282
定期貨櫃班輪直航
馬尼拉（北碼頭）

船名		離港	馬尼拉
OKUNOZE	14S	20/4	22/4

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨
宿霧 CEBU

船名		離港	馬尼拉	宿霧
Z.Manila Ⅱ	168	22/4	24/4	26/4

貨櫃20/4截貨

渣華集團 渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	5月1日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
東非	NEDLLOYD VAN NOORT	5月1日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	4月24日
	OSAKA MARU	5月6日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD LOIRE	4月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT	5月1日
	NEDLLOYD SINGAPORE	5月6日
南美西岸	NEDLLOYD MANILA	4月29日
	NEDLLOYD ALKMAAR	5月19日
南美東岸	NEDLLOYD NASSAU	4月21日
	NEDLLOYD NAPIER	5月19日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT	5月1日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

CMCL 招商局貨柜航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
地址：香港干諾道中155號1-3字樓 5-435511
定期特快全貨柜班輪
特快直航 香港←→曼谷 二字樓 5-435511
每月逢七、二十二日香港開航 詳情電：5-428149，5-8532206

船名	航次	截貨 CFS	截貨 CY	開航	曼谷	香港
XIONG YUE CHENG 熊岳城	299	20/4	21/4	22/4	27/4	5/5
	301	5/5	6/5	7/5	12/5	20/5
	303	20/5	21/5	22/5	27/5	5/6
	305	5/6	6/6	7/6	12/6	19/6

收貨站：葵涌國際貨柜4號碼頭
特快貨柜 香港←→中國 一字樓 5-435511
詳情電：5-422936 5-428149 5-8150079

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	平鄉城	283	20/4	22/4
天津/北京	SHU HE	沭河	180	26/4	27/4
上海	LIN JIANG	臨江	202	16/4	17/4
張家港	HUA YING	華盈	8811	12/4	28/4
大連	SHUN JIANG	順江	204	4/5	5/5
黃埔/廈門	LIAN JIANG	連江	272	29/4	30/4
汕頭/廈門	HUA JIA	華佳	8821	25/4	26/4

承辦往來香港與中國各地船運及中轉世界各地原貨柜服務

華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話 5-8317668
芝山三號 M.S. "ZHI SHAN 3"
四月廿二日由上海抵港 泊潤發碼頭
收貨期：25—26/4 27/4直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
士必信 SPECO TRUST V.77/88 17/4落貨 18/4開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必貴 SPECO QUEEN V.1/88 19/4落貨 20/4開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
威利威 WILLIS WAVE V.5/88 30/4落貨 1/5開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必金 SPECO KING V.19/88 12/5落貨 13/5開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必信 SPECO TRUST V.79/88 14/5落貨 15/5開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
收貨站：廣東貨倉有限公司，九龍灣啓興道1號 電話：3-7556557
澳門代理：世强行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911 接櫃及文件部 3-7224868 船務部

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五—二九五五四一

澳洲全貨箱航線
亞洲明珠 M.S. "ASIAN PEARL" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 四月三十日落貨 五月一日開行
澳洲先進 M.S. "AUSTRALIAN ADVANCE" 五月七日落貨 五月八日開行
亞洲翡翠 M.S. "ASIAN JADE" 五月廿六日落貨 五月廿七日開行
東方武士 M.S. "ORIENTAL KNIGHT" 六月四日落貨 六月五日開行
直航遠打，全貨箱服務
東京快輪 M.S. "TOKIO EXPRESS" 四月十九日落貨 四月廿日開行
漢堡快輪 M.S. "HAMBURG EXPRESS" 四月廿五日落貨 四月廿六日開行
九龍灣 M.S. "KOWLOON BAY" 四月卅日落貨 五月一日開行
波斯灣全貨箱航線
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 四月廿日落貨 四月廿一日開行
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 五月二日落貨 五月三日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 五月十六日落貨開行
紅海地中海航線
協和早戶 M.S. "CONCORD HAYATO" 直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、里斯本、亞歷山大港、卡薩布蘭加 四月廿一日落貨 四月廿二日開行
東方光輝 M.S. "EASTERN SPLENDOUR" 直往：吉布底、亞丁、阿擴巴、遮打、蘇丹港、亞婁 四月廿三日落貨 四月廿五日開行
高力 M.S. "KORNAT" 直往：塞得港、利馬索、派拉斯、塔奇亞、亞歷山大港、的黎波里、伊斯坦堡、拉 四月廿七日落貨 三十日開行
甲巴 M.S. "KUBBAR" 直往：吉布底、荷鐵達、蘇伊士、阿擴巴、遮打 四月廿九日落貨 五月一日開行
阿普曼一號 M.S. "APMAN 1" 直往：蘇丹港、賓加西、荷鐵達、吉布底、亞丁、遮打 五月七日落貨 五月八日開行
協和飛鳥 M.S. "CONCORD ASKA" 直往：荷鐵達、吉布底、亞丁、遮打 卡薩布蘭加、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、伊斯坦堡、里斯本、的黎波里 五月十一日落貨 五月十二日開行
M.S. "DRAGONJA"
龍嘉 直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡、亞歷山大港、賓加西、華列達、阿爾及耳 五月十四日落貨 五月十五日開行
渣華哥倫布 M.S. "NEDLLOYD COLOMBO" 四月廿三日落貨 四月廿四日開行
大阪丸 M.S. "OSAKA MARU" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 五月五日落貨 五月六日開行
A VESSEL 四月廿三日落貨 四月廿四日開行
韋伯 M.S. "WEBBER'S POST" 直往：西非馬他地 五月九日落貨 五月十日開行
阿普卡湼斯 M.S. "APOCALYPSIS" 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠 五月七日落貨 五月八日開行
佳素華連都 M.S. "CHRYSOVALANDOU GRACE" 直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買（不收貨箱貨） 五月十六日落貨 十六日開行
T.S.K. LINE
大陸 M.S. "CONTINENT" 直往：新加坡、雅加達 四月廿三日落貨開行
歌舞伎 M.S. "KABUKI" 直往：科倫坡、仰光、加爾各答 五月十一日落貨開行
大陸 M.S. "CONTINENT" 五月廿一日落貨開行
歌舞伎 M.S. "KABUKI" 六月四日落貨開行
澳門接櫃：日發船務公司 澳門新馬路卅二號大豐銀行大廈三〇六室 電話：四七九九八

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶富一號	LIKA 1	地中海	4月21	海行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	4月21	捷成
明和	MING PEACE	歐洲	4月21	華海
長行	EVER GOING	歐洲	4月21	利達
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	4月22	港恒
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	4月22	寶隆
賓瑪柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月22	遂和
洛河	LUO HE	英國歐洲	4月23	招商局
迪漢諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月23	華林
赫征	ASD HEKTOR	地中海	4月23	海柏
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	4月23	新興
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海	4月23	港怡
富裕山	FUYU SHAN	地中海	4月24	招商局
地中海黎明	VILLE DE LEVANT	地中海	4月24	佳特
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月24	馬士基
康和早戶	CONCORD HAYATO	歐洲	4月24	日郵
長頌	EVER LYRIC	地中海歐洲	4月24	利達
諾巴克	NORASIA AL MUBARAK	歐洲	4月24	康信
	BRESP	地中海	4月25	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	4月27	捷成
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	4月28	日郵
新高保	ZIM KOPOR	地中海	4月28	新興
	MING PLENTY	歐洲	4月28	華海
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	4月28	港郵
加利亞	SD.GALLIA	地中海	4月29	寶隆
高力根	KORRIGAN	歐洲	4月29	寶隆
高力	KORNAT	地中海	4月30	大阪
天台山	TIAN TAI SHAN	地中海	4月30	招商局
汾河	FEN HE	英國歐洲	4月30	招商局
雅利基	PROF.RYLKE	歐洲	4月30	天祥
伊尼	ILNI	地中海	4月30	海柏
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	5月1	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	5月1	太古
長貴	EVER VALUE	地中海	5月1	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	5月1	馬士基
托斯帝錦	PROF.TOVSTYKH	歐洲	5月1	華林
長惠	EVER GRACE	歐洲	5月2	利達
卡克	KRK	地中海	5月3	遠行
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月4	川崎
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	5月4	怡和
明福	MING COMFORT	歐洲	5月5	華海

印・巴・中東線

亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	4月21	東亞
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月21	大阪
明和	MING PEACE	遮打	4月21	華海
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	4月21	港興
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	4月22	總統
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	4月23	港怡
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	4月23	利達
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	4月23	怡和
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	4月24	總統
康和早戶	CONCORD HAYATO	紅海	4月24	日郵
沙基	SAGAING	仰光	4月24	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月24	福來
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	4月24	東海
	BRESP	馬德拉斯科倫坡	4月25	華林
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	紅海	4月25	日郵
萬來得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	4月26	馬士基
嘉蘭斯	KRANZ	馬德拉斯卡拉奇孟買	4月26	海運
沉洋	MULPHA TAI PING	科倫坡吉大港加爾各答	4月27	大阪
	MING PLENTY	遮打	4月28	華海
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	4月29	總統
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	5月1	總統
甲巴	KUBBAR	紅海	5月1	大阪
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月1	東亞
長貴	EVER VALUE	遮打	5月1	利達
立茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	5月1	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	5月2	福來
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	5月3	山下
基亞華烈	KIA WALEED	紅海	5月3	洽和
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	5月3	馬士基
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	5月4	佳特
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	5月5	招商局
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	5月5	東海

非洲線

渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月24	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	4月24	馬士基
奧富	OHFU	南非	4月24	亞聯
華峯	PRIMERA PEAK	南非	4月25	大阪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	東非	4月26	天祥
萬來得	WOENSDRECHT	東非	4月26	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	4月28	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月28	欣洋
渣華范奧	NL.VAN NOORT	西非	5月1	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	5月1	馬士基
阿索斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	5月3	亞聯
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月6	大阪三井
松山	SONG SHAN	西非	5月6	華怡

東南亞線

中利	CHUNG LIE	曼谷	4月21	緯利
保衛者	SL.DEFENDER	曼谷	4月21	海陸
歐莉亞	GLORIA	曼谷新加坡巴生	4月21	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	4月21	港興
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	4月21	招商局
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	4月22	川崎
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	4月22	招商局
郁江	YU JIANG	馬尼拉	4月22	招商局
碧波	GLOBE EMERALD	新加坡巴生庇能	4月22	山下
萬利	WAN LIE	曼谷	4月23	緯利
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	4月23	日郵
吉祥丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	4月23	中央
馬士基蘭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月23	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	4月23	港興
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	4月23	怡和
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月23	永裕
華意	WAH YEE	曼谷	4月24	珠江
長頌	EVER LYRIC	新加坡	4月24	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	4月24	福來
	ZIRCON	曼谷	4月24	港恒
世界之獅	WORLD LION	新加坡	4月25	海陸
國偉	KUO WEI	新加坡曼谷	4月25	緯利
百加達	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	4月25	益商
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月25	振盛行
佛力尚美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	4月25	怡和
	BRESP	新加坡巴生	4月25	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	4月25	日郵
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	4月25	馬士基
熊莎	INSA	雅加達巴生新加坡	4月26	東宇
鄂城	E.CHENG	新加坡曼谷庇能	4月26	招商局
立雄	UNI MASTER	曼谷	4月26	利達
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	4月27	百保利
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	4月28	山下
金明	GEMINI MOON	印尼	4月28	五洋
納締	RATIH	雅加達泗水	4月28	港郵
東方首長	ORT.CHIEF	新加坡	4月28	川崎
新海和二號	NEW HERO No. 2	印尼	4月28	聯航
興勝	HING SON	曼谷	4月29	珠江
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	4月29	三寶
海鷗一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	4月29	亞利來
多賀丸	TAGA MARU	新加坡巴生	4月29	益商
亞大亞	ATAIR	曼谷	4月30	港恒
海勢	MARINE BRIGHT	曼谷	4月30	永裕
威利威	WILLIS WAVE	汶萊古晉詩巫	5月1	國光
山商三號	SUN KUNG 3	印尼	5月1	寶輝
玫瑰	LA VIEN ROSE	新加坡巴生	5月1	中史
光榮	HANGANG GLORY	雅加達庇能新加坡	5月1	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月1	港郵
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根	5月2	川崎
飛航雅士	CLIPPDR ACE	馬尼拉宿霧	5月2	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月2	海陸
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	5月2	三利
立鋒	UNI PIONEER	曼谷	5月2	利達
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	5月3	太平
恒星	WISING	印尼	5月6	聯航

中國內地

珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	4月21	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	4月21	華夏
閩海105	MIN HAI 105	福州	4月21	華閩
白河口	BAI HE KOU	上海新港	4月21	遠運
崇安	CHONG AN	福州	4月22	華運
上海	SHANGHAI	上海	4月22	招商局
閩海225	MIN HAI 225	廈門	4月22	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	4月22	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月22	招商局
秋河	QIU HE	上海	4月23	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	4月23	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	4月24	招商局
閩海109	MIN HAI 109	福州	4月24	華閩
閩海224	MIN HAI 224	泉州	4月25	華閩
通運	MILD TRAN	上海	4月25	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	4月26	華夏
運豐	YUN FENG	大連	4月26	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	4月26	華運
錦江	JIN JIANG	上海	4月27	金鋼
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	4月27	華運
沭河	SHU HE	新港北京	4月27	招商局
北鳳	BEI FENG	上海大連	4月27	金鋼
華盈	HUA YING	張家港	4月28	明華
天躍	TIAN YUE	天津	4月29	華運
蘇麒	SU QI	張家港南通	4月30	華夏
通勝	MILD UNION	上海	4月30	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	4月30	輝騰
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	4月30	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	4月30	輝騰
漣江	LIAN JIANG	汕頭廈門	4月30	招商局

台灣省線

國新	AURIGA	高雄基隆	4月21	緯利
加拉高林	KARAKORAM	高雄基隆	4月21	大榮
東江	TONG CHIANG	高雄	4月21	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月22	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月22	永裕
昌信	SIBERIA MARU	台灣	4月23	威高
金華	KING HWA	高雄	4月23	永裕
福存	FU CHUN	高雄基隆	4月23	大榮
光明貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月23	保威
立邦	RATU KONSORTIUM	高雄基隆	4月23	利達
海明珠	SEA PEARL	高雄基隆	4月24	太平
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	4月25	大榮
凱春	KAI SHUN	高雄基隆	4月25	大榮
昌欣	MIRZAM	台灣	4月26	威高
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	4月26	緯利
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	4月27	港恒

日本・南朝鮮線

漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月21	東宇
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	4月21	招商局
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	4月21	港興
國新	AURIGA	日本釜山	4月21	緯利
加拉高林	KARAKORAM	日本	4月21	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	4月23	港興
福春	FU CHUN	日本	4月23	大榮
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	4月23	海柏
光明馬士基	BRIGHT MAERSK	日本	4月23	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	4月23	東宇
沙基	SAGAING	日本	4月24	新興
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	4月24	東海
翡翠	EMERALD	日本	4月24	美邦
海明珠	SEA PEARL	日本	4月24	太平
凱春	KAI SHUN	日本	4月25	大榮
信春	SHIN CHUN	日本	4月25	大榮
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	4月26	緯利
廣河	GUANG HE	日本	4月26	招商局

北美洲線

東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	4月21	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋	4月21	大阪
亨利角	CAPE HENRY	紐約	4月21	日郵
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	4月21	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	4月21	海陸
長勝	EVER GLORY	美國西岸	4月21	利達
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	4月21	百保利
太平洋之鷹	PACIFIC EAGLE	關島	4月22	國光
雅利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	4月22	日郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	4月22	總統
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	4月22	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	4月22	馬士基
	LALANDIA	美國	4月22	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	4月23	海陸
	RALEIGH BAY	西北太平洋紐約	4月23	海陸
中華浩宇	ORT.PATRIOT	西北太平洋	4月23	港郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月23	川崎
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	4月24	總統
光明馬士基	BRIGHT MAERSK	西北太平洋	4月24	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	4月25	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	4月26	川崎
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	4月27	日郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	4月27	香島
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	4月27	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	4月27	利達
松城	SONG CHENG	美國東加拿大	4月28	招商局
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月28	海陸
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	4月28	太古
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	4月28	中央
長合	EVER GATHER	美國西岸	4月28	利達
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	4月28	華海
東方導師	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月28	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	4月29	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	4月29	馬士基
新利伏諾	ZIM LIVORNO	洛杉磯紐約	4月29	新興
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	4月29	大阪
張家口	ZHANG JIA KOU	紐約	4月29	招商局
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月30	川崎
易備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	4月30	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	4月30	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	4月30	港恒
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	5月1	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	5月1	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	5月1	日郵
阿爾堡	ARLBERG	西南太平洋	5月1	偉特
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	5月1	怡和
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	5月2	天祥

中南美洲線

渣華納索	NL. NASSAU	南美	4月21	渣華
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	4月21	百保利
	JOY	加勒比海中美	4月25	川崎
榮峯	PRIMERA PEAK	南美	4月25	大阪
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	4月26	天祥
	SAINT JOHN	中南美	4月26	海運
長宏	EVER GRAND	加勒比海	4月27	利達
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	4月28	天祥
渣華馬尼拉	NL.MANLJA	南美	4月28	渣華
渣華范奧	NL.VAN NOORT	加勒比海	4月30	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	南美	4月30	渣華
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	5月3	天祥

澳洲・新西蘭線

健山	MOUNT HEALTHY	新畿內亞	4月21	世冠
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月22	寶隆
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	4月22	遂初
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月22	新興
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	4月22	華林
阿里多得利	ARISTOTILES	新西蘭	4月23	捷迅
	KAP.ARTJUKH	新西蘭	4月23	華林
珍珠丸	PEARL REEFER	弗里曼特爾	4月26	寶隆
喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	4月27	遠運
成都	CHENG TU	新畿內亞	4月28	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	4月28	香島
桂林	KWEILIN	新西蘭	4月30	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月1	太古

CKS 珠江船務有限公司
香港——曼谷貨櫃及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAHYEE" VOY.88S 四月廿三日到港 四月廿四日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY.31S 四月廿八日到港 四月廿九日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY.89S 五月六日到港 五月八日開行 直放：曼谷
電話：5-8591443（出口）5-8591432（入口）5-8591442（業務）

Bridge Line 友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
兼收釜山往大連、上海、青島及新港貨櫃，經香港原箱轉運
M/V "RAYA HAPPINESS" V.45N 利樂 4月28日到港 4月29日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.46N 利樂 5月8日到港 5月9日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

TOKO LINE
星加坡、巴生
PAKARTI ENAM 百加達 4月23日到港 4月25日開行
TAGA MARU 多賀丸 4月28日到港 4月29日開行
總代理：益商船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408070

M.S."BOONKRONG I" 美上美 四月廿一日落貨 四月廿五日下午開行 直透：曼谷
M.S."MAH IV" 美西美 五月四日落貨 五月六日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590 千諾道西十八號

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. (wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
香港至中國各省
全貨柜，散貨及集裝箱貨船
歡迎 取價
廣州 黃埔 蘭石 江門 東莞 中山 肇慶 容奇
每星期二航次
汕頭 福州 廈門 海口 湛江 青島 上海 天津
每星期一航次
垂詢 公道
承接
鐵路及拖運往來中國各省市地轉拆 拖柜
代客辦理貨物出入口報及報關等服務
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心九〇二室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Tel: 3-7390681 (6 Lines) Telex: 30717 FULMO HX

英湛船務有限公司
Yetshare Shipping Limited
本公司代理多艘船舶川航港粵
承接大宗貨物，危險品及轉口
貨櫃箱運經各口岸
（保證貨櫃準時回港）
船名：穗港駁204,205
往下列口岸
＊黃埔＊廣州＊石岐＊湛口＊太平＊新會
＊肇慶＊蛇口＊大亞灣＊容奇＊濶石
香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
電話：5-433375，5-433567
圖文傳真：5-419745

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

香港眾平 文具 梳 碟 架 花盒
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

西門子上柴濰柴，柴油機發電機組，8KW—1000KW，合醫院、賓館商場、夜總會、政府部門緊急供電，農村牧場勞氏船舶供電，軍工等級精密耐用西德名牌世界聞名，各種配件特快供應，特殊要求協商修改。國內轉銷無任歡迎，香港付款特價優待，如有出口倒履相迎，欲知詳情請電③323645 CALL9086

KROMSCHRODER
舒路德西德燃燒器控制器件、濾氣調壓器、燃氣閥門、過濾器、電器類、燃燒監測器。德科姆邦
③7219289 啓

商業

會計待聘
男58廿多年經驗獨立處理全盤賬目及C.O.賬冊銀行押匯單據識英文國語大專程度五月初可到職如不限齡誠聘請電三一七七八八四五六叫八〇四請留電聯繫

待聘

分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商實貫年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜88版　世界名表圖譜88版
全美國進口商名錄1988　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座13樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

全新左軚・現貨供應・豐田・五十鈴・日產・三菱・金濤機械有限公司
豐田　豪華8/12座麵包車・YY52農夫車　日吉・大皇冠／姬先達豪華轎車
五十鈴　豪華8座/12座麵包車　1.5噸農夫車3噸貨車
日產　豪華8座麵包車・0.75噸的士頭　工具車・公爵／藍鳥豪華轎車
三菱　吉普
九龍彌敦道636號銀行中心1501室
電話：3-852761　3-857012　圖文傳真：3-7700950

專業報稅
專理稅務問題另設會計部按月入賬理稅司③711611 2910洽
報稅

經銷進口組裝車、摩托車、國產名牌汽車、扯拉機　納龍貿易有限公司　正大集團機構
名牌摩托車　上海幸福250A和C型　上海可上牌照
上海桑塔納小轎車　天津夏利小轎車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、瀋陽麵包車　瀋陽金杯、天津大發輕型車　廣東、湖南A12拖拉機
泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市、汕頭特區汕納摩托車有限公司電話：60508
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

留學澳紐
諮詢服務北角七海商場204室5—711219　71120(日)0—657919(夜)

國華行
香港新界火炭黃竹洋街5-7號3字樓G座
電話：0-6980262，0-6980410　電話傳真：0-6954338
電傳：32791 KWHAP HX　電報掛號："KWHAUTO" H.K.
總經銷：國產汽車配件、各類手搖泵及齒輪泵油壓千斤頂
代理：世界名牌石油產品、汽車潤滑劑及日本汽車配件之進口中國業務。
進出口業務範圍

在本報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

恒運旅舍　銅鑼灣附設國際電話電視套房冷氣合華僑接待台胞公幹可煮⑤8325906

致達住房　九龍旺角地鐵站交通便利設備代辦理一切手續代購機票方便⑧946516

遊客之家　銅鑼灣食街新大丸直線電話八人團體住房特設套房酒店設備⑤8953903 起長價

輕行旅社　銅鑼灣大丸公司樓上設備日租單人房一百餘元合90酒店華僑公幹人士⑤5-771271

旅舍日租65　銅鑼灣新近大丸豪華冷氣雙人房全新裝修適合公幹旅遊人士長住特價⑤5-769177

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹⑤5-8951015

中亞高尚旅館　招呼周到國粵通話全港最平　銅鑼灣區地鐵對面日租50起六天八折長住特廉大小房間八人大房清靜乾淨獨立冷氣電視設接送簽證機船票伙食　電話：5-785512　5-707289

租售

經驗稅務　國語認可會計師事務所代辦十年一切會計稅務及年度報表④4729551、5余洽閱事驗

報稅理帳　專理獨資合夥有限公司稅務C.O.帳按月組織報稅公司火炭區廠商0-6932130

請訂閱大公報

嘉利旅社　美廉地鐵口華對面格調新潮冷氣套房每位合90公幹旅遊會親酒店彩視K7704889

順達旅舍　彌敦道地鐵口服務胞教旅遊會親代辦理機票酒店設備專人管理電話③7701632

佐敦旅舍　交通方便、雅潔廉價，經商、歡迎旅遊、探親、公幹的中外旅客。⑧7108286

福建泉州　華僑新村二層洋樓連花園八千尺七十五萬⑤8072260

雲海旅舍　全新裝修交通方便待探親公幹住宿皇冠大廈英皇道三八一號⑤663704

深圳租售　①金城連傢俬器裝修有電話②翠竹十餘萬③湖濱900呎佳利地產旺角信和13樓K7803328

東亞　港澳區碼頭對面酒店清靜寬大彩視中心會格調歡迎公幹冷氣旺租日80　親5-436372

金輪賓館　大酒店設備冷氣衛生間電視電話齊備專營大陸及台灣華僑旅客單人房120雙人房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字　電話：③928169　分店：佐敦道24號四樓H座電梯按3字電話③660858

讀書與出版

第五〇六期

評《世界文學名著大觀》

王桃

最近，北京作家出版社出版了台灣作者邱夢蕾君的《世界文學名著大觀》，厚達六百三十八頁。全書共收世界著名文學家一百七十五位，名著一百八十九篇，可謂洋洋大觀。無疑，《大觀》的出版，對海峽兩岸研究世界文學名著方面起到一定的作用。

提綱挈領，言簡意賅，是《大觀》評論世界各國文學潮流的特點。全書共有六個短評，每篇不到一千字，卻能把各國文學潮流的特色概括無遺，每如法國文學的理智、洗練、形式美以及「對文體的尊重，普遍的文化信念，對於人性的剖析，無止境的好奇心，根深蒂固的個人主義，對社會、政治順著的關心，旺盛的諷刺精神和所謂的機智等」特點，通過對作家、作品的簡要評述充分表現出來。而德國文學潮流短評則更短，僅僅七百字就予以高度概括。同時還將德國文學的朦朧和法國文學的積極、英國文學的幽默、俄國文學的混沌作了鮮明的對比。短評最後說「在此百花齊放的文學領域中，若想自其中摘取精華，或許比不上英國、法國文學之如玫瑰般絢爛，然而在諾貝爾文學獎史上，德籍的作家卻是引人注目。」

行文自然，隨感而發，是《大觀》具體介紹世界文學名著的特點。每一篇除「作品概述」、「主角素描」、「作者簡介」之外，尚有「名言摘要」和「小記」。「作品概述」重在故事情節和內容大意的介紹；「主角素描」或刻劃人物的性格，或勾繪人物的肖像，或描繪人物的心態；「作者簡介」側重在作家的作品、風格、流派的評介上，有時侃侃而談，有時寥寥幾筆，和一般文學史的寫法完全不一樣。至於「名言摘要」則從整部名著的語海中拾取閃閃生輝、發人深省的名言，如列夫．托爾斯泰《安娜．卡列尼娜》開頭的「幸福的家庭都很相似，但是，不幸福的家庭的不幸福樣子，則各有不同。」羅曼羅蘭《貝多芬的一生》中的「以思想和力量來勝過別人的人，我並不稱他們為英雄，只有以心靈使自己更偉大的人們，我才稱之為英雄。」而「小記」更不可忽視，其中有許多鮮為人知的文學家的生活軼事，創作衝動和不同凡響的個人風度和藝術風格。也有一些名著作者真偽問題的存疑，如《靜靜的頓河》的作者究竟是克魯哥夫抑或蕭洛霍夫便是。

突破樊籬，獨樹一幟，是《大觀》對整個世界文學名著總的看法。過往中外出版的有關世界文學史中，很少提及兒童文學或收兒童文學作為一個專題來研究、評述《大觀》從文學創作的實際情況出發，給兒童文學以一席之地，詳見《兒童文學與寫作》一章。其次，推理小說，偵探小說一向不為文學史家和文學評論工作者所重視，故一直未能入世界文學名著的「大雅之堂」。《大觀》突破了這一界限，特列《推理小說與名探》一章，從而將這些在一定時期受廣大讀者歡迎、暢銷一時的通俗小說「請」進世界文學名著的殿堂。此外，科幻文學這一新穎的文學樣式在過去的世界文學史自然一片空白，作為世界文學的研究工作者應當適應潮流的發展，予以分析研究，然後給它以一定的地位。《大觀》正是這樣做了，並用一定的篇幅寫了《科幻文學與作品》。

這本《大觀》，可和內地同類的著述起到取長補短、相得益彰的作用。《大觀》較重藝術，可補內地著述之不足。其中所評介的名著如《費加羅的婚姻》、《幽谷百合》、《卡門》、《蝴蝶夢》、《飄》、《戰地鐘聲》、《裸者與死者》、《罪與罰》等都是過去內地著述極少提及的，而對於作品的分析，《大觀》也比較側重於技巧、風格、流派，而不像內地著述偏重於思想、主題和作品的意義。

稍嫌不足的是幾位短篇小說大師如法國的莫泊桑、俄國的契可夫、美國的歐．亨利的短篇付之闕如或只選一篇。幾位英國著名詩人拜倫雪萊等人的作品竟漏選了。還有印度迦梨陀娑的《沙恭達羅》、泰戈爾的《新月集》，日本紫式部的《源氏物語》等也被忽略。不知下次再版時能否增補？

《尼采新論》

懷土

商務印書館香港分館剛出版的《尼采新論》是陳鼓應教授關於尼采的新作，作者以前曾經出版過《悲劇哲學家尼采》，薄薄的一本，也頗通行。

兩相比較，前書似乎條目分明，每章每節討論什麼一目瞭然，但是篇幅短小，許多問題未及深入，相比之下，《尼采新論》則深遠細緻得多。

這書由五個獨立部分組成，有四篇論文，後附尼采的年譜。作者花了頗多筆墨去闡明尼采哲學精神的古典泉源——希臘悲劇和酒神戴歐尼索士精神，尼采對當時德國文化的批評及對主宰歐洲的基督教思想的攻擊。希臘悲劇雖然以悲劇為名，其實精神在頌揚人在種種命運播弄下仍然奮發自強，和酒神戴歐尼索士一樣都是代表人類自主的生命力，而這種生命力恰是當時基督教文化籠罩下的歐洲所欠缺的。

作者分別闡述尼采對希臘精神的嚮往，對基督教文化的鞭撻，然而其重心最後都匯向尼采對當時歐洲文化的攻擊及宣揚新的人生價值取向——也就是尼采的價值轉換及超人哲學，一種重振人類自主生命力的精神。前面三篇文章都是從各個角度細緻地反覆申述尼采這種精神的深意，第四篇文章則以尼采與中國哲學家莊子比較，求其異同，雖然二者相距時空頗大，但兩相對照也未嘗不是一種新的嘗試。

西方深入研究尼采的專著頗多，但中文評介尼采的著作甚少，作者先後就尼采思想暢論十數萬字，對中文讀者認識尼采頗有些普及推廣的作用。

《廣州話標準音字彙》
——助您掌握標準廣州話

婉華

在香港，最通行的是廣州話，同時也是中文教學的主要媒介，無論說話讀書，都會遇到正音的問題。在傳播媒介中，有些節目很注重粵語的正音，例如把「時間」讀為「時奸」、「報刊」讀成「報看」（看守的看）等等。但響應之聲似乎並不太多。

怎樣才是標準的廣州話呢？香港又沒有機構負責審音的工作，故只有遵從權威的中文字典的注音。但市面字典的注音，往往與實際的語音有差距，因此我們或會懷疑其準確性。

最近，看到商務印書館香港分館出版的《廣州話標準音字彙》，就被「標準音」三字所吸引。這「標準音」是不是名副其實呢？

本字彙是周無忌和饒秉才所編。周無忌是廣東人民廣播電台台長。饒秉才是廣州暨南大學對外漢語教學系教授，專攻漢語方言學。他們不久前還編著了《廣州話方言詞典》，也是由商務印書館香港分館出版。今天翻閱過他們這本新著《廣州話標準音字彙》之後，發覺其注音標準果然是符合實際的標準，對於廣州音的審音看來都下過一番功夫，注音較能照顧語音的實際。

本書在注音方面，作了細緻和周全的處理，對於建立一個可靠的粵音標準實是一項很大的貢獻。本字彙共分兩部分：第一部分按部首筆劃查字讀音，第二部分按音節順序查字讀音。音序表按音歸類，同音字排在一起。全書收字亦較齊全，包括了《辭海》、《新華字典》所收的字頭，並加進廣州方言字、廣東省特殊用字，包括簡體字和異體字，共一萬七千三百餘個。注音使用國際音標，所注之音均為當代標準廣州話音，可供學習廣州話標準音之用。

另外，本字彙在注音方面還有可取之處，就是它作為一本讀音字典，它主要的功能是查音，對字義不用描述，而本字彙卻能兼顧多音多義的字，給它們作適當的注釋，使用起來十分方便。

《廣州話標準音字彙》的出版，對推動香港粵語正音的風氣起着積極和鼓舞作用。同時，相信本書定能受到廣大關心粵語正音的讀者所歡迎。

評《黑龍江古代民族史綱》

茗洲

地區民族史的研究，對於整個中華民族史的研究，不但是必要的補充，而且是重要的基礎。可以說，離開對於地區民族歷史的深入研究，就不可能對中華民族的歷史有整體的把握和科學的闡述。近年來，史學界對地區民族史的研究日益重視，並取得令人矚目的進展。其中，黑龍江古代民族史的研究堪稱較為突出。

黑龍江地區古代民族史，在中國歷史上佔有一席不可忽視的地位。因為在這一地區的古代民族史上，有過鮮卑、契丹、女真、蒙古、滿族等民族。他們或起源於這地區，或與這地區古代民族有着某種深遠的淵源關係，而且，在這些民族先後建立國家之後，曾入處中原，並建立過北魏、遼、金、元、清等王朝，統轄大半甚至整個中國。要治這幾個朝代的分代史，顯然又離不開這一地區民族史的研究。鑒於這一原因，黑龍江地區古代民族史的研究，就成為中國歷史研究中不可缺少的有機組成部分。新近問世的《黑龍江古代民族史綱》（干志耿、孫秀仁著，黑龍江人民出版社出版），反映了近年來黑龍江古代民族史研究的新成果，標誌着這一領域的研究深度，是地區民族史研究的一部力作。

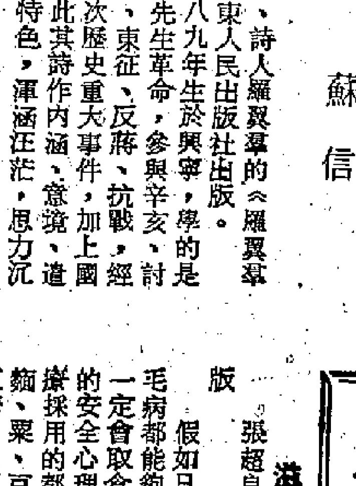
精闢的史論，使本書高瞻遠矚，具有可觀的理論深度。《緒論》集中反映了作者對與民族史有關理論的深入探索和研討。作者認為，研究和探討民族起源問題，不能離開人類的早期歷史，如人類起源、人種形成等。人類學、人種學同民族學之間固有門類之別（前者屬於自然科學，後者屬於社會科學），但把人類學、人種學同民族學分隔開來的觀點，卻並不適當。作者還以從體質人類學角度劃分不同體質特徵的人們共同體——種族共同體，從語言學角度分辨不同語言的人們共同體——語種共同體，同從民族學角度確定共同地域、共同語言、共同經濟生活以及表現於共同文化上的共同心理素質的穩定的人們共同體——民族，論證民族是多種人們共同體的綜合和統一，而由於種族和語族早於民族，所以牠們又是研究民族起源的關鍵之一。作者更對黑龍江地區古代民族較早主動自願地向中原王朝臣服、進貢的考索，則有力地論證了黑龍江各民族之成為統一的多民族國家重要成員乃是歷史的必然，黑龍江各族人民的歷史是中國歷史、中國民族史的有機組成部分。這些論述，無疑將民族史的研究奠定在更深廣更扎實的基礎之上。

卓越的史識，使本書不僅具有較高的學術水平，而且富有較深的政治意義。作者以古代文獻和參考古資料為依據，對黑龍江地區古代民族在歷史上的活動地域、經濟文化類型、社會發展階段、語言族系、風俗習慣，幾千年來各自的源流、變遷、融合和歸向等演變過程及其同中原民族、周圍鄰族的關係，尋源溯流，考證、研究、雄辯地論證了黑龍江地區自古以來即屬中國版圖，黑龍江各族人民始終是中華民族的重要成員。這對於本世紀初日本滿蒙學派在研究中國東北史中散布的旨在為日本帝國主義侵略中國的反動政策服務的荒謬論點，是針鋒相對的鬥爭，具有鮮明的政治意義。作者通過對文獻記載和考古材料的研究，認為廣泛引入各種學科而造成概念混亂的「通古斯」一名，不宜作為民族的名稱，通過對鮮卑學歷史的全面考察，確認牠的長足發展，必走文獻學與民族志和鮮卑考古相結合的道路，通過對黑龍江地區新石器時代三大族系和三種原始文化類型的考索，推論牠們之間或許有一種相應的關係。這些又顯示作者在史學研究中的灼見。

豐贍的史料，使本書具有學術參考價值，反映作者的研究建築在深厚的史學功底之上。作者從黑龍江地區舊石器時代、新石器時代、中石器時代、青銅文化時代、早期鐵器時代起，歷敘黑龍江地區古代民族在商、周、魏、晉、南北朝、隋、唐、渤海、遼、宋、金、元、明、清各朝的演變過程，跨度大，資料多。其中各種碑文的載錄，數十個鮮卑詞語的匯釋，渤海「文字瓦」的歸類，學例等，對研究者都有參考價值。功力扎實的專著，對於當今史學界實在是太需要了。人們有理由相信，在各地區民族史的撰述取得可觀的成就之後，一部完整、充實、嶄新的中華民族史，是完全可以指日以待的。

《羅翼羣詩集》

蘇信



老同盟會員、詩人羅翼羣的《羅翼羣詩集》，已由廣東人民出版社出版。

羅翼羣一八八九年生於興寧，早年學的是測繪，追隨中山先生革命，參與辛亥、討袁、討龍、北伐、東征、反蔣、抗戰，經歷豐富，親歷多次歷史重大事件，加上國學甚有修養，因此其詩作內涵、意境、遣句、落筆都有其特色，渾涵汪茫，思力沉厚。

《詩集》按其所作年月次序，由一九二七年至一九六四年，共九十首，反映作者三十八年的曲折道路，雖題材各異，愛國情懷，躍然紙上。

詩人曾遊山海關，有《闖榆關有感》：「曾見殘兵哭遼水，又聞邊將失雄關。擁師百萬竟何待，輿地經年仍等閑。壇坫乞憐人眼白，幽燕行見血花殷。芸芸華冑寧終伏？應效相如奉璧還。」山海關（榆關）失守，日軍入寇華北，半壁江山，淪於敵手，作者指出，中國人民是不會屈服的，並直斥「不抵抗」政策之禍害，蒼涼悲憤。

抗戰軍興，詩人擁護第二次國共合作，因作《五十述懷，時國共二次合作抗日，一九三八》：「百年如日麗中天，國難當頭敢息肩？白髮漸繁身益健，青雲雖阻氣猶存。欲驅大敵窮荒外，應起羣黎戰陣前。洗甲待看民治日，鹿車終欲老林泉」。前詩提倡全民抗戰，後詩表明不慕榮利，光復後洗兵甲，歸田園居，又有恬淡之意。

解放前夕，羅翼羣在香港與劉斐、黃紹竑等通電起義，返回廣州，從事政協文史工作，此時，《補題何香凝先生贈墨梅一幀》一詩可見其心境：「尚憶友離飄泊際，幾番松菊見精神。金臺昨歲承清暇，更擬羅浮一樹春」。廖仲愷夫人善畫梅，亦寒風冰雪中之松菊也。

一九五七年，羅翼羣先生在「反右」中受到不公正對待，晚年坎坷，但仍豁達樂觀，一九六二年春節新正時已七十三，有詩曰：「亦有清疏作歲朝，且欣年比仲尼高。平生略解詩書味，學到無求氣自豪」。逆境中仍足自慰，難能可貴。

他與《大公報》有讀友文字之緣。一九四八年三月，《大公報》在港復刊，至一九五〇年復刊兩周年，又有詩作：「海內新聞界，聲名數《大公》。京津先著績，港粵復稱雄。寇至旗曾偃，重來鼓更隆。永聯民主陣，提筆作前鋒。」

羅先生於一九六六年九月浩劫期間病逝羊城，享年七十九歲。一九八一年八月，得以昭雪，今又有遺作結集流傳於世。

藝術與歷史的美妙結合
——略談畫冊《百帝圖》

李悅

最近，天地圖書公司出版了盧延光編繪的《百帝圖》。

這本書實際上是以插圖為主的中國歷史著名帝皇小傳。它橫跨了五千年的歷史空間——從傳說時代的炎黃二帝，直至末代皇帝溥儀，基本上收入了中國歷史上的每一個著名皇帝（也包括了一些不是皇帝的名人如曹操、項羽和慈禧太后等），並且通過每一朝代的開國之君和末代皇帝，反映出每個皇朝的興衰，因此也可看作是一本簡明的中國斷代史。

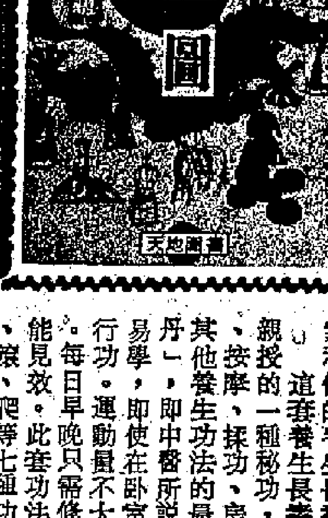
《百帝圖》卻又絕對不僅僅是一本通俗史書，原因是編繪者盧延光以他獨特的構思，高超的技巧和創新的風格，巧妙地重現了（假如有可能重現的話）一百個歷代帝王的面目，不僅一新了中國插圖的水平，更具有留傳後世的價值。

《百帝圖》的意義在於它不僅是一百個皇帝的肖像，而且加入了作者個人對這些歷史人物的主觀評價和詩意的想像。例如在「炎帝」中，盧延光結合這個傳說中中華民族的祖先加上了一點神聖的意味——他是太陽的化身，頭上罩着光環，無數的鮮花在他的身邊茁壯滋長；又如在「唐太宗李世民」中，作者表達了他對這個中國歷史上的黃金時代的嚮往，前景是氣度雍容的李世民大帝，背景是車水馬龍、樓宇連雲櫛比的長安城，兩個飛天舞伎表達了文化的發達，一列橫戈躍馬的勇士象徵了武功的強盛，祥雲朵朵，仙鶴飛翔，處處表現了「貞觀之治」的盛世景象。

在南唐後主李煜這個亡國之君的畫像中，作者流露出他對這個詞人國君的悲劇命運的慨嘆和一絲憐惜之意：李煜形容憔悴，低首徘徊，身旁朝花紛紛飄墜，表達了他那種「流水落花春去也」的惆悵和無奈。

盧延光同時也在畫作中表達出他的愛憎和諷刺：楚懷王芊槐，聽信讒言，重用奸臣，使屈原悲憤投江，而自己也終作了秦國的階下囚，作者乾脆把他畫成一個披頭散髮，枷鎖纏身的囚徒。隋煬帝楊廣，在作者的畫筆下，竟只是一個躺在美女膝上，張咀等着她將果子放進自己口中的胖子——有帝如此，國家焉得不亡！

《百帝圖》在資料搜集上所做的工作是非常嚴謹的，各帝皇的面貌都可看出盡量參照了古代的帝王肖像畫成，但又根據他們的生平功過以至精神面貌，加入了作者自己的詮釋，得以在形似之餘，更生動的表達出他們各自的性格。除了面貌以外，在服飾和背景上也看得出作者花過一番考證工夫，無論是帝皇的衣冠飾、鐘鼎的鑄紋以至刀劍的型制，戰馬的鞍甲和酒器的款式等，都充分體現出每個時代的特點。



新書簡介

滋補飲食療法

張超良、曹慶榮編　廣西人民出版社出版

假如日常飲食和某種藥物，對身體一些毛病都能夠起同樣的治療效果的話，相信你一定會取食療而捨藥物。這是食療符合人們的安全心理，也是食療的優點之一。此外食療採用的都是我們平常不可缺少的米、麥、麵、粟、豆、果品、蔬菜、肉類、蛋品，甚至糖、鹽、酒、醋等，我們不但對它們熟識，而且這些物料都容易買到，這又是食療的另一優點。還有一大好處就是食療沒有副作用，即使沒有病，用作滋補方面效果也非常好，但我們應怎樣正確地採取不同的食療方呢？

在這本書中，採集了內科、婦科和兒科共四十六種常見症的滋補飲食方二百九十一條，每條均有介紹其適用的病症和使用方法，讀者大可參考取用。

中日圍棋擂台大戰紀實

北京科學技術出版社出版　《圍棋天地》編輯部編

第一屆中日圍棋擂台賽，中國隊在水平還是落後於日本隊的形勢下獲勝，把雄踞棋壇的日本隊的氣焰殺了一下。也因此，影響力很大。果然一開始，中國隊的前鋒一個個給打落了，一下子就把主將推了出來，而人家的主將，還在幾名前鋒的保護下坐觀戰事，道局勢迫使中國隊主將聶衛平要連闖五關，取勝條件十分不利。聶衛平最後闖出來了，關於這場擂台賽的「血戰」經過，聶衛平事後把它寫成了「我是怎樣連闖五關的」，其精彩處引人追讀。

本書輯入的就是這類紀實文章，有棋手的現身說法，有觀戰感受，也有對同隊棋友或日方棋手的印象描寫。

中國藝術之最

張國臣編著　中國旅遊出版社出版

中國的藝術產生在遙遠的原始社會，當時音樂、詩歌和舞蹈三者是合為一體的。及後人類的思維與生活需求提昇，繪畫、戲曲、電影、電視等便隨着社會生產的發展而產生。至今天我們所講的藝術已廣及音樂、舞蹈、雕刻、戲曲、電影、電視、雜技、陶瓷、工藝、繪畫、壁畫、版畫、書法、攝影等領域。本書也是從這許多門類中，整理出藝術領域中的「中國之最」的。

中國歷史上第一次琵琶比賽、最早的健身舞、第一所戲院、最早獲得「奧斯卡」的中國人、最早的電視新聞、第一次出現的獎品蟲戲、第一個在卷軸上畫佛像的人……都是從國內外有關文化藝術的經典著作、論文和資料中搜集而來。文字描述條理清楚、詳略得宜。

道家秘傳養生長壽功法

邊治中　靳彬編著　農村讀物出版社出版

這個文明、發達的社會，要求年青人把充沛的精力用到事業上去。二三十年過後，一系列中老年易患的疾病也接踵而來。有什麼方法可以延緩衰老呢？本書就給您推薦一套中國古代道家秘傳的養生長壽術。

這套養生長壽術是道家華山派正門清教親授的一種秘功，動靜雙修，內涵導引氣功、按摩、採功、房中術等功夫。這套功法與其他養生功法的最大區別是着重做功於「下丹」，即中醫所說的腎。此外這套功法簡單易學，即使在臥室、床上或辦公桌旁都可以行功。運動量不大，但功力到家，老少咸宜。每日早晚只需修練十五分鐘，堅持數日即能見效。此套功法包括站、坐、蹲、跪、臥、滾、爬等七種功法，現本書選介了其中最易學和最易見效的坐功和站功，待這些入門功法練好後，才可考慮練習其餘幾種功法。

寫給女孩子

〔美〕姚樂絲．卡耐基著　中國文聯出版公司出版

姚樂絲女士，是美國成人教育家戴爾．卡耐基的妻子，事業的繼承人，她根據在卡耐基婦女講習會多年工作的體會編成此書，是專門給婦女在生活上參考應用的。全書包括「做丈夫的好幫手」、「如何給丈夫一個甜蜜的家」等十個部份。作者透過無數名人活鮮鮮的事例，娓娓動人地闡述了妻子在婚姻、家庭和事業上應遵循的原則，指出一個好妻子應具有丈夫的朋友、信徒和同事等身份。書中所表達的哲理，並不深奧神秘，而是探源於常理中，深入到婚姻生活的多個方面，例如搬家、如何面對丈夫的女秘書和如何分享彼此嗜好等。作者成功地將許多中外認同的傳統美德孵化成現代的東西，不單令讀者易於吸收，而且從中欣賞到由良好夫妻關係透發出來的美感。

三聯 40　1948–1988　不斷創新求發展　服務讀者四十年
三聯書店(香港)有限公司　香港域多利皇后街9號　5-250102

中國風景綫
——陳復禮旅遊攝影集
陳復禮攝影　香港三聯書店　HK$180.00
陳復禮是香港的攝影名家，曾獲二百多個國際攝影沙龍獎項。他遊遍大江南北，足迹遠及邊陲。陳氏作品善於營造意境，再現大自然之美，本影集收入了八十二幅，其中半數以上是近年的新作，它們概括展示了陳氏將風景攝影與國畫意境相結合的獨特攝影風格。

《南粵系列》新書
京華感舊錄．藝文篇
周簡段著　南粵出版社　HK$28.00
《京華感舊錄》共分五輯，本書是其中的第四輯，作者圍繞舊日京華的文苑、學界和梨園等等，寫人記事話當年，道出歷史的變遷和生活經歷，帶領讀者遨遊了近代北京的文藝殿堂。書中更有梁羽生先生作序，彌足珍貴。

中華書局 香港分局
3-7150176　3-7658468 (FAX)　中心門市3-856538　旺角門市3-940397

《中華學術系列》江村經濟
費孝通著　戴可景譯　香港中華　45.00
江村的社會調查，是費孝通教授一直追蹤了五十年的研究項目，這在社會學上來說是僅有的。本書除作者發表於一九三六年，當時引起了轟動的博士論文《江村經濟》外，同時亦收入其後的「重訪」、「三訪」及「九訪」江村的報告。要了解中國如何從小農經濟社會向現代化過度，不可不讀。

孫中山全集（全十一卷）		北京中華	280.00
後村詩話	(宋)劉克莊	北京中華	7.00
大唐新語	(唐)劉肅	北京中華	8.50
清秘述聞三種	(清)法式善	北京中華	30.00
香草續校書	(清)于鬯	北京中華	16.00
萊蕪集	王毓銓	北京中華	20.00
企業經濟管理	徐永林	江蘇人民	18.00
日本中小企業與經濟振興	任文俠	江蘇人民	15.00
青年心理的自我完善	郭亨杰	江蘇科技	10.00
市場學教程	張文賢	江蘇科技	22.00
折肱漫錄	(明)黃承昊	江蘇科技	5.00
計算機漢字編碼手冊	薛亞雷	江蘇科技	16.00
高二適書法選集		江蘇美術	110.00
西方科學哲學	夏基松	南京大學	14.00
咸淳臨安志（4函28冊）（據道光庚寅錢唐汪氏仿宋本重雕影印）	(元)潛說友輯	廣陵刻印	1500.00
純常子枝語（4函24冊）（據汪氏雙照樓綫版補雕重印）	(清)文廷式撰	廣陵刻印	3000.00
飲虹簃所刻曲（6函40冊）（本書正續編收元明清散曲計六十種）	盧前輯	廣陵刻印	4800.00

文學世界聯誼會會員作家詩人逾十三個國家地區
文學世界
第二期　書店報攤開始出售
本期要目：刊巴金新作，世界作家54人聯名致瑞典皇家學院諾貝爾獎評委會信，懷念葉聖陶先生等珍貴文章（均為首次發表）。刊《末代皇帝溥儀的自白》《張治忠將軍傳》及高曉聲、劉湛秋、易征、溫瑞安、方娥真、洛夫、向明、張香華、雁翼、曉鋼等名家新作。刊有小說、散文、詩等作品一百多篇。增加60頁，篇篇精萃。
創刊號中的台灣現代百家詩集將於年內出版單行本。長篇小說《二龍傳奇》連載中。將出版增刊《劉賓雁傳》單行本。期期珍貴，值得訂閱和收藏。每期只售20港元。
出版社：匯信出版社。香港告士打道109號1303室。

商務新書精選
出版第一家　圖書多精華

尼采新論《商務玖什叢書》
陳鼓應著　香港商務　定價$30.00
本書是探討及評價近代大哲學家尼采的著作。全書由四篇獨立的論文和尼采的年譜組成。本書對於尼采如何檢討西方傳統文化、基督教文化做了詳細的分析。本書雖屬哲學方面的書籍，但是作者筆下帶有感情，文字簡易，適合一般讀者閱讀。

漢英醫學大詞典
本書編委會編　香港商務　定價$280.00
本詞典共收詞14萬餘條，詞條選自52門中西醫藥學及有關邊緣學科。西醫詞匯約12萬7千餘條，內容包括基礎、臨床、預防等專業共36科；中醫詞匯約1萬1千餘條，內容包括陰陽五行、針灸、經絡、氣功等10餘門。英文釋義，對應詞準確。是同類書中最具規模的一本。

英漢醫學大詞典
中國醫學大學主編　香港商務　定價$220.00
本詞典是同類書中收詞最多，涉及面最廣，內容極為充實的醫學詞典。收錄了西醫、中醫、藥學及有關學科的名詞術語，包括單詞、詞組、縮寫，前綴和後綴等共16萬餘條。書後有三個補編：一、詞匯補編；二、針灸穴位名稱；三、常用中草藥名稱，很有參考價值。

廣州話標準音字彙
周無忌等編　香港商務　定價$78.00
本字彙分兩部分：第一部分按部首筆劃查字讀音；第二部分按音節順序查字讀音。收字17,300餘個（包括簡體字、異體字），使用國際音標注音，所注之音為當代標準廣州話音，可供學習廣州話標準音之用。

實用英語語言學
戴煒華等編著　香港商務　定價$36.00
本書立足於實用，以現代英語為研究對象，簡明扼要地闡述英語整個體系及其各個組成部分的主要特點。內容新穎，反映了語言學的最新研究成果。本書適合中等英語水平的讀者參考及學習之用。

商務印書館香港分館

無線與四位銀河新星簽約

新鮮選出的四位銀河新星昨日正式與「無線」簽約，他們對合約條件表示滿意。

奸人組冠軍及大獎得主黃子揚表示得獎很開心，但沒有想過可以得兩獎項。他說前晚比賽之後便到的士高慶祝，只睡了一小時便入電視台接受訪問。他認為比賽當晚自己在最後的一個劇演得不錯，而且角色有發揮機會，他又說沒有想過自己入了奸人組之後會定型。據消息他未參賽時與圈中人很熟落，前度女友更是陳嘉玲。

女主角得主鄭艷麗昨日由母親陪同返「無線」簽約，她只得十七歲，要由監護人簽名，家人對於她加入娛樂圈沒有意見。

她說當晚表現一般。阿姐指她聲線太薄，她說自小聲音比較沙啞和低沉。她未參賽前曾做過舞蹈員，除了喜歡跳舞之外，更喜歡演戲，她說自己太肥？急切要做的便是減肥。

男主角組的譚兆明說與「無線」簽約後便要辭退本身的救護員工作，他認為娛樂圈生活多姿多彩。

他說當晚比賽信心是一半半，主要也是看臨場表現如何，他認為黃子揚是奸人組中最突出，又笑說真的奸人當道，黃子揚的師父曾江近日那麼紅，怪不得連徒弟也勝出。

性格組的曾耀明是一名保險推銷員，他說這份工作與「無線」沒有抵觸，可以繼續做。他已婚有一女，問他太太不擔心他入行後會變嗎？他說最重要是自己能否把持得到，他說對太太不會變。

他又說沒有想過自己會得獎，因為性格組內的參加者實力很平均。

林太與四位銀河新星簽約

梅艷芳由細扮到大 溫拿成長過程趣怪

港台六十年音樂會五月杪舉行

「港台」慶祝成立六十週年紀念五月三十一日晚上八時在體育館舉行《香港廣播六十年紀念音樂會》。溫拿樂隊，梅艷芳、羅文、甄妮、鄭少秋、關正傑、葉麗儀、姚蘇蓉等參加演出。

在昨日的記者招待會上，助理廣播處長（電台）倫紹銘宣佈音樂會門票正式公開發售，票價分二百元、一百五十元及一百元三種，聽眾並可利用熱線電話三一三七一三八五訂票，所有門券收益盈餘將用作成立「六十週年廣播紀念獎學金」，以協助在職傳播人士及大專傳理系學生進修和推廣廣播事業之用。

「港台」還舉辦一項名為《追蹤六十年》經典名曲精選遊戲，聽眾提供自己心中不同年代的名曲，陳蝶衣、顧家煇、鍾錦沛及郭利民四位組成顧問委員會，義務提供資料。

此外，整個紀念音樂會長達三個半小時，並會安排在「無線」播映。

據中文台台長吳錫輝表示，今次演唱會亦有邀請「BEYOND樂隊」（杯葛港台的樂隊）參與，但對方尚在考慮中。他認為這是一件小事，雙方必可和氣解決，現正等對方答覆。

大會可望今次可籌得一百萬元善款。說到每位歌手都有一個獨特演出部份，或撮合一些前所未有的歌手合作，例如關正傑會動用由六十人組成的結他隊伍，為他伴奏演唱民歌；梅艷芳則唱由小孩時代真實登台時至今所唱的歌曲，由她親自扮演。

至於溫拿樂隊五位成員，會把他們組成過程，經過年代及成長趣事，一一重演。

張國學自己「騎膊馬」

銀河四星各簽三年 客串演出了解製作

藍潔瑛有可能回巢

「無線」辦的「銀河接力大賽」前晚順利選出四位冠軍：黃子揚、鄭艷麗、譚兆明和曾耀明。

他們四人昨日入「無線」簽約。藝員經理林太說合約條件四位優勝者是相同的，均是兩死約一生約共三年，薪酬亦一樣是獎品之一。他們簽約後暫時客串演劇，讓他們認識什麼是電視製作，邊學邊做。

林太又說「無線」還與其他落選者再談，大約會簽五至六位，女孩子會較多。

有說新人的新酬非常低，林太說以中五學生出來工作已經算是不錯，只是外界誤以為電視台新酬高，實際上演員新酬不可以太高，因為會影響拍攝製作費。

外傳「無線」與藍潔瑛回巢，林太說如果有劇集合適她演，並不排除這個可能性。藍潔瑛離開時是因為工作態度差，林太說人會成熟長大，希望再有合作機會時她的工作態度會有改變，更笑言周潤發那時也曾離開過，之後也很聽話。

林青霞將往美國 會秦漢後再回港

續拍許鞍華執導影片

許鞍華執導、林青霞、林子祥主演的《今夜星光燦爛》已經開鏡。林青霞在劇中由十八歲少女演起，因此化妝和美術設計工作極為重要，林青霞表示非常滿意。

她過些時候會到美國會秦漢。秦漢本想來香港探望她，但台灣來港的人多，簽證排期長。

林子祥知道許鞍華稱讚他的演技進步開心，他們在《投奔怒海》中合作過，因此他也很欣賞許鞍華。

張國榮演唱十二場

七月杪舉行現專心練跑練歌

電影角色搬上舞台謂收入是養老金

由「耀榮」及「恒星」首次聯合主辦之「巨星張國榮演唱會」，已定於七月二十九日開始，假體育館舉行。今次為張國榮的第三次個唱，他將會暫停所有工作，專心排舞、跑步、練歌。由今日起預售十二場門券。

他形容今次為電影感的演唱會，他會把《胭脂扣》、《英雄本色》及《倩女幽魂》角色搬上舞台，並且他還嘗試唱粵曲及黃梅調，以增觀眾新鮮感。

張國榮又稱最大敵人應是自己，去年他有十二場紀錄，故今年便預售十二場，他笑言望加一場都是破自己紀錄，已感滿意。

他今次個唱的音樂指揮為施比達，過往一直是黎小田，他強調換人非與小田有抗拒，只因對方工作太忙，又加上施比達與他是初合作，各方面都具新意，反而與小田太熟絡，對方什麼也遷就他。

有人替他計數，以唱十三場來計，每場五十萬，也有六百萬元收入，他沒否認這個數目，他笑言這筆錢是他的養老金。

此外，譚詠麟與阿倫對於接受獎項有不同看法，阿倫要退出讓「後浪」，但發仔卻認為若是有條件，大可從他手中取走獎項。這兩個看法，張國榮較認同發仔，他謂在競爭社會上，是不能禮讓的，他說阿倫大量，他本人除非已取夠獎項，否則也不會讓人，這幾年他依然會落力爭取。他透露與許冠傑合作了一首歌，名為「沉默是金」，是他作曲，阿森填詞，方在詞中回贈他兩句對話「笑罵由人，洒脫做人」，他身同感受，指是自己的寫照，故深愛此曲。

姚蘇蓉與樂壇前輩陳蝶衣

許鞍華與林青霞、林子祥、徐楓在外景場上

嘉蘭高絲大出風頭

這次在奧斯卡金像獎頒獎典禮上，最受人注目的，不是比利偉德，不是貝托魯奇，而是腹大便便的嘉蘭高絲。

嘉蘭高絲因演《孽緣》而獲提名最佳女主角競選，但她那離了婚之後卻宣告懷孕的大肚子，預產期卻在四月，據推測，即使她未入產房，也會因那大肚子而避免出席，更遑論登台，所以她的出場，立時引來一陣掌聲。

跟她同台為「最佳女配角」頒獎，米高高德格拉斯故份驚訝狀的望着她的隆然腹部，她卻一笑置之。對這腹中塊肉，嘉蘭的態度與《孽緣》中的角色截然不同，《孽緣》中的她為此歇斯底里，但現實生活中，嘉蘭卻坦然的接受這未來嬰兒。圖為《孽緣》中的嘉蘭高絲。

輝仔為妻寫《花木蘭》

保子

阮兆輝在粵劇界又再活躍起來。年前，他因生意失敗，辭去電台的工作，積極演出賺錢，但因在港的演出場次有限，在星洲一帶逗留了大半年，又與鄧碧雲等結伴登台，所以離開本港那麼一段日子。

如今，喜見「神童輝」在本地粵劇舞台再佔一席位，並跨進一大步，成為粵劇編劇。

雖然，這次組成的「金輝煌」粵劇團，是夫妻檔，阮兆輝更特地為了太太尹飛燕，編寫了新劇《花木蘭》，但他知認為寫粵劇劇本，不宜多試。

「如今粵劇界嚴重缺乏劇本，這正是一個良機，為什麼不好好把握？」

阮兆輝卻搖搖頭：「寫劇本為興趣，或為特殊原因，好像這一次則可，長期來說，並非營生之道。」

在目前而言，劇本荒是表演行業的通病，但編劇的地位及酬勞，卻沒有因此而提高。本港現今最當時得令的葉紹德，亦只是數萬元一個劇本而已。

「所以，寫完第一個《啼笑姻緣》後，我隔了這麼久，才寫第二個。」而且，演戲不僅酬勞高，才比較過癮。

是不是因為演員出身，寫劇本時會被同行更多挑剔，有更多困難存在？

阮兆輝認為不然，困難是有的，挑剔卻來自自己而非別人。有時，有些劇本亦有令演員覺得「雞食」之處，亦會當面質問編劇，由於自己是演員，了解其中的難處，所以執筆時要兼顧太多，反而可能變成本末倒置，或因為要平均分配戲份，影響了大局，寫起來便有縛手縛腳之感，不能揮灑自如。

「我這次選《花木蘭》，是因為可以讓阿燕有發揮處，顧名思義，戲份都會以她為重心，其他便可以減輕，而且，這劇耳熟能詳，不必費神去解釋是什麼戲，省了宣傳工夫。」誰不知，除了一闋《木蘭辭》之外，花木蘭事蹟並無歷史記載，因無資料可尋，卻令阮兆輝花了不少時間去揣摩歷史背景。

尹飛燕的花木蘭，英姿颯爽

樂隊組合拍廣告 李菁扁桃腺發炎 蔡倩儀拍婚紗照 毛舜筠忽古忽今

廣播道瀑瀑碎

▲「RAIDAS」樂隊兩位成員，最近拍了一個飲料廣告，據成員之一陳德彰透露價錢甚高，不過他已非首次拍廣告，只是以前是「咖喱啡」一大班人而已。

他因為工作壓力而消瘦不少，晚晚要凌晨三、四時才能入睡，而其兄陳迪匡最近投資錄音室，他又要協助，並為女友周慧敏的新唱片撰歌，因為女友的唱片，由其兄監製，所以忙得不可開交。

▲李菁扁桃腺發炎，她說一直以來已發炎，但沒有認真治療，現在扁桃腺細菌滲了入骨，醫生說如果細菌入心臟便有生命危險，所以要動手術割扁桃腺，大約下週入院。她笑言近日打針已經痛得要命，不知道做手術會怎樣。

有說她頗倒運，佳樂選美退出事件之後，身體又不妥。她說一直以來扁桃腺已經有事，如果操勞便會發炎，但以這次特別厲害。

▲蔡倩儀昨日參加吳寧的生日會，她說因為太忙沒有預備禮物給她，只好與同事們合份送禮代表心意。

她又說昨日約了徐寶鳳、江英行等到影樓拍婚紗照，拍照是純粹留念。問她拍婚紗照會否引發「恨」嫁心情呢？她笑言曾給相士看過，對方指她這幾年的事業與愛情也很差，要到九零年才會轉運，因此現在要專心點工作，亦不理感情事。

▲毛舜筠指前晚順利誕生的銀河新星得主黃子揚可算是實至名歸，出場便有突出表現，相信此君不止可演好角。

她現正拍《太平天國》，拍竣此劇便接拍新劇《衰鬼迫人》，接着便拍劉家豪監製的長劇，她說連續拍了幾部古裝劇，又適逢是夏天，不會太辛苦，又可過戲癮。她與「無線」於十月約滿，現在仍未想到續約問題。

《童黨》優待集體 銀都出售換票證 憑公函每票減八元

劉國昌導演的新片《童黨》上映以來，備受好評，票房收入第一周連續幾天高踞首位。《童黨》以驚人的迫力深受青年觀衆歡迎，連日來，銀都機構接到不少教師和社工人員電話，認為該片的寫實性，是近年港產片難得一見的誠意之作。作為關心青少年一代的教育工作者，建議該公司多作推廣。

銀都機構現經研究，擬定了一個優待青少年觀看該片的方案，凡集體購票十張以上者憑公函可到銀都機構購買換票證（二十六元樓座之換票證可以十八元購取，二十三元之堂座票可以十五元購取），觀衆持換票證向雙南院線屬下戲院預先劃位觀看任何一場。凡欲購買集體票之學校及社團、工團體，可於辦公時間往九龍彌敦道四百六十九號新光商業大廈十五樓銀都機構洽商辦理。

電影票房龍虎榜

①過埠新娘	420,046	（22院）
②吉屋藏嬌	393,258	（21院）
③末代皇帝——溥儀	249,952	（6院）
④我愛太空人	189,025	（19院）
⑤零度空間	181,591	（5院）
⑥童黨	155,940	（12院）
⑦最佳損友	87,402	（12院）
⑧變態賣淫市場	58,612	（6院）
⑨烈血焚城	57,482	（4院）
⑩一妻兩夫	36,541	（5院）

至四月十八日止票房總收入

①老虎出更	27,752,736	（31天）
②最佳損友	21,527,104	（24天）
③一妻兩夫	13,688,896	（10天）
④末代皇帝——溥儀	12,246,890	（26天）
⑤過埠新娘	9,180,292	（5天）
⑥芙蓉鎮	7,157,882	（40天）
⑦吉屋藏嬌	6,485,603	（5天）
⑧烈血焚城	5,753,445	（19天）
⑨童黨	5,395,399	（11天）
⑩零度空間	3,900,326	（12天）

四月十八日止計

螢幕焦點

《漂泊人生》感染力强 《律政風雲》可以一看

★★★《漂泊人生》（鑽石台晚七·〇五）是李察·皮雅斯執導的電影，藉一個高級應召女郎，同時扮演多重令人敬重的角色，引致她的心理矛盾重重，來反映現代人的身份危機。影片頗有感染力量，成績不俗。

★★《草蜢仔顯神通》（明珠台晚九·三五）是李察·寧執導，卡拉甸主演的影片，不外是來自電視《功夫》片集的大衛·卡拉甸電視片集人物與故事，構成販毒與反毒情節。整體吸引力普通，只具有娛樂性而已。

★★《律政風雲》（黃金台晚七·〇五）這集寫一名律師為强姦犯辯護，不惜使患病女事主一再受辱，被迫退出控訴，反映法律界黑暗的一面，可以一看。

★★《要錢有錢·要面有面》（黃金台晚九·三〇）是一個新節目，以一萬四千元獎金作號召，分組競技挑戰，應有娛樂性與刺激。

★★《香港二分之一》（黃金台晚六·五七）是港台製作，每次介紹不同製造業的簡短節目。

★★《鍾馗捉鬼》（黃金台晚十時）是最後一集了，早已家傳戶曉，這個傳統的鬼故事，吸引力不算大，但結局還是可以一看。

韋一峯

新城②①　嘉華　嘉年　順利　葵芳　好運　紅磡　皇都　皇后
我愛太空人　吉屋藏嬌　一妻兩夫　過埠新娘　法外情　過埠新娘　過埠新娘　過埠新娘
龍華·福星·油麻地　寶石·富都　美都·雅都　鴻基　新聲　金門　影都·新樂　新都·快樂　大光明　南華
吉屋藏嬌　變態賣淫市場　吉屋藏嬌　吉屋藏嬌　最佳損友　最佳損友　最佳損友　變態賣淫市場　童黨
翠鳳　彩鳳　萬年　榮灣　麗聲　總統　樂聲　民樂　鴻聲　鴻基　鴻基　新光　京都　京都　大華
變態賣淫市場　我愛太空人　老虎出更　吉屋藏嬌　吉屋藏嬌　吉屋藏嬌　童黨　我愛太空人　芙蓉鎮　四隻眼

……最近，看到商務印書館香港分館出版的《廣州話標準音字彙》，就被「標準音」三字所吸引。這「標準音」是不是名副其實呢？

本字彙是周無忌和饒秉才所編。周無忌是廣東人民廣播電台台長。饒秉才是廣州暨南大學對外漢語教學系教授，專攻漢語方言學。他們不久前還編著了《廣州話方言詞典》。也是由商務印書館香港分館出版。今天翻閱過他們這本新著《廣州話標準音字彙》之後，發覺其注音標準果然是符合實際的標準，對於廣州音的審音看來都下過一番功夫，注音較能照顧語音的實際。……注釋，使用起來十分方便。

《廣州話標準音字彙》的出版，對推動香港粵語正音的風氣起着積極和鼓舞作用。同時，相信本書定能受到廣大關心粵語正音的讀者所歡迎。

藝術與歷史的美妙結合——略談畫冊《百帝圖》

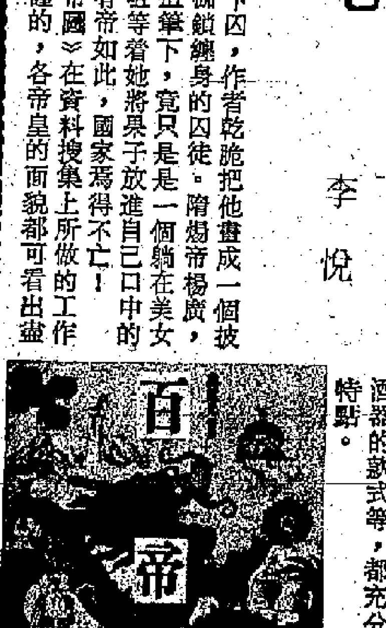
李悅

……反映出每個皇朝的興衰，因此也可看作是一本簡明的中國斷代史。

《百帝圖》卻又絕對不僅僅是一本通俗史書，原因是繪者盧延光以他獨特的構思，高超的技巧和創新的風格，巧妙地重現了（假如有可能重現的話）一百個歷代帝王的面目，不僅一新了中國插圖的水平，更具有留傳後世的價值。

《百帝圖》的意義在於它不僅是一百個皇帝的肖像，而且加入了作者個人對這……容的李世民大帝，背景是車水馬龍、樓宇連雲櫛比的長安城，兩個飛天舞伎表達了文化的發達，一列橫戈躍馬的勇士象徵了武功的強盛，祥雲朵朵，仙鶴飛翔，處處表現了「貞觀之治」的盛世景象。在南唐後主李煜這個亡國之君的畫像中，作者流露出他對這個詞人國君的悲劇……秦國的階下囚，作者乾脆把他畫成一個披頭散髮，枷鎖纏身的囚徒。隋煬帝楊廣，在作者的畫筆下，竟只是一個躺在美女膝上，張咀等着她將果子放進自己口中的胖子——有帝如此，國家焉得不亡！

《百帝圖》在資料搜集上所做的工作是非常嚴謹的，各帝皇的面貌都可看出當……特點。



文學筆記

幾個月前一個早晨，趕着上學的途中，望出窗外，看見一個熟悉的影子沿着夏慤路踽踽獨行，是在上班的途中吧。車子一下子駛過去了，沒多久，收到大拇指出版的肯肯詩文集《當年確信》，從頭到尾再讀過一遍，那獨行的影子又再浮現眼前。我們這位做了多年刻板銀行工作的朋友，筆下卻是另一個豐富的有觀察有反省的有情世界。

肯肯的詩文大部份發表在後期的《中國學生周報》和《大拇指》，也曾和一些朋友在《日報》上合寫專欄。正如當年大拇指的許多朋友一樣，都是在香港長大，做着一份穩定的工作，但又不願意接受現實作為唯一準則，仍然想讀書看電影旅行，擴闊自己的眼界，追尋其他的生活準則。這些準則或許往往與現實的準則有所抵觸、互相矛盾，其間產生了深深淺淺的哀樂，人像一株樹那樣在夾縫中彎彎曲曲生長，仍然嚮往更闊大的空間。肯肯記得書本電影裏的話、記得畫面和街道的顏色、記得人間的好意和孩子的好話，它們不是裝飾，是實在與她人生的本文互涉，成為她的一部份，追尋和珍惜的。

「當年」與「確信」

也斯

在香港長大，這些確信的東西有時會被認為不切實際。但肯肯其實並非不熟知那個實際的世界。我喜歡她寫《這樣便長大》，她說「我可不是年年在蛋糕上加一根蠟燭吹着大的」，在《康乃馨》裏她說不再像小學時那樣聽老師的話在母親節給母親寫一封信，「這個母親節，我想我還是買一隻燒鵝回家。」這個朝九晚五垂着頭批閱文件的人，知道現實的規矩，仍然不禁想像、明白虛幻而有所珍惜，知道人事變化又仍能表達感情。肯肯的好處是從不嘲諷、從不犬儒。倘有時為了這確實是個不實際的世界，她不得不把「確信」說成「當年」，過去的詞氣有緬懷，對現在同一車的人亦未嘗沒有溫婉的批評。肯肯是朋友裏最細緻的，記得每個人的每件事。我們這些人卻越來越忙碌，既善忘又失信，無情得不知如何與她說。偶然碰到也是各有各的趕路，真不應該這樣。新婚以前，祝她快樂，也希望她和大家以前相信的種種事物，仍然在將來的朋友，找到種種相信的理由。

不見了的城牆和城門

——我的京居雜想之三

仲石

六十年代以後來北京的人，對它的城牆和城門大概都沒有什麼印像了，但在過去，它們卻是牽動了不少人的心的。

北京內城的城牆有多長，以前的說法不一，有說四十華里的，也有人說四十五華里。據瑞典學者奧斯伍爾德・喜仁龍說，確數應該是四十一點二六華里。城牆的高度和厚度也不相同，東西城垣頂寬十一二米，南城城垣約十五米，北城城垣則為十七至二十米。大概這些城牆初建於明代，那時強敵總是從北面來，到八國聯軍從南面打來時，再修繕加固，已經來不及了。

原來的九個城門，喜仁龍說北面的德勝門一名休門，安定門一名生門，東面的東直門（原崇仁門）又名商門，朝陽門（齊化門）又名杜門，南面的崇文門（哈達門）又名景門，宣武門（順治門）又名死門，西面的阜成門（平則門）又名驚門，西直門（和義門）又名開門。我想那就是過去奇門遁甲如三國演義中所講諸葛亮八陣圖的休、生、杜、景、死、驚、傷、開八門，唯獨正陽門（前門）不在其內。我還很奇怪宣武門一帶的居民為什麼會同意死門之稱，不過以前達官貴人出喪都要經過那裏，一些犯人包括愛國志士在菜市口被殺頭，也要經過宣武門。當然在菜市口再也看不到這樣的場面，今天它是一個繁華的商業區，盡管修了天橋，交通還是很擁擠。

雖說這些城門在我來時已有很多被破壞，例如一些瓮門和箭樓早已被拆毀，但多數城牆和城門卻是我看着它們一點一點變成平地的。那時的「激進派」說，它們是「保護封建統治的東西，是人民生活中的樊籬」，拆毀它們和長城一樣，顯示了古代勞動人民的創造能力，應該保留而不是毀掉。著名建築學家梁思成就曾提出，把城牆頂部闢為登高遊憩的場所，同時把牆外的護城河加以清理，注入清水，兩岸植樹，這樣就會形成一個有特色的環城公園。可惜他的建議沒有被採納，倒是在另一個古都西安部分地得到實現。西安的唐代城垣雖已不復存在，現存的是明城，但經過修理，也頗為壯觀，成為公園向遊人開放。不久前我去到那裏，並沒有進入樊籠的感覺。

不過梁先生的建議也涉及到北京市的整體和長遠規劃，如果那樣，至少城區不能建太多的高層建築。不然在一片高樓中的城牆和城門，再也不會有它們那宏偉古樸的風貌了。而缺乏真正的長期的規劃，幾年就變上一次，並不只表現在北京的城市建設上，在其他方面造成的影響，也許要遠較拆除城牆為大，這也是人們現在談政策的穩定性和連續性的一個原因。

書話新路

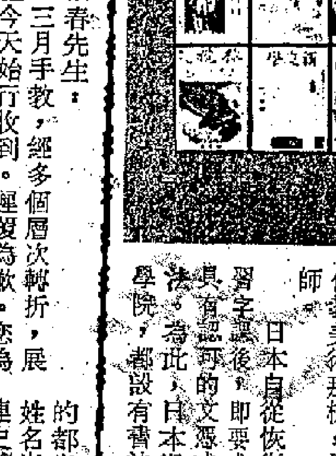
杜漸

書癡書話

書話是什麼？真難下一個定義，唐弢寫的《晦庵書話》和葉靈鳳寫的《讀書隨筆》都是書話，寫法卻十分不同。黃俊東寫的《書話》就跟他的為人一樣老實嚴謹。我寫的這《書癡書話》卻是四不像，與其說是「書話」，倒不如說是讀書隨想，往往借題發揮，跑野馬，實不能符合嚴格的書話的要求，不登大雅之堂。我不知道我這種謬稱書話，算不算是書話，我只覺得想說幾句話，就借書而發，只有請讀者諸君多多包涵了。

近日收到趙家璧先生寄贈的一本書，原來是他寫序的《現代文學期刊漫話》，翻開一看，裏面有作者應國靖的題贈。這書我曾讀過台灣應鳳凰的評介，但一直未能見到。翻開版權頁看，是花城出版社一九八六年出版的，只印了一千五百冊，雖怪在香港至今未見過了。一個十億人口的國家裏，這樣一本有意思的書只印一千五百冊，連滿足國內讀者的要求都如石投大海，又怎麼可能發行到海外來？這使我想到曾在上海《文匯讀書周報》看到的一篇文章《書店營業員，我給您作揖了》，作者錢世明是學者作家，他寫的中篇小說集《青兒英雄傳》書名佔了便宜，徵訂超過七萬，其實這書是寫辛棄疾的，並非武俠小說，但他的長篇歷史小說《宮廣太后》只有兩千九的徵訂數字，出版社不怕賠錢也印行了，可是他的《金詩選評》是一本有學術價值的書，徵訂結果只有兩千七，要作者自己包下三千本，湊夠六千開機數出版社才肯印，書還沒出，作者就賠錢了，還得把三千本車到舊書店廉價出賣。所以作者感慨萬千地說：「給各位作揖了！我都要哭了！寫書的不容易啊！」國內出書之難，新華書店營業員大多是些虎，沒多少文化的孖辮女，由他們來確定徵訂數字，結果就只訂一些愛情、武俠之類的書，由不懂書的人掌握出版書的命脈，不把出版搞死才怪呢！國內的發行渠道就只有官商的新華書店，這種不合理的獨家壟斷只會使出版窒息，應該設法打破這種壟斷局面，才符合改革之需要，近日國內街頭多了不少流動的個體戶書攤，但這是不夠的，非得徹底改革發行工作不行，否則文化事業將跟不上經濟改革的需要。花城出版社倒是有眼光和有膽色，《現代文學期刊漫話》一千五百冊也印行了，可不容易啊，一本好書能夠面世，是造福於讀者，希望出版社多積福德吧！

應國靖這本《現代文學期刊漫話》，以期刊而寫成書話，別創一格。應國靖在大學專攻現代文學，一九七九年進上海社科院文學研究所工作，先後發表了一百多萬字的論文和文章，著有此書及《文壇邊緣》，目前正與人合作《「孤島」文學史》。他曾以五年時間在圖書館大量翻閱過去的文學期刊及有關的書籍，白天做卡片，晚上寫文章，他的讀書方法是「重點進攻，全面掃射」，查閱資料先有個主攻方向，然後一追到底，同時擺開一字陣，將與某作家有關係的文人及其作品也加以了解，因此能較全面了解中國現代文壇的概況。這本《現代文學期刊漫話》就是這樣寫出來的，他為了寫《文壇邊緣》查看了數百種文學期刊，作全面掃射，留意到期刊的變更，摸出了常被人忽略了的作家成長和變化。《漫話》是副產品，但其本身的學術性就很高。又例如他寫《「孤島」文學史》就副產了一本《「孤島」文學札記》也是正宗的書話。《漫話》是作者採用隨筆的形式，以翔實史料為基礎，溶入自己的觀點和感想，詳細論述了過去一百六十多本文學期刊的狀況，同時也介紹了一些有代表性和少見的雜誌，是難能可貴的。《現代文學期刊漫話》作為現代文學研究的史料性讀物，這本書話，是闖出了一條新路。「香港文學研究」目前正在編一本有關香港文學期刊的資料，從清末到目前還在出版的《香港文學》都有論及，我認為這是研究香港文學期刊的一個開始。小思功不可沒。研究現代文學，從研究文學期刊入手，是一種基本功的研究方法，因為從文學期刊的情況，可以看出當時的社會環境、文學潮流，而從期刊創刊和演變的過程，更可以考察出它們的歷史價值和作用，其政治背景、思想傾向、藝術特色，以及主編者和作者的事迹，都是研究的重要資料，是現代文學史的一個部份。不過，要寫和編這樣的書，需要花很多時間和力量，翻閱大量的刊物，做大量的卡片，搜集豐富的資料。應國靖就以四五年時間，泡在圖書館中做探索，才寫出這樣有份量的隨筆式的書話史料。盡管這不是科學論文，但由於可讀性高，資料結實，其價值並不比論文差。香港文學的研究是需要做踏實的資料搜集工作的，有某位專家，根本沒有掌握國內的所謂港台文學材料，就洋洋灑灑大寫其文章，看了使人啼笑皆非，還到處去作「報告」，實在誤人子弟，這種沽名釣譽的手法實在不值一哂。倒是應國靖那樣埋頭苦幹，值得欽佩，這種學風值得提倡。



大公園

受冷落的巴士

歐美風情

洛保羅

講到在北美洲大城市坐巴士，真是別有一番風情。除了早晚上下班，擠滿了人之外，大部份時間乘客疏落，空車駛來駛去，更是常見的事。外地遊客往往覺得奇，這麼沒生意眼光的經營手法，再拖下去快要關門大吉了。北美洲人家都是有車階級，最近出版的一份官方報告說，平均每個家庭擁車四輛。時至今日，車輛不再成為奢侈的消費品，而是生活的必需工具。加以北美洲大城市，是名至實歸的大，如果辦公的地方在市郊，和巴士路線沾不上邊，有車等如斷了腿，因此人人有車，在這種情況下，巴士所起的作用，是少之又少了。

我初來，甫到那一年，巴士票價單程不過一角五分，十五年間生活指數不斷提高，巴士票價也不斷增加，現在已暴增至一元五角五分，還要按程收費；住在郊區美加邊界附近的小鎮，收費單程二元二角，也只有早晚上下班的時間內，才看到爆棚盛況。過了塞車時間，只見閒來無事的老人，付半價車資遊車河，打發日子。現在呢？連這批乘客也消失了。

一九八六年四月「八六世博開幕」前不久，卑詩省政府（經營公共巴士的大老闆）為了方便乘客，調整將車停車路線，削減部份員工，銳意開源節流，配合市內新建的巨龍天車（Sky Train），曾引起巴士職工的鼓噪，幾乎醞釀又一次大規模的工業行動。天車通航以後，政府也逐漸開源節流，巴士的班次也逐漸減了，老職工許多宣佈光榮退休。最近卑詩省長溫德森宣佈逐步實現省營企業歸公的大計劃，依我看，公共巴士必然是沒人啃的豬頭骨。

槍聲百七十響

咖啡或茶

張散

突尼斯郊區在四月十六日晚間響起的一百七十響槍聲，說明了中東局勢的和解是越來越遙遠了。

這一百七十響槍聲只不過是卜卜作響的啞音，並沒有使附近地區發生太大的震動。這是因為，闖入屋內開槍的八名槍手，在輕機關槍上都裝了減音器，彈出膛的聲音不致過響。身上挨了一百七十多顆子彈致死的人是巴勒斯坦武裝力量總司令傑哈德。他的保鏢首先在樓下被打死，槍手們摸上二樓，到了傑哈德自己掏出手槍自衛時，為時已遲。槍手們就像特務影片中的兇殺鏡頭一樣，一輪不分青紅皂白地掃射，把活靶全身打得像個蜂巢。

傑哈德是加沙地帶的巴勒斯坦人，一直在外指揮與以色列對抗。那塊地方自一九六七年被以色列佔領之後，當地人就沒有一天日子好過。最近，加沙地帶本地人與以色列軍警日日作戰，迭有傷亡，但騷亂始終不停。以色列的特務竟然遠渡重洋，從亞洲西岸穿過地中海到達非洲北岸的突尼斯進行暗殺，進行報復，這不但不會使加沙地帶得到任何平靜，反而會使亂局長期延續下去。上星期，安理會表決譴責以色列在加沙地帶屠殺巴勒斯坦人的提案，十四票贊成，只有美國代表投了否決權票。現在，血腥屠殺不但在當地沒有任何收斂，反而派出特工越海殺人。以色列固然將受到普遍譴責，美國也將難以交代。

答劉福春君書

坐井集

吳其敏

劉福春先生：

三月手教，經多個層次轉折，展延至今天始行收到。遲覆為歉。您為中國社會科學院文學研究所現代室一項有關我國現代新詩集總書目編輯工作上的廣泛需要，想了解及於拙作新詩集《綺夢的碑文》的「出版情況」和「大致內容」，希望我能為您簡單介紹一下。敢不從命。但說來慚愧，這只是一本少年時期的不成熟作品，提出來恐有辱於大雅方家。據手頭僅有得自舊書攤的殘本，扉頁背面版權頁所標示，它是一九二八年十月付印，同年十一月出版於汕頭市的。那一年十月我剛滿十九歲。早前二年，先曾自費托人在上海付商務印書館印刷所代印了一本《沉思集》，以「心圓」為筆名，不用本姓名，是恐父親知道了要受責罵，五百冊印費所付四十枚大洋，都是母親暗中資助的。這一本除了還記得卷前有陳贊（《回憶》和《北行》作者）及余眠雪（《黃昏的湖畔》作者）兩人的序文，淺灰色的封面，沒有任何美術飾頓。此外別的都省不起了。《綺夢的碑文》算是第二本，用姓名出版的。書用老五號宋體字橫排，不加標點，連史紙印刷，三十二開本。收入《歸來的心》、《賣花聲裏》、《我在寫着合葬之曲》、《這纖纖的雨絲》、《綺紗窗上的花影姍姍》等等長短詩共十七首。封面是紀星原（《蜘蛛》的作者）設計的圖案，用藍黑套色印刷。書列《彩虹文學社叢書》第三種，由該社出版部出版。「彩虹社」繼「火燄社」後成立，為潮汕幾個姊妹文學社之一，茅盾曾有簡述，參見其為《中國新文學大系》所作之《現代小說導論（一）》。又上海泰東書局出版的《彩虹叢刊》，為該社六週年紀念刊，亦可參見大略。叢書的第一種為余眠雪的《黃昏的湖畔》，第二種為林彬的《心絃集》。按當時作風，《沉思集》意效康白情，《綺夢的碑文》思仿馮乃超，顧皆「畫虎不成反類犬」。不妨順便提它一下。覆信地址未詳，恐投寄有誤，特借此答之（希望您能見到）。兼呈關心及我過去寫作生活的朋友。

其敏四月十七日上。

書法教育問題

日本物語

黃天

在香港，教美術的老師雖然不一定要科班出身，但最基本也得掌握技法，這是誰都知道的常識。惟是教書法的老師，只要他（或她）是教國文的，就自然成為書法老師。今天，儘管已一定有書法課，但學生的一些書法習作，仍是由國文老師批閱。

老一輩的國文老師，多能握管揮毫，這是事實。但時下年青的一輩，疏於硯墨，能否勝任，大有疑問。但責不在他們，只是傳統上要求國文老師兼教書法，沒有像教美術那樣，另聘專任教師。

日本自從恢復中、小學設立習字課後，即要求教書法的老師具有認可的文憑或掌握一定的技法。為此，日本很多大學和專上學院，都設有書法科，讓文學系的學生選修。但這些大學生畢業後，要當中、小學的專任書法老師，仍有一定困難，因為他們會遇到科班出身的對手，亦即專攻「書道系」的學生。

現在，辦「書道系」十分出色的大學約有九間，它們是：新潟大學、東京學藝大學、筑波大學、大東文化大學、二松學舍大學、京都教育大學、愛知教育大學、奈良教育大學和福岡教育大學。年中，這些大學培育出不少準書法家和書法老師。

日本教授書法，除傳授技法外，還會講授書法史，並兼及文房用具知識，並嚴格規定考試、比賽都要磨墨作書，使學生既不忘傳統，又學會掌握墨色濃淡、潤渴的運用。以上的教學法，值得只講技法的老師借鑑。但對時下日本流行要求學生臨寫老師的字，而不是臨摹古人法帖的教學法，就不敢苟同。

兩個我

一半一半

葉特生

人性孰善孰惡，沒有定論。

因為我們明明有向善之心，行出來卻是惡事。有時見人面貌慈祥，滿面笑容，內裏往往殺人越貨，毒辣非凡。

雙面性格到了作家筆下，乾脆戲劇化成兩個我。

盧沾兄寄來他們出版社的新書，是一個科技故事，本不以為意，那天飯前偶爾翻閱，竟不忍釋卷，飯都可以不食了。

就是兩個我的故事。不認識這個作家，叫許顯良，恐怕是新人吧！所述的無性生殖實驗——從嘴唇黏膜細胞分裂出來的另一個我，似乎天方夜譚，不過，故事不重於科技試驗，重在描繪人性。那個從試管中孕生出來完美的我，從肉體到智商都是第一流的產品，原來兇殘成性，禽獸不如。看時使人震悚，看後引人深思。

我們天天靠肉體活着，外貌可以經營：養食品、化粧和健美院，修飾得完美無瑕，但靈魂如何，很少去想。

大多數人似乎沒有犯過罪，其實是有，不過都是在心思裏，想入非非的念頭在腦子飄過，行為沒有污染，靈魂留了案底。

如果把一天的思想化成錄影畫面，不經剪輯播出來，即使是最良善謙和的人，也會使別人大喫一驚。

若是靈魂中的另一個我，成了實體，想做就去做，後果當然可怕得很，所以故事動感強烈，情節緊湊，叫人一直追下去，尤其試管的「我」追殺「真我」，把人平日的內心交戰，用畫面表達，精采得很。

舞（雕塑）　文藝中

廣東古塔探幽

天南地北

月生

資福舍利塔位於東莞市市內。資福寺為南漢禹余宮使邵庭琄於大寶五年（九六二年）用私人住宅所建造。宋元符三年（一一〇〇年），比丘祖堂禪師在寺內建造羅漢閣（靈淵閣）。當時被貶謫於惠州的蘇東坡贈一顆佛舍利，藏於閣中供僧眾崇奉。相傳舍利為佛腦所化，五色，狀如復盂，圓徑五寸，高二寸，重二斤二兩，舍利生其中無數。元至元二十年（一二八三年），寺毀於火，羅漢閣斜陷，舍利被盜。元大德年間重修閣時，又有商人送回被盜的舍利，仍復置於閣內供奉。明洪武十三年（一三八〇年），寺又毀於颶風，並於明永樂和正統年間重建。舍利塔為清光緒年間邑人鄧蓉鏡所建。塔高四十八米，七級，塔頂為疊起的佛珠，均為雲石所構築。現已列入縣重點保護文物。

龜峯塔在河源市南郊龜峯山上。始建於唐。鄭敬道有詩云：「龜峯一望秀蒼蒼，塔古參天歲月長，阿育規模誰創造，釋迦舍利此安藏。」塔於明萬曆間曾重修。塔座深埋土中，高十六米多，六角七層，磚砌，斗拱檐平座，每層有合掌式塔門，內有螺旋梯旋繞至塔頂。塔無頂蓋，民間流傳仙人連夜造塔，後聽雞鳴，不及封頂，草草以成云云。它代表了唐代至明代初期磚塔的中間類型，是研究廣東磚塔演變的一項重要文物。塔結構堅固、外貌壯觀，一九六二年遇六點七級地震仍屹然不動。

除上面三座塔與佛舍利有關外，瘞髮塔、大顛祖師塔、滄歸塔及泗洲塔都與高僧有關。瘞髮塔在廣州光孝寺六祖殿前。光孝寺原為南越王趙建德故宅，三國時闢為廟宇，至今有一千七百多年歷史。唐儀鳳元年（六七六年），惠能寄住寺中，二月八日，住持僧印宗為他主持了剃髮受戒儀式。從此，惠能公開正式成為南宗領袖。惠能的髮塔蓋在菩提樹下，並立碑紀念。塔高七點八米，八角七層，每層有八個佛龕，裏鑲嵌着小佛像。塔旁有元代刻製的六祖碑和中國佛教禪宗始祖菩提達摩像碑。大顛祖師塔又名舌鏡塔、瘞舌冢，位於潮陽縣靈山寺後。靈山寺住持大顛祖籍潁川，唐開元末生於潮陽，出家浮山，後於唐貞元七年（七九一年）主持建靈山護國禪寺。唐長慶四年（八二四年），九十三歲的大顛去世，葬歸於此。墓塔為鐘形實心、石造，座落在古寺中軸線上。塔高二點八米，八菱形，正面刻「唐大顛祖師塔」六字。大顛身埋入塔，又按原樣封藏，保存至今。唐末因整修開塔，發現骨骸盡化而舌根仍像活的一樣，又重新掩埋修復；宋至道年間又再發掘，發現裏面只有一隻古鏡，已經整修復原。故民間又稱舌鏡塔。這些宗教傳說，增添塔的神奇色彩。泗洲塔在惠州西湖西山，又名玉塔。始建於唐末，紀念印度來華僧伽而建。僧伽居於安徽泗洲，死於長安。因泗洲最早建塔紀念，以後各地仿建的塔都叫泗洲塔，或稱僧伽塔、大聖塔。塔高三十七米多，八角七層，內為十三層，磚木結構。因與北面三台塔相像，相傳這兩座塔的設計者是師徒。（二）

藝術大師徐悲鴻

人與事

周旋

達仰和弗拉孟

徐悲鴻於一九一九年五月抵達巴黎後，懷着極大的興致，先參觀了羅浮宮和大衛作品陳列室，看到久已仰慕的達・芬奇傑作《蒙娜麗莎》、《聖母和聖安娜》，大衛的油畫《荷拉斯兄弟之誓》、《加冕式》等等巨幅寫實畫像。

接着，徐悲鴻又參觀了沙龍，見到莫奈、羅朗史、達仰、弗拉孟、倍難爾、萊爾彌特、高爾蒙等前輩畫家的作品。接觸了這許多大師們的作品，使徐悲鴻驚嘆不已，他感到自己在國內只是以畫謀生，因常作寫意的中國畫，所以觀察和描寫物象都不精確，每拿起畫筆來，就像無韁的馬，難以控制。

為此，徐悲鴻在進入巴黎的美術學校前，曾專心研究和觀摹那些大師們的作品，每一幅臨摹作品都認認真真的畫，毫不馬虎。過了幾個月，徐悲鴻才進入徐梁畫院。最初感到有些困難，兩個多月以後，手才漸漸就範。接着，他考進了巴黎高等美術學校。

徐悲鴻留學巴黎時期，曾先後拜兩位名畫家為師，一位是弗拉孟，一位是達仰。

弗拉孟是當時國立巴黎高等美術學校校長、著名的歷史畫家，作品流利自然，尤其精於肖像畫。他很愛重這個不遠萬里而來的、刻苦努力的中國學生，熱情地親自教導他。

徐悲鴻在巴黎高等美術學校校長弗拉孟的畫室學習，以優秀的成績，很快由素描班升入油畫班。

此外，徐悲鴻每個星期天又跟達仰學畫。達仰是徐悲鴻心儀已久的著名寫實畫家，其名作《林中》、《降福的麵包》、《徵兵者》、《攝影人家之婚禮》、《種牛痘》等，都以極其嚴謹、嫻熟、精煉的藝術語言，抒寫了人物的精神面貌，深刻感人。（八）

忘年戀曲

社會小說

依金

（五十）心裏像一窩滾粥

商太送走淑兒，便來敲浴室的門。

「喂，你沒事吧？」商太喊：「血壓高，還泡這麼久的熱水！快出來，我要廁所！」

老商把門開了，讓老婆進去，他走出來，也沒說什麼，自到房間，躺上床去，閉上眼睛，他希望自己盡快的入睡。

他很疲倦，實在疲倦，不知道是泡了熱水，出了汗，還是一輪心裏矛盾之故，疲不能興了。

商太出來，進來換衣服，問：「你怎麼了？」

「傷風。」老商索性連老婆都騙了。

「吃過藥沒有？」商太又喊。

「吃過了！」老商閉着眼睛，有氣無力的應着，把毛巾被拉過了頭。

沒有人看到他的面孔，更沒有人看到他的內心。當然不知道他今晚的「心中歷險記」。

但是，他還是很不寧靜，心裏像一窩滾着的粥，翻來覆去的，只是他動也不動，完全裝着熟睡了一樣。

商太也不騷擾他，自己沖涼，看深夜的電視，自弄東西吃。

老商胡裏胡塗地過了這晚，第二個早上，電話鈴響，商太去接聽，過來推老商說：「淑兒問你好了沒有，如果好了，問你去不去大潭水塘，她母女倆，加我們兩個。」

「你也去嗎？」老商問。

「如果你沒事，就去吧！」出乎老商意外，商太說：「今天天氣還好，我們也好久沒出去走走了，搬到柴灣，那麼近，也沒到大潭郊野公園走過呢！」

老商盤算，去不去呢？

「如果你沒什麼事，走走也好！」商太說：「傷風好了吧？」

「好了。」老商說。

「那就起來！」商太道：「去一個上午，中午我們請她母女吃一頓飯，下午我有事。」

老商很被動，只好起來，幸好，昨晚沒發生什麼事，他沒有做過什麼。

狂俠・天驕・魔女

武俠小說

梁羽生

第六十四回：投鞭天塹人何在　立馬吳山夢已空

公孫奇自解穴道

完顏亮道：「好。江上戰事如何，宋師已經登陸沒有？」

那探子道：「這個，這個——戰事混亂，人馬擠擁，小的通不過去，也找不到江陰的指揮使，情形卻是不明。」

完顏亮聽得不妙，心中焦急，揮手道：「快去打聽，叫一隊御林軍給你開路。」

那探子剛走了不久，只見一個人飛奔而來，快得難以形容，完顏亮身邊的衛士喝道：「什麼人，站住！」

完顏亮圓睜雙眼看去，登時化怒為喜。喝道：「不可無禮。這是郡馬。」「郡馬，你脫險了。赫連郡主呢？」

來的正是公孫奇，他顧不及行跪拜的君臣大禮。便即得意洋洋的稟報：「小臣只是一時失策，誤中叛軍的詭計而已。我要來就來，要走便走，千軍萬馬，能奈我何！郡主一時未能趕到請皇上恕罪。」

原來公孫奇有自解穴道之能，蓬萊魔女也是一時大意，以為用了重手法點穴，又把他們用粗重的鐵鍊鎖在柱上，即使公孫奇能夠自解穴道，也要幾個時辰，解開穴道也不能掙脫枷鎖，那知公孫奇已練成了正邪合一的內功，今非昔比，蓬萊魔女走後不到半個時辰，他就暗運玄功，把穴道解了。

公孫奇有件寶物，是一把百煉精鋼的軟劍，不用之時，可以束在腰間，作為腰帶。當時蓬萊魔女急於夜探金營，臨走匆匆，一時疏忽，未曾搜去他的這條「腰帶」。

公孫奇藏着枷鎖，但手指還能活動，自解穴道之後，便用軟劍削斷手鐐，劈開腳銬，又替赫連清波去了枷鎖，以他們二人的武功，守衛焉能阻攔得住，當然是給他們逃跑了。

但赫連清波卻不敢立即來見完顏亮，她已知道她的三妹清霞冒充她的身份，圖謀行刺金主，並救武林天驕。金主完顏亮喜怒無常，只怕會因此降罪於她。另一方面，她看了戰場形勢，亦已隱隱感到大事不妙，遂乃意存觀望，請丈夫先去看看風色，再行定奪。反正她與公孫奇也不過是利害結合的夫妻，夫妻之間，其實並沒多少真情摯愛。

完顏亮見公孫奇脫險歸來，喜出望外，目前他正要能人相助，自是無暇細問情由了。（九〇三）

六州風塵

女性小說

呂宮

三五一　初戀的性觀念

然後，一先一後回到課室。這真是不算什麼麻煩，我們尋且一起做功課，溫習。雖然，很多時候，這人只是痴痴地看着我，或者枱櫃，以至寫許多艷詩麗句。

為了檢討彼此的生活，為了使他林鎮宇覺得，我大凡有空的時候都在他身邊，而不在他身邊的時候，也是乖乖地在家看書，做家務，全心全意想着他的……他發明一種東西，叫做「讀書報告」——其實，那是我們的心裏話，因為大家不肯面對面講出來。所以全都寫在信上頭。那是可笑的，我們每天都見面，但我們卻用筆寫心事。但也是技巧的，因為，經過筆，那就多了許多技巧上的問題。

我猜自那時起，我的不面對現實，不有話說話、不喜歡暴露真面目……由孩童時代，至這初戀時代，全部成形。

林鎮宇和他的家人，學校的同學，自都當是那麼一回事了。但在我個人來說，我卻不覺得這屬於怎麼的戀愛關事。壓根兒，我只是需要一個朋友，一個異性的朋友，而不只是終日和「楊貴妃」她們四處逛街，吃喝。我應和他談詩論詞，也想有伴去看戲遊山、玩水，不過，卻不喜歡和他拖手、接吻，以至肌膚相接……

我不能怪他有這些一般人談戀愛時的「感覺」或「需要」，尤其是他的年紀比我長大三歲，差不多二十歲的男孩子，在一般情形下對性是充滿好奇，甚或需求的，可能一般相近年齡的女孩也會有相同的好奇和需要，不過，我何麗滿就是沒有。並非扮作高貴，也不是害怕些什麼，不過，沒有感覺，也沒有反應，沒有就是沒有，雖然我也曾努力學習過，和盡量試圖將就投入過——在那個時候，我又學會了一件對人的優點同時也是對自己的缺點——怕人糾纏，喜歡討好和將就，這是隨同自小都「沒有自我」一齊來的副產品。

「這是自然現象嘛！」這個在同學中傑出的份子，變成了時常纏住我的嚕囌人。

「你一定心中另有所屬！」於是他要我交許多「讀書報告」，並禁止我與同學上街。

「你的名字就是悶人一個！」他埋怨。

城市積英

生產力是競爭關鍵

——陳少感談品質與生產力的改進

顧明風

由於香港的天然資源有限，幾乎一切本港所需物品，無論是食品、其他消費品，抑或是原料、機器及其他生產……

陳少感指出，作為一個以出口為主的主要製造中心，香港的廠家都知道，不辨好壞，不加選擇的大量消費時代已經過去，而消費者對產品要求日趨嚴謹，品質成為在國際市場……

……客需求及「物超所值」。

陳少感又說，並非所有工業家都把品質與生產力視為相輔相成的因素，不少人認為改善品質會把生產複雜化，但陳少感認為，在展望本港生產力運動的日後發展時，必需探討在三個層面上所付出的進一步努力。

首先，在社會人士對品質與生產力採取……

……須全力改善生產力與品質，還需要公司以具備成本效益的方法，妥善安排其活動的每一步驟與細節，確保產品或服務的設計、製造與運送均能符合顧客的需求與期望。同樣，產品品質的指標，必須能夠與公司的其他功能，如設計及市場拓銷互相結合，發揮整體效益。

朵封小旅

中旅社在香港發展已四十年了，以中旅總社來說，在中國已有六十年歷史，正是一個甲子。中旅的進展，可以說是中國現代旅遊事業發展的一個縮影。

四十年代中期，首先接觸的是中旅社編印的《旅行雜誌》，才知道有一家中國旅行社。那時中國經濟落後，旅遊業發展相當困難。河山雖美好，多少人有足夠經濟能力與……

五〇　還見棄的琵琶

遷新居，文忠有感自己並非主人，節節讓步。比方睡房分床，比方她不讓他在書房懸掛二胡、琵琶，就是睡房也不許。他只好憤慨地把兩樣跟隨自己二十幾年，遠赴異國，後又回歸香港的樂器放在衣櫃裏。

二胡和琵琶有知覺嗎？如果有，覺得奇怪而憤慨吧？在異域小家庭裏，年青嫻美主婦視它們如至寶，因為它們是撮合他和文忠的媒介。

一七九、移花接木

「哪裏哪裏，」魏鈞如說，「這是應該做的。若不是有兩位大俠到來！這裏的各位紳耆，還不會有此信心，現在交託得人，方能為地方造福。」

周良駿和眾紳耆給魏鈞如把高帽子一戴，便脫身不得，只得承受下來。於是牛國泰又補上一句，說：

「好！君子一言，快馬一鞭，這件事算是定了，我們先捐二千……

老貓燒鬚

莎莉對阿方曰：「契爺呀，如今好多姊妹翻我杯葛我，話你錫晒我，但她見到我就憎，你話點算？」

契爺方攬住呢個新契女，見佢一派可憐。

「不如咁啦，」阿方曰：「你一係跳槽去第二間，一係……」

「一係點呀？」

「一係跟住我，同我做人世！」

生產力是競爭關鍵
——陳少感談品質與生產力的改進

顧明風

城市精英

由於香港的天然資源有限，幾乎一切本港所需物品，無論是食品、其他消費品，抑或是原料、機器及其他生產設備及燃料等，都要依賴由外地入口。

因此本港的出口必須維持充分數量，以賺取外匯收益，用來購買各項入口貨物。本港的出口必須與日俱增，港人的生活水準才能日漸提高。

生產力促進局總幹事陳少感認為，全力改善品質與生產力，將是在國際市場達到成功及保存競爭席位的關鍵。

陳少感指出，作為一個以出口為主的主要製造中心，香港的廠家都知道，不辨好壞，不加選擇的大量消費時代已經過去，而消費者對產品要求日趨嚴謹，品質成為在國際市場邁致成功的標誌。

與此同時，香港要面對工業先進國家、新興工業國家，及發展中國家日趨激烈的競爭；因此，生產力現已成為保持競爭席位的關鍵。

所謂生產力，陳少感認為簡單的定義為輸出與輸入的比率，品質是輸出的部份，並直接影響生產力的評估，他強調一點，品質並非閉門造車式尋求完美，品質的意義，是指符合顧客需求及「物超所值」。

陳少感又說，並非所有工業家都把品質與生產力視為相輔相成的因素，不少人認為改善品質會把生產複雜化，但陳少感認為，在展望本港生產力運動的日後發展時，必需探討在三個層面上所付出的進一步努力。

首先，在社會文化層面，必要培育社會人士對品質與生產力採取較積極態度。

其次，在宏觀方面，必須不斷檢討本港的基本設施與技術援助是否足夠，陳少感認為，香港與主要對手在國際市場競爭中，所享有的相對優勢因時而異，如要保有競爭席位，港府政策必須加緊關注教育及人力訓練、引進科技、研究與發展、技術援助等問題。

第三方面，在企業層面，廠家必須全力改善生產力與品質，還需要公司以具備成本效益的方法，妥善安排其活動的每一步驟與細節，確保產品或服務的設計、製造與運送均能符合顧客的需求與期望。同樣，產品品質的指標，必須能夠與公司的其他功能，如設計及市場拓銷互相結合，發揮整體效益。

陳少感強調品質與生產力的重要性

喝杯咖啡更好

人行

朋友聚首，近時似乎「流行」請吃飯。而且不吃小館子，一定要「大」館。而且要「珍饈至上」。

所以如此，可能是近年來不少人都發了財，所以非如此不足以表示友誼。

以前我也偶而請請朋友「吃小館子」，但由於「請風」的改變，非珍饈不足以肯敬，於是索性「取消」算數。只因為我請不起。

其實，真正稱得上好朋友的，我以為大家喝喝茶或者喝咖啡，聚首盤桓一下，再好不過。

至少大家都不必傷腦筋。

也可以多來上幾次。

以近年來說，有工作的人，沒有那個說是「家中吃不起飯」。

也不見得在乎朋友「在外邊請客」。

從前在鄉下時，所見「請客」，十九是請回家中，「家常便飯」一頓。

看起來還有親切感。

香港的住居，十九偏窄，或難辦到，但朋友喝一杯咖啡，何嘗不是交誼可感？

我就不覺得宴會能比這更能聯絡感情。

早年捧水碗宣誓

談今話古　余也

除了斬雞頭發毒誓之外，香港早年還有一種古怪的宣誓方式，是被法庭承認為有效的，便是捧水碗誓願。

捧水碗的宣誓方法，據說同斬頭一樣，也是早期香港漁民和水上人家慣用的發誓方法。

宣誓方式有多種

據埃特爾的《香港史》所載，「在法庭上，中國籍的證人所應採用的宣誓方式問題，在一八五二年的十二月間引起了大家的注意。……起初，本來採用中國籍證人斬雞頭的方式，後來又改用捧破一隻水碗來代替，再後又採用焚燒一張黃紙，其上寫着誓詞，並由證人親自簽名在上面。」

開埠初期已使用

其實，香港早期的宣誓方式，「斬雞頭」和「捧水碗」是同時存在的。相對來說，「斬雞頭」用於較嚴重案件，發的是毒誓，而且必須到文武廟去進行儀式，而「捧水碗」多用於普通的宣誓，儀式一般亦在法庭內進行。

「捧水碗」成為本港法庭有效的宣誓方式，早在開埠初期便已使用。

一八四八年，有一個在澳門經商的英國人，因為出門到澳洲去，其妻子獨守空閨，不耐寂寞，竟同丈夫的友人私通起來，商人回來後知道自己戴了「綠帽」，於是提出離婚訴訟。

離婚案哄動一時

商人及其妻子雖然居住於澳門，但由於該英國商人的妻舅是當時港督的秘書，他們一家人與港督亦時有來往，故訴訟案在香港舉行，港督亦被邀請出庭作證。這是早年本港哄動一時的離婚案件。

在這宗離婚案中，原告證人有一位是中國女僕，她出庭時採用了捧水碗的宣誓方式。當時，法官有意要求她改用其他方式宣誓，但證人說，如果再宣誓一次，便會得罪菩薩，法庭只好依照她的志願，叫她講真話作供。由此可見當時對於捧水碗宣誓的重視。

倫敦法庭也採用

其實，捧水碗誓願的方式，不僅在香港被使用，從前在上海的會審公堂上也用過。一八七二年上海租界會審公堂曾審問一宗外國人槍殺中國人的謀殺案，死者的友人出庭作證，所採用的也是捧水碗的宣誓方式。此外，一八〇四年（清嘉慶九年），倫敦法庭在審問一宗英國歹徒騙取華僑款項時，也用過這種古怪的宣誓方式。

新園地

一粒朱古力

家裏家外　郁德芬

每晚經過置地廣場，總看見這位瘦骨嶙峋的老婦人，拜佛似的跪在地上。她從不理會在她身邊蜂湧似的人潮，只是低着頭沉思。

每早經過置地廣場，仍舊看見這位沉思的婦人。在她四週灑滿了撕碎的紙屑。她仍不理會在她身邊經過的人，那些因清晨靜寂而顯得特別響亮的高跟鞋聲，並未能夠引起她的注意。

偶爾有人放下些零錢給她，這婦人在中環露宿多年了。雖然，每經過她時內心都像有些不安，但又不曉得可以為她做些甚麼。唯有急急的走過，連零錢也免給。

一日，與小姨甥往置地廣場購買朱古力，小孩子看到這位可憐的老人，硬要放一顆糖在她面前的碟中。事後小姨甥誇大其辭的向媽媽描述他所作的好事，我禁不住的教訓他，認為他的行為並非真的善行，因為他沒有針對她的需要，徹底的解決她住宿、精神健康、家庭關係等等的問題。一粒糖不算得甚麼。

小姨甥反問我為這位老婦人做了些甚麼。這正刺中了我的要害。我搬出數年前探訪在中西區的露宿者的服務計劃，偉大的工作與他分析其中的困難。最後我說政府應為那些精神不健全的露宿者提供住宿復康與照顧。

小姨甥顯得不耐煩。他仍然認為他的一粒朱古力，比較那些要輪候多年才得到的服務，來得實際多了。

青年政策

青音集　麥洛新

中央青年事務委員會經過長時間的醞釀和探討，完成了一份關於青年政策的報告，將於月底以綠皮書的形式公開發表，讓社會人士進行研究和討論，提供意見和建議。

香港是否需要訂定青年政策？青年政策有何作用？政策應包括那些內容？對現行的青年事務和工作能否提供總體而全面的指引？如何協調各政府部門、志願機構和民間團體對青年的服務和事工？期待這份報告能夠勾畫出一個藍圖。

青年政策可視為社會政策的一部份，政府在施政上，對於社會的各族羣，如兒童、婦女、殘疾弱智、老人、也許同樣需要訂定方針、策劃、推行和協調必須的服務，何以獨選青年訂立政策？着眼點是重視人才的培養。

訂立一套青年政策，是關心青少年的人士和團體一向以來積極倡導的，香港社會服務聯會的兒童及青年部在去年也就此問題出版了一本《青年政策論集》，分階段來說，進行探索。青年政策報告書在現階段，未必能夠明確地條列出具體的政策和措施，但就青年現況和需要，配合社會未來發展，以及關乎青年的各項政務，如教育、就業、福利等作總體分析，再聽取社會人士的意見，進一步訂出實際可行的青年政策。

兒童不宜

持家偶得　鸞華

全家去看電影，是看一套老幼咸宜的輕鬆喜劇。但在進場前，彼得跟我又有拗撬。問題就出在這間戲院下期放映的「兒童不宜」電影上。

那是一套以暴露為主要吸引手段的電影。估計到這套影片必有預告，於是應否推遲進場，就成為我跟彼得間的又一次爭持。

對於看電影，彼得總認為，讓孩子偶然看了暴露戲也沒有什麼，而且正好趁他們看戲後提出的問題施教，不必消極躲避。我則以為在孩子心智未成熟前，讓他們接觸裸露性愛等一類問題，徒增紛擾，因此能避則避，看電影時也就避看兒童不宜的預告片了。孰對孰錯，我也搞不清了。

「徐悲鴻的藝術」

三輪車　陳青楓

如果今天仍認為香港是文化沙漠，則世界上再沒有什麼地方叫做「綠州」。好藝的人，在香港實際上是很幸福的。儘管香港沒有像盧浮宮那樣具震撼力的博物館、美術館，但香港這地方那種流動性的藝術作品展出，卻是很有吸引力的，它們沒有宏偉的博物館、美術館、具歷史感的，有一個好處，是少了一個沉重的包袱，但也許能輕裝上陣，說不定還在交流方面更能做出好成績。我們在這裏，能看到亨利摩爾的雕塑，能看到畢加索、馬蒂斯的原作作品。這是何等的受用。此外，在我們自己中國的傳統藝術裏，也經常看到大師級的作品。

昨天，到大會堂去，看了「徐悲鴻的藝術」展覽。展出徐悲鴻近百幅的作品，有油畫、素描、水墨畫，是比較全面的，儘管巨作的在這裏展出不多，但我們從這些「小品」，也可以對徐悲鴻的藝術，有一個概其一生的畫作的認識，實在難得。對那本場刊，有愛不釋手之感，一來它選刊的四幅畫都是我在這次展覽裏特別喜歡的，二來對那個「年表」，格外欣賞。有些人編年表，是很枯燥乏味的，什麼時候出生，什麼時候開畫展，那就真的只是列一個表而已，只是一種索引。但這個「徐悲鴻年表」卻不同，它搜集了很多資料，在一些年份上，生動活潑地記上一些「小事」。從「小事」可以反映出徐悲鴻當時的個性、思想，那麼，我們把這份年表很有興味地讀下去之後，徐悲鴻成長過程的形象便活靈活現地出現在你的眼前。

譬如「一九〇五年」，作者徐慶平這樣寫——「徐悲鴻十歲，隨父乘舟赴溧陽。他即景成詩：『春水綠彌漫，春山秀色含，一帆風信好，舟過萬重巒。』」出這樣的即景詩，這當與九歲便讀完《四書》、《詩》、《書》、《易》、《禮》、《左傳》很有關係。

集郵名人羅斯福

集郵趣　彭光中

提到集郵名人，很多人馬上會想到美國前總統羅斯福，有不少國家選用他的集郵活動作為郵票圖案。

羅斯福幼年患有小兒麻痺症，兩腿發育不齊，不良於行，所以自幼喜歡集郵。他就是進了白宮之後，集郵活動也未間斷。

這是非洲盧旺達（右）和西印度羣島中的土庫斯羣島（左）一九七〇年發行的郵票，以紀念羅斯福誕生一百周年。

（集郵郵票之十五、完）

吃一餐上了一課

食飲皆談　秀官

新開做加勒比海菜，吃一餐，吃的是加勒比海菜。所上的一課是：地理。

起那份菜譜時，才發覺有許多地方都非常陌生，甚至未曾聽過。粗看起來，這是風馬牛之事。但當我看知。名字聽過，從不知道有什麼美食名食。這間餐室為了想在香港創開一個新局面，特地派遣很多技術人員去那邊取經，去找尋有特式的口味和食物，所以，很多菜色之上都有地方名字，以作證明。使我發現而又有點奇特的名字如：安蒂瓜甜酸雞球，夏巴多咖啡燕雞，英屬巴比達島黃豆豬腳，小金銀島菠蘿蝦與鮮魷，大金銀島香蕉燒黃帝魚，蘿尼島帶子魚蓋，荷露芭島海鮮搶。地名菜名都有新意。

菜譜中所顯示還有許多十分接近的地方，混在一起就會很易分不開，比如：多明尼加香蕉雞肉，波多尼哥香草牛肉，哥特加椰汁海鮮，當伯哥椰汁海鮮，聖多明哥葵心牛油葉蝦，聽說這些地方都是加勒比海的海島之一。

還有許多南美地方的名字都在此出現，如：處女島，危地馬拉，牙買加，聖爾，海地，千里達，哥倫比亞，阿羅芭島，里約熱內盧，莎巴島，委內瑞拉……這些地方的名字，我們都有點熟悉，但有什麼好吃的，卻甚少知道。

香港人慣吃了法國菜，意大利菜，德國菜，如想換換口味，倒也不妨試試，因為這是新口味，與一般的西餐是有點不同，有些海鮮與肉類的做法，都不同西式的那路子。

憶《旅行雜誌》

書封小采　仲慧

中旅社在香港發展已四十年了，以中旅總社來說，在中國已有六十年歷史，正是一個甲子。中旅的發展，可以說是中國現代旅遊事業發展的一個縮影。

四十年代中期，首先接觸的是中旅社編印的《旅行雜誌》，才知道有一家中國旅行社。那時中國經濟落後，旅遊業發展相當困難。河山雖美好，多少人有足夠經濟能力與心情去瀏覽？中旅社的慘淡經營，是難能可貴的，而《旅行雜誌》在知識分子中頗具影響力。該社宗旨「發揚國光，服務行旅，闡揚名勝，致力貨運，推進文化，以服務大衆為己任」，是充滿愛國主義的，這幾個大字，當年就是在雜誌上讀到的。《旅行雜誌》每期介紹國內名勝風光，也有外國的，有豐富的當地理知識，風土人情，當時的旅遊事業，也有名作家和名記者的遊記。當時的旅遊雜誌，似乎僅此一家。今日，中旅業務內外規模越來越大，中國旅遊事業已發展起來，遺憾的未見《旅行雜誌》恢復面世。

穿禮服要講場合

衣飾新潮　冬冬

現代女性，社交生活繁忙，所以每季除了要添置一般返工和日常便服之外，還要買定若干用來穿着赴宴會舞會的禮服，以備不時之需。

宴會派對，其實也有很多種，例如有些設在大酒店宴會廳的大型舞會，參加者當然要穿著得體，男士固然要全副武裝，燕尾禮服的到會，女士更不會放棄這種可以與其它同性朋友爭妍鬥麗的機會，什麼性感低胸露背拖地的晚禮服，都會出籠，星光熠熠。

不過，事實上，並非所有的舞會派對，也需穿着得如此的隆重，譬如說只是十餘同事的生日晚飯聚會，好朋友的家中聊天吃喝而已，大家聚在一起，那就無須打扮得過份「姿整」，穿得太雍容華貴，艷麗燦爛的話，不單令同性會覺得你蓄意鶴立雞羣，欲吸引異性的注意力，大伙兒亦會變得拘謹，破壞原應有的輕鬆寫意氣氛，實在不太好。但穿得太普通，T恤牛仔褲，又似乎對主人家不夠禮貌。

像圖中的美女，一件普通T恤款背心，釘滿貝殼粉色膠片，含蓄的閃爍，簡單得來華麗，腰間束一闊腰帶，下配絲緞白長褲和輕巧涼鞋，輕輕鬆鬆，隨便得來漂亮又瀟灑，這才是參加家庭式派對的好時裝，既不誇張自己的美麗，又實實在在的很有魅力，這才是穿衣之道。

廣告輪流轉

廣告密語　李樂詩

總有一段時間，每一年或兩年，公司的廣告客戶大調動，也可以說是廣告輪流轉。

這是廣告公司的緊張時候，如某大客幾年來選用同一家廣告公司，開始感到廣告方針沒有創新意念，希望改選另一家，當這信息傳達到幾家大廣告公司時，廣告風雲突變，各家的廣告公司精英各自召集一起、研究策略，市場普查，創作路線，希望以創新的手法，在廣告風雲上打一場勝仗。

於是，廣告公司便立即展開工作，各部門日以繼夜，全力以赴的投入廣告戰中，不惜重本，希望爭取到大客戶的合約。

多年來，我看到不少廣告風雲。當一家大廣告公司一失去最大的客戶後，便立即一落千丈，有收縮及裁員，亦有關門大吉。

得到大客戶的便風生水起，擴充裝修，招攬人才，或者與國際性的廣告公司聯營。

總之，廣告的輪流轉，使這個行業很現實及波動，而且沒有永久的客戶。

長期持有的問題

此地有銀　羅奇

答林太讀友：

來信說，常有人謂投資股票應作中長線持有，但你總覺得「長期持有」這個「長期持有」很難控制。你舉例說：「我在六元八角時入匯豐兩萬股，目的是『長期持有』，一直至七元六角都不放，但直到今天，恒指已到二千六百點，匯豐又已宣佈派息，但現價才是七元三角半上落，如我在七元六角的時候放出，實在已經可以轉價幾次。例如六元八角入，七元六角出；七元入，七元三角出；七元二角入，七元四角出等等，那是否說短線實在比長線賺錢快？」

你提到的問題相當有趣，故不妨較深入地談談我的看法。我不以為，你所說的短線買賣，一定能做到「天衣無縫」，如果人人都可以掌握每一次個別股份上落的高低點，這個人必是不食人間煙火的「神仙」。仍以匯豐為例，你在六元八角買入，是買得好的價錢，但七元六角不沽出，是你認為還未到價，結果這個看法不對了。匯豐又回落至七元三角，左右牛皮，不過，這個牛皮時間並不太長，在除息前不是又回升至七元五角半麼？即使上週五大跌，匯豐除淨後仍然微升，所以，折合落價已近七元六角了，所以，優質股是長線投資的最佳選擇，這一點論述一般而言是對的，匯豐的例子其實已說明一切了。（上）

越南菜

銷金窩　簡而清

近十年八載間，越南菜在香港大行其道，所以遊越南，第一件事當然也就是到處去嘗嘗當地的地道越南菜，用以比較一下，究竟香港的越南菜，與在越南吃到的，會有一點什麼分別。

結果下來，綜合起一種結論來，認為相差得很遠很遠。

越南菜也像新加坡菜一樣，根本上是以小食的東西為主的，所以街頭小食，向來是這一門派菜色的最大優點。

記得越南菜來香港之初，本來亦以此為主流的，只在一些很小規模的店鋪中可以吃到。

但香港經營飲食，完全不適宜於辦高質的小食，因為小食能夠收客的錢，畢竟有限，為了香港店租貴，所以不論什麼門派的菜，假如不加些名貴菜在內，始終不會走得通有足夠的生意額，去使館子繼續存在。

近年在香港大行其道的高價越南菜，純正程度是十二分可疑的。

不過口之於味，最重要的只是投人所好，至於純或不純，於菜式一流的地方風味菜，那根本上不是一回什麼大事。那就使到香港越南菜，跟越南的道地菜，有那麼大的分別了。

想嘗真正風味，一定要到了越南土地上，才可以吃得到。

岳廐馬匹表現佳

馬說騎評　戴公

今季才來港開倉的岳敦馬房，乃表現較佳的馬房之一。

由於岳廐新開倉，廐中馬匹不多，所以沒有主帥之設，但是，這位練馬師對於騎師的調動，卻另有一手，他重用林廐主帥魯賓遜及兩位「公司騎師」白禮棟、華卓良，由他們三人輪流擔任殺手，演出頗為不俗。

以上周末沙田賽事為例，岳廐全面搏殺，華卓良在第四場勝出「金戰士」，第六場「意利高」及「多利名同成」，氣走熱門馬「永駒」，練馬師催谷馬匹有功，騎者策騎表現佳，乃最佳拍檔也！

昨據一位馬房助手稱，「金戰士」較早前晨操與岳廐「銀箭星皇」拍跳，岳敦十分緊張，站在火合上觀操全神貫注，果然一擊即中。

此外，第七、八場由魯賓遜搏「江湖客」及「風火輪」，亦搏入一席位置。尤其是老馬「江湖客」，人馬已發揮最高水準，堪稱佳作。「風火輪」本來有爭勝機會，可惜敗於告東尼的「英皇之成」，由於對手騎師功夫一流，力戰而敗，亦無話可說。

雖然魯賓遜這次未能替岳廐多贏一場頭馬，但是，他曾替岳廐「鴻山」勝出兩場頭馬，尤其是第一次爆冷，力拒告東尼的「金鑽寶」，演出精彩！

據馬房中人稱，魯賓遜下季離開林廐之後，可能簽約岳廐為主帥。這樣，岳廐在兵力（馬匹）增強之下，加上有了主帥壓陣，更可大展拳腳，將是值得重視的馬房之一。

搖滾與搖擺

譯音小語　于聰

現在歐美流行音樂，都可以泛稱為rock music，港台流行音樂深受歐美影響，也可歸此類。Rock 也就是 rock and-roll，這種音樂興起於五十年代的美國，是黑人音樂與西部鄉村音樂的結合體，以簡單的旋律和很強烈的舞蹈節奏吸引人，挑動情緒，特別受好動的年輕人歡迎。

一九五三年，一個「唱片騎師」開了一個節目專播這種音樂，大受歡迎。唱片公司立即加以推廣，捧出一批紅歌星如「貓王」等。Rock-and-roll 繼而征服了歐洲，影響全世界。

中文對這種音樂的譯名起碼有三個：搖滾樂、搖擺樂、樂與怒。Rock music剛興起時，成為年輕人叛逆的象徵，也是兩代人隔閡的標誌，樂與怒反映了這一事實，但隨着社會普遍接受了這種音樂，其叛逆性稜角亦減了，樂與怒的名稱亦較少採用。

搖擺樂這譯名容易使人誤會為 swing music，這是三、四十年代間一種改良了的爵士音樂。它把傳統的樂隊擴大至十幾人，加入指揮，使爵士樂面貌一新，並為廣泛接受。

因此，rock music 還是稱為搖滾樂較為恰當。

美國一個電視台為配合總統選舉，辦了一個節目叫Rock and Vote，把流行音樂和公民教育結合起來，希望吸引年輕選民。這手法在香港已有採用，不過似乎沒有用這樣的名字。

新城故夢

新城市小說　辛海

五〇、遭見棄的琵琶

遷新居，文志有感自己並非主人，節節讓步。比方睡房分床，比方她不讓他在書房懸掛二胡、琵琶，就是睡房也不許。他只好憤慨地把兩樣跟隨自己二十幾年，遠赴異國，後又回歸香港的樂器放在衣櫃裏。

二胡和琵琶有知覺嗎？如果有，覺得奇怪而憤慨吧？在異域小家庭裏，年青娟美主婦視它們如至寶，因為它們是撮合她和文志的媒介。

她住在同一幢房子三樓，教一些中國人的孩子學中文，而教學生彈琵琶、拉二胡的人，住在二樓。是悠揚的樂器聲，帶領她走下二樓敲門。見到中國男子略帶憂鬱的英俊臉孔，她開口便要做他的學生。繼而，在二胡、特別是琵琶弦線跳躍出來的音符撮合下，他們不拘形式地上床。然後在唐人街教中國孩子學中文的老師，跟教中國樂器、舞蹈的老師，組織小家庭……至今，他們都沒有結婚證明書。

在夫妻共同生活中，她掌握嫻熟的彈琵琶技巧，她的古典舞也跳得亦不錯。琵琶在她懷裏手上，可以悠女性的情懷與靈巧，彈出鏡花水月，柳影湖波，彈出男歡女愛，恩情萬種……。

多少個甜蜜晚上，為迎來一個小生命，她把琵琶拋在床邊，兩人繾綣床第間。現在，她的新寵是價值連城的古董、古董、古董……琵琶已遭見棄！

遷新居，以為她事業與人事糾紛塵埃落定，在心眼裏，文志夫該有點份量吧？

第十夜，她照例晚歸。入睡房時，十二點半鐘，他在床几燈下讀報紙，注意着她走去浴室洗澡，然後帶一身皂香出來，在床邊稍坐。唔，機會來了！放下報紙，起床。

她在那邊問：「幹什麼？」

「我……」「敏如，計計數，從英國回來，多少日子我們沒有歡……」

她打斷：「又不計計數我幹了多少大事情！」

「敏如！」「別叫得肉麻！」一臉厭煩。

「在倫敦你還更肉麻呢！」

「這裏是香港……唉唉，疲倦死了！」她躺下拉棉被蓋身體。

武德頌

歷史小說　高旅

一七九、移花接木

「哪裏哪裏，」魏鈞如說，「這是應該做的。若不是有兩位大俠到來！這裏的各位紳襟，還不會有此信心，現在交託得人，方能為地方造福。」

周良駿和衆紳襟給魏鈞如把高帽子一戴，便脫身不得，只得承受下來。於是牛國泰又補上一句，說：

「好！君子一言，快馬一鞭，這件事算是定了，我們先捐二千兩銀子，餘數再行商議，現在不說，只管喝酒，先要敬縣父母官一杯，不，一碗。」

原來牛國泰用飯碗在喝酒，大家見他一碗一碗喝，早已吃驚，現在又要敬酒，這可不得了。魏鈞如說：

「一碗是不行，一杯還勉強。」

「那麼父母官用杯子，老牛用碗，先乾為敬。」

說罷，咕咕嘟嘟的又喝了一碗，接着又逐個敬，大家以為牛國泰會爛醉如泥，卻不料他全無動靜。席散時都踉踉蹌蹌，已經夜深，周良駿還算得住，滿面通紅，和衆家人在門口送客，那位少爺早已睡了。

堂上杯盤狼藉，回來時對牛國泰、金魁說：

「兩位大俠辛苦，舍下有客房，不嫌侷促，且宿一宵，明日把城隍廟的幾間餘屋打掃乾淨，兩位大俠就可以搬過去。」

「周翁不要客氣，」牛國泰說，「我們做慣大俠，什麼地方都可以棲身，有個宿處便好。府上都是高房大廈，有什麼不好？」

家人把牛國泰、金魁送到客房，金魁已很驚奇，怎麼牛國泰喝了幾十碗酒，一點也不醉的，不免要問一問，到底有什麼法術。

「這個法術可大了。」牛國泰又趁勢吹牛，說，「日後會傳授給你，你如今在這裏打開天地，要好好的幹。老牛在這裏住幾日，就回四明山，不久要大幹一場，魯王要發兵過來時，自然與你再敘，那時便教你這種喝不醉的法術。」

金魁覺得把已經到手的二千兩銀子捐了出去，有些捨不得，不免有些埋怨的意思，說：

「周家是首富，哪會少了二千兩銀子？」

「兄弟，你不知道，越是首富，越是愛財如命，咱們到這裏來，所為何事？將來魯王打開南京，你我都會升官做大將軍，會少了金銀珠寶嗎？」

金魁拜服，不過還有不放心的事。

（一八一二）

都市小說

每日短篇　莎千浪

老貓燒鬚

莎莉對阿方曰：「契爺呀，如今好多姊妹嫉我，話你錫晒我，但佢地見到我就憎，你話點算？」

契爺方揸住呢個新契女，見佢一派可憐，「不如咁啦，」阿方曰：「你一係跳槽去第二間，一係……」

「一係點呀？」

「一係跟住我，同我做人世！」

「點樣同你做人世，你有老婆有仔女，再講，我亦唔想破壞人地家庭也！」

阿方曰：「我係想同你同居！」

「即係金屋藏嬌那一種？」莎莉挨身挨勢：「呢個我唔制呀，要我成世唔見得光！我好大犧牲呀！」

「我會對你的精神損失作出合理賠償！」

「點樣合理賠償？」莎莉曰：「我亦唔想咁實際，講到我地好似做買賣咁，人地喜歡你，先會考慮作出犧牲！」

「我知，我知！」阿方曰：「你有什麼要求，即管提出。」

莎莉靜默了一會兒：「我本來想你買一層樓給我揸手。不過，如今樓價貴，怕你吃力，如今的樓，普普通通都要一百幾十萬。我在你眼中值幾多？」

「傻女，你是在我心目中，唔係在我眼中。你在我心目中，又點只值一百萬？」

「一下子拿一百萬，也不容易呀！好多現金要周轉！」

莎莉曰：「我明白，所以我不會提出一百萬現金。如果有五十萬現金，再分期付款供樓，每月供六七千元，亦是辦法，是不是？」

阿方想下，認為有道理，慢慢供款，亦唔怕莎莉對他不好也！

六十五萬元很快過到莎莉手，其中十五萬元是裝修之用。

原來，她把那層樓賣了，再賺了十五萬元，手頭上便有八十萬之多。有了這八十萬，莎莉遠走高飛了。契爺方對媽生徐說：「真是老貓燒鬚！」從此之後，阿方又多了一個渾號，叫做「燒鬚契爺」。

（「契爺方」下）

娛樂

影語

張堅庭執導過多部處境喜劇，有發生在輪船上的（《鬥騙過海》），有發生在屋子內的（《表錯七日情》）。現今正在上映的新作《過埠新娘》，雖然也有着他過往處境喜劇的特色，但顯然他是作了突破，從小處境移到大處境（背景是外國），而且場景也多了。

張堅庭這回拍的是移民題材，但其採取的形式，和張婉婷比較寫實的《非法移民》大異其趣。他拍的是移民話題，却以喜劇及動作的處理，去營造影片的娛樂性。

以惹笑及動作處理
——談《過埠新娘》

白屏

片中移民往外國的張曼玉，因以假結婚的辦法獲取居留，而與當地的過氣拳師洪金寶，處於一種微妙的境地中。兩人的關係由陌生互不信任而至熟絡有所溝通，這種演變的過程，成為了編導製造笑料的素材。當然，我們從笑聲中，也約莫可以體驗到一個新移民的窘境，但那是非常表面的，搔不着癢處，完全缺乏了滄桑的意味——連面臨移民官的詰問，也以露體等誇張手段去搞笑，可見編導志在娛樂趣味，移民滄桑自放在極次要的地位了。

洪金寶是動作巨星，但他也曾以不靠動作而獲觀眾接受，例子就是他與成龍合演的《龍的心》。在《過埠新娘》裏張堅庭顯然不願浪費洪金寶的動作身手，將他設計為過氣拳手，也就免不了在拳壇上發揮一番了。意外的是，弱質纖纖的張曼玉，也少不了動作鏡頭——那是大家熟悉的西洋的泥漿摔跤。這些動作戲場，平心而論，於娛樂性的營造，頗有幫助。

因此，看《過埠新娘》，你會有兩種心理。第一種心理，若論現實地反映移民滄桑心態，你覺得很膚淺。第二種心理，若不管影片拍的是什麼話題，只以娛樂性觀之，却又似乎有所得。

節奏感掌握得好

靳仕森

看《南海潮》很自然想起《一江春水向東流》，兩片同屬蔡楚生執導外，在主題及形式上都見相近之處。《南》片四九年後拍攝，蔡楚生在為政治服務的主導思想下，更毋須顧忌而暢所欲言，不過，缺乏像《一》片那種客觀條件限制下，政治思想缺少節制而通盤托出，與藝術處理並不協調，反而削弱了感染力。

從形式而言，兩片都以字幕歌詞點出題旨，似是傳統章回小說的卷首詩詞。通俗劇是中國傳統電影的慣用形式，兩片亦不例外，《南》片以倒敍回憶為敍事手法，《一》片則為現在進行式的描述，同樣以家庭單元來反映社會變遷。《南》片時間跨度由廣州暴動開始直到抗戰初期，焦點置於廣東漁鄉漁民一家兩代反抗土豪日寇的過程，由於有地域性及道地色彩，其宏觀程度稍不及《一》片。

在處理手法上，蔡楚生雖然要凸顯階級鬥爭、民族矛盾的主題，但不失其「說故事」的長處。場面調度充份營造階級對立的氣氛，仍屬傳統藝術形式中「比」的手法，而其節奏感掌握得尤其精準，漁民上一代飽受土豪壓迫，其所欠債項更延至下代，此外，更要備受日寇的威脅，這種種狀況接踵不發而醞釀着一股蓄勢待發的激發力量，待日寇搜掠漁船時方一瀉而出，過程也許較為誇張，效果却是動人情緒的。（電影節速寫之十）

唐麗球是個為男友設想的人

唐麗球入行二三載　方知男士最為多心

娛樂②　鳳子

唐麗球與杜德偉分手已有一段日子，但每次都會被問及這段情。

「沒有了，我去了台灣一個月，彼此怎麼會再有聯絡？」波波說。

「即是說，在去台灣之前，仍然有的？」

「怎麼算是聯絡？」波波反問：「通電話也會有的，但却沒有見過面。」

至今，仍有傳聞謂唐麗球與杜德偉分手只是煙幕，為了減輕兩人所承受的壓力而已。但唐麗球一直不承認。

「當時可能太亂了，不是我，是他，一時間這麼多東西湧到來，便不知道如何應付。」

至今，波波仍未埋怨過杜德偉，實在是個有胸襟、風度的女孩子；當日，杜德偉從否認拍拖到突然間宣布分手，對一個女孩子來說，實在是個大打擊。

「妳這麼為他着想，是否意味着仍然有復合的機會？」

唐麗球搖搖頭：「我真的不知道，這應該是好難的事，也要視乎他有沒有變。」

她可強調，自己並沒有變，由於可聽得到其中心聲，却不知杜德偉怎麼想。

「他有沒有為你設想過？」

「這可難說了。」波波為杜德偉辯護：「當時，他大概是拿不定主意，不知該怎樣做，總怕愛情影響工作，事實上，華星給他的壓力也相當大的。」

「但這不應是藉口，若本身堅持，不見得便會被打入十八層地獄，像張衛健與江欣燕這對小情侶，及最近公開承認拍拖的陳庭威與陳雅倫，還不是博得讚許，愛情可不能錯過。」

「是呀，我也覺得自己沒有錯，根本便不必遮遮掩掩的。」

——當選港姐季軍之後，唐麗球便加入無綫做藝員，亦開始了與杜德偉的感情，斷斷續續的也維持了兩年。

「我滿約退出《城市故事》時，他才加入客串，可是連工作上碰頭的機會也沒有。」

當年，純情的波波，從未想過，愛情之間會出現許多其他因素的。

「以前年輕，以為一男一女相愛便可，兩方面都是一心一意，什麼困難都可解決的，但加入影圈後，却發覺不然。」

未在影圈，波波只生活在一個小圈子裏，如今在影圈一年，聽的、看的都令她改變了。

「以前未見過這麼多，不相信男人是這麼喜歡玩的，又多心，原來十個男人有九個半都是如此，我實在不能接受。」

波波覺得，在與杜德偉拍拖的一段日子中，容忍、體諒但却無效。「男人可以有許多外來引誘，若是事業上的，多多都可以，但若是女人，則無謂委屈自己了。」

並非百老匯歌舞劇

談鋒篇　曹誠淵

城市當代舞蹈團將於四月廿七至三十日上演的歌舞劇《七種誘惑》是改編自布萊希特原著劇本《七種致死罪行》。

布萊希特是德國現代戲劇之父，提倡一個客觀、疏離的劇場觀點。他的創作劇本裏往往加添很多傳統舞台劇以外的藝術媒介手法，以達到使觀眾重新審視劇場和內裏發生事件的目的。布萊希特曾經應用過默劇、啞劇、舞蹈、歌唱、甚至京劇身段於他的戲劇中，而《七種致死罪行》便是他以舞蹈和歌唱為主要媒介去表現文明大都會對人生命本質的影響。

嚴格來說，《七種致死罪行》不算是我們熟悉的百老匯式歌舞劇。歌舞劇通常利用歌和舞去表達情節，或者輔助其他舞台對白表情等去發展劇情，但布萊希特的原著劇本裏却將歌唱和舞蹈相對立起來，以歌唱和舞蹈去分別表現人的一體兩面。

劇中主角安妮由兩人飾演：安妮一是以歌唱為主，安妮二是以舞蹈為主。歌唱的安妮代表了人現實理智的一面，而舞蹈的安妮便沉溺在自我感性藝情的一面。這種截然劃分法，使歌和舞道兩種本來相輔相成的媒介藝術變得衝突對立起來，譬如勁道十足的歌唱安妮伴着懶洋洋的舞蹈安妮，或者唱着冷漠歌曲的安妮面對纏綿舞姿的安妮。本身便富有戲劇性，亦使觀眾關注的不再是安妮的遭遇，而是兩個安妮（人生中的兩面）間的鬥爭過程。鬥爭裏誰勝誰敗無關宏旨，重要的是觀眾不再單向地投入安妮這個角色，却會從第三者的角度，超然地去衡量安妮現實與自我間轉替的得與失。

城市當代舞蹈團的《七種誘惑》既然改編自布萊希特的劇作，在相當程度上便保持了布氏的劇場觀點。歌唱的安妮由擅唱的歌手陳潔靈主演，而跳舞的安妮則由舞蹈團的舞者飾演。而且編舞黎海寧更匠心獨運，安排團裏七位女舞者分別飾演面對七種誘惑的安妮，每面對一種誘惑，安妮的靈性感覺都有轉變，一個安妮化成現實和靈性兩面，而靈性中歷煉七重引誘，演變出七個面貌。《七種誘惑》，單是看着角色在舞台上的轉變，也足誘人。（排練《七種誘惑》感想之五）

玉婆跌跤坐骨爆裂　若不開刀要坐輪椅

域外影壇　齊齊

玉婆伊莉莎伯泰來很風流快活，有數之不盡的男友，可以享受拍拖的樂趣（坐噴射機飛來飛去等等），但請君可曾知道，玉婆表面風光，却受到肉體上的痛苦，不是頭痛便是腳痛，再不就是「週身腰痠背痛」。

最近的一次更大件事，玉婆的坐骨需要動手術，否則將在餘下有生之年長坐輪椅！

據說事情發生在今年的三月初，當她步上樓梯時，一位朋友從背後喊她一聲，她一個轉身，腳跟給地毯絆了一下，突然痛得大叫起來。這位朋友見狀，立即把她送進醫院。

玉婆在醫院期間，經過X光的照射，發覺坐骨的右邊有裂縫，醫生還告訴她，這是因為她的坐骨早有退化的迹象，是一種關節炎使其骨骼退化。醫生還勸諭她，必須盡早動手術，把人工坐骨移植進體內，手術後還需六至八個星期的休養，經過物理治療，再學習如何以人工坐骨走路。

玉婆的選擇只有兩個：一是移植人工坐骨，二是坐輪椅。玉婆當然不選擇後者了，但她對醫生說，她為愛滋病基金會做事，工作繁重，短期內不能騰出時間動手術，而醫生也對她說，最多只能等幾個月，否則後果難以想像。

玉婆自從那次絆倒後，參加過兩次的愛滋病基金活動，那是三月十一日和十二日，兩次都不能行動自如，有人見到她還要坐在輪椅上，或坐在椅子上，面部表情難看，看來這一跤可真要她的命了。

玉婆未動手術之前，坐骨陣陣痛楚，治標的方法是吃鎮痛劑。唯有如此，否則恐怕連出席活動也沒法如願了。

玉婆病魔纏身

繆騫人變得隨和

混吉記　阿昆

甘國亮又變了個髮型，繆騫人打趣笑他：「是否風筒漏電了？」

繆騫人一向生鬼風趣，但對着娛樂記者却鮮有這樣的經驗。一直以來，她與新聞界的關係並不怎麼好，每次見面都有「劍拔弩張」的場面出現，王穎也見過兩次這樣的場面，每次繆騫人出席新聞界的約會，王穎總是提心吊膽得很，臨出門前總要吩咐一番：「你啊，一陣間見人唔好咁惡死，對人好啲，知道嗎？」

繆騫人唯唯諾諾應承，好讓王穎安心。「佢好驚我同人鬧交，佢成世人都冇脾氣嘅，同佢相處四年，真係冇乜機會鬧交，我一個人鬧，癲，脾氣都磨滑晒，以前發脾氣會癲足一日，依家只癲兩秒就冇晒火氣。」娛樂記者都認為佢隨和好多。

愛美人之天性

多唱篇　阿帆

不知為甚麼會講起女明星整容。

阿帆說，女明星越來越靚，是十分正常之事。

初做明星，冇乜錢啦！唔識化粧啦！又唔知男人鍾意點樣的女人啦！喺這個圈中蒲耐咗，睇得多，自然便知道男人喜歡那種美，知道點樣化粧，和有錢買靚衫了。

由不知到知，由不懂到懂，直至越來越靚，原是十分正常的事。但座中的朋友却說，他收藏很多女明星照片，有初做模特兒賣廣告的，也有今天紅透半邊天的，比較之下，便知那些是化粧，那些是加工的了。

加工？其實加工和化粧又有甚麼分別？今天科學昌明，如果真能化醜為美，美上加美，又有甚麼不好。最緊要適可而止，千萬不要要靚唔要命。

年華逝水

潘冰嫦

銀幕上映出了一張嬌憨柔嫩的面孔，她有迷人的高雅氣質，閃爍晶瑩的眼睛如夢一般的美麗。

站在她身旁的，是個氣宇不凡的青年記者，他正想捕捉金枝玉葉的她，作為在羅馬假期的新聞點滴。

三十多年前，不朽的愛情故事《金枝玉葉》的片段，放映在「奧斯卡」金像獎的一個環節裏，介紹着兩大巨星柯德莉夏萍與格力哥利柏登場領獎。

銀幕上一對金童玉女的影像消失後，兩張風塵滿臉，風霜滿痕的臉孔隨即在台上出現，不禁令我驚嘆時光逝去所殘餘的唏噓。

三十多年前的愛情故事，今天依然年輕浪漫，美麗悽迷，令人感動，震撼有情人的心扉。就是那段沒有終站，無休止符的愛情，動人心絃，使人魂牽夢縈。

我突然有流淚的衝動，世上太美麗的事物都不能恒久。從柯德莉夏萍的美麗神韻間，我設法去捕捉她當年的影子。

態儀容似曾相識，却又如此陌生，眼前人的美年華逝水，歲月流星，青春被時間的激流洗刷去臉上的光輝，歲月掠走了人們的夢。

今天並不比昨天憔悴了多少，但當你翻開十年前、廿年前的相片端詳一下，就可以看到其間的差別有多大了。

《說不出的未來》

紙上談歌　李讀如

有時總有這樣的感覺，每每有些唱片聽來聽去都沒有一首可以有感受有共鳴的作品，但有些唱片，很容易便發現當中有多首作品可以感動自己的，難道好歌也喜歡物以類聚的嗎？

近來聽夏韶聲的新唱片，我喜歡的作品便有《鬥爭的邊界》、《說不出的未來》、《妳是氫、我是氧》、《一瞬間的感覺》、《Mr. Yes》，而重唱的《這是愛》（想不到夏韶聲也達上這懷舊的熱潮）更叫筆者心醉，這畢竟是林敏怡最早期的傑作。

《說不出的未來》是一首比較傳奇的作品。兩年前，香港電台與某唱片公司合辦了一個「生活中的香港」填詞比賽，指定用李壽全的一首歌曲來填詞，並許下諾言會將冠軍作品灌成唱片。結果，由劉卓輝這首《說不出的未來》得到冠軍。然而日子一天一天過去，主辦方面一直沒有實踐這個諾言。以為已不了了之，現在却由另一唱片公司的夏韶聲要了過來。

夏韶聲似乎也不想向記者解釋這樣複雜的本事，筆者看過近期多篇他的訪問，每提到這歌，他的回答都讓人覺得這歌是特為今次的唱片而寫似的。但我覺得，應該把這事交代清楚。

金龍獎

電影幕影　康堤

香港的兩個電影評獎舉行過後，消息傳來，七、八月間，香港可能會有一次更大規模的電影活動。

說是更大規模，因為地域不限於香港，還包括內地和台灣。這次活動的名稱，或許叫做「中國電影展」吧，極具意義的是，它不是香港影圈人士獨力主辦的，而是聯同內地和台灣的影圈人士合辦。

加強交流，是一件大好事。內地、香港、台灣三地合辦的交流，在影展中體現出來，這是影圈的光采，值得為之鼓掌。

據說，七、八月間的中國電影展，還將設立「金龍獎」。內地有「金雞獎」、「百花獎」，台灣有「金馬獎」，香港有「金像獎」，如今三方面合辦的影展有「金龍獎」，顯然更有齊心合力推動中國電影發展的意義。

中國電影要走向世界，內地、台灣、香港各自努力，是一個方面，三者合作又是另一個方面。無論如何，有了交流，有了合作，走向世界的步速應該是可以加快的。

香港電影金像獎的節目製作及轉播，由無線負責，播放出來的效果平平。實際上，香港的電視製作水準，從經常獲獎可見是有世界水平的。對七、八月間舉行的內地、台灣、香港合辦的中國電影展，香港的電視轉播理應有超水準的製作配合才是。

特徵

馬後炮　董行

近日，董行有一個發現，立法局議員司徒華的頭頂上，多了一束經常豎立的頭髮，便是一般人稱為「雞尾」的那種髮型。司徒先生說話時，喜歡環顧四週（大概習慣了向學生訓話）。於是，那束「雞尾」便不時出現。司徒先生一向不拘小節，相信他亦未有留意到有了個新髮型。

其實，若果讀者留意的話，會發覺我們的許多新聞人物，都有一些特徵。好像鍾士元爵士那方方的下巴，鄧蓮如女士的眼鏡，匯點主席楊森滿臉的青春豆，當然，還有譚惠珠議員的厚唇……

董行看電視新聞，每當這些有上述特色的新聞人物出現，便會格外留意。因為，除了想聽聽他們的講話之外，更多了一重娛樂。

有時候，你會發覺電視台的攝影師十分「抵死」，用一些特寫鏡頭，誇張地突出那些「吸引」的部份。這樣做，無疑增加了觀眾的視覺享受，不過，同時亦令人過份留意講者的特徵，忽略了他所講的話。

《意大利》及《春天》交響曲

只應天上有　史丹

卡拉揚《100Masterpieces》系列這一款是孟德爾遜的《第四（意大利）交響曲》，和舒曼的《降B大調（春天）交響曲》，兩曲分別是一九七二及七三年發行版本的重新輯錄，音響效果一般。

孟德爾遜的第四及第五交響曲，近年新錄音頗多，卡拉揚詮釋這《意大利交響曲》，音樂較明快，全曲演奏約二十八分鐘，速度比別的一些指揮家處理略快，但音樂性頗强，仍有欣賞價值。

兩部作品中，以舒曼的《春天交響曲》演奏得最好。卡拉揚指揮柏林愛樂演奏舒曼的幾部交響曲，全都可列入優秀演繹內，其中又以《第二》及《第三（萊茵）》最受樂評人推崇。這部《春天》也非常有吸引力。卡拉揚的詮釋，特點是表情細膩，有流動感，第二樂章甚緩板（Larghetto），頗有夢幻的詩情。

舒曼四部交響曲是他中期的作品，《春天交響曲》是四部中最有青春及活力的一部。據說是他讀了一位詩人描寫春臨大地的詩篇觸發而寫成。一八四一年在萊比錫首演時，由孟德爾遜指揮。終章快板音樂頗為壯美。DGG：423209—2（鐳射唱片）

港九影院聯合廣告

帝國 牛頭角｜南昌 石硤尾｜樂宮 0759660｜明月｜荷李活 元朗區｜明珠｜好景 上海 0-4922925

最後兩天：名女人性生活　早場：性完可以再性　四點場：放蕩靚妹仔　午夜場：祝你好運

新片放映：本院鉅資大修裝　座位寬敞　一流冷氣音響

今天五場：童黨　劉國昌導演　早場：交叉零蛋　四點場：醉俠蘇乞兒

第三週映：強姦物語　日本性變態片！成人　早場：狙擊十三　四點場：咸濕時光隧道

今天獻映：乾柴烈火　紅慾續集　早場：色情診所　四點場：肉市色情　午夜場：敗家仔

今天五場：洪金寶 張曼玉 合演　過埠新娘　張堅庭編導　早場：偶然　四點：佳人有約　今晚午夜場：膽山大兄

今天獻映：過埠新娘　張曼玉 洪金寶　早場：陰陽界　四點場：奇緣　午夜場：壞女孩

南洋 5-737388｜新華 H738291｜利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294｜百老匯 ①②③ K325731｜康城①② 5-8854589｜蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946｜娛樂 金聲 5-243253｜奧斯卡 牛頭角道 3-966700｜帝后 香港仔｜UA6院線

今天五場：一部極度寫實的電影　童黨　劉國昌導演　兒童不宜　午夜場：車魂

今映：人性深處 教人深省 令人發笑　稻草人　榮括本屆金像獎三大殊榮！

最後二天　兒童不宜：史丹利寇比力克傑作　烈血焚城　後天映：窺佬雜差　華盛頓午夜場：精裝追女仔

12.30 2.45 5.20 7.30 9.45　光榮歲月　烈血焚城　過埠新娘　早場：大毒后　午夜：新過埠娘　後天映：窺佬雜差、再見童年

今天獻映：心入人肺·愛情喜劇　我愛太空人　喜劇雄師搞笑　最佳損友　後天映：捕風漢子

今天五場：烈血焚城　史丹利寇比力克　今天五場：童黨　兒童不宜　電寫影實　聯華四點場：天官賜福　蘭宮早場：香港奇案　四點場：淫亂女子大學

最後兩天 萬勿錯過：最佳損友　王晶編導　主演：邱淑貞 劉德華　後天獻映：捕風漢子　娛樂早場：蝶變　四點場：咸濕司機蕩撈女　金聲早場：江湖正將

今天兩院獻映：真假癡鬼 心變 鬼鬼一住 打齊埋！　吉屋藏嬌　鄭裕玲 爾冬陞 利智 主演　奧斯卡早場：厲鬼纏身　四點：放電小妹妹　午夜場：殭屍翻生　帝后早場：好色女文員　四點場：風情萬種俏師娘

六院今天獻映：我愛太空人　末代皇帝溥儀　過埠新娘　零度空間　童黨　一妻兩夫　0-6980228

華懋廣場 尖東 3-311000｜珠江 銀都｜香港仔 H551449｜國際 九龍城 K820749｜國都 海運 5-708861 3-7245444｜淘大 K7967371｜碧麗宮 5-8951508｜凱聲 百樂 華聲｜國泰 ABC｜銀星 凱旋 荃灣 0-4161419

七院午夜四點加場：吉屋藏嬌　零度空間　過埠新娘　我愛太空人　各院均採用先進「杜比」音響系統

今天五場獻映：一部震撼你心靈的極度寫實電影　劉國昌導演　童黨　兒童不宜　銀都今早場：阿姐有料

今天五場請早：洪金寶 張曼玉 張堅庭主演　溫馨喜劇　過埠新娘　香港仔十三點：夜之女

今映：十二點 三點 六點 九點　九項金像獎　末代皇帝　杜比音響　冲陳·龍尊　演主奧得彼　兒童不宜14歲以下　海運午夜場：蛇形刁手

今天四場：十二點 三點 六點 九點　末代皇帝溥儀　榮獲九項金像獎

廿七天 十二點 三點 六點 九點　末代皇帝溥儀　九項金像獎

今天五場獻映：十二時半 兩點半 五點四 七點半 九點八　史提芬史匹堡　視覺效果超越時空之作　零度空間　榮獲最佳視覺效果金像獎　華納兄弟（遠東）公司榮譽發行

第四週映九項金像獎：末代皇帝溥儀　正12點·三點·六點·九點　第二週：童黨　即日五場　今天五場：老虎出更　口碑至

五週第二：童黨　敢作敢玩·愛死罷　即日五場：我愛太空人　十點 四點：第一次

最後兩天：最佳損友　王晶編導　後天獻映：捕風漢子　十點 四點 三九點：殭屍家族

第七張

乘

「穗」的

問題多多

到強烈的衝擊。

在廣州坐「的士」的確也變難了。

目前，在廣州市談論較多的是「的士」問題，而且似乎越多越少，使廣州人一度引以為豪的「廣州市經濟建設十件大事」之一的出租汽車服務，受

中國最大的經濟特區海南省正在斥巨資建設港口，以盡快形成海上運輸網，發揮海島經濟的優勢。全島已初步形成「四方七港」的佈局，即東有兩個港口，西有三個港口，南北各有一個港口。今後三年這七大港口的投資將逾五億元。

海南加快建四方七港

分類廣告

每個位可排大字四個　三十六個·收費12元

外型設計，駕駛　闊，車廂寬敞，　舒適豪華，使乘　身於豪華轎車中。

公司　左軚

實用代步綿羊

(6線)

機：5-293028

MOSVC CH

SSAN

「穗的士」服務面面觀
乘客司機各吐苦水

本報記者　劉利

目前，在廣州市談論較多的是「的士」問題，而且似乎貶多褒少，使廣州人一度引以為豪的「廣州市經濟建設十件大事」之一的出租汽車服務，受到強烈的衝擊。

問題多多

在廣州坐「的士」的確也變難了。有時在路邊等上十幾二十分鐘，也見不到一輛空車。有時好不容易截停一部「的士」，當你說出目的地時，司機卻可以用種種借口拒載，或者乾脆什麼也不說，開車就走。還有的以收兌換券為由，使內地客人望而卻步。諸如此類，不勝枚舉。

亂敲竹槓

有時就是上了車，也不一定會很舒服很順利或者很滿意地到達目的地。你也許會發現司機在帶着你繞遠路，也許會向你多收費，理由是到了郊區要加倍，而你進入郊區不過兩公里，司機欲以全程加收。要不就是說沒錢找，三元人民幣的路程，可以收五元錢。筆者有一次乘坐花園酒店的「的士」，由花園酒店到長城大廈，全程不過要三元多錢，給司機十元人民幣，回答沒錢找，改給十元兌換券，仍回答沒錢找，我說，只找五元就行，零頭不要了，司機說五元都沒有。最後拿出十元港紙，司機把錢收下，卻要我下車，硬是多收了幾元港紙。

歪風甚盛

據廣州市客運交通管理處透露，出租汽車經營服務存在不少問題，拒載歪風甚盛，揚手不停，不付兌換券或外幣不載，不使用里程計價表，議價收費，舍近求遠，挑揀乘客，甚至中途逐客，辱罵乘客等也時有發生。

供求關係變化

也難怪，廣州市「的士」最高峰的時候，有八千餘輛車在服務在大街小巷，很多司機甚至是主動為乘客服務的，有時你就是在路邊走，「的士」也會靠過來，司機會問，是不是要乘車。可是在幾年以後，廣州的「的士」不但沒增加，反而減少，只剩下六千四百輛，除了六運會投入的為數不多的幾部上海「桑塔那」，最新的車也跑了三年以上。這樣，面對經濟的發展，「的士」服務就日顯落後。除廣州本身人口外，每天來穗的外地人高達一百二十萬，不再是人選擇車了，而是車選擇人，供求關係發生了根本的變化。

司機的苦衷

面對乘客的抱怨，司機也似乎有自己的苦衷。他們說不是拒載，而是某某地段不能停車，或是看不見，或是乘客不應在街口截車，或是不該截反方向的車。另外，還有一個安全問題，近來，搶車搶錢的事時有發生，今年以來已有六名司機被人在搶車時殺死，這無異對「的士」司機也是個沉重的心理負擔。他們小心奕奕，不再願意載送外地來的成幫的年輕人。有的經營「的士」的公司，對司機也抱有同情心，對於投訴，並不做太過嚴肅的處理，有的公司抱怨亂收費、亂攤派的現象嚴重。像廣州出租汽車公司，向他們收取的費用有三十六種之多，佔公司總收入的百分之四十多。目前，廣州市經營「的士」的有六十多家公司。（上）

海南加快建四方七港

中國最大的經濟特區海南省正在斥巨資建設港口，以盡快形成海上運輸網，發揮海島經濟的優勢。

全島已初步形成「四方七港」的佈局，即東有兩個港口，西有三個港口，南北各有一個港口。今後三年這七大港口的投資將逾五億元。

這一建港佈局與海南省經濟發展規劃相輔相成。在未來石油、化工、鋼鐵等重工業聚集的海南島西部地區，依次分佈着馬村、洋浦、八所三港，建成後它們將擁有二十多個萬噸級碼頭。其中一期工程已經展開的深水良港洋浦，被規劃為全島最大的港口，是今後進出島的主要大門。與此同時，西環鐵路也在加快建設，以把這三大港溝通起來，使物資集散更為便捷。

海南島東部多屬僑鄉，面對東南亞，發展「三來一補」加工業得天獨厚。正在擴建中的清瀾港、烏場港是較輕級的港口，以雜貨和集裝箱碼頭為主。位於全島最大的僑鄉文昌縣內的清瀾港還是西沙、中沙、南沙羣島物資供給基地。建在省會的海口港和旅遊勝地的三亞港，則將更多地承擔起島內外人員出入的客運業務。

海南大規模建設港口始於雷宇主政的一九八四年，當時上馬的二十四項重點建設工程中，港口的新建、改建、擴建項目達九項，佔三分之一強。到去年底，全島港口年吞吐量為七百五十萬噸，「壓港、壓船、壓貨」現象基本消除。為迎接開發海南的新高潮，七個建港工程現在已列為全島建設的重中之重。

莫成雄

黃河是中華民族的搖籃。在河南鄭州西北三十公里外的黃河風景區，最近豎起了一座石雕，題名《哺育》，寓意深長（原載《中國日報》）

上海市場的山珍野味

方華

近年來，隨着上海市民消費食品結構的改變，以鮮香獨特著稱的野味越來越受一些食客的青睞，野味熟食門市部上櫃的野兔、野雞、野鴨、野豬、角麂肉、狗肉、麻雀等野味呈供不應求之勢。

野味食品加工廠

上海有個野味食品加工廠，那裏加工的野味，地上跑的有野兔、野羊、野豬、角麂、麅子、獐子、貓、狗等，天上飛的有野雞、野鴨、野鵝、野鴿、禿鷲、麻雀等，還有草中長蟲——蛇。該廠副廠長費衛平對筆者說：動物雖多，但絕不包括國家禁捕的野生保護動物。章副廠長還介紹說，野味之所以深受市民喜愛，主要是因為野生動物善活動，所以瘦肉多、脂肪少，蛋白質高。市民生活水平提高了，就越來越講究食品的營養價值。如野豬腳爪，可燉成濃稠的腳爪湯，或做成凍，滋補效果特佳。所以一些老食客有「寧食野味四兩，莫喫家養一斤」的說法。其次野味風味獨特，各有不同的食用方法，如一隻野鴨可做成紅燒野鴨、大葱煨野鴨、扒野鴨、香酥野鴨、清蒸鹽水野鴨等。再如佐酒佳品麻雀的烹製，也可製成鐵扒麻雀、炸麻雀、溜雀脯、清炖肉釀麻雀等。此外野鷄、野鴿均為席上珍品，喫慣鷄鴨魚肉家常菜的居民喜歡換換口味，嘗嘗新鮮，所以廣州的食野味風在上海也越來越盛行了。

據章副廠長介紹，他們廠的進貨，不少是市郊野生動物養殖場提供的。目前市郊農民的個體養殖戶已逾一千多戶。

上海市郊農戶是怎樣養殖野生動物的呢？上海科技聯合開發公司經濟動物發展部經理龔泉福，他是一位研究飼養野味動物和藥用類動物的專家。據他說，上海野味動物養殖的歷史不長，主要是從前幾年養殖食用蝸牛起步，由於野生動物不僅深受國內消費者歡迎，還是出口的一個重要資源，經濟效益高，所以近幾年在上海郊縣發展很快。

據悉，由上海科技聯合開發公司與專業食品外貿公司引進的美國鷓鴣、山鷄、肉鴿、野鴨、果子狸、古巴牛蛙、法國嘉樂珍珠鷄等野味動物和藥用動物等名種，已經在上海郊縣九個養殖場培種繁殖。為此，上海有關部門還專為個體養殖戶舉辦鷓鴣技術培訓班和嘉樂珍珠鷄技術培訓班，並與各地建立橫向聯合。如上海科技聯合開發公司經濟動物發展部與廣西、雲南、湖南、山東等野味資源豐富的省份建立了年產一百萬隻鷓鴣、嘉樂珍珠鷄以及年產五十噸牛蛙以及年產一百噸肉兔的出口生產基地，使經濟動物發展部的名聲大噪，吸引了許多外商、港商和上海各大賓館、西菜名館等前來訂購。據統計，上海各賓館、西菜館一年烹飪法國西名菜「焗蝸牛」，就需要購買十五萬元蝸牛。上海各賓館一年需要牛蛙二百噸。

經濟效益頗高

龔泉福說，農民養殖野味動物收益高，如飼養美國鷓鴣，三個月即可盈利四至五元。味道鮮美、營養豐富，被譽為「禽中之王」和「皇帝鷄」的法國嘉樂珍珠鷄，飼養都十分簡便。母鷄年產蛋可達一百五十隻以上，雛鷄飼養兩個半月，體重可達一點五公斤，即可出售，經濟效益十分可觀。由於貨源趨緊，所以養殖戶與收購部門簽訂了長期合同，郊縣農戶養殖野味動物的興趣也越來越高。

昭君故里神奇土地 野生油菜年年豐收

沒有播種就沒有收穫，但在長江西陵峽中卻有一方不用播種也能收穫油菜籽的神奇土地。

這方土地面積約二百平方公里，位於湖北興山縣香溪口附近。這裏是中國古代「四大美人」之一王昭君的故里。當地人在這塊土地上，每年冬天將山坡上的雜草灌木砍倒，到春天用火將草木燒掉，待幾場春雨一淋，就生長出了碧綠的油菜。

記者來時，正是油菜花開的季節，只見漫山遍野一片金黃。七十多歲的老農告訴記者：我出世就吃這種油菜，老輩人也吃它。記得一九三五年發山洪，坡上的樹被連根拔走，可第二年春油菜照樣野生。

據了解，這裏方圓二十多個村莊的人家，每戶每年都可收野生油菜籽六十多公斤，基本上能滿足當地人的生活用油。因此當地人稱這方地為「神仙福地」。

不少農業專家和植物學家曾對此作過種種解釋，但難有確切的理論說明油菜野生多年而不絕的奇迹。當地人傳說：昭君姑娘出塞前曾在此採藥，種下菜籽，並囑「連發連發年年發」，故油菜地野火燒不盡，春風吹又生。　·鄂訊·

鄂一青年騎車到拉薩
花四十多天戰勝饑寒狼羣野狗威脅

青年探險考察者曹巡騎自行車於日前到達拉薩城。

今年，他又在完成對新疆的沙漠考察後，於二月十七日（龍年正月初一）從格爾木出發，經受四十多天的風雪嚴寒，戰勝饑寒和狼羣、野狗的威脅，成功地在冬季騎自行車翻越唐古拉山，到達高原城市拉薩。

這位來自湖北麻城市的二十二歲青年，從一九八五年開始獨自騎車對中原、華北及西北等地區的十八個省市自治區進行探險考察，行程三萬五千多公里。去年一月，他隻身騎車穿越千里戈壁進入新疆。

曹巡有着強烈的冒險和探索精神。他一九八四年高中畢業，當年毅然放棄高考，從事探險考察活動。

他的冒險、探索精神受到了藏族人民的讚譽，沿途藏民對曹巡給予了熱情的幫助。西藏自治區黨委副書記巴桑會見了他，歡迎這位青年探險考察者的到來。

這位雄心勃勃的青年準備在西藏作周遊考察，然後沿川藏公路繼續探險旅行。曹巡表示，在完成全國大旅行的同時，他將著書介紹西部的沙漠、高原及其風土人情，並以《人與大西北》為題探討西部的開發，促進東西部地區及人民間的相互了解。　·新華·

刺梨據稱可防癌 果汁開始輸大馬

中國首批向馬來西亞出口的三十噸刺梨汁，最近裝船啓運馬來西亞。

刺梨盛產於中國的貴州省，其營養價值極高，有「維他命C王」的稱號。中國著名藥典《本草綱目》上對刺梨的藥用效果就有記載。一九八四年北京醫科大學副教授宋國菊對貴州刺梨進行大量研究後發現，貴州刺梨汁能阻斷N—五硝基化合物體內合成，具有明顯的防癌作用。這項研究成果得到中國病理、營養及腫瘤等方面專家的鑒定、認可，刺梨汁的聲譽隨之鵲起。　·中新·

大陸三千檔案館開放
每年接待數千萬人包括海內外人士

一位研究蔣介石歷史的香港學者前往北京中國第二歷史檔案館查閱有關檔案，他只向工作人員出示了身份證，便如願以償。

在廣西南寧參加會議的國家檔案局官員對記者透露：中國各級檔案館自一九八五年以來，已陸續實行檔案開放。黨政方面的檔案開放到三十年前，文教科技等方面的檔案與國際檔案開放保持了同步。除特別需要暫時保密的檔案外，一般檔案，只要出示身份證明，便可進館查閱所需檔案。目前，全國三千一百三十八個縣級以上檔案館，每年接待數千萬人進館。

過去大陸檔案館是封閉性的。要想進館查閱檔案，必須是中共黨員，持縣、團級以上證明，經過多道程序批准，方可進入。一般人是難以問津的。

目前，大陸各檔案館已接待過美國、蘇聯、日本等國家和港澳地區的專家和學者以及在大陸求學的各國留學人員。這位官員說，歡迎台灣的學者也回大陸來查閱所需檔案。　·中新·

湘兩棵奇特桃樹年三度開花結果

湖南省衡東縣石灘鄉歐塘村有兩棵奇特的桃樹，自去年三月至今，一年之間竟三次開花三次結果，引起當地羣衆的驚嘆。這兩棵奇桃是農民鄧雲資一九八零年春栽種的，現已三米多高，去年以前都是一年一度開花結果。去年三月、八月與臘月初，竟花開三次，現在，桃樹枝頭已掛滿了毛茸茸的果子，來往的人們紛紛駐足觀看。　·湘訊·

湖北安陸西區山區千年銀杏成林成片

湖北省安陸市西部山區發現罕見的古銀杏羣落，在當年李先念同志任師長的新四軍五師醫院駐地的錢冲村臘樹灣，溝谷兩側古銀杏樹成林成片，樹齡多為數百年，最大的古樹胸圍六米多，最老的古樹年齡超過千歲。這些古樹雖歷經滄桑，但棵棵蒼勁挺拔，枝繁葉茂、果實纍纍，分歸農民江國雄所有的一株千年古銀杏去年結果千多斤，純收入近五千元，年結果五百斤以上的大樹在這裏隨處可見。

銀杏為經第四紀冰川期遺存下來的我國特有古老樹種，譽為植物「活化石」，有很高的科研、綠化、觀賞和經濟價值，我國各地的古銀杏樹多為零星存在，像安陸這種呈羣落分布實屬罕見。　·鄂訊·

桂林至陽朔公路改建工程已竣工

桂林—葡萄段公路改建為二級公路工程，於最近竣工。至此，桂林—陽朔改建二級公路工程全部完成，它為進一步發展桂林旅遊事業提供了有利條件。　·桂訊·

普救寺發現珍貴文物
有關「鶯鶯」的七言詩碑等出土

因《西廂記》而名聞遐邇的山西省永濟縣普救寺，在復修清理遺址時陸續發掘出一批珍貴文物。

普救寺建於唐代，依山而建，元代劇作家王實甫以此寺為背景創作了膾炙人口的名劇《西廂記》。這座古剎久經滄桑，歷遭地震或火之災，幾度減廢。一九八六年普濟寺開始全面復修。

文物工作者在清理遺址時，發現了北魏晚期的四尊大型石雕佛像，其中三尊高二·九一米，一尊高一·一米，神態端莊，造型精細優美，是石雕藝術中的珍品。文物工作者還挖掘清理出了唐宋的寺宇基址，發現了大量的唐宋磚瓦、碑塊、經幢、陶瓷器皿和古錢幣等。

特別是在清理大鐘樓基址時，出土了金代詩碣一塊。詩碣青石製作，呈方形，高寬各零點三九米，厚零點零六五米，正面鐫刻《普救寺鶯鶯故居》七言律詩一首。「鶯鶯」是《西廂記》女主人公的名字。詩文是「東風門巷日悠哉，翠袂雲裾挽不回。無據塞鴻沉信息，為誰江燕自歸來。花飛小院愁紅雨，春老西廂鎖綠苔。我恐還魂窺宋玉，牆頭亂眼竊憐才。」詩的作者是金大定年間王仲通。碣文字體為行草，清秀道勁，舒展流暢。據分析，詩碣原是鑲在寺內建築物壁間，後因地震或火災致使建築物倒塌而被掩埋。詩碣的出土，為研究《西廂記》提供了珍貴的實物資料。

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
（各單位自備批文及外匯）
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座　電話：238607

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個・收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精神　以您為尊
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港銅鑼灣道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍利士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

日產超豪華旅行麵包車
獨特流綫外型設計，駕駛室視野廣闊，車廂寬敞，內蓬裝備舒適豪華，使乘客有如置身於豪華轎車中。

全新豐田左軚麵包車、農夫車、五十鈴、F型豪華麵包車、吉普車
小松挖土機PC200, PC220, 200H　加藤挖土機550GS, 400G
裝載機小松D75 3, CAT 977K　推土機D60P, D85A
永聯貿易公司　☎0-986772

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至饌大廈17樓　電話：5-411708-0

★華粵汽車有限公司★
全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀・

啤令 BEARING 廉讓
日本新到・型號：6202
請電：3-865778
九龍福榮街111號地下
大量收購
壓縮機，1/6及1/8，不拘期貨，現貨更佳，請電3-1920798洽

華耀車行
☎③629817 ③635292 ③648666　電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下●現貨全新左軚豐田各款車●
專營：日本產各款全新・翻新麵包車農民車
日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
本田電單車CG125　回鄉贈車佳品

鈴木電單車名聞遐爾
GS125　城市代步車王
RG125　水冷跑車王
GN125, GN250太子車散貨
勝利車行
旺角洗衣街175（近太子道）
電話：3-969971, 3-966876

實用代步綿羊
勝利車行

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司　電話：5-8613939(6線)
正廠專業精神　專誠為您服務
品種齊全，適合各行各業，選購「日產」汽車及配件往中國，手續快捷妥善，
並為用戶提供國際水平的售後技術服務，保證令您滿意，歡迎與我們聯絡。
香港金鐘道95號統一中心9樓B1　電子傳真機：5-293028
電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVC CH
長春・大連・北京・上海・南京・武漢・廈門・廣州・佛山・深圳・珠海・中山・成都・西寧…規模完善的「中國—日產」汽車維修服務遍佈全國各地。
人材至上・成果共享　NISSAN

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印：大公報(香港)有限
第三萬三零三百三十八
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一—五
TELE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元
香港利有印務有限公司

文采 新一六六期

詩人的使命

陳英璇

詩小札

俄國詩人米哈依爾·尤利耶維奇·萊蒙托夫（一八一四—一八四二）與英國詩人威廉·莫里斯（William Morris 一八三四—一八九六）之間的唯一共同點就是他們都是詩人，至於兩者的人生道路、思想品格和藝術風格，就談不上有任何相近的地方。那麼，在他們之間還有些什麼可以比較的呢？事情因萊蒙托夫一首短詩《詩人》，和莫里斯為其長詩《地上樂園》而寫的詩序《自辯詞》（An Apology）而起。兩詩都向讀者揭櫫了作者對詩歌功能的認識。萊蒙托夫身處俄國封建專制最黑暗、最腐朽的年代，他是繼普希金之後反對沙皇專制統治最力之一人，並最終以身殉自己的理想。對於他來說，詩歌是剖析腐敗社會和處於深重壓迫下人的悲慘遭際的利劍和匕首，是戰鬥的利器。在《詩人》這首共十一小節、採交韻的短詩中，萊氏以一把被棄置不用的寶劍為喻，諷喻詩人不可因為世所棄而自甘墮落，相反，作為時代的先覺者，他應力圖振作，自拔於溷俗，充分發揮其警世和懲誡的作用。萊氏有感於他的前輩普希金的悲慘遭際而寫的詩作《詩人之死》，可以說是這一觀點的更淋漓盡致的發抑。莫里斯的《自辯詞》則恰是對萊氏的一個反動。換之文學史，莫里斯早期以唯美主義詩人出現於詩壇，唯美主義只重視詩自身的美感，而渺盲其教育功能和戰鬥功能。莫氏以後走向空想社會主義者的行列，他早年的思想或不能用概其餘，可惜的是他晚年棄詩而改寫散文，因此他對詩歌功能的看法有何改變，我們不大了了。

兩位詩人不約而同地提出一個問題——在萊蒙托夫，這個問題攸關大局，因此來得十分莊重和沉鬱，在莫里斯，則在無可奈何之中，夾雜着一種淡淡的調侃——在這「柔靡」（萊氏語）或「空虛」（莫氏語）的時代，詩人的使命是什麼？

萊氏說：

在我們這個柔靡的世界，詩人
你是否也同樣捨棄使命，
把世人對你默默無言的信任，
統統都拿了去交換黃金。

莫氏說：

我無能使扭曲變為正直，
我這個夢想家生不逢辰，
只能滿足於喃喃的歌詩，
用輕翅敲開象牙的大門。

一個是欲有所為（雖然出以反詰），一個是自甘於無為。萊蒙托夫大力呼籲，希望恢復早年詩歌的戰鬥傳統，目的正在於此：

早年你有力的詩，高昂的呼喚，
激勵着戰士們走向鬥爭，
人們需要它，猶宴會需要酒醪，
猶祈禱時需要香煙氤氳。
你的詩如神靈，在眾頭上飛翔，
是高尚思想反射的回音，
像召開市民會議的鐘在迴盪，
在喜慶和不幸的時刻長鳴。

反觀莫里斯，

只有勇者能將巨獸手刃，
勿指望空虛時代的詩人。

兩者大相徑庭，是非常明白的。

萊蒙托夫和莫里斯，各自為自己的民族文學的發展，作出了不可泯滅的貢獻。這裏，沒必要從中強判出兩者的高低。至於他們對詩歌功能的認識，也應該允許因其所處國家和時代的不同而各存歧異。兩種不同的文學傳統，產生了兩種不同的文學，一是積極地入世和用世，其發展到極端，便是「文學是階級鬥爭的工具」說；一是游離於世界，與現實保持不即不離的態度。兩者蔓衍及今，都產生了不朽的作品。俄國的歷史條件，宜乎產生像萊蒙托夫一類鬥士式的文學家，而在英國，激進如雪萊一類詩人影響甚微，思想深邃如雪萊，也只是說出了詩人是「立法者」——一類不着邊際的故作驚人語。在這種時候，我們又怎能厚誣莫里斯

我只想在這洶湧的海上，
建一座飄渺的海市蜃樓，
讓所有的心都為此顫抖。

的良苦用心呢？

許渾的七律

孫琴安

晚唐七律大興，如羅鄴、趙嘏、薛逢、李山甫、方干、李郢、崔珏、徐夤等人集中，都以七律為多，而翁綬、劉滄、章碣等人，則幾乎全是七律。然以數量之多，則當推許渾、羅隱二家。

許渾七律今存二百十二首，在唐代數量僅次於白居易和羅隱而名列第三。內容題材盡管相當廣泛，但畢竟以懷古、贈酬、行旅、題記、詠物幾類為多。在他的七律中，最先為人們所稱道、歷代詩家所選的，往往都是那些懷古之作。如《咸陽城東樓》、《金陵懷古》、《登故洛陽城》、《題衛將軍廟》、《姑蘇懷古》等。應該承認，這些懷古的確是寫得好，或渾厚雄壯，或骨力蒼勁，或慨嘆無限，特別是《咸陽城東樓》、《金陵懷古》、《題衛將軍廟》三篇，足以追蹤盛唐、老杜諸公。即在晚唐，也足以堪稱名篇傑作。

然而，許渾還有一種七律，雖不雄渾，語句卻頗為秀勝，詩律也很細密，與前者的風格絕不相同。這就是像《鶴林寺中秋夜玩月》、《秋晚雲陽驛西亭蓮池》、《春雨舟中次和橫江裴使君》等一些七律。宋、元人曾經注意過，明代的楊慎也曾經注意過，並把《秋晚雲陽驛西亭蓮池》一詩推為許渾七律第一（詳見《升菴詩話》），但晚明和清代人一般都不重視。金聖嘆《貫華堂選批唐才子詩》專選七律，而且對許渾選得最多，達三十四首，遠在王維、李商隱、杜牧、劉長卿、劉禹錫諸名家上，也不選此首，沈德潛諸名家也多不選，可見其偏差之大。實際上，像宋、元人和楊慎所推崇的一些七律，雖然未必在懷古七律之上，但的確也有他們的公允之處，至少是發現了許渾七律的另一些傑作，另一種風格。

不過，許渾不管雄渾者也好，秀勝者也罷，他似乎往往很注意佳句的錘煉，而不大注意通篇的渾成。故其七律佳句特多，如「山雨欲來風滿樓」、「一上高城萬里愁」、「五色如絲下碧空」、「西北樓開四望通」、「故山迢遞故人去，一夜月明千里心」、「待月中庭月正圓，庭中無樹復無煙」、「檜外千帆背夕陽，歸心杳杳鬢蒼蒼」、「三十六峯橫一川，綠波無路草芊芊」、「光陰雖駐迹如客，寒暑不驚心是俗」等，在他的七律中可以說是俯拾即是。

正因為如此，後人對其七律成就評價的分歧也很大。盡管後人對唐七律名家的評價都有一個爭論的過程，但爭議之多，起落之大，莫過於許渾了。宋元人一般都很重視，如范晞文云：「七言律詩極不易，唐人以詩名家者，集中十僅一二，且未見其可傳。蓋詩長氣短者易流於卑，而事實意虛者又幾乎塞，用物而不為物所贅，寫情而不為情所牽。李、杜之後，當學許渾而已。」劉克莊、吳師道等人對其七律評價亦高。然明代人多貶之，李東陽、楊慎、胡應麟、許學夷等貶之尤甚。至清則有分歧，納蘭成德、潘德輿等人多貶之，王夫之甚至說：「渾詩不足道，但資新安賈作春聯耳。」（《唐詩評選》）。但田雯、毛張健、鮑依雲、姚鼐、翁方綱、李重華、吳汝綸等人還是基本上肯定了他的七律成就。而金聖嘆的評價似乎更高一些。

以我的看法，縱觀許渾全部七律，其雄渾豪壯者，可追劉禹錫等人，然時有失之於粗；其秀勝密麗者，可追溫庭筠等人，然時有失之於纖。但終難掩其七律盛名。范晞文所謂「李、杜之後」，似指李商隱與杜牧二家之後，而非指李白、杜甫，如據此而言，范氏的話也沒有什麼特別錯失的地方。李商隱、杜牧之後，許渾亦洵為晚唐七律名家，其成就似在劉滄、趙嘏諸家之上。

李商隱《正月崇讓宅》賞析

胡同

詩詞鑒賞

密鎖重關掩綠苔，廊深閣迥此徘徊。
先知風起月含暈，尚自露寒花未開。
蝠拂簾旌終展轉，鼠翻窗網小驚猜。
背燈獨共餘香語，不覺猶歌《起夜來》。

人的——乃是愛情的痛苦。」（恩格斯語）青年男女失戀的苦悶，戀人情侶生離死別的憂愁，夫婦伉儷死別的悲慟……種種愛情的苦痛，凝聚、昇華為低回哀婉、美麗動人的愛情詩篇。其中痛苦中「最深刻、最集中、最感人的，則是死別的哀歌——悼亡詩。」這首未以「悼亡」命篇的《正月崇讓宅》，卻是一首感人肺腑的悼亡名篇。

崇讓宅在洛陽崇讓坊，是商隱已故岳丈王茂元的宅邸，詩人曾與愛妻王氏居此有年。大中十一年（公元八五七年）正月，時距王氏病故已五年有餘。詩人返回當年舊居崇讓宅，睹物感傷，援筆傾吐，對亡妻的哀悼之情。

首聯緊扣題面，從宅的冷落荒涼着筆：宅門重重深閉，園內青苔滿地，滿目淒涼。門牢牢緊鎖，「鎖」、「關」明言室內無人居住，「綠苔」暗示宅邸無客過訪，環境的冷寂烘托出主人的遭遇。此時此際，詩人神情恍惚，獨自徘徊在寂無一人的空園之中，只覺回廊深幽，樓閣迴隔。「此」字蘊含豐富，兼有此時、此地、此人三義。時是夜闌人靜之時，地是與妻長期生活之地，人是悼念亡妻之人，三者合一，纔有「深」、「迥」的感覺，纔有「徘徊」的舉止。而「徘徊」二字，又是此人此時此地內心世界的外在表現。筆墨省儉，含義豐贍。

頷聯抓住「正月」氣候特徵，以眼前景寫心中情。舉頭仰望，月色含暈，清光幽冷迷濛。「月暈則多風」，明日起風，天氣怕要寒冷了吧？低頭俯看，夜露清寒，春花還未開放。在悲愁哀傷的詩人心目中，風露侵人，花月傷感，自然景物無不觸惹愁腸。細玩詩意，似又非單純的觸景生情，其中更有往日情事的隱喻和此時內心的自咎。妻子臨死前，清澈的明眸如月含暈，這徵兆預示某種不幸，如狂風即將席捲而來，詩人早先也有所覺察；王氏婚後與詩人貧困度日，生計維艱，未有一日舒心展眉，正如含苞的麗朵遭逢料峭春寒，清露滴冷，未得盡情綻放。諳涉雙關，思致精妙。

頸聯以夜間活動的蝙蝠、老鼠的騷擾，刻劃詩人徹夜不眠的情狀和心理。夜色將闌，詩人折回當年與妻共枕的臥房就寢。蝙蝠飛掠布簾，詩人竟為之終夜反側；老鼠翻穿窗網，詩人又猜想是妻子款步進入臥房。以「蝠拂」、「鼠翻」的至微聲響寫靜謐，以環境的擾人襯自己的孤寂，相反而相成。「小驚猜」——傳遞詩人內心深處幾為外人難以察覺的細微心理波動，精切、逼真，摹寫傳神。

尾聯承上一氣而下，以近似癡迷的舉動和奇特的幻覺，表現詩人刻骨銘心的懷念。「背燈」形容背着燈光向室內四處尋覓的情狀。「《起夜來》，其辭意猶念聽背思者之來也。」當年遺物餘香猶存，彷彿亡妻的音容笑貌宛在。詩人「驚猜」之餘，翻身而起，背着燈光，獨自對亡妻的遺物喃喃私語，好像還在不知不覺中聽到妻子唱起思夫的哀曲《起夜來》。末句從對面着墨，以幻覺出之，更見詩人措語之哀痛、懷念之深切、心境之沉鬱。

這是一首思致深妙、情懷幽隱的悼亡詩，表現伉儷死別的人間至性至情。詩人不敘一件往事，不發一句議論，只是真實地展示重返舊居的所見所感，由景見情，不著一字而盡得風流。其藝術奧秘，在於以感覺表現內在感情，給人細密、深刻、真實的感受。重門深鎖，綠苔滿地，以視覺形象表現蕭索悲涼的心情；月含暈，露正寒，花未開，風將起，視覺形象與觸覺形象交錯，表現對往事的追惜、對身世的悲嘆和對亡妻的內疚。蝠拂簾旌之聲，鼠翻窗網之響，《起夜來》曲之音，以聽覺形象表現自己的孤寂和對亡妻的思情。至於「鼠翻窗網」時的「小驚猜」，則是一種錯覺，「獨共餘香語」時猜聞《起夜來》的歌聲，卻是一種幻覺。這錯覺與幻覺曲盡其妙地表達了伉儷間死別哀思的極致。近人張采田稱此詩「情深一往，讀之增伉儷之重，潘黃門（潘岳）後絕唱也。」（《玉谿生年譜會箋》）可說是恰如其份的評價。

文言詞語類釋

頓首　再拜　長揖

文湘

閱讀古人書信，常見開頭或結尾處有「頓首」字樣，有的甚至信頭信尾都有，如南朝梁代作家丘遲勸告叛將陳伯之自魏歸梁的《與陳伯之書》，是當時駢文中的名篇，開頭說了「遲頓首陳將軍足下無恙」，結尾又說「丘遲頓首」，這「頓首」兩字到底作何解釋呢？

古人十分講究禮節，人與人相見照例需要行禮。由於行禮的場合不同，以及施禮者和受禮者的身份不同，禮節有輕有重，形式也多種多樣，其中較為常見的就是「跪拜」。

「跪拜」俗稱「叩頭」或「磕頭」。上古時代，沒有椅子凳子之類的坐具，人們習慣於席地而坐，也就是鋪席於地，兩膝着席，臀部壓在腳跟上。這種坐法，與跪十分相像，只是跪時腰肢要伸直，臀部不能壓下。在行跪拜禮時，身體先取跪姿，然後拱手至地，接着引頭至地。跪拜的名目很多，分述如下：

「頓首」——「頓首」的「頓」是短暫停留的意思。跪拜時引頭至地，在作短暫停留後立即舉起，稱為「頓首」。唐代賈公彥《周禮正義》說：「頓首者，為空首之時，引頭至地，首頓地即舉，故名頓首。」「頓首」通用於平輩之間，至於書信頭尾寫上「頓首」字樣則是作為敬詞用的。

「稽首」——「稽首」的「稽」是稽留的意思。比起「頓首」來，「稽首」要使頭在地上停留一段較長的時間。《周禮正義》說：「稽是稽留之義，頭至地多時，則為稽首也。稽首，拜中最重，臣拜君之拜。」可知「稽首」是臣民對君主表示恭敬的跪拜大禮。

「空首」——「空首」的「空」是說跪拜時頭並沒有真正叩到地上，而是懸在空中。行「空首」禮時也是身體先取跪姿，然後拱手至地，接着引頭至手（不至地），所以又稱「拜手」。《周禮正義》說：「空首拜，頭至手，所謂拜手是也。」古人在行稽首或頓首禮時，一般都要先行拜手禮。

「肅拜」——《周禮正義》說：「肅拜者，拜中最輕。唯軍中有此肅拜。婦人亦以肅拜為正。」又《朱子語類》說：「問：古者婦人以肅拜為正。何謂肅拜？曰：兩膝跪地，手至地而頭不下為肅拜。」「肅拜」的「肅」是恭敬的意思，後來書信中常見「謹肅」、「肅啟」等字樣，都來源於「肅拜」。

古書上常說的「拜」，是前述「拜手」的省稱。「再拜」是先後拜兩次，表示禮節隆重，古人書信末尾署名下也有用「再拜」作為敬詞的。「再拜」之禮一般用於平輩之間，如果是臣民對君主，再拜之外還要行稽首禮，因而古書上可見「再拜稽首」連文。

除了跪拜之外，古代賓主相見的禮節有「揖」，俗稱「拱手」，也就是雙手合抱舉在胸前，還有「長揖」，是雙手合抱高舉並上下移動，兩者都表示敬意，而敬禮的程度則比跪拜為輕。

讀香山詩零札

朱金城

藍橋驛見元九詩

藍橋春雪君歸日，秦嶺秋風我去時。每到驛亭先下馬，循牆遶柱覓君詩。

這是詩人謫貶江州司馬赴任途中所作。元和十年（八一五）正月，元稹被召回長安。同年八月，詩人被貶為江州司馬。詩的前兩句，點出了作詩的地點、時間和事由，含有不盡的感慨之意。後兩句切入正題，表達了詩人與朋友之間的深厚情感和共同的心緒。元稹不久再被排擠，出為通州司馬，值此貶官之際，詩人心情憤激，兩人的境遇可想而知。但這首詩卻寫得比較明快、親切，每次落筆至關鍵處，便戛然煞住，把怨憤和離愁深深地埋藏在心底，呈現給讀者是一種鎮定自若的風度。

秋江晚泊

扁舟泊雲島，倚棹念鄉國。四望不見人，煙江淡秋色。客心貧易動，日入愁未息。

這是一首寫景與抒情相結合的詩，淡淡的憂傷與秋江的暮色渾為一體，令人感到惆悵和孤獨。父親的早逝，使年青的詩人不得不為生活而到處奔波，詩歌恰如其分地描繪了作者當時的景況和心情。風格淡泊，意境高遠，遣詞工穩。

筆記文選讀

晏景初作墓志

周南

晏尚書景初㊀作一士大夫墓志㊁，以示朱希真㊂。希真曰：「甚妙，但似欠四字，然不敢以告。」景初苦問之，希真指「有文集十卷」字下曰：「此處欠。」又問：「欠何字？」曰：「當增『不行於世』四字。」

——（宋）陸游《老學庵筆記》

【註釋】

㊀晏尚書景初——晏敦復，字景初，晏殊曾孫，南宋高宗紹興年間曾代理吏部尚書。㊁墓志——舊時用散文撰寫的敘述死者生平的文章，刻石後埋在墓中。㊂朱希真——朱敦儒，字希真，南宋詞人。

【譯文】

晏景初為一位士大夫寫好了墓志，拿給朱希真看。朱希真看後說：「文章寫得很好，不過似乎還缺少四個字，可我不便當面告訴您。」晏景初苦苦追問，朱希真便指着「有文集十卷」這幾個字的下面說：「這裏缺字。」晏又問：「缺甚麼字？」朱說：「應當加上『不行於世』四個字。」

【評說】

「有文集十卷」是騙人的假話，加上「不行於世」四個字，便把這假話徹底戳穿了。封建時代，死者家屬往往不惜破費大量財物，延請名流為死者撰寫墓志，因此這類文章中多有吹捧失實之辭。如「文起八代之衰」的韓文公（愈），就曾利用他的文名官名，寫過不少「諛墓」之文，在死人身上撈到許多財物。這個故事可謂切中唐宋文壇積弊，語調看似平和，實際諷刺辛辣。

「山陵崩」和「塡溝壑」

百字修辭例

譚全基

諱言「死」是古今共同心理，每當提到自己或對方有關「死」的時候，往往用其他詞語來代替，而這些詞語必須是雙方都能領會的。例如司馬遷《報任安書》云：

恐卒（猝）然不可為諱。

司馬遷不願直說「死」字，故此說恐怕突然出現不可避免的事情。（「諱」是避諱，「不可為諱」即無可避免。）這樣說，雙方在感情上都可接受。又如魯迅《祝福》裏有這麼一段：魯迅問：「祥林嫂？怎麼了？」人們回答說：「老了。」當時喜慶時節諱言死，人們用「老了」代替。

古代採用這種方法較突出的當推《觸讋說趙太后》。據《戰國策·趙策四》所記，秦急攻趙，趙求救於齊，齊要求以長安君為人質才允出兵。趙太后愛長安君，因而極力反對。觸讋強諫，提到自己愛子：「十五歲耳，雖少，願及未填溝壑而託之。」意思是說，希望自己在生之時能使兒子有所寄託。然後又提到長安君的事說：「一旦山陵崩，長安君何以自託於趙？」意思是說，你一旦死去，長安君在趙國有何依賴呢？

值得注意，觸讋把自己死叫做「填溝壑」，指死後填塞於深溝窪地之中，是謙稱，把趙太后的死叫做「山陵崩」，指她的死好比高山崩塌，是尊稱。說得很得體，故為人傳頌。

說話時遇有犯忌觸諱的事物，用旁的話來代替，叫做諱飾，或稱避諱。避諱範圍甚廣，諱「死」僅是較常見之一例。

老牛舐犢

成語典故

光德

舐：以舌觸物的動作。犢：小牛。老牛舐犢是說老牛愛小牛犢，不時用舌頭舐小牛犢的身子，比喻老人愛護兒子。

據《後漢書·楊震傳》所附《楊彪傳》中講：東漢末年，朝政已歸曹操把持。位至三公的楊彪眼見漢室大勢已去，也就稱病不出，如此者十年。他的兒子楊修卻不同老子，他願意在曹操手下做事。楊修天生聰明，更自恃世代簪纓的出身，常常揭曹操之短而嘲弄一番，加上又捲入了支持曹植的政治漩渦，深受曹操忌恨，終於被曹操藉故殺掉。

曹操殺了楊修之後還假惺惺地叫妻子去勸慰楊母一番。一次，曹操見了楊彪，問他為何瘦得這麼厲害？楊彪說「愧無（金）日磾先見之明（及早自己把不肖兒子殺死），猶懷老牛舐犢之愛。」曹操也不得不怕了。

後人把這種親子之情，稱為「舐犢之情」和「舐犢情深」，都是從此衍生。

ESKET BRAND 三星牌　海馬牌 SEA HORSE　Mido® 美度牌
功夫鞋　蔴底鞋
常備現貨　歡迎出口
萬鎰鞋業有限公司　官塘月華街40號807-809室　電話：3-453584 3-433503

特效 皮膚解癢丸
功能與主治：理濕解毒，祛風止癢。消除血毒促進血液新陳代謝。陰癬、股癬、陰囊濕癢，風濕性皮膚搔癢，頑癬等皮膚疾病。
國貨公司、藥行有售
總經銷：信生貿易公司　電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房　電話：84784

癬濕療效高！止癢功效快！
中國皮膚藥之王!!
特價 每盒88元
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%
主治：全身性搔癢病、皮膚瘙癢、藥物反應性搔癢、濕熱陰癢、囊癢、暗瘡粉刺、各種皮膚頑癬及炎症、包括常見之手癬（香港手）、腳癬（香港腳）、股癬腿癬（大腿近陰囊兩側），及發生於頸項、臂際、胸背、臀等地方之各類癬症。
總經銷：大東行　電話：五一四七一五一七　五一四七一五四八
澳門分銷處：維康藥房　電話：八四七八四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售
提防影射「月鈴牌」中國武漢出品 購買時請認明

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎五一七四六三二一四

特製 北京花粉蜂王精
健之花 HEALTH FLOWER
推陳出新　營養更高　更加滋補
天然美容營養品，健康活力嘅捷徑！
備有蘇庄及鋁紙庄，一拉即開，安全方便，適合任何年齡人仕。
養顏美容　健腦益智
強體增力　添精壯陽
安眠提神　抗老長壽
總經銷：長江(中國)藥業公司

廣香 大活絡油
一分錢 一分貨！一試便知
本品處方與別不同 同是藥油，效力特強，一經使用，傷愈立見。
相得益彰 任君選擇
功能：舒筋活血、散寒、止痛。
主治：(一)新舊風濕痛、腰酸背痛。(二)肝區痛、肌肉腫痛。(三)筋骨痛、關節痛。(四)急性挫傷、跌打扭傷。(五)運動創傷而引起的一切腫痛。
JADE BAMBOO 玉竹牌
精製 大活絡膏
購買時請認明江蘇出品玉竹牌商標
國貨公司及各大藥房

KIP 腎炎病患者的最佳恩物
精製 腎炎靈
適應範圍：肢體浮腫、神疲乏力、腰膝酸軟、胃納呆滯、面色萎黃或㿠白等症。詳細請參閱盒內說明書。

「防」「治」兼備的高效肝炎良藥！ 與衆不同
精製 治肝1號（又稱：肝得治）
主治：遷延性、慢性、病毒性（包括甲型、乙型）肝炎
中國化工進出口公司 廣東省分公司經營出口
經銷處：華達國產藥品公司
國貨公司 藥行有售
電話：0-288678 0-251087